Fr. 2.- – N° 133 – 27e ANNÉE J.A. – 1950 SION 1 gb SAMEDI 11, DIMANCHE 12 JUIN 1994

QUOTIDIEN
Tél. (027)
297 511
Téléfax: (027) 297 565
Abonnements: (027) 297 525-26
téléfax: (027) 221 906
Publicitas Sion: (027) 29 51 51
Messageries: (027) 297 666

Voiture de l'année 1994
ABS. airbag, climatisation
Ford Mondeo
Winner Fr. 28 650.–
Kaspar sa
SION MARTIGNY

ELECTRA SA
RADIO
TV
HIFI
VIDÉO
NATEL C
ANTENNE SATELLITE
Porte-Neuve 11
1951 SION - Tél. (027) 22 22 19

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Allons voter!

Un objet cantonal qui passionne, trois objets fédéraux qui ne laissent personne indifférent! Voilà qui devrait mobiliser en masse les électeurs ce week-end. Même la météo semble favorable à une forte participation...

Hier c'était déjà bien parti. A Monthey 12,28%, à Saint-Maurice 15,98%, à Martigny 15,69%, à Sion 12,77%, à Sierre 11,23%, à Viège 10%, à Brigue 6,00% des électeurs avaient déjà voté. Ces chiffres sont les plus importants enregistrés un vendredi soir depuis de nombreuses années.

Il reste à espérer que l'enthousiasme ne fléchira pas aujourd'hui et demain.

Il est en effet très important que tous les citoyens donnent leur avis, de façon à ce qu'aucune restriction ne puisse entacher le résultat. Seul un score net, tranché permettra aux promoteurs des JO en Valais de voir sur quel soutien ils peuvent compter.

Quant aux trois objets fédéraux, ils méritent aussi l'attention de tous.

Alors, allons voter... et encourageons à voter. *(nf)*

La dernière ligne droite

Au Canada, les Suisses ne chôment pas. La préparation suit un cours motivant. keystone

A une semaine de son premier match de la phase finale de la coupe du monde, la Suisse affronte la Bolivie, aujourd'hui au stade Claude-Robillard de Montréal.

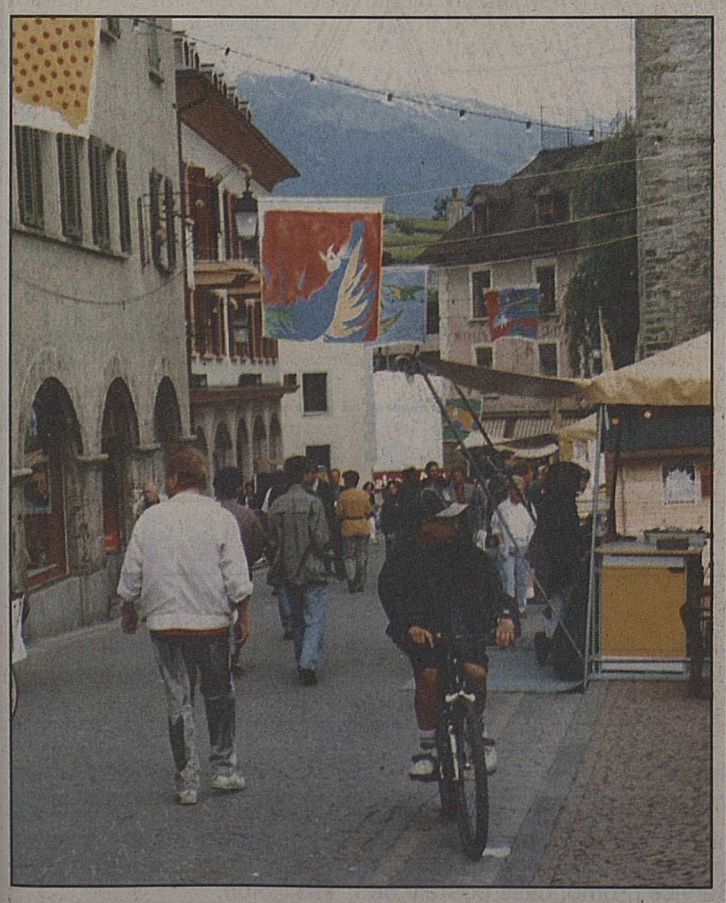
Cet ultime test d'entraînement – si l'on excepte un match contre l'équipe du club de Milwaukee – permettra à Marco Pascolo de faire sa rentrée. Genou à suivre...

Voir pages 21 22

BD'94 les rues s'animent

Les animations ont pris leur envol hier au Festival international de la bande dessinée de Sierre. Le grand prix du spectacle de rue a été lancé en fin d'après-midi. Jongleurs, musiciens, mimes, clowns, comédiens rivaliseront d'astuces ce week-end pour séduire les visiteurs de BD'94. Cet après-midi, les sportifs ont rendez-vous à la plaine Bellevue pour le départ des Vingt-Quatre Heures de la trottinette. Ça va trottiner ferme jusqu'à dimanche. Hier, les bédéphiles ont pu se mettre au parfum des femmes en visitant les différentes expositions qui leur sont consacrées ou en assistant à des conférences. En outre, le dessinateur Cosey a présenté sa BD réalisée à l'initiative de la direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire suisse.

Voir page 9



Le Festival BD'94 anime les rues de Sierre. sacha bittel

A la barre!

Face à une situation économique viti-vinicole cantonale, suisse et internationale difficile, la coopérative Provins affirme, une fois encore, sa parfaite stabilité.

Renonçant à la politique de bradage, pratiquée par certains commerces de vin, évoluant dans un marché toujours plus serré, marqué par une concentration de la demande, l'entreprise valaisanne s'efforce de tenir la barre. Un exercice qu'elle réussit grâce à l'engagement de ses 5200 sociétaires, une gestion rigoureuse et une politique toujours plus affinée de qualité et de marketing.

Voir page 6

Editorial

Pauvres européennes

La construction européenne ne sortira pas renforcée de cette quatrième élection du Parlement européen au suffrage universel. Jamais la démobilisation des électeurs n'a été aussi forte, au point de redouter un effondrement de la participation, en France par exemple, où elle est passée de 61% en 1979 à 49% en 1989. Jamais les hommes politiques n'ont aussi cyniquement affiché leur désintérêt et leur volonté de récupérer l'élection à des fins de politique intérieure.

C'est un mauvais coup pour l'Europe, au moment où elle avait besoin d'un stimulant fort pour corriger les effets négatifs du chômage et du procès en inertie dans l'affaire bosniaque.

Avant même de connaître les résultats, le temps de l'autopsie est venu, celui d'un échec lourd de conséquences, celui d'une grande espérance dévoyée.

Au cours de la campagne, on n'a jamais entendu un candidat assumer et défendre les acquis de la construction européenne et d'abord, le grand marché, avec ses quatre libertés de circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux. Et Dieu sait qu'il y avait matière, dans les pays latins, adeptes du contrôle des changes et des dévaluations en série, à mettre en avant les progrès d'une Europe de la stabilité monétaire et de la transparence financière. Or, on n'a rien entendu sur le sujet. Pas davantage sur les 300 directives élaborées par Bruxelles pour assurer la libre circulation des marchandises.

Jamais les candidats n'ont tenté de justifier l'édifice communautaire et d'abord le Parlement européen auquel ils se présentent pour ne pas siéger ou y briller par leur absence.

L'enjeu n'est pas différent en Allemagne, à quatre mois des élections fédérales, et alors même que la cause européenne ne cesse de décliner dans l'opinion, à l'Ouest, plus encore dans l'ex-RDA où 16% seulement des électeurs y sont favorables.

Nul doute que cette déliquescence de l'idéal européen aura des conséquences négatives sur le vote autrichien et ceux qui suivent, à l'automne, dans les pays scandinaves, sans parler de la Suisse qui n'avait pas besoin de cette régression.

Pierre Schäffer

TAPIS LIGHT
● MOQUETTES
● PARQUETS
● MEUBLES
● LUMINAIRES
● ARTICLES DESIGN ALESSI...
Service vente: Serge Gravina
Rue de Lausanne 54 - SION
Tél. 027/ 23 25 40

★ MONDE Violence en Irlande 8
★ VALAIS 40 caméras cachées 14
★ SPORT Giro: Richard s'écroule 23
★ MAGAZINE Le langage des rêves 29

Quoi de neuf dans l'urne?

>> Actuellement sur TXT

Résultats des votations. Dès page 101.

ANNONCES DIVERSES

Pour tous vos travaux de réfection ou transformation de bâtiments
ainsi que
aménagements intérieurs et extérieurs
à des prix sans concurrence et sur devis.
C.C. Entreprise générale
Natel (077) 28 72 59
ou (027) 83 21 56.
036-176222

160 pianos
dès Fr. 60.– par mois
Pianos à queue, électronique et claviers transportables
location – vente instruments neufs et d'occasion
• Schimmel • Yamaha • • Roland • Ibach • • Kawai • Fazioli • • Steingräber • • Rameau • etc.
Représentation exlusive de Bösendorfer
Heutschi Pianos
P pour clients
031 352 10 81
Le coeur en plus

Pour votre détente
masseuse
diplômée vous propose son super massage relaxant. De 10 à 23 h, aussi samedi et dimanche.
Tél. (027) 27 34 34.
036-176734

Théorie + Pratique, du PERMIS "A" Suisse et international pour
BATEAU
Voile + Moteur
Le Bouveret (025) 81 21 48
GARANTIE
+ Fux = Prix Fix
+ Plaisir
+ ????? ??? ?
Le coeur en plus

Pour remise en forme et détente
massages relaxants et sportifs
masseuse diplômée.
Tél. (027) 56 41 44.
Forum des Alpes 8, Sierre. Ouvert tous les jours. Aussi à domicile.
036-180406

Pour votre forme et détente
massages relaxants, sportifs
masseuse diplômée.
Tél. (027) 56 13 69 (égal. sa et di), aussi à domicile. Rte des Lacs 5, Sierre.
036-179727

A vendre
vaisselier et armoire, bois massif, fabrication artisanale. Fr. 1000.– pièce
Divers petits meubles de Fr. 80.– à Fr. 100.–
petite TV Fr. 100.–
lecteur vidéo Fr. 100.–
Tél. (027) 81 25 42, le soir.
Visite: lundi matin de 9 à 12 h., ch. du Calvaire 3, 1950 Sion.
036-179653

Perdu région Sion
chevalière dame en or
Tél. (027) 36 29 10, récompense.
036-180688

Thuyas nouveaux
verts toute l'année
Pas besoin d'être taillés
Prix attractifs.
(026) 46 80 11 ou (077) 28 13 85 Laccomoff-Charrat

RENCONTRES

Dame, bientôt la cinquantaine, cultivée, élégante, aimant les voyages, la natation et les travaux manuels, parlant 4 langues, cherche par notre intermédiaire un **monsieur** cultivé, avec de la classe, pour fonder une amitié sincère et partager ensemble les belles choses de la vie. **Institut Baron,** dès 13 h, **01/786 40 07** ou **025 72 27 73.**
192-14780/ROC

Jolie Valaisanne 25 ans
sportive, un peu timide, **cherche compagnon.**
Ecrire sous chiffre H 036-180117 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-180117

Veuve 50 ans
aimant les plaisirs de la vie, souhaite rencontrer homme 45-50 ans pour rompre solitude.
Ecrire, avec photo et numéro de tél., sous chiffre P 36-180987, à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

ANNONCES DIVERSES

A vendre
3 moteurs industriels
Perkins type LDA
At. méc. Rémy Constantin Sierre.
Tél. (027) 55 01 82.
036-180826

Jeune paysagiste indépendant
exécute travaux d'entretien et création. Prix sans concurrence.
Tél. (027) 55 42 27.
036-180607

Cherche
propriétaire-encaveur
capacité d'encavage environ 40 000 litres, région Martigny-Sion.
Ecrire sous chiffre P 36-180573, Publicitas, 1920 Martigny.

Couverts d'argent
144 pièces pour 12 personnes. Couverts à menu, à poisson, à dessert et à servir. Modèle filet plaqué argent 100, neuf, **Fr. 2590.–** (prix de vente Fr. 4600.–.)
Tél. (01) 392 14 76.
036-177889

PROGRAMME D'INFORMATION SUR LE CHOLESTÉROL
FONDATION SUISSE DE CARDIOLOGIE

CONFÉRENCE - DÉBAT «CHOLESTÉROL ET SANTÉ»

Mercredi 15 juin 1994
Auditoire César Roux
CHUV LAUSANNE

18h00-20h00 **Exposition/discussion:**
- Association suisse des diététicien(nes) diplômé(es)
- Ligue vaudoise contre les maladies cardiovasculaires
- Société suisse de l'alimentation
- Fondation Suisse de Cardiologie

20h00-21h00 **Conférences:**
- Cholestérol: son origine et son rôle dans l'organisme? Prof. R. Darioli, médecin-adjoint, Policlinique médicale universitaire, Lausanne
- Bon et mauvais cholestérol: quelles conséquences pour la santé? Prof. F. Paccaud, directeur, Institut universitaire de médecine sociale et préventive, Lausanne
- Excès de cholestérol: recommandations actuelles? Prof. D. Pometta, médecin-chef, Hôpital cantonal universitaire Genève

21h00-21h30 **Pause**

21h30-22h15 **Débat public**
- Dirigé par Mr L. Bonnard, journaliste, chef de la rubrique économique, Radio suisse romande

OFFICE DES FAILLITES DE SAINT-MAURICE

APPEL D'OFFRES

L'office des faillites de Saint-Maurice **recevrait des offres pour la reprise du matériel** provenant **de la faillite EUREKA S.A.,** construction modulaire à Saint-Maurice, comprenant notamment:

Lot 1: matériel de serrurerie, visserie, établis, caisses à outils, tables
Lot 2: 1 perceuse à colonne, stock de matériaux pour serrurerie
Lot 3: environ 80 tonnes de feuilles de tôle galvanisée
Lot 4: un stock de vitres diverses
Lot 5: plusieurs tonnes de barres d'aluminium différents profils
Lot 6: un stock important de joints en caoutchouc de différentes largeurs

Le matériel sera visible, le mercredi 15 juin 1994 de 13 h 30 à 15 h dans les locaux de la faillite, Ile d'Epines à Saint-Maurice.

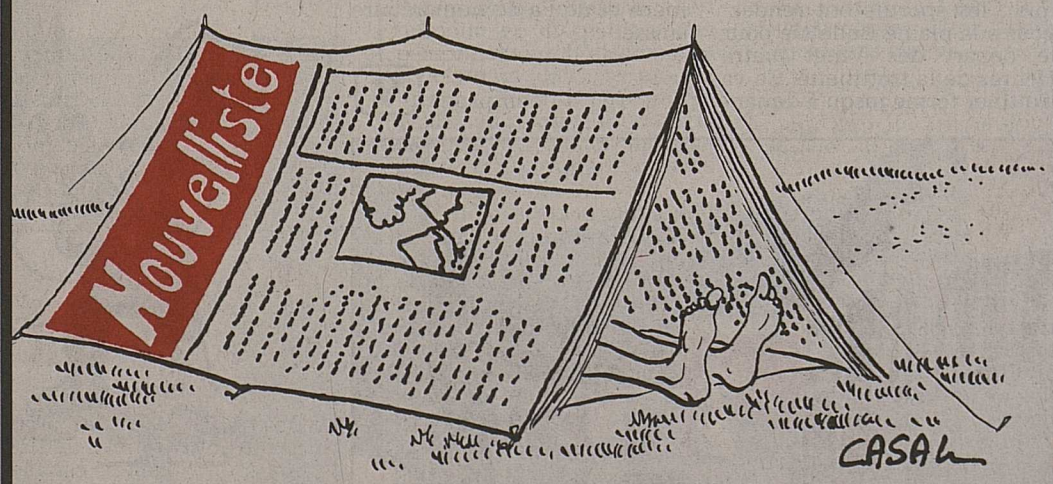
Délai pour la remise des offres: 22 juin 1994.

Office des faillites de Saint-Maurice
R. Delaloye, préposé
36-180506

Vous avez entre 20 et 30 ans!

L'information régionale, les nouvelles du monde, les sports vous passionnent.

Recevez le **Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais** gratuitement durant 2 mois
sans engagement



Nom: Prénom:

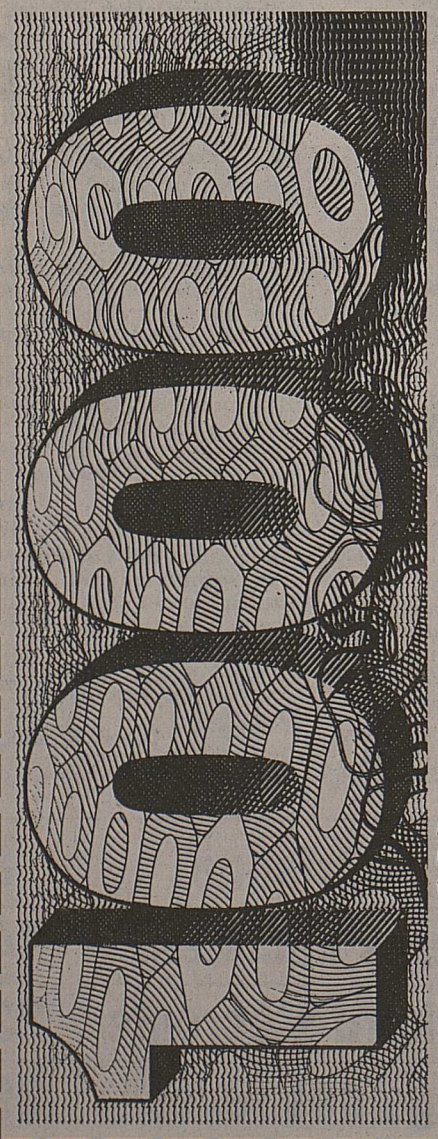
Rue: NP/Adresse:

Date de naissance: Signature:

Téléphone:

Je recevrai le NF dès le:

Cette offre est valable uniquement pour les personnes n'ayant jamais été abonnées au «Nouvelliste» ou n'ayant pas encore bénéficié de cette action. Coupon à renvoyer au «Nouvelliste et FAV», Service promo, case postale 680, 1951 Sion.



Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois env. Fr. .....

Nom ..... Prénom .....
Date de naissance ..... Etat civil .....
Lieu d'origine ..... Nationalité .....
Rue ..... No .....
NP/Domicile ..... A cette adresse depuis .....
No de tél. .....
Adresse précédente .....
Profession .....
Employeur
(aucune demande de renseignements) .....
Depuis quand .....
Salaire mensuel Fr. .....
Revenus accessoires par mois Fr.
(par ex. épouse) .....
Date ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 – 12.15/13.45 – 18.00 heures) ou téléphoner:

027 - 23 50 23

Xprocrédit

F/Nou/23/Sa

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

DEMAIN C'EST DIMANCHE

Pauvre paix!

Les informations lancinantes sur les pays en guerre nous font chaque jour mal à la paix. Des pays pourtant marqués par l'évangélisation devraient pouvoir produire le signe de l'amour mutuel demandé par Jésus pour être reconnus comme de ses disciples.

Sans aller très loin, chacun peut constater en soi, dans sa famille, dans sa communauté de vie ou de travail que l'évangile est loin d'être pratiqué et vécu. «Il y a des régions de mon âme qui ne sont pas encore évangélisées», disait Claudel.

C'est que le royaume de Dieu ne s'établit pas une fois pour toutes sur la terre. C'est l'affaire de chacun et de chaque jour. L'important n'est-ce pas la confiance et l'espérance?

Il en est du règne de Dieu comme d'une petite semence. Il en est de l'amour, de la justice et de la paix comme d'une graine fichée en terre. Elle doit avoir froid sous terre, la petite graine, quand le soleil est voilé par les nuages et que sa chaleur ne parvient pas jusqu'au sol. Pourtant la confiance du cultivateur va la voir un jour affleurer timidement. Et on sait que le liseron est plus fort que le goudron. La paix, ce n'est pas de grandes déclarations, c'est une graine d'espérance qui doit germer dans nos cœurs. La paix est pauvre, elle quête à la porte de notre cœur.

Chanoine Joseph Roduit

Rwanda, pays martyr

Le cardinal Henri Schwery en appelle à la solidarité valaisanne.

Le cardinal Henri Schwery, évêque de Sion, se doit d'exprimer publiquement sa peine et la douleur de nombreux diocésains de Sion, touchés de près par les récents massacres du Rwanda.

Quelles qu'en soient les causes ou les circonstances, ni les morts, ni les mutilés, ni les survivants ne peuvent nous laisser indifférents. De nombreux liens, notamment par les missionnaires de nos amis et connaissances qui se trouvent ou qui ont œuvré au Rwanda, nous rendent ce pays martyr d'autant plus proche.

Parmi les nombreuses victimes figurent aujourd'hui les évêques de Kigali et de Kabgayi, ainsi que Mgr Joseph Ruzindana de Byumba.

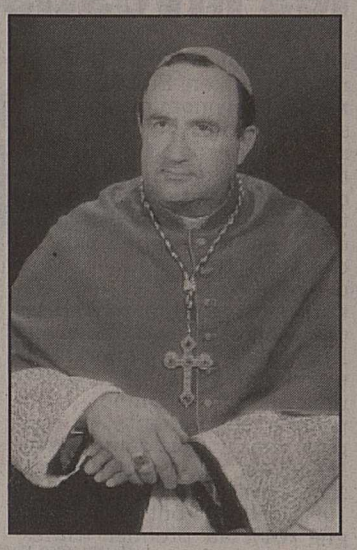
Mgr Vincent Nsengiyumva, archevêque de Kigali, et Mgr Thaddée Nsengiyumva, évêque de Kabgayi, sont tous deux anciens condisciples de plusieurs prêtres diocésains comme étudiants au grand séminaire de Sion, et successeurs de notre compatriote, Mgr l'archevêque André Perraudin, du Châble-Bagnes, ancien évêque de Kabgayi.

Au nom du diocèse j'exprime nos respectueuses condoléances à Mgr André Perraudin, actuellement en Valais, et je l'assure, ainsi que tous ses proches, du Rwanda ou d'ailleurs, de notre profonde sympathie et de notre fraternelle solidarité.

Les paroisses, le séminaire et les communautés du diocèse sont invités à célébrer au plus tôt des messes et prières d'intercession pour les victimes, pour les survivants et pour ceux qui demeurent dans la peine. On associera aux intercessions un appel renouvelé à la solidarité en acte. La chancellerie épiscopale demeure à disposition pour organiser ou pour indiquer l'acheminement le plus opportun de toute aide matérielle.

Que la bonté du Tout-Puissant apaise ceux qui souffrent et réduise par sa Grâce les haines face auxquelles nos forces humaines paraissent impuissantes.

† *Henri cardinal Schwery*
évêque de Sion



Cotti en Russie

BERNE. – Le conseiller fédéral Flavio Cotti effectuera de mercredi à vendredi prochain une visite de travail en Russie. Les entretiens avec son homologue Andrei Kosyrev porteront notamment sur la sécurité en Europe. Les problèmes auxquels est confrontée l'ambassade helvétique à Moscou, en particulier s'agissant de l'octroi des visas, ne figurent par contre pas au programme, a indiqué hier le DFAE qui a confirmé que l'ambassadeur suisse avait demandé sa retraite anticipée pour la fin de l'année.

La visite de Flavio Cotti en Russie est l'une des plus importantes du chef du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) depuis son entrée en fonction il y a une année, a expliqué le chef de la division politique I du DFAE, Franz von Daeniken. Il a rappelé les importants changements survenus dans la politique intérieure et extérieure russe. Ceux-ci posent un nouveau défi pour la politique étrangère suisse.

Les entretiens porteront principalement sur la sécurité en Europe, la situation dans les autres Etats de la CEI et en particulier en Géorgie ainsi que le conflit dans l'ex-Yougoslavie. S'agissant des relations bilatérales, la Suisse veut discuter d'un accord en vue d'améliorer la coopération technique, a précisé Franz von Daeniken.

L'éventuelle acquisition du terrain de l'ambassade suisse ne fera pas l'objet d'entretiens, selon Franz von Daeniken. Il n'a en outre pas exclu que Flavio Cotti aborde les problèmes concernant la section des visas de l'ambassade. Ce sujet ne figure toutefois pas au programme. Plusieurs articles parus récemment dans la presse ont fait état de la très forte demande de visas, de l'affluence considérable aux portes de l'ambassade et de l'influence de la mafia dans les files d'attente. Le DFAE a en outre confirmé que l'ambassadeur suisse à Moscou avait demandé sa retraite anticipée pour la fin de l'année. *(ap)*

Pertes pour Riviera Holding

VEVEY. – Riviera Participations Holding S.A. à Vevey a terminé l'exercice 1993 sur une perte nette de 7,8 millions de francs, contre 39 millions en 1992. Une participation d'une valeur de 10 millions a été vendue en 1993 et le montant des prêts aux sociétés affiliées a régressé de deux millions. Le total du bilan s'établissait à 49 millions de francs au 31 décembre dernier, contre 62 millions un an plus tôt, a indiqué hier la holding.

La Compagnie industrielle radioélectrique à Gals (BE) a été vendue l'an passé pour une somme avoisinant les 10 millions de francs. Riviera Holding détient encore des participations dans trois entreprises, Hydro-Vevey à Vevey, Wycom à Wettingen (AG), société distribuant des appareils électroniques de loisirs et UMS Usines métallurgiques suisses à Berne.

Le bilan à fin 1993 du holding fait apparaître une progression de ses engagements à court terme auprès des banques de 1,9 million de francs, pour s'établir à 5 millions. Les 12 millions dus aux sociétés affiliées ont été soldés. La dette bancaire à long terme a progressé d'un million, à 26 millions. Des provisions de 5 millions ont été constituées sur les participations et les prêts.

Pas de réduction du capital

Le conseil d'administration invitera les actionnaires, convoqués le 28 juin, à ajouter la perte de l'exercice 1993 à la perte reportée de 1992 et de reporter le tout à nouveau. En outre, bien que les 50% du capital et de la réserve légale ne soient plus couverts, alors que le Code des obligations y oblige, le conseil d'administration proposera de surseoir à une réduction de capital. Celui-ci se monte à 50 millions de francs.

Riviera Participations Holding S.A. (ex-ACMV Vevey Holding S.A.) est issue de la nébuleuse Omni de Werner K. Rey. La principale société du groupe, les Ateliers de constructions mécaniques de Vevey, a été cédée en octobre 1992 au groupe néerlandais Begemann. *(ats)*

150 enfants russes au Tessin

Découverte d'une nouvelle vie

LUGANO.-Un groupe de 150 enfants russes de 10 à 14 ans séjournent au Tessin jusqu'au 28 juin prochain. Arrivés mercredi dernier de Manchegorsk (nord de la Russie), ils ont été invités par la fondation privée «Les enfants du Sakha». Les jeunes Russes résident actuellement au centre de vacances de Campra au-dessus d'Olivone, dans le Val Blenio, a indiqué vendredi la fondation.

Les enfants sont tous issus de familles défavorisées. Durant leur séjour tessinois, ils pratiqueront diverses activités sportives et visiteront le canton.

La fondation «Les enfants du SDakha» a été constituée en septembre 1993, par l'entrepreneur luganais Behgjet Pacolli, spécialiste des relations avec les républiques de l'ex-Urss. *(ats)*

Le week-end du CICR

Ce matin, le président du CICR a convoqué à l'aéroport de Sarajevo les dirigeants des parties au conflit de Bosnie afin de discuter avec eux de la mise en œuvre, dans les plus brefs délais, de la libération de toutes les personnes détenues par chacun des belligérants. Tant du côté serbe que du côté croato-musulman, on estime à 450 le nombre des prisonniers déjà connus, dont la plupart sont des civils.

En Afrique, le CICR fait face avec un courage admirable à la tragédie du Rwanda. Il continue à faire fonctionner dans des conditions décrites comme «épouvantables» par le porte-parole de la Croix-Rouge son hôpital à Kigali et y soigne une cinquantaine de nouveaux blessés chaque jour. Par ailleurs, le CICR a transféré dans une région moins exposée l'hôpital de Kapgay dans un endroit portant le nom de Nyansa, au centre du pays. L'établissement avait été déserté; il faut le rééquiper. Le gros problème est celui de l'eau potable. Un ingénieur hydrolicien est parti pour examiner ce qui peut être fait. Quelque cinquante mille personnes se sont réfugiées autour de l'agglomération, dont beaucoup d'orphelins; le CICR n'a que peu de vivres à leur distribuer. Là, comme à Kigali, se pose un grave problème de ravitaillement, la route vers Bujumbura étant coupée. Faudra-t-il apporter des secours par hélicoptère? C'est coûteux et peu productif. Mais que faire d'autre?

En Angola, le CICR se trouve seul dans la principale ville du Planalto, Huambo, où vivent 400 000 personnes. Les combats ont redoublé d'intensité depuis dix jours. Un avion des Nations Unies est venu dimanche dernier pour évacuer tout le personnel des agences de l'ONU. Seuls deux délégués du CICR sont demeurés sur place pour assurer des distributions de vivres aux catégories de la population les plus vulnérables.

A Kuito, au centre du pays, les combats sont tels qu'il est impossible d'accéder aux blessés, alors qu'une intensification de l'assistance médicale sera nécessaire dès que les conditions de sécurité le permettront.

Le CICR vient de réviser à la hausse son budget pour l'Angola qui sera cette année de 102 millions de francs, soit autant que pour le Rwanda. Qui parle de l'Angola, cette guerre oubliée, qui cause plusieurs centaines de morts chaque jour? *P.-E. Dentan*

Autriche - UE: Sonderfall...

L'acceptation de l'adhésion à l'UE, demandée aux Autrichiens demain 12 juin, préfigure la question posée aux Suisses, pendant la prochaine législature, l'actuelle devant se consacrer aux seuls accords bilatéraux.

Le cas de figure autrichien est trop proche de celui de la Suisse pour ne pas être examiné à la loupe. Sur le plan constitutionnel, et hormis la démocratie semi-directe, on retrouve les habituelles objections des adversaires de l'adhésion, qu'il s'agisse de la neutralité, visée par une loi du 26 octobre 1955, année du retrait de l'occupant soviétique, ou du fédéralisme. Or, l'Autriche a franchi le pas, comme l'Irlande, sans renoncer à sa neutralité.

La répartition de l'opinion par rapport à la question posée n'est pas différente de celle observée ici, hormis le clivage linguistique, lors du référendum du 6 décembre 1992 sur l'EEE. On observe, dans le camp des supporters, la classe politique dans sa quasi-intégralité, représentée par le chancelier Vranitsky et son ministre des Affaires étrangères, Aloïs Mock. Tous se posent en disciples des pères fondateurs de l'Europe –Adenauer, De Gasperi et Schuman – tous ardents partisans de la modernité économique, en termes de création d'emplois et d'exportations. En face, se dressent les verts, les personnes âgées, les paysans, la droite nationaliste... et le Tyrol, inquiet de la pollution, liée à la circulation des poids lourds sur le Brenner. Ici encore, le cas de figure est très semblable à celui des Uranais, asphyxiés par les 6000 camions-jour du Saint-Gothard.

Identité préservée

En fait, et les Autrichiens le savent: leur pays a obtenu, avec l'appui de l'Allemagne, des concessions majeures qui en font une référence obligée pour une future adhésion de la Suisse, tant les problèmes et leur échelle sont voisins.

D'abord, sur le plan agricole et pour compenser le manque à gagner de 20% du revenu des paysans autrichiens, dû à l'ouverture du marché intérieur dès le 1er janvier 1995, Vienne a obtenu une contribution communautaire de 9 milliards de schillings et versera des aides compensatoires nationales à ses agriculteurs de montagne, modèle déjà appliqué ici pour corriger les effets de l'Uruguay Round. Dans le domaine sensible des résidences secondaires – 40% du territoire sont habitables – soumises à restrictions comme dans le cas de la loi Friedrich, une transition de cinq ans s'appliquera, avec l'objectif de supprimer les discriminations, en laissant un large pouvoir aux communes, dans le cadre des plans d'aménagement du territoire.

Enfin, et ce n'est pas la moindre concession des Douze, l'Autriche a obtenu finalement un moratoire de dix ans sur la libre circulation des poids lourds. Elle supprimera ses quotas en deux ans, mais conservera ses interdictions et surtout son objectif de réduction de 60% des émissions polluantes. Car, au terme des différentes périodes triennales, le Conseil des ministres de l'UE devra adopter des normes équivalentes ou accepter la reconduction du système autrichien. Ici encore, les synergies austro-suisses ont joué à plein, après l'initiative des Alpes qui obligera les Douze, et bientôt les Seize, à prendre des initiatives radicales pour promouvoir le ferroutage.

Le cas de figure autrichien représente ainsi une sorte de tir à blanc pour la Suisse, qu'il s'agisse des questions et des réponses à l'exigence de sauvegarde de l'identité et du poids reconnu à ces deux Etats, soit quatre voix, pour des niveaux de population voisins et une égale aptitude à réunir les critères de convergence de l'Union monétaire.

Pierre Schäffer

Super-Disney à Moscou?

MOSCOU. – L'un des architectes les plus connus de Russie, Zurab Tsérételi, est bien décidé à construire près de Moscou ce qui sera son chef-d'œuvre: un parc d'attractions qu'il veut plus grand et plus beau que Disneyland.

Et ce ne sont ni les difficultés économiques que connaît le pays, ni le gigantisme du projet qu'il a mis dix ans à élaborer, ni son coût qui l'arrêteront. Et encore moins le sort des 500 villageois dont les maisons se dressent au beau milieu du futur parc.

Les travaux préliminaires ont commencé dans une boucle de la Moskova, à une dizaine de kilomètres du Kremlin, et les habitants du village de Térékhovo s'inquiètent. Personne ne leur a dit ce qu'ils deviendront et certains parlent de maisons qui brûlent mystérieusement la nuit et de surtensions imprévisibles du courant électrique qui mettent hors d'état téléviseurs et réfrigérateurs.

«C'est une pure invention. Qui ferait une chose pareille?», proteste Tsérételi.

Mais un simple coup d'œil sur la maquette géante du futur parc merveilleux répond à la question: il n'y a pas de place pour Térékhovo.

«Ils gaspillent le terrain», dit l'architecte. «Pire, ils occupent le terrain avec leurs maisons en ruine et empêchent la construction d'un parc où les enfants pourront s'amuser pendant des générations.» Il prévoit tout de même de reloger dans des immeubles à construire tous ceux qui seront contraints de vider les lieux.

Le projet semble défier la logique en cette période de crise économique et les autorités se montrent discrètes à son sujet. Les informations destinées au public sont rares et la Municipalité de Moscou refuse d'en parler. Le gouvernement s'est engagé à débloquer cette année 30 milliards de roubles (21,5 millions de francs) et la Municipalité de la capitale apportera 20 milliards de roubles. Les travaux devraient se prolonger bien après l'an 2000 et les aléas de la situation politique pourraient bien compromettre leur financement. *(ap)*

JO 2002 Sion-Valais?

Les numéros 180 et 181 répondront.

Dès le milieu de l'après-midi du dimanche 12 juin 1994, les numéros de téléphone 180 et 181 seront très prisés puisqu'ils communiqueront les résultats des importantes votations cantonale et fédérales.

Rappelons que le numéro 180 publiera ces informations en français alors que le numéro 181 répondra dans la langue de Goethe.

Les abonnés au téléphone sis dans le groupe de réseaux 025 devront faire précéder les numéros susmentionnés de l'indicatif 026.

A relever enfin que seuls les numéros 180 et 181 sont affectés à la publication des résultats des votations et qu'il convient, par conséquent, de ne pas rappeler et surcharger inutilement le numéro de téléphone 111 qui ne peut donner aucune information complémentaire à ce sujet. *(c)*

VALEURS

Pilier conjoncturel: les investissements

Divers indicateurs tendent à montrer qu'en Suisse, la dynamique économique pourrait se révéler plus soutenue qu'on ne le prévoyait jusqu'ici. C'est du commerce extérieur qu'émanent les signes les plus tangibles d'une accélération de la croissance. Ainsi, au cours des trois premiers mois de cette année, les exportations suisses de marchandises ont progressé de 5,8% en valeur réelle par rapport à la même période en 1993, à destination de l'Union européenne notamment. Au chapitre des importations, l'évolution est encore plus saisissante. Après avoir reculé en 1993, celles-ci ont en effet gagné 9,4% au premier trimestre. Les importations de matières premières, de produits semi-finis et de biens d'investissement ont augmenté à un rythme supérieur à la moyenne, traduisant une forte reprise de la demande intérieure.

De manière générale en Suisse, les investissements de construction, et dans une plus forte mesure encore, les investissements d'équipement, seront à coup sûr un des moteurs de la croissance en 1994. Les entreprises ayant dans l'ensemble adapté leurs structures, diminué leurs coûts et amélioré ainsi leur situation bénéficiaire, l'heure est à nouveau propice aux investissements, d'autant plus que l'on s'attend à un accroissement des commandes dans les mois à venir et que le degré d'utilisation des capacités dans l'industrie s'est élevé à 82,5% au début d'avril, retrouvant ainsi son niveau de l'automne 1991. La disparition de la taxe occulte, en 1995, ne manquera pas de fournir un élan supplémentaire aux investissements, dès lors qu'elle devrait se traduire, dans la seule industrie des machines, par des économies annuelles de l'ordre de 1 à 2 milliards de francs.

En 1994, l'évolution du renchérissement devrait être un facteur de modération des coûts. Avec 1%, le taux d'inflation a enregistré en avril son point le plus bas depuis sept ans. Et il devrait encore baisser dans le courant de l'été. L'effet négatif de l'introduction de la TVA en 1995, à savoir la hausse du taux d'inflation à plus de 3%, sera de nature passagère. En outre, il sera compensé par une croissance économique qui reposera alors sur de plus larges bases.

Jacques Cavé
membre de la direction
Crédit Suisse Martigny

Calida et le SIB en conflit

SURSEE. – Le producteur de sous-vêtements Calida et le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) continuent à se disputer.

Dans un communiqué publié vendredi, le syndicat affirme que les salaires des couturières sont plus bas qu'en 1992, alors que les exigences de performance ont augmenté. La commission du personnel rejette cette critique. Le conseil d'administration parle de diffamation et de fausses affirmations.

Les conditions de travail des couturières sont «inacceptables», estime le SIB.

Hôpitaux: moins de dépenses

Moins 0,6% en terme réel.

AARAU. – En 1993, les hôpitaux ont réussi à réduire leurs dépenses globales. La progression des coûts semble arrêtée, écrit l'Association suisse des établissements hospitaliers (VESKA) qui a publié hier les premiers résultats de son relevé statistique. En revanche, la durée d'hospitalisation stagne, même si le nombre de lits continue à diminuer.

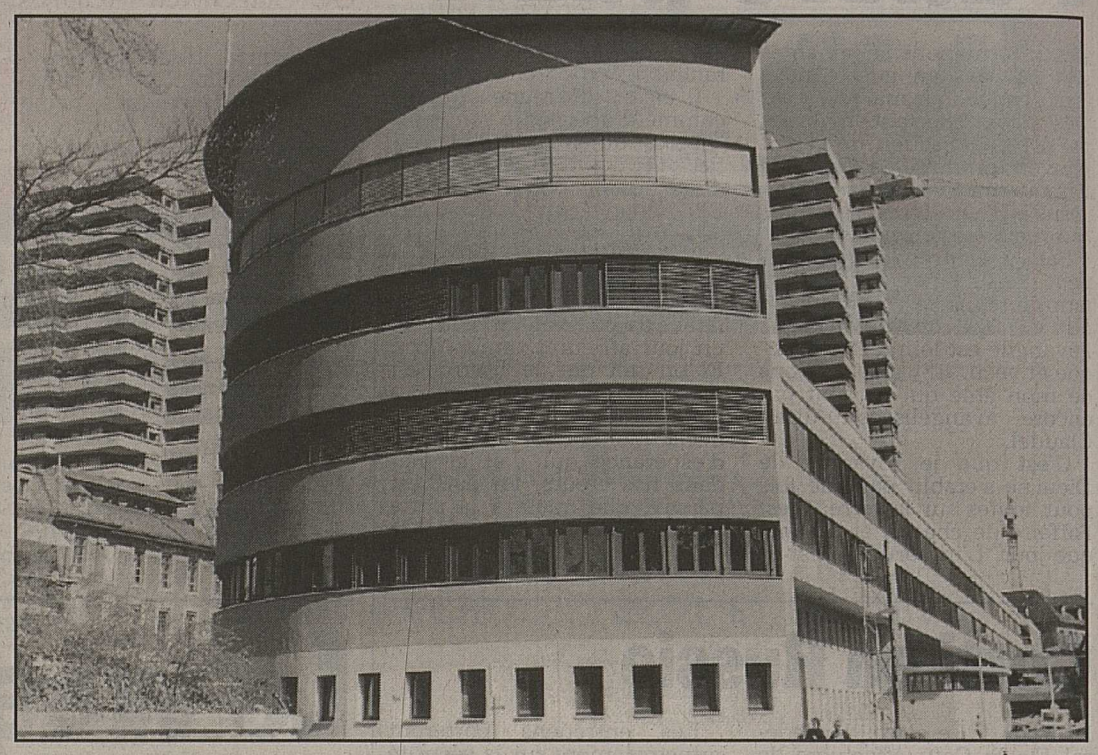
Le total des dépenses des établissements hospitaliers a augmenté de 2,7%. Mais le renchérissement annuel moyen étant de 3,3%, les dépenses ont donc diminué de 0,6% en terme réel. La croissance des coûts en 1992 était encore de 3,2%, en terme réel également, et de 8,7% en 1991.

Mais, pour réellement maîtriser les coûts dans le secteur hospitalier, il faut absolument réduire la durée de séjour, encore trop élevée en Suisse en comparaison internationale, écrit la VESKA. En 1993, le nombre de malades a enregistré une diminution plus forte que celui des journées d'hospitalisation. Ainsi, globalement, la durée du séjour hospitalier est encore en stagnation.

Elle a augmenté de 0,4% dans les établissements de soins généraux, mais elle a diminué dans les établissements spécialisés, surtout en psychiatrie (-9,5%). Le taux d'occupation des lits a augmenté légèrement (0,3%).

1200 lits en moins

Le nombre de lits d'hôpitaux a continué à diminuer en 1993. La VESKA a comptabilisé 1200 lits de moins, soit une réduction de 1,8%. La tendance est très marquée en psychiatrie surtout, un domaine où le nombre de lits a diminué de 6,3%, grâce à l'essor de la médecine ambulatoire et «aux chaînes de traitement modernes», écrit la VESKA.



Bon point pour les hôpitaux, ici, l'Isle à Berne. ldd

La situation économique explique le recul du nombre de malades dans les établissements de soins aigus. Des opérations non urgentes sont souvent reportées. Mais les malades ont augmenté dans les autres établissements – maladies chroniques, cliniques psychiatriques, etc.

Le nombre de jours de soins a diminué de 1,7% dans l'ensemble des catégories d'établissements. Il a augmenté uniquement dans les établissements pour malades chroniques (+1,5%).

Maîtriser les coûts

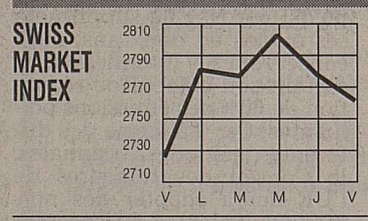
Pour maîtriser les coûts, il faut réduire la durée d'hospitalisation, affirme la VESKA. Les cantons sont pionniers dans ce domaine. Cinq d'entre eux ont introduit le budget global et neuf autres s'apprêtent à le faire. Onze cantons se préparent à remplacer le forfait journalier par un forfait par cas.

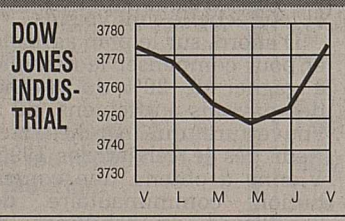
Les caisses-maladie sont en revanche plus lentes à réagir et la plupart d'entre elles s'en tiennent au forfait journalier, ancien système qui incite à prolonger la durée de l'hospitalisation, regrette la VESKA.

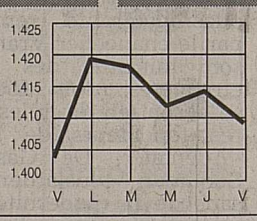
De plus, le projet de révision de la loi sur l'assurance maladie ne va pas contribuer aux efforts de réduction des coûts, puisque les caisses devront rembourser la totalité des frais ambulatoires, mais la moitié seulement des frais hospitaliers.

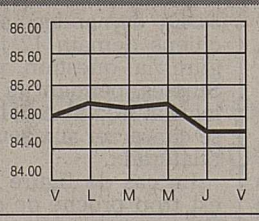
La VESKA regroupe 500 établissements hospitaliers et médico-sociaux, de nombreuses institutions de santé, ainsi que les autorités sanitaires et des entreprises. Les premières évaluations de 1993 englobent les chiffres de 200 exploitations. *(ap)*

Bour$e$ et va£eur$









Indices

	9.6	10.6		9.6	10.6
SPI	1817.76	1810.33	DAX	2129.32	2133.08
SMI	2777.20	2763.80	DJ Industrial	3753.14	3773.45
S & P 500	457.86	458.67	Hong Kong	9190.64	9111.16
Toronto	4196.80	4210.50	Sydney-Gesamt	2076.70	2069.40
Nikkei	21402.70	21395.10	MiB	1221.00	1215.00
Financ. Times	3028.90	3055.90	CAC 40	2028.39	2020.72

Bourse suisse

TITRES COTÉS EN PERMANENCE	9.6	10.6
Alusuisse p	667	669
Alusuisse n	670	676
Ascom p	1515	1540
Baer Holding p	1495	1485
Bâloise n	2545	2510
BBC p	1220	1217
Ciba-Geigy p	853	860
Ciba-Geigy n	832	836
CS Holding p	602	593
CS Holding n	117.5	115.5
Electrowatt p	372	373 a
EMS Chemie p	4965	4920
Fischer p	1370 t	1360
Holderbank p	934	937
Nestlé n	1194	1182
Pargesa Holding	1640	1610 d
Pharmavision p	5060	5020

	9.6	10.6
Réassurance p	660	658
Réassurance n	604	600
Roche bp	6775	6755
Roche p	12875	12800
Sandoz p	745	751
Sandoz n	720	723
SBS p	420	414
SBS n	210	207.5
SMH p	815	823
SMH n	171	174
Sulzer n	963	961
Sulzer bp	940	934
Surveillance p	2130	2150
Swissair n	794	790
UBS p	1242	1227
UBS n	310	307
Winterthur p	745	745
Winterthur n	706	700
Zurich p	1394	1388
Zurich n	1395	1395

AUTRES TITRES

Adia p	245	235
Ares Serono	741	746
BCV	300 of	300 of
BK Vision p	1590	1550
Bobst p	1750	1790
Bucher Holding	4900 d	4900 d
Buehrle p	145	144
Cementia	1050	1045 d
Crossair p	634	645
Fischer n	262	262
Fotolabo p	3350 d	3350 d
Galenica bp	480 d	495
Gen. Berne n	1230	1230
Hero p	615	625
Hero n	170	170
Hilti bp	1050	1000
Immuno	630	640 t
Interdiscount p	2420	2375
Interdiscount bp	231	227
Jelmoli p	875	870 d
Landis & Gyr n	870	860
Lindt Sprngli p	20200	20200
Logitech n	161	161
Mercure n	377	375
Michelin	430 a	430 d
Merck	744	730
Motor Col.	1780	1780
Mövenpick p	450	455
OZ Bank p	585	570
Pirelli p	215	208
Publicitas n	1415 d	1430
Publicitas bp	1350 d	1340 d
Richemont	1150	1165
Saurer Holding p	2780	2700
Schindler p	7900	7990 a
Schindler bp	1690	1690 a
SIG p	2800	2800
Sika n -A-	390	388
Sika p -B-	73 d	73 t
Surveillance n	392	398
Von Roll p	450 d	450 d

AVANT-BOURSE

Agie bp	94	93 d
Astra	3.2 d	3.2
Danzas n	1560	1600
Feldschlös. p	3475 d	3500 d

Métaux précieux

	Achat	Vente
Or	17200	17450
Argent	233	248
Platine	17975	18225
Vreneli Fr. 20.-	102	112
Napoléon	98	108
Kruger Rand	542	562

Devises et billets

Devises jusqu'à Fr. 50 000.–		
USA	1.392	1.427
Angleterre	2.099	2.152
Allemagne	83.7	85.4
France	24.6	25.1
Belgique	4.066	4.148
Hollande	74.7	76.2
Italie	0.0861	0.0882
Autriche	11.9	12.15
Portugal	0.799	0.824
Espagne	1.017	1.048
Canada	1.013	1.0385
Japon	1.337	1.371
ECU	1.615	1.6475

Billets		
USA	1.37	1.45
Angleterre	2.06	2.2
Allemagne	83.4	85.9
France	24.3	25.5
Belgique	3.99	4.23
Hollande	74	77
Italie	0.0845	0.0905
Autriche	11.75	12.35
Portugal	0.78	0.87
Espagne	0.975	1.095
Canada	0.99	1.07
Japon	1.305	1.405
Grèce	0.54	0.61

Avec 1 franc, on achète...		
USA	0.68	dollar
Angleterre	0.45	livre
Allemagne	1.16	mark
France	3.92	francs
Belgique	23.64	francs
Hollande	1.29	florin
Italie	1104.97	lires
Autriche	8.09	schillings
Portugal	114.94	escudos
Espagne	91.32	pesetas
Canada	0.93	dollar
Japon	71.17	yens
Grèce	163.93	drachmes

Taux d'intérêt suisses

dès Fr. 100 000.–

CRÉDIT SUISSE

Comptes à terme de Fr. 100 000.– à Fr. 500 000.–	3 mois	6 mois	12 mois
	3.62	3.75	3.87
Obligations de caisse	3 ans 4.25	5 ans 4.75	8 ans 5.00

Banque Nationale Suisse
Rendement moyen des obligations de la Confédération 5.07 5.08

Taux Lombard 6.12 6.00

Fonds de placements

		10.6
CS C. 2000 FS	1519.94 r	1519.96 e
CS C. 2000 DM	1430.6 r	1430.61 e
CS C. 2000 ECU	1371.6 r	1371.61 e
CS C. 2000 FF	1373.48 r	1373.49 e
CS Bd Valor FS	112.35 r	113.45 e
CS Bd Valor DM	113.14 r	114.27 e
CS ECU Bond b	174.34 r	176.09 e
CS Gulden b	152.01 r	153.54 e.
CS Hispano b	31227 r	31853 e
CS MMF Bef	57188 r	57189 e
CS MMF C$	1304.63 r	1304.64 e
CS MMF DM	1753.15 r	1753.16 e
CS MMF US	1796.99 r	1797 e
CS MMF Ecu	1390.86 r	1390.86 e
CS MMF Flh	1205.56 r	1205.57 e
CS MMF FF	6192.09 r	6192.1 e
CS MMF Sfr	5840.68 r	5840.69 e
CS Oeko-Pr DM	239.59 r	246.79 e
CS Pf Inc Sfr	1012.32 r	1012.33 e
CS Pf Bld DM	1073.7 r	1073.71 e
CS Pf. Grwth Sfr	1020.02 r	1020.03 e
CS Prime B.b	150.55 r	152.07 e
CS UK £ b	109.9 r	112.11 e
CS F.F. b	1058.81 r	1080 e
CS Germ.F. b	278.48 r	284.06 e
CS Ned.F b	421.37 r	429.81 e
CS Tiger F FS	1644.5 r	1693.85 e
CS Eur. Bond B	343.75 r	347.2 e
CS Sfr B	266.04 r	268.71 e
CS Act. Suisses	824.5 r	841.25 e
CS E. Blue-Ch. b	268.89 r	274.28 e
CS Eq Fd C. USA	984.89 r	984.9 e
CS Eq Fd Em. M.	1159.35 r	1159.36 e
CS Euroreal DM	104 r	109.2 e
CS Jap. Megat.	269.24 r	274.64 e
BPS B Fd-ECU A	1139.03 r	1139.03 e
BPS B Fd-ECU B	1393.57 r	1393.57 e
BPS B Fd-DM B	1367.04 r	1367.04 e
BPS B Fd-FF B	7189.9 r	7189.9 e
BPS B Fd-£ B	702.49 r	702.49 e
BPS B Fd-HFL B	1209.58 r	1209.58 e
BPS B Fd-C$ B	1143.12 r	1143.12 e
BPS B Fd-YEN B	107833 r	107833 e
BPS MMF FS	11849.7 r	11849.7 e
BPS MMF $	1105.13 r	1105.13 e
BPS MMF ECU	1270.75 e	0
BPS P.Inc. Sfr	1089.81 r	1089.81 e
BPS P.I/G. Sfr	1118.34 r	1118.34 e
BPS P.G. Sfr	1020.02 r	1020.03 e
BPS P.I/G. DM	1158.28 r	1158.28 e
BPS P.G. DM	1066.97 r	1066.98 e
BPS Sh T.F.DM	1071 r	1071 e
Baerbond	925 r	932 e
Swissbar	3096 r	3124 e
Obligestion	94.5 d	95.75 of
Multibond	81.54 r	82.36 e
Bond-Invest	100.466	0
Safit	199 r	202 e
Germac	259.5 r	263.5 e
Globinvest	119.5 r	121.5 e
Ecu Bond Sel.	102.48 r	103.49 e
Americavalor	342.21 r	345.66 e
Asiaporfolio	691.01 r	697.99 e
Swiss Small Cap	1397.5 r	1418.5 e
Samurai	336.4 r	336.4 e
Valsuisse	680 d	685 of
Far East Equity	1194.75 r	1231.15 e

Bourses étrangères

PARIS (FF)	9.6	10.6
CCF	230	229.5
Gener.des Eaux	2265	2226
Total	320.6	330.1
Alcatel	638	643
Suez	311	303
Lafarge	413.4	415
LVMH	872	879
AGF	473	483

LONDRES (£STG)		
B.A.T.	4.3	4.33
BET	1.21	1.215
Bowater	4.37	4.37
BP	3.76	3.895
BTR	3.73	3.75
Cable & Wir.	4.48	4.47
Courtaulds	5.195	5.22
Grand Metrop.	4.245	4.26
Hanson	2.505	2.51
ICI	8.1	8.115
J. Sainsbury	3.92	3.94
RTZ	8.53	8.64

AMSTERDAM (HFL)		
ABN Amro	61.4	61.4
Akzo	205.1	209.1
Bols-Wessanen	39.3	39.5
Elsevier	166.4	166.8
Fokker	16.1	16.1
ING	80	80.2
Philips	53.1	53.7
Royal Dutch	196.9	199.1
Unilever	192.6	192

FRANCFORT (DM)		
AEG	178	179.5
Allianz N	1870 K	1890 K
BASF	315.5	315
Bayer	367.8	365.7
BMW	809	810
Bay. Vereinsbk.	454	459.5
Commerzbank	328	331
Daimler Benz	782.5	775
Degussa	504.5	509
Deutsche Bank	740.7	746
Dresdner Bank	379.5	382.5
Hoechst	348.3	348.2
Kaufhof	519.5	524.5
Linde	923	917
MAN	410	411.5
Mannesmann	445.5	446
Mercedes	0	0
Siemens	697	697
Thyssen	205 d	202.5
VEBA I	514.5	516.3
VIAG	477	475.5
VW	473.5	465.5

TOKYO (Yen)		
Casio Computer	1370	1360
Daiwa Sec.	1840	1850
Fujitsu Ltd	1130	1160
Hitachi	1110	1100
Honda	1920	1920
Kamigumi	1230	1230
Marui	1720	1730

	9.6	10.6
Mitsubishi Bank	2790	2750
NEC	1240	1270
Olympus	1230	1190
Sankyo	2470	2350
Sanyo	603	588
Sharp	1820	1850
Sony	6350	6370
TDK	4930	4970
Thoshiba	869	863

NEW YORK ($US)		
Abbot	30.75	30.25
Aetna Life	56.5	56.25
Allied Corp.	35.5	35.25
Amexco	28.75	28.875
Am Int. Group	95.75	95.25
Am Medical	25.25	26.125
Anheuser-Bush	54.25	54.625
Apple Computer	27	26.5
Atlantic Richfield	101.75	101.625
ATT	56.375	55.375
Avon	59.25	59
Bankamerica	48.875	48.625
Baxter	25.875	26.375
Black & Decker	18.875	18.75
Boeing	47.75	48.25
Bristol-Myers	55.625	55.25
Burlington North.	53.875	53.5
Caterpillar	103.5	105.125
Chase Manh.	39.125	39.875
Coastal Corp.	29.375	29.5
Coca-Cola	40.75	40.25
Colgate	57.375	57
Compaq Comput	34.5	35.25
CPC Int.	49.25	50.25
CSX	77	76.75
Data General	7.625	7.625
Digital	20.5	19.875
Dow Chemical	68.875	68.5
Dow Jones Co.	34.625	34.25
Dupont	60.5	60.625
Eastman Kodak	46.75	46.25
Exxon	61.75	62.25
Federal Express	76.125	75.5
Fluor	52.125	51.875
Ford	56.25	57.125
General Dyn.	43.625	43.75
General Electric	48.375	47.75
General Mills	55.75	55.875
Gen. Motors	50.75	51.375
Gen. Signal	33	32.75
Gerber	50.875	51
Gillette	68	68
Goodyear	37.5	37.875
Halliburton	31.25	32.125
Heinz H.J.	34.75	35
Hewl.-Packard	75.75	77
Hilton Hotels	51.25	50.625
Home Depot	44.75	44.5
Homestake	18.875	18.5
Honeywell	31.75	31.875
Humana Inc.	18.375	19.125
IBM	62	62.625
Intel	58.8125	59.9844
Intern. Paper	69.25	70.125
ITT	82.875	83.375
Johns. & Johns.	43.875	43.375
Kellog	54.625	54
Kimberly Clark	55.125	55.5
K mart	15.5	15.375
Lilly Eli	57	57.125
Limited	17.875	17.75
Litton	31	31.25
McGraw-Hill	67.25	68

	9.6	10.6
Merck	31.75	31.25
Merrill Lynch	38.875	39.375
MMM	51.5	51.875
Motorola	44.625	46.375
Nalco Chemical	33.25	33
Paramount	45.875	45.875
Penzoil	50.375	50.375
Pepsico	31.5	31.125
Pfizer	63.375	63.125
Philips Petr.	32.5	32.625
Philip Morris	50.25	50.25
Polaroid	34.25	34.375
Reynolds Metal	46.875	48.125
Safety-Kleen	17.75	17.75
Saralee	22.625	22.5
Schlumberger	56.125	56.75
Scott Paper	50.375	49.875
Sears Roebuck	50	50.125
Syntex	22.875	22.75
Texaco	63.75	64.75
Texas Instr.	74.875	77.25
Time Warner	37.875	38
UAL	116.25	116.625
Union Carbide	27	27.25
Unisys	10.5	10.5
United Techn.	65.75	66.375
Upjohn	31.875	31.875
Walt Disney	44	44.125
Warner Lambert	69.875	69.625
Westinghouse	12.875	12.75
Weyerhaeuser	42.125	42.125
WMX Technol.	27.875	27.875
Woolworthouse	15.625	15.625
Xerox	103.5	102.375

Explication des signes

o = offert; d = demandé; t = tiré au sort; e = émission; r = rachat; s = souscription; p = au porteur; n = nominative; bp = bon de participation; bj = bon de jouissance

Mazout: prix indicatif

Valais central	Prix par 100 l
3001 à 4500 l	30.65

Taux d'intérêt de l'Euromarché

dès Fr. 100 000.–

	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/SFr	4.19	4.25	4.38
USD/US$	4.44	4.75	5.31
DEM/DM	4.94	4.94	5.06
GBP/£	5.03	5.28	5.90
NLG/HLG	4.95	4.97	5.08
JPY/YEN	2.03	2.12	2.37
CAD/C$	5.87	6.18	6.81
XEU/ECU	5.80	5.80	5.95

Source

TELEKURS

Transmis par Orsysta SA, Lausanne
(Cours sans garantie)
et avec la collaboration du Crédit Suisse

CS-Actualité

Epargnez avec méthode, vous épargnerez plus!

Demandez le prospectus **CS-Plan épargne «plus»**. Maintenant disponible dans toutes nos succursales valaisannes.

Pour tout renseignement:
CS-Sion, 027/299 242
CS-Martigny, 026/211 150

CRÉDIT SUISSE
CS

IMMOBILIERES LOCATION

A louer à Venthône

appart. 3½ pièces

indépendant dans villa

Tél. (027) 55 32 18.

036-179901

A louer
région Sion-Sierre

café-restaurant

Libre tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre Y 036-179767, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-179767

Dame avec patente
cherche à louer

petit café-restaurant

pour automne 1994. Région plaine Valais central ou sur route d'accès de vallée.

Faire offres sous chiffre P 36-180547, Publicitas, 1920 Martigny.

036-180547

A louer à Sion

local commercial

dans immeuble Pratifori 10.
Rez de chaussée 85 m².
Loyer mensuel: Fr. 850.–
Libre dès le 30.6.1994 ou à convenir.
Pour tous renseignements:
Fiduciaire Emmanuel Chevrier S.A.
ECSA - rue de Lausanne 35
1950 Sion - tél. (027) 22 02 33.

036-180016

VERBIER – A LOUER
surface commerciale d'env. 40 m²

près du centre de la station.

Renseignements (026) 31 23 31.

036-177783

Verbier

A louer au centre
– locaux commerciaux
vitrines sur rue marchande.
– Places de parc intérieures.
✆ (026) 316 707, midi ou soir.

036-180803

Chablais valaisan à louer

café-restaurant

avec salle pour banquets, libre tout de suite, avec ou sans reprise inventaire.

Tél. (025) 71 12 90 ou (077) 22 53 14.

036-179134

Grimisuat

A louer

villa 5 pièces

tout confort. Libre dès juillet 1994. Prix à convenir.

Pour visites: tél. (027) 38 19 04, heures de bureau.

036-180789

Grimisuat

à louer

appartement 5½ pièces

terrasse, cheminée française, garage + place parc ext. Situation exceptionnelle, calme, soleil, proche du centre. Fr. 1250.– + charges Fr. 80.– Libre 1.8.1994.

Tél. (027) 23 34 53, Claude Savioz.

036-180399

Martigny

A louer

studio meublé

grand lit 2 places, cuisinette séparée. Libre dès le 1er juillet.
Prix intéressant.

✆ (026) 22 46 69.

036-180780

FULLY
A louer
(évent. à vendre)
appartement 2½ pièces

(bâtiment neuf), en bordure du canal, sans balcon, cave, place de parc.
Fr. 650.–
+ charges.

Tél. (026) 22 33 71.

A louer à Sion, vieille ville

local commercial 55 m²

Libre de suite.

Tél. dès lundi (027) 22 23 01, M. Zerzuben.

036-179826

A louer à Martigny
studio meublé

remis à neuf.
Libre tout de suite.
Pour renseignements et visite
✆ (026) 22 45 01-02
pendant les heures de bureau.

036-179801

A louer à **Champlan**

2½ pièces

Tél. (027) 23 41 64.

036-180839

Fully

A louer

dépôt

250-300 m², divisible en trois. Prix modéré.
Libre tout de suite.

✆ (026) 22 15 74 ou (026) 23 34 88.

036-180322

A louer à **Bramois**

joli petit studio mansardé

Loyer: Fr. 480.–, charges, électricité et TV compris.
Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 31 50 79 ou 31 13 70.

036-180695

Champlan

A louer

grand 4½ p.

Loyer: Fr. 1315.–, charges comprises.

Tél. (027) 38 54 86, repas.

036-180143

A louer à Granges, bâtiment Alizés A,

appartement neuf 2½ pièces

rez-de-chaussée, avec pelouse.

Libre tout de suite ou pour date à convenir.

Fr. 880.– + charges.
Fr. 100.– garage et place de parc.

Renseignements:
tél. (063) 23 13 33
(heures de bureau).

150-023843

Entrée concert + bal Fr. 15.–

Bal Fr. 10.–

CASINO DE SAXON

Concert de gala 20 h 30
de l'ensemble de cuivres CONSONANCE
Dir. Didier Moret

GRAND BAL
conduit par l'orchestre
NOSTALGIE
dès 22 h 30

IMMOBILIERES LOCATION

Saint-Léonard
A louer
appartement 3½ pièces

Fr. 890.– plus charges. Libre tout de suite.
Rens. et visites
✆ (027) 22 13 30 ou 36 22 66.

036-179417

Riddes

A louer

app. 4½ p. neuf en attique

120 m², cheminée française.
Prix: Fr. 1200.– charges comprises.

✆ (027) 58 13 70 (077) 28 53 05.

036-175667

Erde-Conthey,

à louer

attique 4½ pièces

dans immeuble neuf de 3 appartements, terrasse de 40 m². Pelouse aménagée de 400 m², garage, et place de parc. Proximité des écoles et des magasins. Habitable dès fin juin. Possibilité aide fédérale.

Rens. et visites:
Tél. (027) 36 27 29.

036-180694

Directement sur la plage, pas de rues à traverser
HÔTEL AURORA NORD
Tél. + fax (0039) 541 720312, I - 47040 TORREPERERA DI RIMINI (ADRIATIQUE - ITALIE). Toutes chambres avec douche, WC, balcon. Menu au choix, petit déjeuner-buffet, buffet de légumes. Pension complète juin Fr. 42.–/44.–, juillet Fr. 44.–/50.–, août Fr. 50.–/60.–, enfants réduction jusqu'à 50%. Possibilité de demi-pension. Renseignements et réservations aussi par téléphone.

A louer à Sion, vieille ville, rue piétonne

appartement 3 pièces

tranquillité.
Libre dès 1er août.
Fr. 900.– + charges.

Tél. (027) 23 46 32.

036-180790

A 3 km de Saint-Maurice, à louer grand

3 pièces

mansardé de 100 m² cuisine équipée, poutres apparentes, place de parc + cave. Fr. 900.– par mois + charges. Libre tout de suite.

Tél. (026) 67 18 16.

036-179779

Verbier

à louer

surface commerciale

env. 50 m².
Place centrale.

Tél. (026) 31 70 70.

036-179538

S.O.S. vacances

Pendant votre absence, je m'occupe de votre animal préféré et de vos plantes.

Tél. (027) 22 25 87, ou 31 34 54, soir.

036-180864

Ayent, à louer

spacieux 4½ pièces

séjour 26 m².
Fr. 950.– charges comprises.

Tél. (027) 38 11 34.

036-180796

TOURISME ET VACANCES

NOVOMAR SA

Rue Chanoine-Berchtold 2 - 1950 Sion
Tél. (027) 22 40 44 - Fax (027) 22 40 41

Vols de Sion pour le Portugal tous les vendredis

Vacances au Portugal

1 semaine dès Fr. 800.–

par personne, dans chambre double (y compris vol, hôtel, petit-déjeuner)

36-175808

8 jours en Espagne SAN FELIU
de Sion **pour Fr. 500.–****
Avion, pension complète, boissons
Transf. Fr. 35.–/600.– en 3* / VII et VIII + Fr. 110.–
SIMON DERIVAZ, MAT ÉVASIONS & VOYAGES
Sion **Tél. (027) 23 14 31**/32
Montana-Crans **Tél. (027) 41 39 74**/75

36-177656

BELLARIA (ADRIATIQUE/ITALIE) HÔTEL SCARDAVI
Via Tirreno 17 - Tél. + fax (0039) 541/347555, à 100 m de la mer, tranquille, tout confort, air conditionné, parking, cuisine soignée par la propriétaire, 3 menus au choix. Pension complète: juin Lit. 40 000, juillet Lit. 45 000-47 000, août Lit. 56 000-60 000. Réduction pour enfants jusqu'à 50%.

46-711290

Cesenatico - Valverde - Adriatique - Italie
HÔTEL PRÉSIDENT***
Moderne, central, jardin, parking. Menu au choix, petit déjeuner au buffet, buffet de salades. **Gratis parasol et cabine de bains sur la plage privée.** Pension complète: juin-septembre Lit. 48 000-56 000, juillet Lit. 60 000-63 000, août Lit. 63 000-83 000, tout compris, 3e et 4e lit et enfants rabais jusqu'à 50%.
Possibilité de demi-pension.
Renseignements et prospectus:
tél. (0039) 547-87160,
fax (0039– 547-87233.

VISERBA DI RIMINI - ADRIATIQUE - ITALIE
HÔTEL JOSEPHINE** - Tél. (0039) 541/738027. Complètement rénové, toutes chambres avec douche, WC, balcon sur la mer, ascenseur, gestion familiale.
Pension complète: juin Lit. 33 000, juillet Lit. 38 000, août Lit. 50 000/38 000.

46-710819

GATTEO MARE (ADRIATIQUE/ITALIE) HÔTELS MINERVA, FRANCESCA

Piscines, hydro-massages, glissoire, parc avec jeux, baby-foot, jeux de boules, discothèque, animation, karaoke, salle de vidéo-jeux gratis. Parking, chambres avec douche-WC et téléphone. Menu au choix, petit déjeuner au buffet.

Pension complète de Lit. 55 000 à Lit. 80 000.

Tél. (0039) 547-85350 - 680090
Fax (0039) 547-680134.

46-710616

NEW YORK BOSTON SAN DIEGO SEATTLE
SAN FRANCISCO LONG BEACH BARCELONE SYDNEY

VOLS GRATUITS AUX USA ET EN EUROPE
avec EF Centres Internationaux de Langues

dès inscription à cours intensif ou examen de 12 semaines ou plus

Un an d'études à l'étranger, de 17 à 28 ans
Cours de langues pour jeunes et adultes, dès 16 ans
21 écoles EF dans 8 pays sur 3 continents, ouvertes toute l'année
Cours pour tous niveaux et de différente intensité, de 2 à 52 semaines
Préparation aux examens officiels tels que TOEFL, Cambridge, Goethe.

A votre disposition, la vidéo de votre destination préférée:
EF Centres Internationaux de Langues - 18 rue du Midi - 1003 Lausanne
Tél: 021/312'83'72 Fax: 021/323'21'68

Veuillez me faire parvenir, sans engagement de ma part, les brochures suivantes:
❒ EF Centres Internationaux de Langues (dès 16 ans) ❒ Un An d'Etudes à l'Etranger
Prénom: _____ Nom: _____
Adresse: _____ C.P/Ville: _____
Téléphone: _____ Date de naissance: _____ NOU

LONDRES CAMBRIDGE HASTINGS MUNICH

Provins 1993: la continuité

Changement de capitaine, mais permanence des objectifs. C'est la marque dominante de l'exercice 1993 chez Provins. L'arrivée de Jean-Marc Amez-Droz après vingt-deux ans de règne Actis n'a en rien révolutionné le groupe viti-vinicole le plus important du canton. Au contraire pourrait-on dire, le transfert du pouvoir n'a fait que renforcer les caractéristiques de l'entreprise: un professionnalisme plus affirmé encore aux divers échelons, et une grande rigueur dans la gestion.

«Provins ne peut pas se permettre la moindre complaisance à l'égard d'une règle supérieure, la défense générale du produit sur le marché.» Le nouveau directeur a eu d'entrée son baptême du feu, face à l'écroulement des prix des vins en vrac, l'automne dernier. «La pression a été forte, mais nous avons résisté, même au prix d'une baisse du chiffre d'affaires. Car il ne s'agit pas de faire du volume pour du volume mais de parvenir à une rentabilité.»

Cette évolution dangereuse de la politique des prix est largement soulignée dans le rapport de gestion 1993. Elle se reflète d'ailleurs dans une légère augmentation de la valeur des stocks au bilan, phénomène qui se corrige déjà au début de 1994 grâce à un assainissement intervenu depuis le bouclement et à une normalisation des prix.

Entraînées par la conjoncture de crise que le pays vient de traverser, les grandes surfaces – grands acheteurs sur les vins de catégorie 2 – se sont livré une bataille acharnée sur les premiers prix à offrir à leur clientèle. «Il était primordial de ne pas laisser sombrer nos AOC liées à la marque Provins dans une pareille désescalade. Cela pouvait être catastrophique au niveau de l'image. C'est pourquoi nous avons refusé de prendre part à ce sabordage, quoi qu'il en coûte.»

Malgré la morosité

La diminution du chiffre d'affaires (89,2 à 83,7 millions) est cependant due principalement à la morosité du marché, lui-même dépendant d'une conjoncture en dépression. L'effort s'est néanmoins poursuivi sur la maîtrise des charges. Provins qui avait été avantagée par une politique prévisionnelle avisée dans la crue des taux d'intérêts renouvelle ses engagements au sortir de cette vague, ce qui explique une augmentation à ce poste. La politique des amortissements n'en a pas souffert. Bénéfice net et cash-flow annuel sont dans la norme 1992 alors que les charges de personnel atteignent un optimum. Les restructurations réalisées se sont affinées notamment dans une rationalisation des transports.

Provins réaffirme à travers cet exercice sa règle d'or: défendre les intérêts de la coopérative et par conséquent des sociétaires sans déroger à une gestion commerciale solide.

(fd)

Chiffres parlants

Le total du bilan de la fédération Provins est de 116 467 541 fr. 01. Il augmente de 3 469 229 fr. 25 par rapport à 1992. On notera une progression de la valeur des stocks (76 554 592 fr. 61) soit près de trois millions de plus.

Le groupe Provins (caves et fédération ensemble) donne un total des actifs de 130 139 740 fr. 46 (4,5 millions de plus).

L'évolution du groupe s'est maintenue dans les normes d'une gestion saine.

1992 - 1993

Chiffre d'affaires 89,2 et 83,7 millions.

Amortissements 4,0 et 3,8 millions.

Cash-flow 4,3 et 4,1 millions.

Fonds propres 45,4 et 45,1 millions.

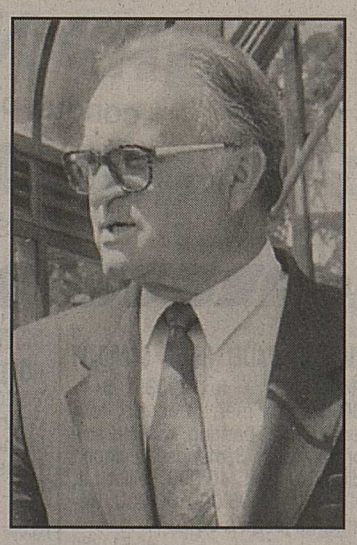
La politique de fermeté sur les prix influence comptablement la hausse de la valeur des marchandises, mais cette situation devrait redevenir profitable dès que le contexte économique sera plus favorable. Cela semble acquis dès le début de l'exercice 1994 marqué par un besoin de rattrapage.

Un climat encourageant

Grâce à la discipline des sociétaires, Provins effectue un exercice «contrôlé».

SION. – Malgré un environnement économique difficile, les responsables de la coopérative Provins sont parvenus, au terme d'un exercice que le président Roger Pitteloud qualifiait, lors de la conférence de presse tenue au siège, de «contrôlé», à guider leur entreprise à bon port. Fidèle à sa ligne de conduite, la coopérative s'est efforcée de défendre les intérêts de ses sociétaires – aujourd'hui environ 5200 – par une politique de stabilité et de confiance en l'avenir. Evoquant les résultats positifs de l'exercice 1993, présentés hier à l'assemblée des délégués, le directeur Jean-Marc Amez-Droz tenait à saluer les mérites de son prédécesseur, M. Jean Actis, actif jusqu'en juin dernier.

Un mot de reconnaissance était également adressé, par le directeur, aux sociétaires pour leur attitude positive. «Il est réjouissant et réconfortant pour l'avenir de constater la prise de conscience de la part de la majorité de nos sociétaires du rôle primordial qui leur revient dans le bon fonctionnement de la coopérative par des apports de raisins de qualité. On peut être fier aujourd'hui de la discipline et de la rigueur dont ils ont fait preuve au cours des dernières vendanges.» Une discipline qui s'est traduite par des gestes concrets à la vigne (maîtrise des récoltes selon les normes AOC, tri de la vendange, etc.), se reportant directement sur les consommateurs. «Les observateurs extérieurs, expliquait M. Amez-Droz, ont été unanimes à saluer ce nouvel état d'esprit, gage de qualité et donc de pérennité.»



M. Roger Pitteloud, président de Provins. nf

Un second versement

Soucieuse de «récompenser» ses producteurs, la coopérative annonce qu'elle effectuera son deuxième versement le 15 juin. Une tradition qui n'a jamais failli et se traduit en termes chiffrés par un paiement de 46 centimes pour le kilo de fendant (degré de référence), 51 centimes pour le johannisberg, 72 centimes pour le pinot noir, 75 centimes pour le gamay, 44 centimes pour le goron et 105 centimes pour les spécialités. A ces montants, Provins ajoute les fameux frais de transport et les surplus consentis pour la capsule dorée (700000 francs).

Contrairement aux récoltes précédentes, ainsi que le confirmait M. Amez-Droz, le retour de Provins à la table des négociations de l'Organisation professionnelle pour l'économie viti-vinicole valaisanne (OPEVAL) a permis de trouver une entente pour le prix plancher de 1993.

A ce climat encourageant, la coopérative n'oublie pas la réalité des stocks de vins valaisans. Après les dernières vendanges, ils s'élevaient à 98,7 millions de litres (48 de rouges et 50,7 de blancs), soit une diminution de 3,3 millions de litres par rapport à la période précédente. «La situation valaisanne, souligne le rapport Provins, a pu s'améliorer, du point de vue statistique, grâce à une récolte 1993 maîtrisée.» *(ama)*

INTERVIEW

Que le GATT nous protège de la PAC

La crise n'est pas derrière nous: pour Jean-Marc Amez-Droz, la sortie est par le haut.

«Si nous regardons quelques années en arrière, admettons que le niveau interprofessionnel de la viticulture a largement changé. Pour autant, je me refuse à tenir le langage laxiste que certains attendraient quant à la politique des prix. D'un côté, il s'agit de s'accrocher à une ligne de fermeté qui empêche tout bradage inutile. De l'autre, il faut bien voir la règle: c'est le prix du raisin qui doit suivre le prix du vin et non l'inverse. Il n'y aura plus jamais l'âge d'or que certains regrettent, celui où le marché n'avait qu'à suivre la production. Aujourd'hui, on a pris conscience de la prépondérance de la demande sur l'offre. Loin de nous ramener en arrière, les années qui viennent rendront cette exigence toujours plus draconienne.»

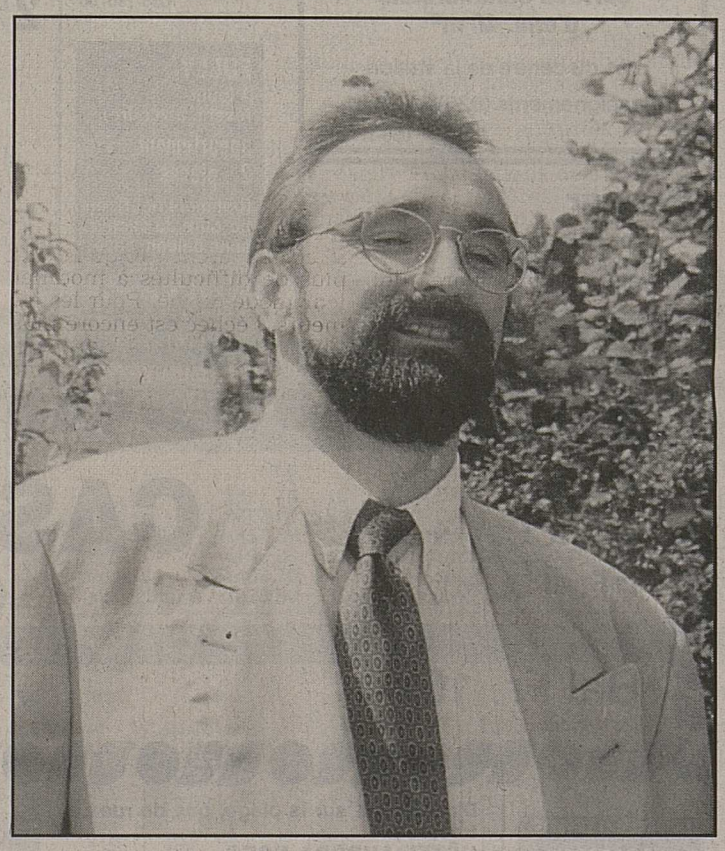
Jean-Marc Amez-Droz ne cherche pas à brosser le monde viticole dans le sens du poil. Sa participation aux gremiums où se dessine l'avenir de la viticulture suisse lui donne une certitude tranquille: pour résister, il faudra être les meilleurs et surtout ne pas se disperser.

La menace change de camp

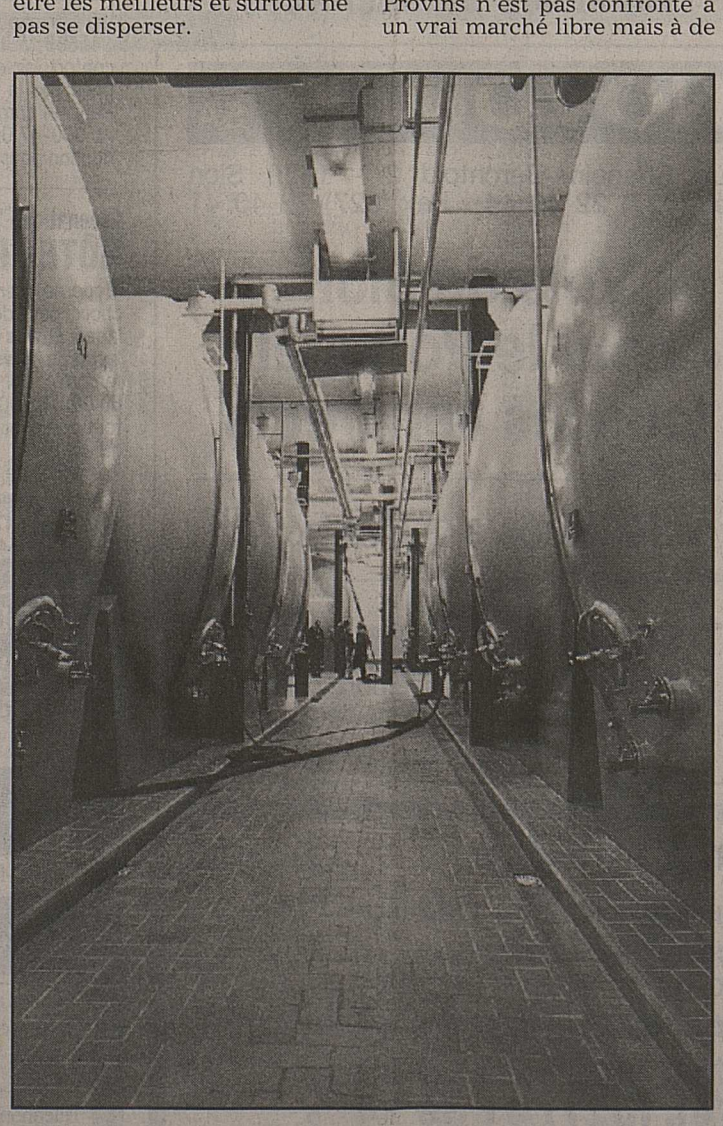
Si, dans les années huitante, la viticulture valaisanne souffrait de ses propres défauts structurels, les derniers exercices ont montré que la profession s'était reprise en main, qu'il y avait une véritable volonté de faire correspondre la production aux besoins exprimés par le consommateur. Le chemin est pris, dans le bon sens.

Cependant, aujourd'hui, la menace vient de l'extérieur de la profession elle-même qui parvient – la législation cantonale et fédérale aidant – à se discipliner, à maîtriser ses quantités, à diversifier ou à reconvertir sa production. Actuellement, le danger est d'une autre nature et il est double.

«D'abord, nous sommes confrontés à une incohérence entre le schéma projeté par le cadre légal et la réalité. Les tendances internationales nous entraînent vers la libéralisation totale, progressivement. Or, notre structure de marché nous entraîne vers une forte concentration de l'achat. Un groupe comme Provins n'est pas confronté à un vrai marché libre mais à de grands conglomérats d'acheteurs, puissants et incontournables. Aujourd'hui déjà, on pourrait dire que 80% de nos ventes passent par quatre grands acheteurs nationaux. Le reste, le reste seulement, est un vrai marché libre. Quelle libéralisation peut-on attendre sur un marché dominé de manière aussi concentrée?



Jean-Marc Amez-Droz, directeur de Provins.



De la vigne à la cave, une recherche accrue de qualité. ldd

Face à ce problème capital, la Suisse doit veiller à ne pas aller plus vite qu'il n'est absolument nécessaire. La libéralisation totale est voulue par l'Union européenne, pour le début du prochain siècle. Nous appartient-il de la précéder? Non, je pense qu'il faut avancer avec prudence, ne pas se découvrir inutilement. Ainsi, pour 1995 déjà, nous devons mettre en place une tarification des importations en fonction des accords du GATT. A mon avis, il faut appliquer cette tarification à la lettre, sans aller en aucun cas plus loin que ce qu'exigent ces accords commerciaux. C'est paradoxal, il faut aujourd'hui se protéger de la PAC (politique agricole commune de l'Union européenne) en se mettant à l'abri du GATT.»

Dix pour cent

– Faut-il pour autant pratiquer une politique d'attentisme? Comment relever le défi de la libéralisation?

– Le problème est que nous devons agir sur deux niveaux apparemment contradictoires. Celui du marché intérieur, et celui de l'exportation. A l'intérieur, nous sommes en train de faire passer le message: chaque consommateur a une image positive de nos produits, notre «good will» est en progression. Au prix d'efforts soutenus dans le sens de la qualité et de la relation qualité-prix, nous pouvons rester leaders.

Il faut pourtant savoir que quatre éléments nous guettent:

- la baisse de la consommation d'alcool;
- la baisse de nos parts de marché du fait de l'internationalisation de l'offre;
- le vieillissement de la population;
- la baisse du pouvoir d'achat.

Nous ne sommes pas seuls à devoir faire face à ces réalités. Les autres pays viticoles sont dans une situation plus sérieuse encore. Toujours est-il qu'à l'horizon des dix ans à venir, nous devrons avoir gommé l'écart entre production et consommation, soit par adaptation «naturelle» des surfaces, soit par un dix pour cent d'exportation.

C'est là qu'intervient la seconde difficulté. Nous ne pouvons pas utiliser le même langage, ni la même politique de produits, pour rester leaders sur le marché intérieur et conquérir des parts à l'extérieur. Dans un cas, il faut lutter sur le rapport qualité-prix, dans l'autre uniquement sur l'image.

Le vin, lui aussi, a basculé dans le marketing.

Entretien: François Dayer

Le chômage recule à 4,8% en mai

Controverse à propos de l'évolution sur le marché.

BERNE. – Le nombre de chômeurs a diminué en mai pour la quatrième fois consécutive. A la fin du mois, 173 017 personnes étaient inscrites, soit 4483 de moins qu'en avril, a indiqué hier l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT). Le taux de chômage en Suisse est passé de 4,9% en avril à 4,8% en mai. Mais, malgré ce nouveau recul, les commentaires des experts divergent.

En mai, l'OFIAMT a recensé 5566 places vacantes, soit 63 unités de plus que le mois précédent. Le taux de chômage avait déjà diminué en avril dans une proportion comparable et il était passé sous la barre des 5% pour la première fois depuis octobre 1993.

Le mois dernier, tous les cantons ont enregistré une amélioration, plus marquée en Romandie (Vaud et Valais: – 0,3%) et au Tessin (– 0,4%). Mais la Suisse romande continue à compter davantage de chômeurs que la Suisse alémanique. En mai, Vaud restait le canton le plus touché avec un taux de chômage de7,6%, suivi de Genève (7,5%), du Valais (7,3%), de Neuchâtel (6,6%), du Jura (6,3%) et de Fribourg à égalité avec le Tessin (5,9%)

Bâle-Ville était le canton alémanique qui enregistrait le plus grand nombre de chômeurs en mai avec un taux de 5,9% également. Les autres cantons alémaniques se situaient tous au-dessous de la moyenne suisse. Zurich avait un taux de 4,6%. Appenzell-Rhodes intérieures restait le canton le plus épargné avec un taux de chômage de 1,3%.

L'OFIAMT a aussi publié les chiffres concernant le chômage partiel pour le moisd'avril. Avec 31 614 chômeurs, le recul est de 19,1%. Le nombre d'heures chômées est descendu à 1 467 836, soit une diminution de 21,5%. 2373 entreprises ont fait recours au chômage partiel, ce qui représente une diminution de 16,9% (– 482).

Evaluations divergentes

Ce nouveau recul du taux de chômage est réjouissant, estiment d'une même voix l'OFIAMT et l'Union syndicale suisse (USS). Mais leur appréciation de la situation diverge. Le directeur de l'OFIAMT Jean-Luc Nordmann a surtout relevé les aspects positifs. Depuis février, le nombre des sans-emplois a diminué de 14 000 personnes, tandis que le recul était de 10 000 pendant la même période de l'année précédente. Bien sûr, il faut tenir compte de l'évolution saisonnière et des chômeurs arrivés en fin de droit. Mais globalement, les chances de retrouver un emploi se sont améliorées.

Le président de l'USS Walter Renschler estime cependant qu'il ne faut pas se bercer d'illusions. La situation sur le marché du travail ne s'est pas encore détendue. Il a aussi rappelé le problème des chômeurs arrivés en fin de droit ou celui des jeunes chômeurs. Les chiffres de l'OFIAMT ne reflètent pas la réalité à son avis. Si l'on tenait compte des personnes sans emploi qui désirent travailler, le nombre de chômeurs serait de l'ordre de 200 000. On ne peut donc pas parler d'un renversement de tendance.

Pour venir à bout du chômage structurel, il faut continuer à instaurer des programmes d'occupation. *(ap)*

Harcèlement sexuel

AARAU. – L'adjoint du préfet du district d'Aarau est accusé de harcèlement sexuel. La plainte a été déposée auprès du ministère public par une femme impliquée dans une procédure pénale. Le Conseil d'Etat a suspendu l'homme de ses fonctions le 26 mai et l'a muté jeudi dans un autre service. L'information de la «Mittelland-Zeitung» a été confirmée hier par le préfet du district d'Aarau.

Le fonctionnaire est accusé d'avoir harcelé sexuellement une femme dans le cadre de son arrestation par la police. Selon les premiers éléments de l'enquête, l'homme nie les faits qui lui sont reprochés. Il s'agit de la troisième enquête pénale ouverte en l'espace de deux mois contre un fonctionnaire dans le canton d'Argovie. *(ats)*

Maigres célibataires

BERNE. – Les célibataires obèses réussissent à maigrir plus facilement que les personnes mariées. Mais ce sont les fumeurs qui rencontrent le plus de difficultés à perdre du poids, selon une étude réalisée à la polyclinique médicale de l'hôpital universitaire de Zurich et présentée hier à Berne lors du congrès de l'Association suisse pour l'alimentation (ASA).

L'hôpital universitaire de Zurich a soigné 349 patients dont l'obésité présentait un danger pour leur santé. Après plus d'un an de soins et un régime à 1200 calories, un patient sur deux seulement avait réussi à réduire son poids de 5% ou plus, écrit l'ASA dans son communiqué. Un patient sur quatre avait interrompu le régime et le reste des patients n'avaient pas dépassé une perte de poids de 5%.

L'analyse statistique a montré que les personnes mariées, hommes ou femmes, avaient davantage de difficultés à maigrir, car il semble qu'ils accordent moins d'importance à leur apparence et qu'ils ont plus de difficultés à modifier leur mode de vie. Pour les fumeurs, l'échec est encore plus fréquent. Il est dû à leur manque de discipline et à leur comportement obsessionnel accru, relève l'auteur de l'étude, Peter Greminger. *(ap)*

EN BREF

Jeunes en session

BERNE. – La troisième session fédérale des jeunes sera consacrée au climat et à l'environnement. Deux cents jeunes de toute la Suisse débattront les 11 et 12 novembre prochain au Palais fédéral des moyens de réduire la pollution atmosphérique. Des projets concrets seront récompensés, grâce à une subvention de 30 000 francs de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP).

Sept groupes de discussion seront mis sur pied, a annoncé hier à la presse le Conseil suisse des activités de jeunesse (CSAJ), responsable de l'organisation. Ils débattront notamment des conséquences du tourisme sur l'environnement, des taxes d'incitation, des labels écologiques (bois tropical) et des énergies alternatives. Les participants adopteront divers postulats à l'intention du Parlement et du Conseil fédéral. *(ats)*

A suivre...

NYON. – Le canton de Vaud pourrait bien servir d'exemple aux autres cantons en matière de placement des chômeurs. Sa structure – basée sur des offices de placements régionaux – a été choisie pour servir de projet pilote à l'OFIAMT dans le cadre de la nouvelle loi sur l'assurance chômage. Un premier bilan sera établi à fin 1995, a annoncé hier le responsable de l'Economie publique Jacques Martin. *(ats)*

Bienvenus...

AROSA. – Le canton des Grisons doit beaucoup à ses télécabines et autres moyens de transports par câble. Leur exploitation produit directement ou indirectement une valeur ajoutée brute de presque un demi-milliard de francs par an. Elle génère ainsi 5,2 % du produit intérieur brut du canton. *(ats)*

Plus de 50 000 signatures

BERNE-ZURICH. – Le référendum contre la révision de la loi sur l'assurance maladie semble avoir d'ores et déjà abouti. Les adversaires de la révision ont obtenu davantage de signatures que le minimum légal de 50 000, a déclaré hier le directeur général de la caisse-maladie Swica à Winterthour, Hans-Ueli Regius.

Les deux caisses-maladie Swica et Artisana à Berne, ainsi que d'autres groupements d'intérêts, ont lancé un référendum car, selon elles, la révision de la loi telle qu'elle est prévue limitera la concurrence entre les assurances, fera grimper les coûts et entraînera une hausse des cotisations. *(ap)*

Promotion solaire

BERNE. – Le programme de promotion et d'aide à l'installation de capteurs solaires et de pompes à chaleur marche fort. Selon l'Office fédéral de l'énergie (OFEN), le programme Capteurs solaires, lancé il y a environ dix-huit mois a suscité près de 500 demandes de subventions. Un peu plus de 400 demandes ont été acceptées, totalisant une surface de capteurs de quelque 18 000 mètres carrés. Cent quarante-cinq installations sont déjà en fonction avec près de 5000 mètres carrés de capteurs. S'agissant des pompes à chaleur, 564 demandes ont été présentées et 330 projets acceptés avec une puissance thermique globale de 3,7 mégawatts. Cent quarante installations sont déjà en service. On compte qu'un mètre carré de capteur solaire peut éviter la consommation d'environ 50 litres d'huile de chauffage par an. *(ap)*

Un deuxième tunnel au Gothard?

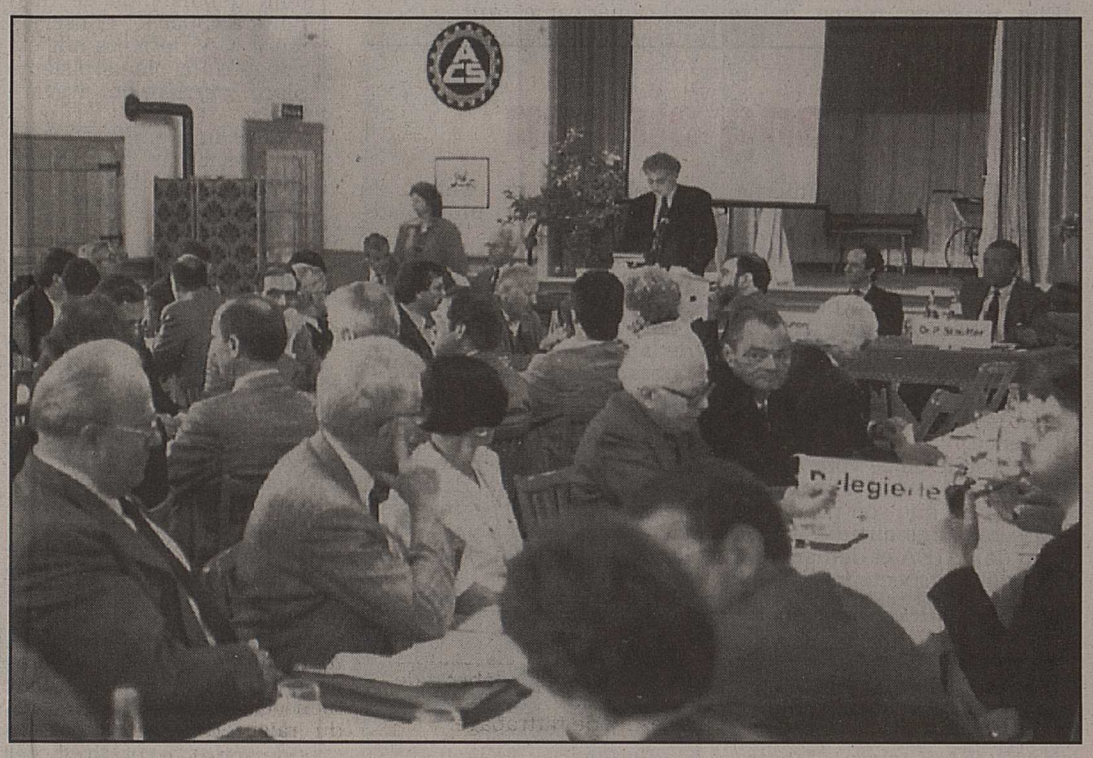
Interprétation restrictive de l'initiative des Alpes.

HEIMISWIL. – Brenno Brunoni, président central de l'Automobile-Club de Suisse (ACS), a exigé la construction immédiate d'une deuxième galerie au tunnel routier du Gothard. Il s'est exprimé hier à Heimiswil (BE) lors de l'assemblée des délégués de l'ACS. M. Brunoni s'est également prononcé pour une interprétation restrictive de l'initiative des Alpes.

Les personnes qui ont dit oui à l'initiative des Alpes n'ont pas réfléchi au fait qu'elles seraient elles-mêmes directement et principalement touchées par l'interdiction de construire des routes. Sur l'axe du Gothard, le trafic indigène représente les trois quarts du total, a déclaré le président de l'ACS.

La deuxième galerie au Gothard, dont ne veulent pas les auteurs de l'initiative, est «une œuvre qu'il faut mettre en chantier sans tarder», a poursuivi le président de l'ACS. Il est irresponsable et borné de vouloir continuer à canaliser à l'avenir un tel trafic dans les deux sens par un seul tunnel, a expliqué M. Brunoni devant plus de 70 délégués représentant 23 des 26 sections de l'ACS.

Un deuxième tunnel se justifie sur les plans de la sécurité, de l'environnement et de la consommation énergétique, a-t-il dit. Jusqu'ici, il n'y a par chance par eu d'accident grave dans le tunnel. Un trafic allant dans un seul sens à l'intérieur de la galerie permettrait d'améliorer la qualité de l'air. Enfin, les coûts énergétiques par voiture seraient notablement diminués, a dit M. Brunoni.



L'ACS en assemblée. keystone

Résolution

L'assemblée s'est en outre résolument opposée dans une résolution à la «tactique du salami» mise en œuvre par le Conseil fédéral en relation avec les projets de taxes sur le CO_2 et l'augmentation des droits d'entrée sur les carburants. L'ACS remarque que le gouvernement avait promis de ne plus introduire de nouvelles charges et que, malgré tout, «on s'apprête déjà à saigner de nouveau les automobilistes».

L'ACS en a assez de cette «politique peu crédible» qui consiste à faire de grandes promesses et à ne pas les tenir ensuite, indique la résolution. Le trafic routier rapporte plus de 5,5 milliards de francs par année à la caisse fédérale, souligne l'organisation. *(ats)*

Nouveau détournement

LAUSANNE. – Les affaires se suivent aux Services industriels de la ville de Lausanne: des vérifications internes ont permis de découvrir un dépassement de crédit détourné de 14 764 francs à l'occasion de travaux de transformation à la route de Genève il y a trois ans, a indiqué hier la Municipalité de Lausanne.

L'ancien chef du service des eaux avait passé ce montant sur les comptes d'un autre chantier. Aujourd'hui à la retraite, il ne peut pas être sanctionné. Le montant détourné avait été dispersé sur treize factures, ce qui explique qu'il a échappé aux contrôles. L'affaire remonte à 1991. *(ap)*

Bignasca condamné

LUGANO. – Giuliano Bignasca, président de la Lega, a été condamné à trois mois de prison ferme, selon un jugement publié hier, pour calomnie, atteinte à l'honneur, diffamation, non-respect d'ordonnances administratives et violation des prescriptions sur la presse. Le procureur Lardelli, après examen de quelque 40 plaintes de personnalités des milieux politiques tessinois, est arrivé à la conclusion que le président de la Lega, par le biais de son journal «Mattino della Domenica» avait sciemment et systématiquement cherché à ruiner la réputation des plaignants. *(ap)*

Libéralisation des loyers

A l'unisson de la gauche, l'Asloca a laissé éclater sa colère au lendemain de la décision du Conseil national (CN) d'entrer en matière sur une libéralisation des loyers.

BERNE. – Les défenseurs des locataires parlent d'une «déclaration de guerre» et menacent de lancer un référendum. Les propriétaires saluent au contraire la position du CN: l'actuel système de droit de bail a montré ses limites et doit être revu.

Le majorité du Parlement est en déconnexion avec l'opinion publique, a dit hier à l'ATS le secrétaire général de la section romande de l'Association suisse des locataires (Asloca) et conseiller national Nils de Dardel (soc., GE). Les récentes votations à Genève et à Zurich ont montré qu'une grande partie de l'électorat reste toujours favorable à la protection des locataires. Vouloir démanteler leur acquis est une «véritable provocation», qui pourrait entraîner un «conflit social et politique».

Les socialistes et les verts avaient déjà dénoncé jeudi la décision du CN. Ils avaient en particulier exprimé leur crainte de voir les loyers augmenter de 20 à 30 %, alors que la Suisse connaît déjà les loyers les plus chers d'Europe.

Menace du référendum

Il est hors de question d'accepter une réduction du droit des locataires, a affirmé le secrétaire de l'Asloca, menaçant de lancer un référendum si des mesures étaient prises dans ce sens. En outre, le lancement d'une initiative populaire sur la question des loyers est en discussion, a-t-il précisé.

M. de Dardel a dénoncé le mauvais fonctionnement du lien entre loyers et taux hypothécaires: quand ces derniers augmentent, les loyers suivent, mais une baisse de ces taux n'est pas forcément répercutée sur les loyers. Au lieu de corriger ce rapport, le Parlement veut augmenter les loyers de manière importante, a-t-il estimé.

Pas de libéralisation de loyers

Le Conseil national a accepté d'entrer en matière sur une révision du droit du bail. Il n'a pas décidé de libéraliser les loyers, a rétorqué Claudine Amstein, secrétaire générale de la Fédération romande immobilière (FRI), pour qui le lien loyer-taux hypothécaires ne fonctionne pas non plus. Le système actuel pousse les propriétaires à répercuter intégralement la hausse des taux hypothécaires dans les loyers pour ne pas être pénalisés quand ils baissent. Il doit être corrigé.

Le pendant alémanique de la Société suisse des propriétaires fonciers (FRI), s'est également félicitée de la décision de la Chambre du peuple. Le droit de bail actuel est «unilatéral, bureaucratique et compliqué», a estimé le conseiller national Rolf Hegetschweiler (rad., ZH), membre du comité de la société et auteur de deux initiatives parlementaires acceptées jeudi par le CN.

La «déclaration de guerre» lancée par les défenseurs des locataires est une «exagération démesurée», a-t-il estimé. Aucune modification du marché du logement n'a pour l'instant été adoptée. Il ne s'agit en aucun cas de démanteler la protection des locataires. *(ats)*

Une horrible méprise

Un avion tue 89 enfants par erreur.

LONDRES. – Un avion de l'armée de l'air angolaise a ouvert le feu par erreur sur une école tuant 89 enfants, a rapporté jeudi la radio angolaise. La radio, qui citait un communiqué militaire, a précisé que l'avion avait été dévié de sa route par un épais brouillard. Il avait reçu l'ordre d'exécuter des opérations de soutien à l'armée gouvernementale angolaise à une cinquantaine de kilomètres de la localité de Waku Kungo, dans le centre du pays.

«En se croyant au-dessus de son objectif, le pilote a exécuté les ordres et a touché une école de la région», a déclaré la radio. «A la suite de cet incident involontaire, nous déplorons la mort de 89 enfants et la destruction de l'école. L'état-major de l'armée angolaise regrette profondément cet incident très grave.»

La guerre civile angolaise a éclaté lors de l'indépendance par rapport au Portugal, en 1975. En 1991, un accord de paix a entraîné une accalmie dans les combats. L'Unita (Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola) a cependant refusé de reconnaître sa défaite aux élections de fin 1992 et a repris les hostilités. *(ats/reuter)*

Tumeur de 70 kilos!

DALLAS. – Après des années d'hésitation, une Américaine de 63 ans a fini par se laisser convaincre par sa famille de la nécessité d'une intervention chirurgicale: elle s'est fait enlever un fibrome de... 70 kg.

«Je vais enfin pouvoir vivre», a expliqué jeudi Evelyn Geffers après l'opération qui lui a fait perdre la moitié de son poids le 25 mai dernier. Elle envisage même de se mettre aux patins à roulettes pour jouer avec ses petits-enfants...

Mme Geffers avait ce fibrome depuis au moins quinze ans. Selon le docteur David Miller, qui a procédé à cette intervention de deux heures et demie, la tumeur géante de sa patiente figure parmi les cinq plus grosses recensées dans l'histoire médicale américaine. *(ap)*

Pyongyang au ban

VIENNE. – L'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) a adopté hier une résolution prévoyant la suspension de son aide technique à la Corée du Nord, ce pays refusant de soumettre ses installations nucléaires à une inspection complète par des experts internationaux, a-t-on appris auprès de responsables de l'agence.

A la suite de ce vote, l'émissaire nord-coréen Yun Ho Jin a annoncé que son pays n'autoriserait plus aucune inspection de l'AIEA et demanderait aux deux inspecteurs présents actuellement en Corée du Nord de quitter immédiatement le pays.

La résolution a été adoptée par le Conseil des gouverneurs de l'AIEA par 28 voix pour, une seule contre – celle de la Libye – et quatre abstentions, dont celle de la Chine.

Par ce vote, l'agence onusienne a décidé de suspendre «toute aide technique non médicale» à la République démocratique populaire de Corée. Cette assistance ne représentait toutefois qu'une enveloppe de 250 000 dollars par an. *(ap)*

Rwanda: encore pire

NAIROBI (Kenya). – D'autres massacres et combats sont à prévoir dans les semaines à venir au Rwanda et les 2,5 millions de réfugiés vont bientôt manquer totalement de nourriture, a prévenu hier le général Romeo Dallaire, chef des casques bleus au Rwanda.

Le général Dallaire, un Canadien, a expliqué que de nombreux Rwandais désespérés avaient supplié les casques bleus de leur accorder une protection, mais ces casques bleus sont trop peu nombreux (450) pour le faire et pour empêcher les massacres, comme l'a montré le récent assassinat de 13 religieux à Kigali.

«Les gens nous écrivent, ils nous supplient de les protéger. Et nous leur répondons simplement que nous ne pouvons pas rester. Et cela ne cessera pas tant qu'on n'aura pas un cessez-le-feu et des troupes sur le terrain pour contrôler ce cessez-le-feu.»

Le Conseil de sécurité de l'ONU a autorisé mercredi l'envoi de 5500 casques bleus au Rwanda, mais ceux-ci ne devraient pas arriver avant plusieurs semaines. Pourtant «ils sont déjà en retard de plusieurs semaines», a estimé le général Dallaire. *(ap)*

Sanctions contre Haïti

WASHINGTON. – Le président Bill Clinton a annoncé hier un renforcement des sanctions contre Haïti prévoyant notamment le blocage de la plupart des transactions avec des banques américaines.

Les nouvelles sanctions, qui visent la junte au pouvoir dans l'île, interdisent en outre les liaisons aériennes commerciales entre les Etats-Unis et Haïti.

M. Clinton a estimé que ces mesures supplémentaires étaient nécessaires «pour intensifier la pression sur les dirigeants militaires de ce pays».

«Ces mesures constituent une nouvelle étape dans les efforts que nous déployons pour rétablir la démocratie et le président Aristide», a ajouté le chef de la Maison-Blanche dans un communiqué de la présidence. Selon lui, «le message est simple: la démocratie doit être rétablie et le coup d'Etat ne peut pas perdurer». *(ap)*

Tchernobyl fuit

KIEV. – Une fuite a été découverte mardi dans un bassin de stockage de combustible irradié à la centrale nucléaire de Tchernobyl, mais les techniciens n'ont pas réussi hier à la localiser exactement.

D'après Vadim Gritchtchenko, directeur de l'agence ukrainienne de sûreté nucléaire, la fuite dans ce bassin rempli d'eau n'a pas entraîné d'augmentation notable de la radioactivité.

Le bassin contient des barres de combustible provenant d'un des quatre réacteurs, arrêté en 1992 après un grave incendie. Six ans auparavant en 1986, lors du plus grave accident de l'histoire du nucléaire, un autre réacteur avait été détruit par une explosion provoquant le rejet dans l'atmosphère de très grandes quantités de polluants radioactifs. La plupart des experts s'accordent à dire que la centrale de Tchernobyl, dont seuls deux réacteurs fonctionnent encore, devrait être fermée immédiatement avant un nouvel accident.

Selon Vladimir Oussatenko, ingénieur et expert indépendant, la fuite découverte à Tchernobyl «peut avoir des conséquences catastrophiques. Le combustible déjà utilisé est des dizaines de fois plus radioactif que le combustible non utilisé, et cette eau est très dangereuse». *(ap)*

En bref

Défaite

LONDRES. – Le Parti conservateur du premier ministre britannique John Major a subi une cuisante défaite hier lors de cinq élections législatives partielles. Dans la circonscription d'Eastleigh, dans le sud de l'Angleterre, l'opposition démocrate-libérale a conquis le siège détenu depuis plus de quarante ans par les conservateurs. Ces derniers ont été relégués à la troisième place, derrière les travaillistes.

C'est la première fois en trente-six ans qu'un parti passe de la première à la troisième position. *(ats/reuter)*

Où finir?

MADRID. – Le ministre espagnol de la Justice et de l'Intérieur, Juan Alberto Belloch, a refusé l'asile politique à l'ancien chef du quartier général d'Hitler, Otto Ernst Remer. Ce dernier s'est réfugié en Espagne après avoir été condamné à un an et dix mois de prison en Allemagne pour incitation à la haine raciale, a-t-on appris hier de source judiciaire.

Otto Ernst Remer, 81 ans, qui se déplace dans une chaise roulante, avait été arrêté le 1er juin à Malaga (Sud) à la suite d'une demande d'extradition des autorités allemandes, puis assigné à résidence. *(ats/afp)*

UE: huée

COPENHAGUE. – Une centaine de manifestants, dont un certain nombre coiffés de cagoules, ont brûlé dans la nuit de jeudi à vendredi un drapeau de l'Union européenne et un drapeau danois pour protester contre l'intégration européenne.

Selon la police, les protestataires, qui sont descendus dans la rue après l'élection des députés danois au Parlement de Strasbourg, ont également jeté des pots de peinture contre le siège du Parlement. Les forces de l'ordre ne sont pas intervenues. *(ap)*

Chantage

PHILADELPHIE. – Une société américaine chargée de collecter les factures de clients de téléphones roses a extorqué à ces clients plus de deux millions de dollars en les menaçant de les dénoncer à leurs épouses.

Dans certains cas les escrocs se sont fait passer pour des policiers chargés d'obliger les clients à payer des factures de cartes bleues impayées. La société rachetait en masse ces factures impayées à des compagnies de téléphones roses et obligeait les clients à payer ces sommes et au-delà, «par des méthodes abusives et illégales», notamment en les menaçant, selon la police. *(ap)*

Invasion

SANTIAGO. – Selon la police, «c'est pire que dans un film d'Alfred Hitchcock».

Des milliers de souris ont envahi des petites localités du sud du Chili, contraignant des habitants à quitter leurs maisons.

On ignore ce qui a provoqué cette invasion. Ces souris pourraient venir de l'Argentine voisine. *(ap)*

Violences en Irlande

Un catholique abattu et plusieurs blessés dans un attentat.

BELFAST. – Les violences intercommunautaires se poursuivent en Irlande du Nord. Une dizaine de civils et militaires ont été blessés hier dans le sud de la province lors d'un attentat à l'obus de mortier. Quelques heures auparavant, une milice protestante illégale a revendiqué l'assassinat d'un ouvrier catholique des chantiers navals de Belfast. Ce décès a porté à 33 le nombre de personnes tuées depuis le début de l'année.

L'attaque d'un point de contrôle des forces de sécurité à Crossmaglen, dans le sud de l'Ulster, a sans doute été commise à l'aide d'un obus de mortier tiré à partir d'une camionnette. Trois militaires ont été transportés à l'hôpital, mais leurs jours ne sont pas en danger, selon l'armée. Les civils, plus légèrement atteints, ont été soignés sur place par un médecin.

Cet attentat n'a pas été revendiqué, mais il a eu lieu dans une région à forte majorité nationaliste et catholique. L'IRA commet régulièrement des attaques contre les nombreuses bases des forces de sécurité situées aux environs de Crossmaglen.

Catholique abattu

Quelques heures auparavant, un ouvrier catholique d'un chantier naval de Belfast a été assassiné par la Force des volontaires de l'Ulster (UVF), une milice protestante illégale. Le cadavre de l'homme, âgé de 50 ans, a été découvert par des collègues dans un compartiment d'un pétrolier en construction. Il a été abattu jeudi de plusieurs balles dans le dos. Ce chantier naval emploie en majorité des protestants. Les quelques employés catholiques qui y travaillent se sont plaints à plusieurs reprises d'avoir subi des menaces.

Actuellement, le processus de paix entamé à la fin de l'an dernier est dans l'impasse. A l'issue de leur dernière rencontre à Londres, le 26 mai, les premiers ministres britannique et irlandais, John Major et Albert Reynolds, avaient appelé l'IRA à mettre un terme à ses violences en Irlande du Nord. Les deux chefs de gouvernement avaient averti que les pourparlers multipartites reprendraient avec ou sans le Sinn Fein, la branche politique légale de l'IRA.

Le Sinn Fein a jusqu'à présent réservé sa réponse. Son leader, Gerry Adams, avait indiqué que le mouvement se prononcerait après les élections européennes du 9 juin, dont dépend le sort politique de M. Major. Les résultats en seront connus demain soir. *(ats/afp)*

Enorme escroquerie

FRANCFORT-BERNE. – Le Crédit Suisse (CS), de même que, vraisemblablement, l'Union de Banques Suisses (UBS), figurent parmi les banques créancières de Procedo. Victime d'une escroquerie portant sur près de 1,7 milliard de DM (1,4 milliard de francs) cette société allemande réclame des banques qu'elles annulent la totalité de leurs créances à son encontre. Au total, celles-ci porteraient sur 1,75 milliard de DM au moins.

Procedo est une société active dans l'«export factoring»: c'est dire qu'elle rachète les créances de sociétés allemandes envers des sociétés étrangères, qu'elle se charge ensuite d'encaisser. Procedo est la plus grande société du genre en Allemagne avec une part de marché voisine de 20 % et un chiffre d'affaires de 3,7 milliards de DM.

Procedo aurait reçu de Balsam AG, une société allemande spécialisée dans les revêtements de sols pour installations sportives, des fausses créances et divers autres documents falsifiés. L'escroquerie présumée, qui s'étend sur plusieurs années, porterait sur 1,7 milliard de DM, et pourrait être fatale à Procedo. Près de la moitié du chiffre d'affaires de cette dernière a été développé dans le cadre d'opérations avec Balsam AG.

Faillite

Balsam AG a demandé hier sa mise en faillite auprès du Tribunal régional de Bielefeld, en Allemagne. Les responsables de Balsam sont soupçonnés d'escroquerie au détriment de la société allemande Procedo. Plainte pénale a par ailleurs été déposée contre le réviseur des comptes de Procedo, dont la bonne marche est mise en péril par l'escroquerie reprochée à Balsam.

Soupçonnés d'escroquerie, les quatre membres de la direction de Balsam sont actuellement en détention préventive. *(ats/reuter)*

Essai nucléaire en Chine

Pékin veut dicter ses conditions.

PÉKIN. – Pour la deuxième fois en moins d'un an, et en dépit du moratoire observé par les Etats-Unis, la Russie, la Grande-Bretagne et la France depuis 1991 et 1992, la Chine a procédé hier matin à un nouvel essai nucléaire souterrain.

La France, qui observe depuis avril 1992 un moratoire, n'a pas fait de commentaires. Les spécialistes occidentaux estiment que l'expérience chinoise ne devrait pas entraîner une reprise des essais américains, russes, français ou britanniques. Le président Mitterrand est opposé à la reprise des essais français, contrairement à son gouvernement.

L'essai d'hier matin a été annoncé par un très bref communiqué du Ministère chinois des affaires étrangères, ne fournissant aucun détail. D'après le Centre de vérification de l'information technique à Londres, l'essai de puissance moyenne (entre 10 et 60 kilotonnes de TNT) a eu lieu dans la matinée au centre d'expérimentation de Lop Nor, à la pointe ouest du pays, dans la province du Xinjiang. En 1945, la bombe lancée sur Hiroshima avait une puissance d'environ 20 kilotonnes.

Anticipant les critiques de la communauté internationale, Pékin a diffusé un second communiqué assurant que la Chine est prête à négocier un «traité sur l'interdiction générale des essais nucléaires» qui constituerait «un pas vers l'interdiction complète et la destruction totale des armements atomiques».

Mais, avant la conclusion d'un tel traité, Pékin refuse de se joindre au moratoire adopté par les autres grandes puissances nucléaires. Le dernier essai américain remonte à 1992, à 1991 pour la France et la Grande-Bretagne et à 1990 pour la Russie.

La Chine souligne avoir procédé à un nombre d'essais «extrêmement limité», en nombre inférieur à ceux réalisés par les autres membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU (Etats-Unis, Russie, France, Grande-Bretagne).

Selon Paul Beaver, de la revue britannique «Jane's», qui fait autorité en matière de défense, l'essai d'hier s'inscrit dans le cadre du programme chinois d'amélioration des systèmes de missiles.

Les experts occidentaux s'attendaient à un tel essai et estimaient que la Chine en avait retardé l'exécution dans l'attente de la décision de Bill Clinton de renouveler à Pékin la clause de la nation la plus favorisée.

D'après les estimations, l'arsenal chinois – qui a selon Pékin un caractère uniquement défensif – compte de 200 à 300 ogives nucléaires. *(ap)*

Russie partenaire de l'OTAN

Moscou se satisfait du minimum.

ISTANBUL. – L'OTAN a réussi hier à convaincre la Russie d'adhérer au partenariat pour la paix. Moscou a d'autre part réagi favorablement aux propositions de l'Alliance pour une coopération renforcée. Les Russes ont cependant déploré que certaines de leurs propositions n'aient pas été acceptées, a indiqué en substance le ministre allemand des Affaires étrangères, Klaus Kinkel.

Au même moment, à Moscou, le président Boris Eltsine a confirmé que son pays signerait le partenariat en échange de la conclusion d'un protocole particulier avec l'Alliance. «Ce n'est pas vrai qu'un protocole particulier ait été offert», a déclaré M. Kinkel. L'OTAN a répété à maintes reprises qu'elle était hostile à la conclusion d'un traité ou d'un protocole spécial qui la lierait juridiquement à la Russie.

Si Moscou ne veut pas...

Certains pays de l'Est n'ont pas réussi à inclure hier dans le communiqué final de la réunion d'Istanbul un passage sur l'élargissement de l'OTAN à l'Est en raison de l'opposition de la Russie.

Le secrétaire général adjoint de l'OTAN Sergio Balanzino a confirmé qu'il n'avait pas été possible de parvenir à un consensus à ce sujet lors de la réunion des ministres des Affaires étrangères du Conseil de coopération nord-atlantique (COCONA qui lie l'OTAN à l'Est).

Selon des diplomates, certains pays de l'Est avaient proposé d'indiquer dans le communiqué que la participation au partenariat était un pas en direction de l'adhésion de plein droit à l'OTAN à l'avenir. Mais la Russie s'est vivement opposée à ce passage. Le communiqué final mentionne seulement que «l'objectif du partenariat est de renforcer la sécurité et la stabilité dans l'ensemble de l'Europe.

Il est appelé à transformer les relations entre l'OTAN et les Etats qui y participent et à les adapter encore aux nouvelles conditions en Europe». Les discussions sur la rédaction du communiqué ont duré cinq heures, les Russes s'étant montrés «particulièrement pointilleux et byzantins», selon un diplomate. *(ats/afp/reuter)*

Nouvelliste
VALAIS
CHABLAIS
MARTIGNY
SIERRE
HAUT-VALAIS
SION

Moteur touristique hivernal 10
40 caméras cachées 14
Un nouveau dessert 17
Zermatt se muscle 17
Autotransfusion en hausse 19

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666
300 000 adresses professionnelles à votre disposition

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA BANDE DESSINÉE

Elle trottine au féminin

Coup d'envoi aujourd'hui à 16 heures des Vingt-Quatre Heures de la trottinette. Les regards seront également portés sur les quatre mousquetaires, dont deux femmes, qui s'élanceront dès 4 heures demain matin pour tenter de battre le record de la course individuelle, des douze heures (235 km 872).

Parmi ces courageux sportifs, la Grangearde Odette Bertozzi se lance un sacré défi personnel. Sportive accomplie – elle fut championne de Suisse de football avec le FC Sion féminin – cette jeune femme de 38 ans, mère de deux filles, s'est astreinte à un entraînement intensif depuis le début de l'année en accomplissant plus de mille kilomètres sur sa trottinette.

Aide-soignante au home de Chalais, Odette fait du sport pour se défouler et pour se ressourcer. Joueuse de volleyball, monitrice de gymnastique à Chippis, adepte de la course à pied et de la natation, elle sera suivie durant l'épreuve par une dizaine de personnes dont une cuisinière-diététicienne, un physiothérapeute, des chronométreurs et un mari mécanicien photographe.

«J'ai la chance de rouler sur une trottinette de qualité. Une véritable Rolls-Royce bichonnée par mon époux. J'espère accomplir 200 kilomètres. Comme nous serons deux filles au départ, nous aurons deux fois plus de chance d'établir un record» précise-t-elle avec humour et simplicité. *(dac)*

Les vainqueurs de l'édition 1993, l'équipe Pizzeria Capri, tenteront à nouveau de s'imposer. ldd

Malgré l'effort, Odette garde le sourire. nf

Les rendez-vous

Samedi

11 heures: ouverture Miniville BPS, place Nagel; 14 heures: concours enfants Placette et Festival BD'94, remise des prix avec spectacle de marionnettes, place de l'Hôtel-de-Ville; 16 heures: sprayeurs, performance en direct avec les auteurs de BD, galerie des Abattoirs; 16 heures: départ des Vingt-Quatre Heures de la trottinette, plaine Bellevue; 16 heures: Hervé Lenoir en concert, scène de Courten; 17 heures: nouveaux talents, remise des prix du concours organisé par l'«Hebdo» et BD'94 en présence du jury, maison de Courten Wine Bar; 18 heures: Morley College Big Band de Londres en concert, scène de Courten; 19 h 30: Capitol X en concert, 4e finaliste du Rock BPS 1994, scène de Courten; 20 h 30: Raymond Calbuth d'après Tronchet, spectacle théâtral, salle de la Sacoche; 21 heures: Hellbound en concert, scène de Courten; 22 heures: Francis Lors-Alain Wirthner en concert, maison de Courten Wine Bar; 22 h 30: Pig Foot en concert, scène de Courten. Sur Canal 9: dès 15 h 45, départ en direct des Vingt-Quatre Heures de la trottinette en compagnie d'Yvan Christen, Laurent Durret et Manu Berclaz; à 20 heures: reflets filmés de la journée, pointage en direct des Vingt-Quatre Heures de la trottinette, puis communication du classement et images de l'épreuve toutes les heures. N'oubliez pas de consulter le programme spécial BD'94 des cinémas sierrois.

Dimanche

11 heures: ouverture Miniville BPS, place Nagel; 14 heures: Urgent Feel en concert, scène de Courten; 15 h 30: grand prix Sinalco du spectacle de rue, grande remise des prix, scène de Courten; 16 heures: arrivée des Vingt-Quatre Heures de la trottinette, plaine Bellevue; 16 h 30: Vingt-Quatre Heures de la trottinette, remise des prix, plaine Bellevue; 16 h 30: Blue Dots en concert, scène de Courten; 19 heures: clôture de la manifestation. Sur Canal 9: 20 heures: bilan du festival, bilan des Vingt-Quatre Heures de la trottinette, résultats des votations populaires du week-end. *(sybi)*

Les psychiatres selon Bédu

Un rire fou!

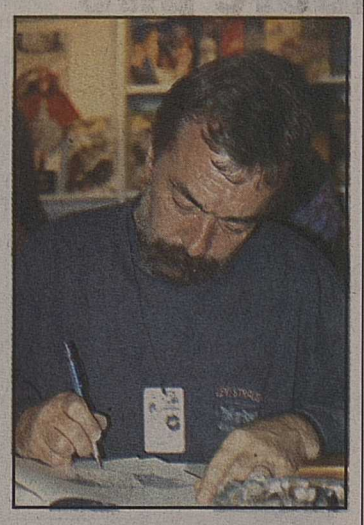
Cauvin vient de sévir une nouvelle fois. Le monde des tuniques bleues, celui des cimetières, celui des hôpitaux ou des bistrots ne lui suffisaient plus. Voilà que l'un des scénaristes les plus féconds de la bande dessinée s'étend sur le divan du psychiatre. Pour ce voyage au pays de Freud et de Lacan, Cauvin a demandé à Bédu d'assurer la partie graphique. Avec quel talent! Déjà que les gags s'avèrent à hurler mais en plus les mimiques des personnages, tant dans l'expression des visages que dans des postures criantes de vérité, ajoutent à l'irrésistible d'un rire qui devient vite inextinguible.

Bédu capte avec une férocité jamais méchante les mille et un travers d'une profession qui s'est spécialisée dans l'abscons d'un jargon compréhensible par les seuls initiés. Et le duo d'auteurs de s'en donner à cœur joie. Un exemple? Si d'aventure vous choisissez d'entrer dans les ordres, que votre évêque vous confie une charmante petite paroisse, n'essayez jamais de marier un couple de psy. Le pauvre curé de Bédu et Cauvin l'apprend à ses dépends.

Ou encore lorsque le héros psychiatre parvient à libérer une mère de l'emprise abusive de son fils, c'est pour se retrouver avec le bambin adulte à charge... Dur... dur...

Qui disait déjà que le psychiatre est son propre fou? Ce qui s'avère certain c'est que les créateurs de cette nouvelle série ont su avec acuité croquer les tics et travers d'une branche de la médecine fort honorable certes mais quelque peu déroutante. Le sujet aurait pu sembler sans grand intérêt a priori. Pourtant avec ce premier tome d'un ensemble que l'on espère fort long, Bédu et Cauvin nous offrent une réussite éclatante.

A découvrir au stand Dupuis. *(ag)*



Bédu dans le monde des psy. nf

Les p'tits goûters du NF

Trois cents tartines avalées de bon appétit.

16 heures, l'estomac qui gargouille. Pour combler le creux des têtes blondes, rien ne vaut une bonne tartine.

Présent au Festival international de la bande dessinée, le «Nouvelliste» offrait jeudi et vendredi une collation aux enfants. Les désormais traditionnels p'tits goûters du NF ont régalé les gourmands.

Jeudi, trois cents tartines confectionnées par les mains expertes de Véronique et de Marie-France ont été avalées goulûment. *(sybi)*

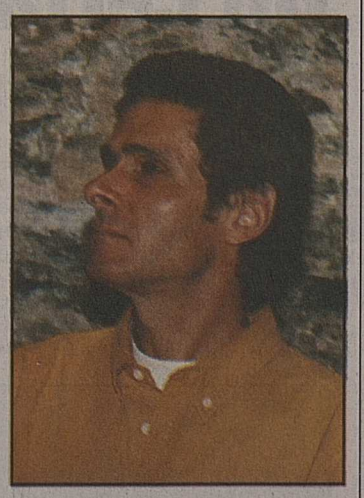
Les tartines, il n'y a pas d'âge pour en manger. s. bittel

La coopération en BD

Jeune Africaine, Zélie a été adoptée par une famille suisse à la mort de ses parents. Après plusieurs années, elle retrouve son pays, le Burkina Faso. Zélie, c'est aussi le personnage principal de la BD créée par Cosey et réalisée à l'initiative de la direction de la coopération au développement et à l'aide humanitaire suisse (DDA). Par cette démarche inhabituelle, la DDA souhaitait sensibiliser un public plus large à l'importance des échanges entre deux hémisphères.

Superbement illustrée, «Zélie Nord-Sud» parle du Sahel, de ses habitants et de leur culture ainsi que de certains projets de développement soutenus par l'organisme de coopération de la Confédération. La démarche a également été inhabituelle pour le dessinateur vaudois qui a l'habitude d'œuvrer en toute liberté.

«J'ai trouvé intéressant de travailler sur commande et de devoir tenir compte de contraintes précises», constate-t-il. Editée chez Le Lombard dans la nouvelle collection Signé, Zélie n'est pas un ouvrage didactique sur le tiers monde déguisé en cartoon mais une BD à part entière. En outre, «Zélie Nord-Sud» est accompagnée d'un poster conçu par Cosey en collaboration avec des enseignants et fournissant des informations complémentaires pour les écoles. *(sybi)*



Cosey a passé trois semaines au Burkina Faso pour s'imprégner de l'ambiance du pays. s. bittel

22... attention au radar

A la plaine Bellevue, le circuit de la trott' a été balisé. D'une longueur de 756 mètres, ce tracé ne diffère pas de celui des six dernières éditions, avec cette fameuse montée sur la patinoire qui agresse les mollets et cette non moins fameuse descente vers le cimetière qui permet en l'occurrence aux coureurs d'atteindre des vitesses vertigineuses.

Pour mesurer cette vitesse, les organisateurs bénéficieront cette année d'un radar-pistolet gracieusement mis à disposition par le TCS. Inutile cependant de préciser que les 38 équipes ne seront pas verbalisées si elles dépassent les 50 km/h autorisés en ville. Pas même les cinq représentants de la police bruxelloise, à qui l'on a le plus naturellement du monde attribué le dossard numéro 22.

Enfants dans la course

Comme de coutume, ces Vingt-Quatre Heures de la trottinette seront précédées par la traditionnelle course des enfants, dont les différents départs seront donnés aujourd'hui à partir de midi. Quant à la course individuelle des douze heures, elle débutera dans la nuit de samedi à dimanche, sur le coup de 4 heures. Le Sierrois Christophe Caloz, qui défendra les couleurs des As de Cœur a affiché ses ambitions: il veut effacer des tablettes le record du monde de 235 km 872 détenu par le Français Alain Pocquet.

Animations

Pour que la fête soit encore plus belle, plusieurs animations ont été concoctées par le comité qui sera à la tête de 150 bénévoles. Les amateurs de danse et de musique devraient être comblés sous la tente de la plaine Bellevue.

De 15 heures à 15 h 45 aujourd'hui (dimanche à 11 h 45) se produira un big band anglais. A 18 heures samedi (à 11 et 15 heures dimanche), spectacle Aérobic. Samedi soir dès 21 heures, animation par le Glen of Guinness de Sion. La cantine sera ouverte en permanence pour permettre aux coureurs de se ravitailler. Le petit déjeuner pourra également être pris sur place. *(dac)*

En bref

Colis droit au cœur!

MONTHEY. – Succès complet de la deuxième action publique de l'équipe Colis du cœur du district de Monthey qui sévissait vendredi passé dans les divers commerces montheysans. L'opération sollicitant le sens de la générosité et du partage de la population s'est en effet soldée par une belle récolte d'aliments, de produits d'entretien et même d'argent liquide, le tout destiné aux plus démunis et victimes de la conjoncture. Si l'action a également permis de mettre en valeur la sympathie des ouvriers Ciba qui ont ouvert une cagnotte spéciale à l'usine, elle sera naturellement renouvelée dans le Chablais sous le signe du Coup de cœur (prochain rendez-vous: 1er juillet prochain). Les bénévoles qui souhaitent étoffer l'équipe chargée de récolter les denrées non périssables et les dons peuvent s'adresser à Mme Laurence Carrere au (025) 77 32 47.

Concours militaires

SAINT-MAURICE. – Les concours d'été de la division de montagne 10 qui se déroulent actuellement au Gantrisch (Berne) se signalent par la participation de nombreux concurrents qui s'affrontent sportivement dans des épreuves classiques d'orientation de cross, de VT et de courses de patrouilles. A noter notamment la participation de nombreuses patrouilles et concurrents individuels des gendarmeries fribourgeoise, vaudoise, valaisanne et genevoise ainsi que des différents corps de gardes-frontière et gardes-fortifications.

Adieu au reg inf 88

AIGLE. – Pour marquer la dissolution du régiment d'infanterie 88, une remise des étendards en régiment sera organisée jeudi à 15 heures sur la place des Glariers à Aigle. La fanfare du même régiment donnera elle une aubade mardi vers 11 heures sur la place du Marché et un concert gratuit le même soir à 20 heures à la salle de l'Aiglon.

Gala de gym

BEX. – La Société féminine d'éducation physique de Bex organise son traditionnel gala gymnique ce soir dès 20 h 30 au centre sportif du Pré-de-la-Cible. Participation du groupe GR local, champion suisse de concours, du groupe GRS local, 3e aux championnats suisses 1993, du groupe agrès de Vevey et du fameux centre artistique d'Aigle. Invitation cordiale à tous.

Enfant noyé retrouvé

SOLALEX. – Le corps de l'enfant de 3 ans qui s'est noyé mercredi dans l'Avançon, à Solalex, au-dessus de Bex, a été retrouvé hier après-midi à 500 mètres de l'endroit où il était tombé dans la rivière.

L'enfant se promenait avec son grand-père au moment de l'accident, a indiqué la police cantonale. *(ats)*

P

NON à l'article «culturel» de l'ONU!

Le projet «antirassiste» de l'ONU du 25. 9. 94 exige *l'appui aux associations racialement mixtes* et impose des *muselières* à ceux qui critiqueraient la politique d'asile et d'immigration. Donc: **Non** aux tranches de salami de l'ONU «article culturel» et «naturalisation facilitée le 12. juin. Emil Rahn Hailau

Moteur touristique hivernal

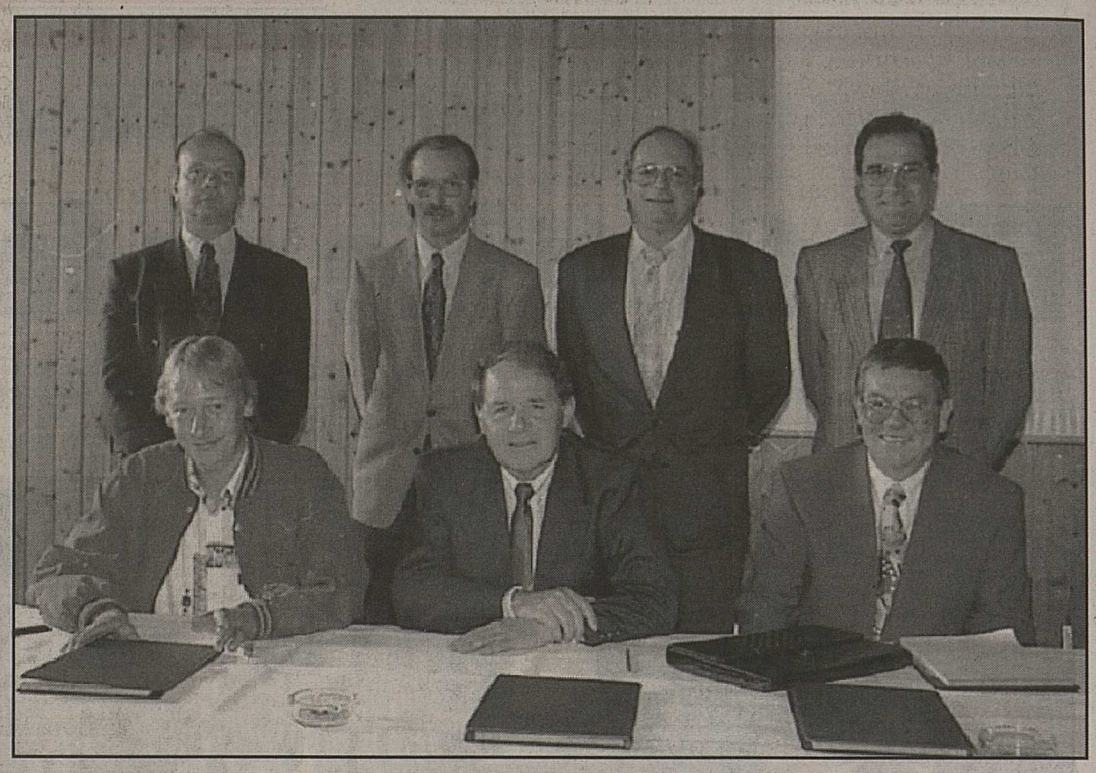
Bilan 1993 positif pour l'Association valaisanne des remontées mécaniques.

CHAMPOUSSIN. – «Presque toutes les entreprises affiliées à l'Association valaisanne des remontées mécaniques (AVERM) ont enregistré des résultats records durant l'année 1993.» Ces simples propos du président Ignaz Truffer traduisent à eux seuls l'air de satisfaction qui régnait hier à Champoussin lors de la traditionnelle assemblée générale des remontées mécaniques valaisannes. Saison d'hiver 1992-1993 qui commençait tôt, minimum de stations dont le domaine skiable est en dessous de 1500 mètres: les conditions étaient requises pour garantir un excellent exercice, quand bien même les résultats auraient sur l'ensemble encore été meilleurs s'il n'y avait pas eu une longue période de mauvais temps à la fin de l'été et de l'automne.

Partenaire actif

Au chapitre de la mise en service de nouvelles installations, cinq télésièges nécessitant des concessions fédérales ont été mis en exploitation en 1993, chacun entrant dans le cadre de remplacement ou de transformations d'installations existantes (Ovronnaz, Fiesch, Anzère, Bellwald et Unterbäch). Même remarque pour sept téléskis, à l'exception de celui de Téléglacier Tsanfleuron aux Diablerets qui fait véritablement office de nouveauté.

Soulignant le rôle important des remontées mécaniques dans le développement des loisirs, le président Truffer évoquait leur incidence sur l'économie touristique, notamment par la création de places de travail, l'apport sûr d'argent dans la station et la participation au financement et déficit des infrastructures touristiques (centre sportif, chemins de randonnée, etc.). Un propos d'ailleurs confirmé par la statistique qui montre que les remontées mécaniques emploient 1000 personnes à l'année en plus des 1500 saisonniers, paient des salaires avoisinant les 60 à 70 millions de francs et investissent chaque année quelque 50 à 60 millions de francs en installations touristiques. *(elem)*



Le comité de l'AVERM emmené par son président Ignaz Truffer. nf

Des moyens pour réussir

La promotion à l'ordre du jour de l'Association des Portes-du-Soleil.

LES PORTES-DU-SOLEIL. – Changement dans la continuité pour l'Association des Portes-du-Soleil qui décidait lors de sa récente assemblée générale de mieux orchestrer sa politique de promotion, comprenez par là dans un esprit plus uni et plus dynamique. «A vouloir voir trop grand, on crée des rivalités malsaines, soulignait le président démissionnaire Pierre-Ignace Exhenry qui saluait notamment l'effort commun des stations suisses des Portes-du-Soleil pour gérer leur budget publicitaire. Résultat: la formule a séduit durant tout l'exercice 1993 jugé à la fois calme et serein, marqué par une bonne activité estivale et un dernier hiver plus blanc que jamais!

Budget considérable

Si les programmes d'animation de chacune de douze stations franco-suisses des Portes-du-Soleil finissent par donner un élan général à toute la région, des efforts seront encore consentis pour mieux fidéliser une clientèle qui aime de plus en plus jouer les nomades du tourisme. Maintenir certaines remontées mécaniques ouvertes en été, pratiquer des tarifs réduits, faciliter les communications entre stations: ces objectifs devraient d'autant plus se concrétiser que l'Association des Portes-du-Soleil a voté un budget de 625 000 francs suisses pour la promotion, ce qui permet quasiment de tripler le budget général du groupement (945 000 francs). Le comité emmené par son nouveau président Jean-Pierre Calvet d'Avoriaz s'attellera donc à gérer au mieux ses disponibilités financières destinées à l'activité économique qui reste prioritaire de la région, à savoir le tourisme estival et hivernal. *(elem)*

La station de Champoussin, partenaire actif de l'Association franco-suisse des Portes-du-Soleil. nf

Top-50 des stations

VALAIS. – Ci-après quelques chiffres d'affaires des entreprises de remontées mécaniques membres de l'AVERM pour l'année 1992:

Téléverbier S.A.: 32,8 millions de francs.

Luftseilbahn Zermatt-Klein Matterhorn: 27,8 millions.

Luftseilbahn Saas-Fee: 25,4 millions.

Verkehrsbetriebe Betten-Bettmeralp: 10,2 millions.

Installations mécaniques des Crosets: 7,6 millions.

Téléphérique Glacier Plaine-Morte Montana: 6,9 millions.

Téléveysonnaz: 4,5 millions.

Téléphérique Champéry-Planachaux: 4,1 millions.

Aménagement touristique du val Ferret: 400000 francs.

Téléski Obergesteln: 5000 francs.

Total des 55 membres: 245 millions de francs.

Un certain 28 mai 1944...

50 ans de vie commune pour Fernand et Esther Mettan.

ÉVIONNAZ. – Messe d'anniversaire chantée à l'église d'Evionnaz par les Popodys le 30 avril dernier, réception d'une délégation communale emmenée par le président Nicolas Mettan, fête de famille partagée dans la joie à la mimai: les cinquante ans de mariage des époux Fernand et Esther Mettan n'ont pas manqué d'agrémenter l'actualité d'Evionnaz en ces jours de printemps.

Politique et chansons

Il faut dire que le couple Mettan est bien connu au village, toujours prêt à rendre service tant au niveau de la collectivité publique que des sociétés locales. Faut-il en effet rappeler que M. Fernand Mettan fut tour à tour conseiller municipal et vice-président de la commune, secrétaire communal, teneur de cadastre, membre de la société de chant La Lyre depuis 1933 (une fidélité qui lui valut la médaille bene merenti) et membre du groupe de chant Les Popodys dès 1965. Quant à Mme Mettan, ménagère, heureuse maman de trois enfants et grand-maman de trois petits-enfants, elle a suivi dans sa jeunesse des cours de couturière et de samaritains, offrant par ailleurs depuis plus de vingt ans ses compétences d'excellente cuisinière au groupe scout Saint-Barthélemy lors des camps d'été. Inutile de préciser que toutes ces activités ont donné l'occasion de faire revivre de bons souvenirs, des souvenirs que M. et Mme Mettan pourront encore augmenter en fonçant tout droit vers de magnifiques noces de diamant... *(elem)*

A 76 et 77 ans, la belle vie pour Mme et M. Fernand Mettan d'Evionnaz. ldd

Du simple au double

Comptes 1993 de la commune de Port-Valais: mieux que prévu.

PORT-VALAIS. – Satisfaction à l'ordre du jour de la commune de Port-Valais qui boucle ses comptes 1993 avec une bonne surprise, à savoir une marge d'autofinancement deux fois plus élevée que celle prévue au budget. En effet, un cash-flow de quelque 660000 francs se dégage de l'exercice écoulé qui boucle finalement avec un boni de 158 000 francs après amortissements comptables et versements complémentaires aux réserves.

Rentrées fiscales à la hausse

Soumis à l'assemblée primaire convoquée jeudi prochain à 20 heures, ces comptes 1993 se caractérisent pourtant par une augmentation de 9,7 % des charges de fonctionnement. Celles-ci sont principalement dues à l'augmentation de l'ensemble des postes (3 à 4 %), l'augmentation des contributions sociales en rapport avec la conjoncture actuelle, l'augmentation des actes de défauts de biens pour impôts impayés ainsi que de la charge d'intérêts.

Mais heureusement, les recettes ont pris l'ascenseur dans une proportion de 8,3 % par rapport à 1992, un phénomène qui s'explique avant tout par l'augmentation de la population et son incidence sur les rentrées fiscales. A noter également une très forte augmentation des impôts sur le bénéfice et le capital des personnes morales (bonus de 516 000 francs).

La commune de Port-Valais espère maintenir une situation similaire en 1994, quand bien même subsistent de grandes inconnues, notamment la situation conjoncturelle. *(elem)*

Laurent Rebeaud rédacteur en chef de «Coopération»

BÂLE. – Le conseiller national Laurent Rebeaud (verts, GE), qui abandonnera son mandat au début de la session d'automne, sera le nouveau rédacteur en chef de «Coopération», l'hebdomadaire romand de Coop. Laurent Rebeaud prendra ses nouvelles fonctions le 15 août prochain. Il succède à Jean-Claude Nicolet qui prend sa retraite après vingt ans d'activité, a indiqué Coop.

Agé de 47 ans, Laurent Rebeaud a travaillé successivement à la «Gazette de Lausanne» et à la Radio suisse romande avant de prendre la responsabilité de la rubrique nationale de la «Suisse». Pendant son mandat politique, il était chef de l'information du WWF pour la Suisse romande. «Coopération», hebdomadaire gratuit, a un tirage de 257 000 exemplaires. *(ap)*

LOTO 15'000 Vernayaz

Football-Club de Vernayaz - Dimanche 12 juin 94
Dès 15 h. à la salle de gymnastique

Aperçu des lots:
2 bons d'achat de Fr. 500.-
3 bons d'achat de Fr. 300.-
4 bons boucherie Fr. 250.-
2 bons d'achat de Fr. 200.-
4 bons d'achat de Fr. 150.-
1 vélo dame CILO, etc...

Abonnements au même porteur:

1 carte	Fr. 25.-
2 cartes	Fr. 40.-
3 cartes	Fr. 50.-
4 cartes	Fr. 60.-
5 à 12 cartes	Fr. 70.-

TRANSPORTS GRATUITS PAR CARS

Sion, Jacky-Tours

Sion, gare	13 h 20
Pont-de-la-Morge, poste	13 h 25
Vétroz, poste	13 h 30
Ardon, poste	13 h 35
Chamoson, église	13 h 40
St-Pierre-de-Clages, place	13 h 45
Riddes, place de l'Abeille	13 h 50
Leytron, ancienne poste	13 h 55
Saillon, Moilles	14 h 00
Saxon, place Pierre-à-Voir	14 h 05
Charrat, gare	14 h 10
Fully, Cercle	14 h 15
Martigny, gare	14 h 20

Chablais, J.-R. G.

Vevey, place du Marché	13 h 00
La Tour-de-Peilz, station Agip	13 h 05
Clarens, bâtiment SRE	13 h 10
Montreux, place du Marché	13 h 15
Villeneuve, gare CFF	13 h 25
Roche, kiosque	13 h 30
Aigle, gare CFF	13 h 40
Ollon, gare AOMC	13 h 45
Bex, grande salle	13 h 55
Monthey, gare AOMC	14 h 05
Massongex, Domino	14 h 10
Saint-Maurice, pl. de la Gare	14 h 15
Evionnaz, place de l'Eglise	14 h 25

Lipton Ice Tea en poudre sachet 900 gr.

6.30

pam est moins cher

DANS NOS TROIS MARCHÉS
MARTIGNY (ROUTE DE FULLY) SION (SOUS-GARE) EYHOLZ (PRÈS-VIÈGE)

S-TUNNEL S.A.

SUCCURSALE DU VALAIS 1907 SAXON

TRAVAUX SPÉCIAUX

Puits battus – puits forés 100 - 255 mm avec ou sans tubage
Pousse-tubes - 1300 mm battus
Forages horizontaux: – 255 mm tubés – 300 mm sans grands passages sous routes ou chemins de fer système S-Tunnel

– Autres spécialités sur demande

p.a. Michel Maret
Ch. du Clous 2
1907 SAXON

Tél (026) 44 33 46
Fax (026) 44 20 23

CUISINES MAJO
MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/ 44 35 35

Cuisines d'exposition à prix réduits

CUISINES MAJO
MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/ 44 35 35

EDUCATION ET ENSEIGNEMENT

COURS D'ETE
Révision tous niveaux
Français intensif

ECOLE MONTANI
Saint-Guérin 24
1950 SION
Tél. 027/ 22 56 70
Fax 027/ 22 49 10

du 18 juillet au 5 août 1994

Internat possible
Tarifs avantageux

VEHICULES AUTOMOBILES

A vendre

1 jeu de jantes alu BMW 7×15
avec pneus (225/55) en bon état pour BMW série 3 (nouvelle). Fr. 1900.–, à discuter.
✆ (026) 21 45 87, journée ou (026) 22 87 94, soir.
036-180749

A vendre
Renault 5 TL
1982, 76 000 km, exp., Fr. 2300.–

Renault 5 TS
1984, 113 000 km, exp., Fr. 2400.–
Tél. (027) 31 34 54.
036-180650

A vendre
Honda Shuttle 4×4
1988, 21 500 km, RK7, glaces teintées, expertisée, Fr. 11 000.–.
Tél. (027) 41 51 52.

A vendre
Toyota Corolla XLi break 4 WD
1989, 66 500 km, exp., **Fr. 13 800.–.**

Subaru Justy J12 4 WD
1988, 94 000 km, exp., Fr. 6800.–.

Lancia 410 1,3 IE
1988, 100 600 km, exp., **Fr. 5700.–.**

Fiat 126 Bambino
1978, 63 000 km, exp., **Fr. 4600.–.**

VW Polo break
1987, 104 000 km, exp., **Fr. 4700.–.**
Crédit-reprise.
Tél. (077) 28 70 38.
036-180144

A vendre, cause départ
Golf Syncro
1987, expertisée, Fr. 7000.–
Tél. (0033) 50 36 19 52.

NOS OCCASIONS EXPERTISÉES

Marques	Année	An
Subaru Sedan 1.8	1989	133 000
Opel Rekord Berlina	1984	98 000
Subaru E 12	1989	65 000
Peugeot 205 GTi	1986	53 000
Fiat Uno 75 S i.e.	1989	26 000
Fiat Uno 60 i.e.	1992	30 000
Nissan Urvan 24	1990	83 000
Fiat Tipo TDS	1990	75 000
Nissan SGX HB t.o.	1991	75 000
Nissan Sunny Van	1993	2 500
Volvo 480 ES	1990	26 000
Nissan Bluebird GLX 16V 1.8	1990	25 000
Peugeot 605 SV 24	1990	24 000

Garage de La Forclaz
Rue du Simplon 53
J.-P. Vouilloz
MARTIGNY
Tél. (026) 22 23 33
Vente: Mike Carron, ✆ (077) 28 34 16

PEUGEOT TALBOT
VOILÀ DES AUTOMOBILES

A vendre
Seat Ibiza 1.5i
1988, 98 000 km, 5 portes, exp. Fr. 5000.–
superbe
Ford Sierra 2.0i
1988, 65 000 km, kit carrosserie Cosworth, plusieurs options, non exp. Fr. 11 500.–
à discuter.
Tél. (027) 86 63 01, dès 18 h.
036-180897

De première main, particulier vend
BMW break 324 turbo diesel
modèle 1991, 145 000 km, exp. 15.7.1993. Prix très intéressant.
Tél. (025) 68 22 70, heures des repas.
036-180128

AUTO-SECOURS SIERROIS
WILLY FOURNIER
55 24 24
mazda

Je paie comptant toute marchandise
fins de séries stocks de liquidations
provenant de faillites ou cessations de commerce. Habits divers, chaussures, parfums, cuir. Pas sérieux s'abstenir.
✆ /(024) 50 17 48 - (024) 50 22 46

Devenez donneur!
★
Donnez de votre sang

Piscine de Guillamo cours de natation

pour enfants dès 5 ans
du 27.6.1994 au 1.7.1994
et du 4.7.1994 au 8.7.1994
Durée: 5 cours de 40 minutes (groupe de 6 nageurs)
Prix: Fr. 70.–
Organisation: Club de natation, Sierre
Renseignements et inscription au (027) 55 96 35.
036-180828

MEGA-DANCE-PARTY
by VALLEY DANCE GENERATION

Sa, 18. Juin 1994, 21:00 H
PATINOIRE DE VIÈGE (PRÈS DE BRIGUE)

Nouveau record Guinness
7 METRE DE MOUSSE
Avec 4 m3 mousse par seconde se forme la plus grand montagne de mousse!
avec les Live on Stage Shows de
CAPPELLA
Le nouveau Show: YOU AND ME, U GOT 2 LET THE MUSIC, MOVE ON BABY, etc.
Kelly Overett vous fera ganger des T-Shirt signé par CAPPELLA!
U.S.U.R.A.
Nouveau Show: DRIVE ME CRAZY, TEAR IT UP, OPEN YOUR MIND, etc.
et animation non-stop par 10 top-danseuses de Rimini

Caisse ouverte dès 16:00 h - Ouverture des portes à 20:00 h
Prévente: PLACETTE, service clients, Sierre - CITY DISC, Sion
MUSICLUB, Martigny - Info-Partyline 077 28 57 47

4%

Epargne-placement

Epargne «Senior» dès 60 ans

Epargne «Jeunesse» jusqu'à 20 ans

BANQUE MIGROS
Avenue de France 10, 1951 Sion
OUVERT LE SAMEDI !

Casques bleus suisses? NON!

D'après le Conseil fédéral,
les casques bleus peuvent contribuer à assurer «la paix dans le monde».

En réalité:
On le voit tous les jours, les casques bleus n'ont pas la possibilité d'assurer une paix durable (Ruanda, Somalie, Bosnie, ...). L'envoi de casques bleus est un outil médiatique destiné à calmer l'opinion publique occidentale, parfois au détriment de la résolution définitive des conflits.

Action pour une Suisse Independante et Neutre (ASIN) Plus de 18'000 membres
Adresse: ASIN, case postale 6, 1001 LAUSANNE, CCP 30-10011-5

La nouvelle équipe du
RESTAURANT INTERALPS A SAINT-MAURICE
vous souhaite la bienvenue!

– Spécialités italiennes
– Pâtes maison
– La véritable pizza à l'italienne
– Plat du jour soigné et menu d'affaire
– Mets pour enfants

Vous serez accueillis par Bernard, et gâté par notre chef de cuisine Pasquale. Grande terrasse et place de jeux pour nos petits hôtes.

Tél. (025) 65 37 47 - Fax (025) 65 33 05
Ouvert dès 7 h 30 - Fermé le lundi

Organisation: Résidences-Loisirs du Bois-Noir Saint-Maurice.
36-330-1761

Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Président du groupe Rhône Média S.A.
Nouvelliste: André Luisier

1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Service des abonnements
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906
Chèques postaux 19-274-0

Direction
Hermann Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.

Rédaction centrale
François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puippe, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérald Théodoloz, Jean-Paul Riondel, Antoine Gessler, Michel Pichon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Ariane Alter, Csilla Bohnet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.
Magazine: Manuela Giroud, Joël Cerutti.

Tirage contrôlé
44070 exemplaires. REMP 1.11.1993.

Réception des annonces
Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.
Téléfax (027) 23 57 60.
Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 **(jusqu'à 22 heures).**

Renseignements techniques
Surface de composition d'une page: 289×440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

Tarif de publicité
Annonces: Fr. 1.125 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.
Réclames: 4 fr. 81 le millimètre.
Gastronomie: 2 fr. 51 le millimètre.
Publireportage: 2 fr. 41 le millimètre.
Avis mortuaires: 1 fr. 52 le millimètre (colonne de 44 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

Dorénaz
Salle de la Rosière

Samedi 11 juin à 20 heures
Ouverture des caisses 18 h 30

SUPER LOTO

Fr. 20 000.–
à l'occasion du 25e anniversaire de la salle

TOMBOLA GRATUITE Fr. 3000.– en bons d'achat
1×Fr. 1000.–, 1×Fr. 800.-, 2×Fr. 500.–, 1×Fr. 200.–

ABONNEMENTS

1 carte	Fr. 25.–
2 cartes	Fr. 40.–
3 cartes	Fr. 50.–
4 cartes	Fr. 60.–
5 cartes	Fr. 70.–
6 à 12 cartes	Fr. 80.–

à jouer par la même personne
Carte suppl. Fr. 1.–

Dès Lausanne
Cars gratuits
Excursions
JACKY TOURS,
1920 Martigny 2 Bourg,
tél. (026) 22 45 25

Dès Sion
BUCHARD VOYAGES,
1912 Leytron,
tél. (027) 86 22 30

organisé avec le concours de

TOUJOURS LE CHOIX ET LA FRAÎCHEUR EN TÊTE
Coop Valais

En bref

Sang

VOLLÈGES. – Le centre de transfusion de l'hôpital régional de Martigny organise une séance de prises de sang à Vollèges. Cette action aura lieu ce lundi 13 juin, entre 17 h 30 et 20 heures, à la salle polyvalente.

Un grand merci aux donneurs qui voudront bien se présenter spontanément, sans convocation personnelle et qui signent ainsi un acte de solidarité envers les malades et les accidentés.

Colonie

RAVOIRE. – Le comité de la colonie de vacances de Ravoire a le plaisir de vous inviter à participer à son assemblée générale annuelle qui se tiendra le mardi 14 juin prochain, dès 20 heures, dans la grande salle de l'hôtel de ville de Martigny. Les parents des enfants qui monteront à Ravoire cet été sont tout particulièrement conviés à cette séance durant laquelle ils pourront prendre contact avec les membres du comité, ainsi qu'avec les responsables des séjours. A signaler qu'il reste encore quelques places disponibles pour des colons.

Heureux lauréat

MARTIGNY. – Le jeune Vollégeard Stéphane Moulin va pouvoir suivre le Mondial depuis la Californie. Il est en effet l'heureux lauréat d'un concours lancé par un grand établissement bancaire de la place de Martigny. Le hasard fait particulièrement bien les choses, puisque le jeune homme, qui vient d'achever son école de recrue, est pensionnaire du Martigny-Sports. C'est dire que le foot, ça le connaît. Son prix d'une valeur de 6000 francs lui permettra de tout voir. Ou presque.

Elle avait tué son mari

Trois ans et demi de réclusion requis contre une mère de famille du Kosovo.

MONTHEY. – Le 16 mars 1993, à 1 heure du matin, à Monthey, une femme de 41 ans, originaire du Kosovo et mère de cinq enfants (tous mineurs), tuait son mari endormi de cinq balles dans la tête. Elle comparaissait hier au château de Monthey devant le tribunal présidé par le juge Dupuis assisté des juges Emonet et Gross.

Le procureur Jean-François Gros, qui a reconnu à l'accusée des circonstances atténuantes (profond désarroi), a requis contre elle trois ans et demi de réclusion pour meurtre passionnel.

Calvaire conjugual

Il est apparu au procès que le dénouement brutal du 16 mars 1993 n'est en fait que le point final d'un terrible drame conjugual. La prévenue a été fiancée, au Kosovo, à l'âge de 3 ans avec l'homme qu'elle a tué l'année dernière. Il ressort de l'acte d'accusation que durant vingt ans de mariage forcé (pour elle comme pour lui), et particulièrement durant ces trois dernières années, elle a subi de nombreux sévices de la part de son mari, n'arrivant pas à se faire aimer de lui (il avait demandé en vain la main d'une autre femme). En femme soumise et apeurée, elle n'a jamais osé se plaindre, même à sa famille, et elle a déclaré aux juges que son seul bonheur avait été ses enfants. Elle pensait que les sévices cesseraient lorsque ses enfants seraient devenus assez grands pour la défendre. Elle est venue en Suisse en 1989. Régulièrement battue, elle vivait un calvaire. En janvier 1993, soit quelques mois avant la nuit fatale, elle fut même blessée au couteau par son mari et dut être hospitalisée.

Le drame

Le soir du 16 mars, quelques heures avant le drame, éclate une nouvelle dispute. La femme a déclaré que son mari lui avait alors dit: «Je vais te tuer ou toi tu peux me tuer, mais dans le courant de l'année, je te tue.» La femme a expliqué qu'elle n'avait pas pu partir du domicile car son mari l'avait obligée à se mettre au lit avec lui. Elle a déclaré au juge: «J'ai décidé de le tuer, car je n'avais plus le choix. C'était lui ou moi et j'avais peur pour les enfants. Il était d'ailleurs préférable pour les enfants que ce soit lui qui disparaisse plutôt que moi.» L'avocate de l'accusée a plaidé la légitime défense sous la menace d'une attaque imminente ou tout au moins le sursis.

Le procureur a fait remarquer que le meurtre passionnel devait être retenu car la vie est un bien absolu défendu par la loi et parce que la femme a accompli son acte consciemment, après décision, et après avoir retiré le revolver de dessous l'oreiller de son mari qui dormait. La femme a expliqué qu'elle n'osait s'endormir de peur d'être tuée dans son sommeil.

Quant à l'avocat représentant la famille du mari tué, il a combattu l'image sombre que l'on peignait du défunt et il a rappelé que ce dernier était très apprécié dans son travail notamment.

L'avocat des enfants et l'avocate de l'accusée ont demandé aux juges de penser avant tout aux enfants qui vivent pour l'instant avec leur mère à Winthertour et qui n'oublieront jamais une certaine nuit de mars 1993. Quant à la femme, elle a déclaré: «Mon mari ne m'a jamais laissé vivre et je ne regrette pas ce que j'ai fait. Mais quand j'ai tiré, ça m'a fait mal car j'avais quand même vécu vingt ans avec lui.» Elle avait demandé plusieurs fois la séparation d'avec son mari, mais celui-ci avait toujours refusé. Le jugement de la cour sera communiqué prochainement. *(vp)*

Le plein de médailles

La photo souvenir de ce déplacement. ldd

MARTIGNY. – Récemment, treize élèves de l'école d'accordéon Fabienne Marquis-Pillet, de Martigny, ont participé au grand prix international d'Andrézieu-Bouthéon, près de Saint-Etienne. La petite délégation était composée d'Erica Thétaz, Céline Arrigoni, Carole Suter, Virginie Suter, Martine Caillet, Karine Pierroz, Stéphanie Saudan, Rosine Saudan, Sophie Barras, Christian Moret, Nathalie Guera et Sandra Vermillon.

Rosine Saudan a terminé première de sa catégorie. La délégation valaisanne est revenue avec onze médailles d'argent et deux de bronze. Un résultat qui constitue une récompense pour leurs professeurs.

Millième diplôme

BERNE. – L'ambassade de France à Berne a remis hier le millième diplôme d'étude du français délivré en Suisse. Créé en 1985 par le Ministère français de l'éducation nationale, il est proposé depuis 1991 dans des centres d'examens à Bâle, Berne, Lausanne, Lugano et Zurich.

Etudiants et hommes d'affaires ont le choix entre un diplôme d'étude de langue française (Delf) et un diplôme approfondi de langue française (Dalf).

Seul ce dernier permet d'entrer dans une université française sans subir de test linguistique, indique un communiqué de l'ambassade publié hier. Plus de 20 000 candidats tentent chaque année dans huitante pays d'obtenir l'un ou l'autre de ces diplômes. *(ats)*

ÉVASION

A tire-d'aile en delta

De la performance avec une grande sécurité.

Le vol libre représente un de ces sports privilégiés qui peuvent vous apporter des sensations inédites, vous faire découvrir des dimensions pures et dépouillées, vous amener à une meilleure connaissance de vous-même.

En Suisse, delta et parapente ont connu en dix ans une évolution fulgurante, avec des mutations et des changements constants.

30000 membres

Aujourd'hui, on compte à la Fédération suisse de vol libre, près de 30000 licenciés qui pratiquent activement un sport de liberté et de grands espaces. La fédération a su structurer de manière optimale le vol libre, gérant l'espace aérien avec rigueur et discipline pour un avenir serein et de longue durée.

Le parapente, depuis sept à huit ans, a donné au vol libre une ampleur insoupçonnée, et ceci, un peu au détriment du delta. Et pourtant, le Valais, avec Rithner, Balet, De Kalbermatten... a figuré au chapitre des pionniers de ce sport devenu actuellement très prisé.

Avantages spécifiques

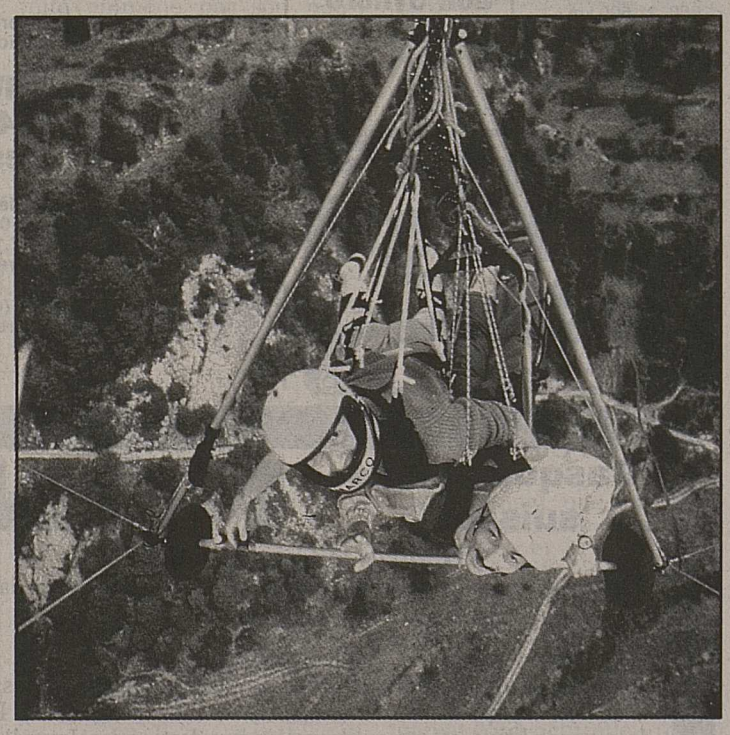
Si le parapente présente des avantages au niveau du matériel et de sa légèreté, par exemple, l'aile delta offre des garanties de sécurité très élevées avec une structure rigide qui peut traverser les turbulences les plus «virulentes», contrairement aux voiles des parapentes, qui se ferment avec indolence ou violence, en sortie de «thermique» par exemple. Comme nous le précise, M. Marco Burki, membre du comité du Delta-Club Valais, le matériel actuel se révèle très performant avec des finesses de 12 (kilomètres de descente par vent nul d'une altitude de 1000 mètres); un delta peut par ailleurs atteindre une vitesse de 80 à 100 km/h ce qui lui permet de fuir avec célérité les cumulo-nimbus-ventouses devenus trop menaçants ou d'effectuer des transitions avec des résultats optimaux et probants.

Mais la complémentarité delta-parapente n'est pas exclue et il s'agit de faire de voler chaque engin dans le champ de ses spécificités et de ses spécialités, harmonisant des paramètres qui permettent de trouver un équilibre. Le parapente, lorsqu'il s'agit de gravir un chemin montagneux durant une heure, est préférable et plus facilement retenu... alors que le delta dans la distance et le cross – le «Cap 444» de Didier Favre en est une exemple frappant – offrira des avantages évidents.

Adresses utiles

Le Valais compte actuellement plusieurs écoles de delta: à Monthey avec Jean-Jacques Gex-Fabry, (027) 71 27 75, à Verbier, avec Claude Ammann, (026) 31 68 18, à Zinal avec Yvan Curdy, (027) 65 32 32, Yvan Forclaz à Sierre, (027), 55 64 00, en biplace, Marko Burki à Grône, (027) 58 41 50 et Bernard Jordan à Monthey-Choëx. Le président du Delta-Club Valais est Freddy Keller et atteignable au (026) 22 87 53. A noter qu'il existe un atelier de réparation delta à Sierre, chez Eric Rusterholz. Une infrastructure qui doit s'adapter aux besoins et au nombre des élèves; cette notion implique que ces centres ne sont pas ouverts en permanence mais que leur fonctionnement fluctue au gré de planifications adaptées aux conditions metéo, au nombre de pilotes...

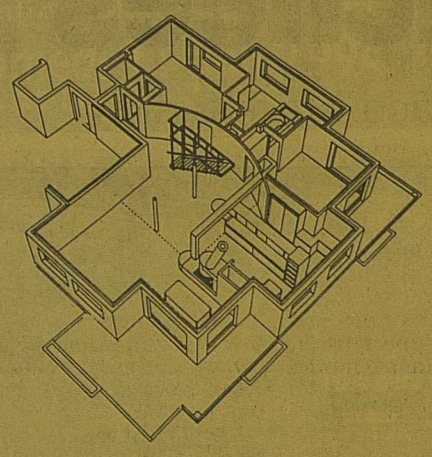
Le delta peut être une excellente alternative au parapente: son avenir passera par cette voie d'ouverture à un plus grand nombre de pratiquants. *Jean-Marc Theytaz*



Le biplace, un moment de fantaisie et de liberté inoubliable. ldd

Liberté, légèreté, horizons bleus, le delta tout en finesse, ici dans la région de Tourtemagne. ldd

IMMOBILIERES VENTE



MARTIGNY

Près de l'hôpital, quartier calme et ensoleillé.

A vendre du constructeur

splendide attique en duplex de 237 m²

avec grand séjour, coin à manger, bar, cheminée, cuisine luxueusement équipée (lave et sèche-linge), 4 chambres, 3 salles d'eau, grande terrasse, vue.

Prix de vente Fr. 825 000.–.

Parking intérieur 2 places, en plus.

Renseignements au (026) 22 75 77.

36-177622

A vendre à **Martigny,** près du centre directement du propriétaire

Fr. 1 100 000.–

Case postale 978 ou tél. (077) 28 34 73

Dans le Chablais, à vendre

immeuble

comprenant:

café-restaurant

2 appart. 3½ pièces

2 studios

Place de parc. Possibilité d'agrandissement. Prix intéressant.

Ecrire sous chiffre P36-180567 Publicitas, 1870 Monthey.

036-180567

Châteauneuf-Conthey

A vendre de l'entrepreneur

appartement 4½ pièces

100 m², 2 salles d'eau. Proximité Migros. Prix Fr. 250 000.–

Tél. (027) 22 18 16.

036-180262

Noës, à vendre

appartement 4½ p. neuf - 110 m²

avec cave, galetas, place de parc, dernier étage. Prix à discuter. Aide fédérale possible.

Tél. (027) 23 24 22, prof. ou 22 54 68, dès 19 h.

036-179661

Commune de Vex, à vendre

terrain à bâtir

Haut du village, belle situation. Surface 1435 m².

Offres sous chiffres W 028-791538 Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

028-791538

Vous aimez la tranquillité? A vendre, à 10 min de **Martigny** (900 m d'altitude)

chalet sympathique

3 chambres, living, garage, etc., sur parcelle de 2700 m². Bordure de forêt, accès voiture toute l'année.

Endroit calme et ensoleillé.

Prix (sympathique aussi) de Fr. 285 000.– (partiellement meublé). Libre immédiatement.

Ecrire à case postale 888, 1920 Martigny 1.

036-180710

A remettre à Martigny

salon de coiffure

bien situé
Prix à discuter.

Ecrire sous chiffre P 36-178957 Publicitas, case postale 816, 1920 Martigny.

A vendre à Fully

Rue de Prévent

4½ pièces

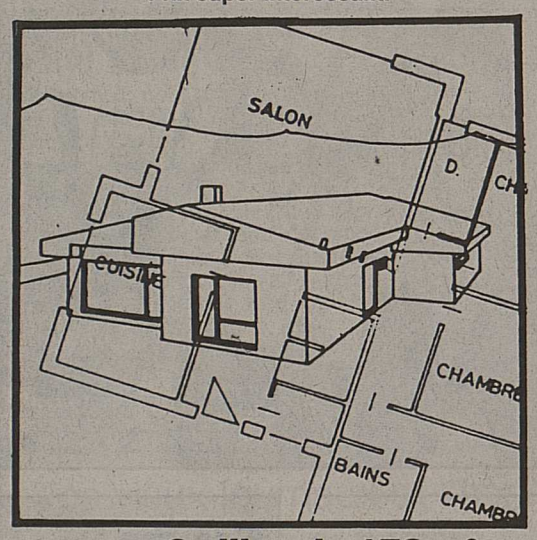
dans petit immeuble résidentiel. Cheminée, garage, cave indépendante. Prix très intéressant.

Tél. (026) 233 855, prof.

036-180635

A vendre à SALINS
villa 7 pièces

sauna + douche + studio 30 m² + atelier 80 m² + couvert 3 voitures. **Estimation Fr. 930 000.–. Prix super intéressant.**



ainsi que **2 villas de 172 m²**
Prix: Fr. 460 000.– pièce.
Tél. (027) 27 32 66.

36-180430

Bas-Valais

Cause double activité, à remettre

boutique

excellente situation et très bon rendement.

Faire offres sous chiffre K 036-177166 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-180428

A MARTIGNY (VS)

un des grands carrefours de l'Europe

à proximité immédiate de l'autoroute
(axe nord-sud, vers l'Italie et la France, accès 40 t, à 200 m du port franc et de la douane)

A VENDRE OU A LOUER, par le constructeur, dans bâtiment industriel et administratif:

Rez-de-chaussée:	Hauteur 5 m. Modules de 180 à 1800 m²	
(Etat brut)	Location:	Fr. 95.– à Fr. 105.–/m²/année
	Vente:	Fr. 1400.– à Fr. 1500.–/m²
Rez-de-chaussée:	Hauteur 5 m. Modules de 180 à 360 m²	
(Etat fini)	Location:	Fr. 120.– à Fr. 130.–/m²/année
	Vente:	Fr. 1600.– à Fr. 1700.–/m²
Rez-de-chaussée:	Hauteur 7,80 m. Surface: 695 m²	
(Etat fini)	Location:	Fr. 135.–/m²/année
	Vente:	Fr. 1780.–/m²
Etage:	Hauteur 3,20 m. Modules de 180 à 1850 m²	
(Etat brut)	Location:	Fr. 90.–/m²/année
	Vente:	Fr. 1270.–/m²
Places de parc ext.:	Location:	Fr. 55.–/place/mois
	Vente:	Fr. 10 000.–/place

avec jouissance exclusive de surfaces extérieures, de 80 à 1200 m².

Pour tout renseignement, s'adresser à:

PRIMO BELOTTI - 1906 CHARRAT
Tél. (026) 46 25 47 ou (026) 22 99 20.

36-157589

Riddes

A vendre

app. 4½ p. neuf en attique

120 m², cheminée française.
Prix: Fr. 325 000.– avec aide fédérale Fr. 926.– par mois.

✆ (027) 58 13 70
(077) 28 53 05.

036-175674

A vendre à Ardon

dans maison villageoise

appart. 5 p. 140 m²

avec cachet + cave + place de parc. Event. avec combles à aménager.

appart. 4½ p. 140 m²

rénové + cave et place de parc. Garage avec l'un ou l'autre app.

Tél. (027) 86 17 33, midi-soir ou (077) 28 02 49.

036-180042

En bref

Al dente!

MARTIGNY. – Petit rendez-vous à l'enseigne de la cuisine italienne, ce week-end à Martigny. Classique à l'agenda gourmand octodurien, la manifestation se tient, comme ses devancières, à la salle communale. Au menu? Des gnocchi, des tagliatelle et des pizze napolitane. Le comité citadin italien de Martigny à qui l'on doit cette initiative signale que les portes du «restaurant» sont ouvertes samedi de 11 à 14 heures et de 18 à 21 heures, dimanche de 11 à 14 heures. Bon appétit!

Rock, blues...

MARTIGNY. – Le MAC – lisez musique académique et créative – donne sa soirée annuelle ce samedi 11 juin. C'est à 20 heures, à L'Alibi, la nouvelle adresse de la zone industrielle martigneraine. Sous la houlette de Chantal Ebener et Christophe Fellay, les élèves présenteront, par groupes, de la musique rock, du blues et du jazz. Entrée libre.

Concert lyrique

ORSIÈRES. – Le chœur Pro Arte et l'orchestre du Conservatoire donnent un concert ce samedi soir à l'église d'Orsières. Dirigés par Oscar Lagger, les exécutants interpréteront, dès 20 h 15, des œuvres pour chœur a capella, ainsi que «Le Bestiaire», suite alpestre en neuf mouvements. Les poèmes sont signés Jacques Darbellay, la musique Oscar Lagger et les solistes ont nom Stéphane Bianchi, ténor, et Raymond Mottier, basse. Entrée libre, collecte à la sortie.

Planche à voile

MARTIGNY. – Le Rosel abrite dimanche la deuxième manche du championnat valaisan de funboard. Les meilleurs spécialistes du Vieux-Pays, et d'ailleurs, s'affronteront, à partir de 13 heures, dans des séries de slalom, voire en course racing, si le vent n'est pas trop favorable. En tête du classement provisoire, l'Anzérois Philippe Martin aura fort à faire pour contenir les assauts des Perraudin, Pirard, Aebi et autre Pont. Seule concurrente féminine, Patricia Délitroz peut se rapprocher des meilleurs. Des nouvelles de l'épreuve dans une prochaine édition.

Pêche en montagne

MARTIGNY. – Le petit monde halieutique du Vieux-Pays est lui aussi en ébullition. Demain dimanche, rivières et lacs de montagne ouvrent leurs eaux à la pêche. Après le Rhône, les canaux et les rivières de plaine, les disciples de saint Pierre vont prendre de la hauteur pour traquer leurs salmonidés favoris. Parmi les représentants de la faune piscicole, le cristivomer n'est pas le moins prisé. Fantasque, ce poisson nord-américain est particulièrement abondant à Emosson. Le barrage est entièrement dégelé et la cote semblable à celle de l'an dernier, à savoir soixante mètre au-dessous du couronnement. En conséquence on attend, sinon des pêches miraculeuses, du moins un important rassemblement de chevaliers de la gaule.

Courant coupé

BAGNES. – Les Services industriels de Bagnes informent les abonnés que des coupures de courant vont intervenir sur le réseau. Ces interruptions se produiront dans la nuit du mardi 14 juin, de 2 à 4 heures du matin, en raison d'essais à l'usine FMM de Champsec. Ces mesures concernent les villages de Versegères, Champsec, Fregnoley, Lourtier, Sarreyer et Fionnay.

Quarante caméras cachées

Le tunnel routier du Grand-Saint-Bernard sous haute surveillance grâce à la télévision.

BOURG-SAINT-PIERRE. – La télésurveillance sous le Mont-Joux? Une mesure de sécurité et non de police. Il n'y a pas la moindre équivoque à ce sujet. Président de Tunnel S.A., Paul-René Martin l'a clairement rappelé, hier matin à Bourg-Saint-Pierre, où les partenaires suisses et italiens présentaient l'installation vidéo qui contrôle désormais l'ensemble du trafic dans les deux gares et la galerie de roulement. Devisé à près d'un million et demi de francs, ce système ultramoderne de télésurveillance apporte une meilleure fiabilité pour une plus grande efficacité en cas d'alerte. Explication d'un professionnel de la maison Téléphonie S.A., coconcepteur du projet avec son homologue transalpin Ibico: «Les quarante caméras sont installées tout les 250 mètres. Elles assurent une triple mission: la visualisation d'un éventuel problème dans le tunnel; la détection de toute anomalie du trafic; enfin l'anticipation, le cas échéant, d'un ou de plusieurs bouchons aux accès aux caisses à péage.»

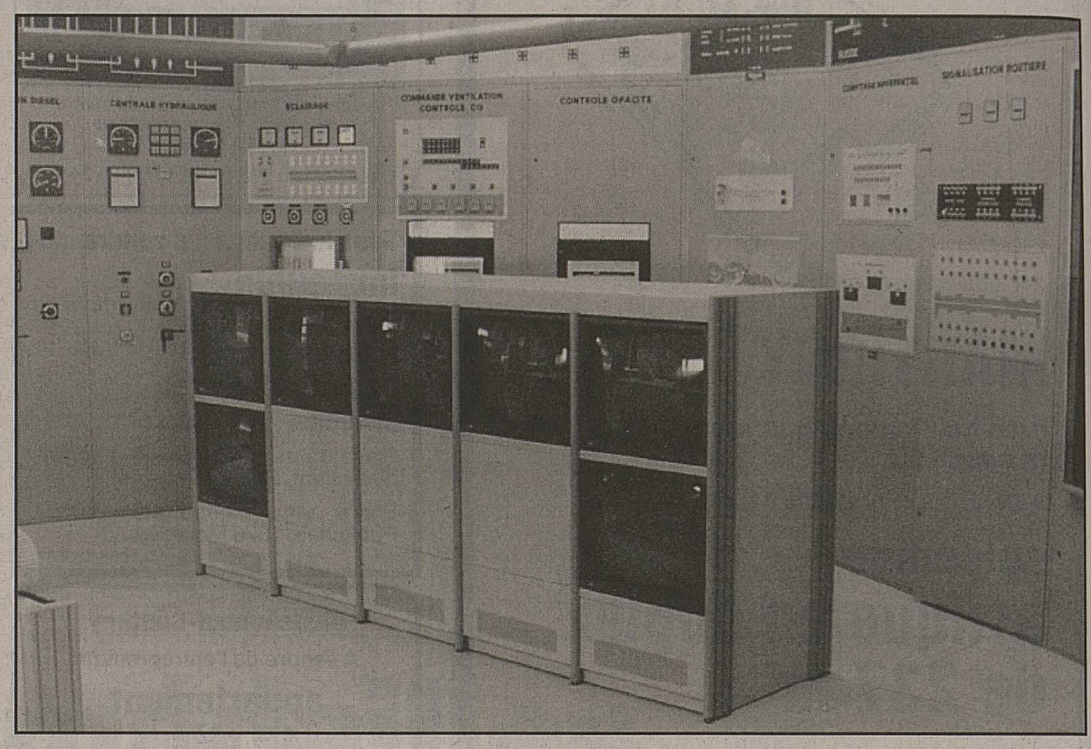
A distance

Les gares suisse et italienne obtiennent la vision de tout le tunnel. Les opérateurs chargés du contrôle peuvent donc coordonner au mieux leur travail. Par exemple, dans l'hypothèse d'un incendie, les images – elles sont transmises simultanément aux deux gares, en couleurs s'il vous plaît! – facilitent l'intervention des pompiers qui connaissent ainsi exactement la situation. De plus, la couverture visuelle est totale.

Quant au matériel de prise de vues, il constitue une première. Les paramètres des caméras – autrement dit leur réglage – peuvent en effet être changés à distance. L'avantage est évident: il permet d'éviter des interventions en pleine circulation. «Mais, ajoute le spécialiste, l'originalité du système réside aussi dans la détection de tout arrêt intempestif de véhicules. On peut donc ainsi avertir les autres usagers et prévenir les accidents.»

D'un bout à l'autre

Pour transporter toutes ces données enregistrées, propriétaires et exploitants de l'ouvrage ont opté pour la fibre optique, la seule à offrir les garanties de capacité et de sécurité voulues. Insensible à la foudre, ce type de vecteur permet également la transmission des données techniques émanant de la centrale hydraulique ou de la centrale de ventilation. Des contrôles de température sont également possibles.



La gare nord abrite la centrale de télésurveillance et ses moniteurs. La même installation équipe la gare sud, côté italien. ldd

La station suisse, comme son homologue italien, est capable de visualiser les six kilomètres du tunnel. Conséquence, l'opérateur peut suivre de bout en bout le passage d'un convoi exceptionnel, comme il a la faculté de déceler au plus vite tout arrêt inopiné de véhicule dans le boyau.

L'avènement de la télésurveillance au tunnel routier du Grand-Saint-Bernard, c'est pour l'automobiliste un gage de sécurité supplémentaire à ce point de passage mythique entre le nord et le sud des Alpes. C'est aussi la garantie d'une plus grande efficacité, donc d'une circulation plus fluide.

Qui s'en plaindrait? *(gram)*

Sprechen Sie deutsch?

Les élèves de Sainte-Marie à la découverte de la langue de Goethe.

MARTIGNY. – Si l'étude du français et des mathématiques demeure une priorité de l'enseignement primaire et secondaire, l'apprentissage des langues étrangères devient un passage obligé. On sait en effet l'importance de pouvoir mentionner sur son curriculum vitae le mot polyglotte. Il faut donc favoriser l'étude d'une langue étrangère et, en Valais, un concours d'allemand est organisé chaque année par les cycles d'orientation.

Octoduriens en évidence

Cette année, les épreuves se sont déroulées sous forme de dialogue. Elles permettaient ainsi de juger la faculté de converser dans la langue de Goethe. A ce «jeu», douze élèves du cycle du collège Sainte-Marie se sont mis en évidence. Il s'agit de Lise Moulin, Marie Giovanola, Carole Scalésia, Sophie Bussien, Virginie Hugon, Céline Granges, Sylvie Dorsaz, Bénédicte Roduit, Nathalie de Castro et Yann Muttur. Tous ces élèves ont participé à la finale valaisanne qui s'est déroulée à Conthey et Lise Moulin et Marie Giovanola ont réalisé une belle performance en terminant au deuxième rang de leur catégorie. *(gay)*

Les élèves du collège Sainte-Marie ayant participé à la finale du concours d'allemand en compagnie du professeur responsable, Pierre Perruchoud. ldd

Pro Juventute d'attaque

La fondation en faveur de la jeunesse fidèle à sa mission.

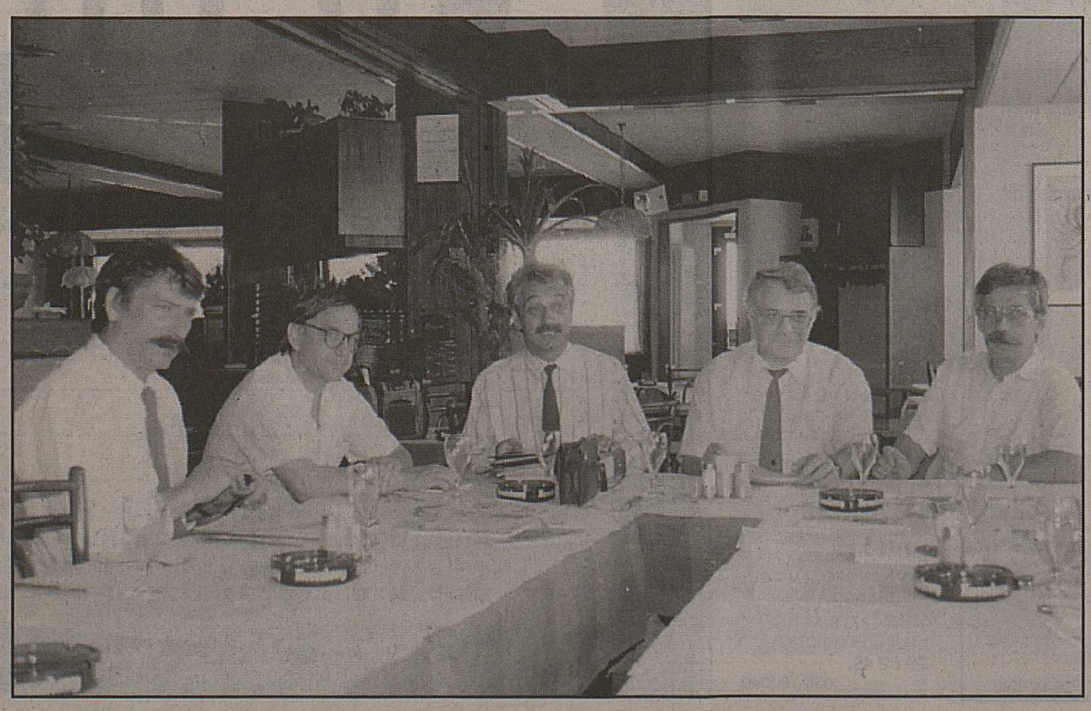
MARTIGNY. – La fondation Pro Juventute veut absolument tenir son rôle. Elle multiplie donc ses efforts pour répondre par l'affirmative à un maximum de demandes.

Une année positive

Dans le district de Martigny, Pro Juventute remplit sa mission avec diligence. Présidée par Willy Pierroz, la fondation boucle l'année sur un bénéfice comptable et peut envisager l'avenir avec sérénité. «Nous ne voulons pas thésauriser mais on peut penser que des œuvres d'entraide comme la nôtre soient de plus en plus sollicitées. Et il est important de disposer d'un petit pécule de réserve», précise le président.

Ces deux dernières années, les demandes ont diminué, la crise économique ayant forcé les pouvoirs publics à augmenter leurs prestations. Mais cette situation ne va pas durer car les caisses sont vides et il s'agira pour Pro Juventute de pouvoir poursuivre son action, voire de l'intensifier.

Avec une saine comptabilité dont la vente des timbres représente le principal apport, avec une équipe de responsables dévoués et compétents, Pro Juventute est plus que jamais d'attaque pour remplir sa mission au service de la jeunesse.



Le comité du district de Martigny: Roger Lugon-Moulin, Willy Pierroz, président, Bernard Favre, Alexandre Décaillet et Benoît Rey, secrétaire régional. nf

Groupe californien aux Caves

MARTIGNY. – Il nous arrive tout droit – ou presque – de Californie. Solide représentant de la vague hardcore de la côte ouest, le groupe Love's Pain est ce soir samedi l'hôte des Caves du Manoir. Dès son apparition, la formation écume – pour rester dans le vocabulaire marin – tous les clubs de Hollywood, draguant dans son sillage de plus en plus de fans. «On peut considérer ces musiciens, affirment les organisateurs d'Underground music promotion à qui l'on doit la programmation, comme des grands «petits frères» de Bad Brains, même si leur désir ultime consiste à demeurer musicalement illimité.»

A signaler en première partie, la présence dans les cales du Manoir des Flibustiers (ça tombe bien). Cet ensemble montheysan a trouvé son bonheur – le nôtre aussi sans doute – dans le rock alternatif français, rajeuni par des sonorités actuelles.

Ça va chauffer, dès l'ouverture des portes, à 21 heures. *(c/gram)*

Collombey-Muraz
Centre scolaire des Perraires
Samedi 11 juin 1994
dès 22 heures

GRAND BAL

Orchestre Airway's

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

E+H Schweiz Einkauf und Lager AG

Wir sind die führende Grosshandels- und Marketingorganisation für den Eisenwaren- und Haushaltfachhandel in der Schweiz. Zur Ergänzung unserer Verkaufsabteilung in Däniken (SO) suchen wir eine(n)

Sachbearbeiter(in) «Hot Line» Eisenwaren/Haushalt

Ihre Aufgaben:
- Offertbearbeitung innerhalb kürzester Zeit
- Beantwortung von Neukundenanfragen
- Behandlung von Reklamationen betreffend Einkauf und Lieferung
- Erstellen von Kostenvoranschlägen bei Reparaturen

Ihr Profil:
- kaufmännische Ausbildung
- vorzugsweise Erfahrung im Verkauf von Eisenwaren/Haushaltsartikeln
- PC-Kenntnisse
- Sprachen: französisch und deutsch.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann rufen Sie unseren Personalchef Herrn Beat Wernli an, (062) 65 61 03, oder senden Sie ihm Ihre Unterlagen an folgende Adresse:
E+H Einkauf und Lager AG
Industriestr. 14, 4658 Däniken (SO)

Urgent!
Fanfare Valais central cherche
directeur
dès septembre 1994.
Veuillez faire parvenir vos offres jusqu'au 18 juin 1994 sous chiffre P 36-180845, Publicitas, 1920 Martigny.
036-180845

CAVES IMESCH SIERRE
cherche
un(e) gérant(e)
à mi-temps, pour animer et développer les affaires de son caveau-vinothèque à Sierre.
Nous souhaitons engager une personne:
ayant le sens du contact, des capacités à s'organiser seule, compétente, responsable, consciencieuse, dynamique, bilingue (fr.-all.), appréciant et connaissant bien les vins, âgée entre 25 et 35 ans.
Les offres sont à envoyer à Caves Imesch, place Beaulieu 8, 3960 Sierre.
36-180032

On cherche
pour saison d'été, entrée tout de suite ou à convenir
1 fille de maison
1 serveuse
connaissant les 2 services.
1 jeune cuisinier
✆ (026) 22 11 74.
036-180793

Restaurant Taverne Sédunoise, Sion
cherche
serveuse
pour 3 mois.
Sans permis s'abstenir.
✆ (027) 22 21 22.
036-180892

Jeune homme terminant son apprentissage
cherche place de boulanger-pâtissier
Tél. (029) 3 92 16, entre 16 h et 18 h.
130-746666

Radio Rhône
cherche pour début octobre
journaliste stagiaire
Profil recherché:
- formation universitaire ou équivalente
- intérêt pour l'actualité cantonale
- disponibilité, créativité
- permis de conduire
- domicile si possible région de Martigny.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae, jusqu'au 24 juin 1994, à Radio Rhône, case postale 787, 1950 Sion.
036-180901

Brasserie Lucus à Sion
engage
serveuse
à mi-temps
Horaire: mardi – vendredi de 11 h 30 à 14 h 30 et samedi de 6 h 30 à 16 h.
Tél. (027) 22 22 82, demandez Madame Grobéty.
036-180800

Café Chez Panigas à Sierre
cherche
jeune fille
Téléphoner au (027) 55 62 96 ou se présenter au café
036-180783

Restaurant La Bergère, à Ayer (val d'Annivers)
cherche
sommelière sympathique
bonne présentation.
Permis disponible.
Tél. (027) 65 11 95.
036-180797

Verbier
Cherche
jeune fille
responsable, non-fumeuse et sportive, pour s'occuper de 2 garçons et du ménage, du 10 juillet 1994 au 30 avril 1995.
✆ (026) 31 39 29, midi.
036-180463

Magasin de fleurs, **Bas-Valais,** cherche
une fleuriste qualifiée
Ecrire sous chiffre F 036-179833 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-179833

Jeune homme terminant son apprentissage
cherche place de boulanger-pâtissier
Tél. (029) 3 92 16 entre 16 h et 18 h.
130-746666

Cherchons
apprenti en mécanique générale
Entrée juillet-août.
Atelier mécanique Rémi Constantin, Sierre.
Tél. (027) 55 01 82.
036-180788

Coiffure Héritier
Grand-Pont 21, Sion
cherche
apprenti(e) coiffeur(se) complémentaire pour messieurs.
Tél. (027) 22 87 67, ou 25 31 32, privé.
036-180684

Coiffure Arte-Moda à Sion
engage
apprentie coiffeuse
Tél. (027) 22 84 84, le soir.
036-179650

On cherche
carreleur pour région Sion.
Tél. (027) 36 42 48, le soir.
036-180908

Jeune fille au pair
cherche pour la fin août-début septembre, **une volontaire sympathique** pour la remplacer dans une famille ayant 3 enfants (11, 8 et 5 ans), près de Winterthour.
Durée: 1 année.
Possibilité d'apprendre l'allemand.
✆ (052) 53 33 68, famille Kraft.
036-179772

Homme cherche emploi comme
machiniste sur rétro
Tél. (027) 25 33 41.
036-180727

Brasserie Lucus à Sion
engage
jeune serveur ou serveuse
Sans permis s'abstenir.
Tél. (027) 22 22 82, demandez Madame Grobéty.
036-180802

On cherche
personnes très sérieuses
pour s'occuper de **l'entretien extérieur + 1 app. de 3 pièces,** dans un chalet à Haute-Nendaz.
Plus de renseignements au (064) 22 42 29, à midi ou à partir de 19 h.
101-725508

Jeune homme, 14 ans cherche
job d'été
juillet-août 1994.
Tél. (026) 44 37 00.
036-180634

Couple mi-trentaine, professionnel, cherche
gérance petit café-restaurant ou poste à responsabilités
Tél. (027) 31 48 87.
036-180733

---

027 29 51 51

Nous engageons
secrétaire-réceptionniste
bonne formation, connaissances de l'allemand.
Entrée immédiate ou à convenir.
IMMOBILIA-GRIMENTZ
Tél. (027) 65 23 23, bureau
Tél. (027) 65 14 30, privé.
036-181062

Représentations régionales
pour un produit de première nécessité, sans limite de marché et suscitant automatiquement une suite de commandes, à confier aux
revendeuses-revendeurs
Nous offrons des rayons de vente exclusifs permettant de réaliser un revenu convenable. Capital-sécurité requis dans la mesure de l'importance du rayon.
Veuillez prendre contact aous chiffre 87803, Publicitas, Postfach 610, 8401 Winterthur.

La rubrique des souhaits

Ils fêtent leurs 20 ans de mariage...
Félicitez-les pour ce jubilé!

Vos enfants
36-178839

Joyeux anniversaire pour tes 26 printemps

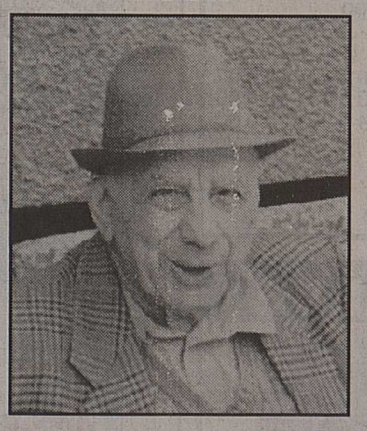
Moi j'dit
36-180529

Avis de recherche
La dernière fois que nous l'avons vu, ce joli petit cygne s'envolait sur une scène de spectacle dans un club Med. à Pompadour.

Aujourd'hui, il fête ses 52 ans et nous aimerions qu'il retrouve sa famille.
Joyeux anniversaire Tony!
Ta famille qui t'aime
36-180481

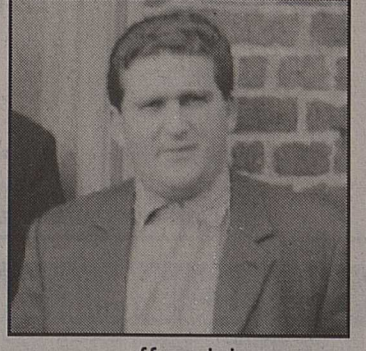
---

83 ans demain
Joyeux anniversaire
Léon



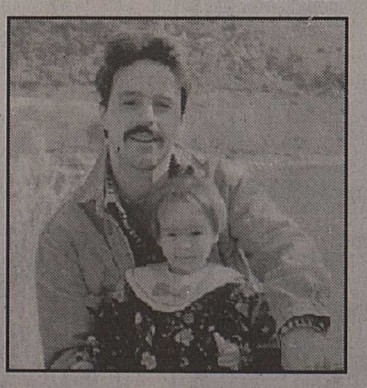
Ta famille
36-180846

Si vous rencontrez
JEAN
demain 12 juin



offrez-lui pour ses 3×20 ans un bon verre de rouge
Un 33
36-180842

Joyeux anniversaire
Si vous croisez **STEPH** et sa fille **JENNIFER** faites-leur des gros bisous et pleins de calins comme nous aimons.
C'est cool!



36-180571

Délai pour la transmission du texte et des photos à PUBLICITAS: 2 jours avant parution à 15 heures

---

Vos vieux journaux et imprimés seront empilés et ficelés facilement avec

Le collecteur de vieux papiers

proposé par les **Messageries du Rhône** et le **Nouvelliste**

- en bois résistant
- aux dimensions de 38,5 cm × 29 cm, hauteur 24,5 cm
- fabriqué par une société valaisanne **la fondation des foyers et ateliers Saint-Hubert**
- au prix très avantageux de Fr. **19.–**

Je désire recevoir ..... collecteurs(s) de vieux papiers.

Nom:.....

Prénom:.....

Adresse:.....

NP/Localité:.....

Signature:.....

A retourner aux:
Messageries du Rhône, route des Ronquoz 86, case postale 555, 1951 Sion, tél. (027) 29 76 66.

GRANDS LOTOS
DE LA SOCIETE DE TIR DE MARTIGNY

LIEU: GRANDE SALLE DE **CHARRAT**

DATES et HEURES: **SAMEDI 11 JUIN** à 20h30
DIMANCHE 12 JUIN à 15h00

LOTS:
- SAMEDI
QUE DES PANIERS DE VICTUAILLES
(Fr. 200.– / 150.– / 120.– / 80.– / 60.–)
et FROMAGES
- DIMANCHE
QUE DES BONS D'ACHAT
valables dans tous les commerces de Martigny

ABONNEMENTS: (joués par la même personne)
3 cartes **Fr. 40.–** / 4 à 6 cartes **Fr. 50.–**
7 à 12 cartes **Fr. 60.–**

TIRAGE des ABONNEMENTS: (samedi et dimanche)
15 joueurs joueront GRATUITEMENT! Nous remboursons intégralement le prix de l'abonnement. Pour les habitués, l'ordinateur nous le dira, le remboursement sera DOUBLÉ!

Service de bus Martigny-Charrat (Jacky-Tours) et retour

Samedi Pré-de-Foire, Martigny-Bourg 18 h 50 / Place de Rome 19 h 00 / Place de la Gare 19 h 10

Dimanche Pré-de-Foire, Martigny-Bourg 13 h 50 / Place de Rome 14 h 00 / Place de la Gare 14 h 10

IMMOBILIERES VENTE

Réchy
A vendre
jolie villa
170 m²,
offre superbe.
Fr. 450 000.–.
Tél. (025) 81 30 51 prof. (025) 81 51 75 soir.
036-180605

A vendre
terrain
à 15 minutes de Sion.
2191 m², ind. 0,6%.
Fr. 198.– le m².
Tél. (037) 44 17 53.

Saint-Maurice, Bois Noir, à vendre
caravane
complètement agencée, bordure piscine.
Prix à discuter.
✆ (026) 22 59 76.
036-179861

Salins, à vendre
terrain arborisé
récolte pendante: abricots, framboises, prunes.
Ecrire sous chiffre H 036-180640 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-180640

M.G.C. Consulting S.A.
achat, vente, remise d'entreprises et de commerces
Cap-de-Ville 2A – 1950 Sion
Genève, Lausanne, Vevey, Fribourg, Neuchâtel, Sion, Yverdon, Basel

On cherche (230) Bas-Valais
investisseurs
pour création d'un fitness.
Veuillez nous contacter.

A vendre (507) Valais romand
entreprise sanitaire
Bon CA, cause de départ.
Veuillez nous contacter.

Tél.: 027/23 86 80 – Fax: 027/23 86 84

Mâche-Hérémence
à vendre
mazot entièrement rénové
en 1991, 4 pièces, meublé, confort; cabanon, réduit, dortoir; accès voiture, alt. 1200 m.,
Fr. 280 000.–.
Ecrire sous chiffre T 130-746537 Publicitas, case postale 0176, 1630 Bulle.
130-746537

Meilleur marché qu'un appartement à vendre à Martigny
villa familiale 6½ pièces
Excellente qualité. Finitions au gré du preneur.
Ecrire sous chiffre H 036-180613 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-180613

Grimisuat
A saisir
villa
4 chambres, grand séjour, cuisine-coin à manger, 2 salles d'eau, buanderie, cave-réduit.
Pelouse.
Prix exceptionnel Fr. 450 000.–.
Rens. visite Claude Savioz ✆ (027) 23 34 53.
036-176490

A vendre à Ardon
duplex 4½ pièces
dans résidentiel de 3 appartements, **130 m²,** pelouse privée, cave, garage, parc.
Tél. (027) 86 17 33, midi-soir ou (077) 28 02 49.
036-180053

Vétroz
A vendre
magnifique app. 4½ p.
2 salles d'eau, cheminée française.
Finitions au choix de l'acquéreur.
Disponible dès le 1.7.94.
Fr. 313 000.– aide fédérale possible.
✆ (027) 58 13 70 (077) 28 53 05.
036-175671

Particulier vend **aux Vérines sur Chamoson**
chalet-villa
idéal comme résidence principale.
Belle situation, alt. 860 m.
Prés et parc 3500 m², forêt attenante 3000 m² + locaux de services.
Terrain à bâtir éventuellement divisible.
Prix de taxe: Fr. 1'090'000.–
cédé à Fr. 760 000.–.
Venez visiter: Tél. (027) 86 36 61.

Cuisinière vitrocéramique. Nous remplaçon votre appareil par une cuisinière avec la technique la plus moderne de vitrocéramique.

C'est aussi possible chez vous sans problème!
Toutes les marques: Electrolux, V-Zug, Bosch, Miele.

Dans votre succursale la plus proche Ing. dipl. **Fust**

Sion, av. de Tourbillon 47	027/ 22 77 33
Martigny, Marché PAM, rte de Fully	026/ 22 14 22
Eyholz-Visp, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79	028/ 46 75 74
Villeneuve, Centre Riviera	021/960 26 55
Réparation rapide toutes marques	021/311 13 01
Service de commande par téléphone	021/312 33 37

Ferrero Cycles
un des plus grands choix du Valais à des prix super
Ferrero Sion
Rue du Sex. 027/ 22 18 72
Plus de 60 ans à votre service

A vendre **sur Conthey**
vigne 600 m²
1re zone, bordure de route.
Fr. 18 000.–.
Ecrire sous chiffre U 036-180823 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-180823

Vollèges
villa
à vendre (aide fédérale possible) ou à louer, Fr. 1400.–/mois
sur parcelle, surface de 794 m².
Tél. (025) 71 12 90 ou (077) 22 53 14.
036-179128

Sur Monthey
maison ancienne
restaurée, 700 m² clôturés, 2 appartements 7½ et 4 pièces, valeur
Fr. 750 000.– cédée **Fr. 590 000.–.**
Journée portes ouvertes le 25 juin
Ecrire sous chiffre U 018-153080 Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.
018-153080

A vendre à Ardon
terrain à bâtir 2200 m²
équipé. Zone immeuble 0,8, avec ou sans autorisation de bâtir.
Tél. (027) 86 17 33, midi-soir ou (077) 28 02 49.

Riddes
A vendre
app. 4½ p. neuf en attique
120 m², cheminée française.
Prix: Fr. 325 000.– avec aide fédérale Fr. 926.– par mois.
✆ (027) 58 13 70 (077) 28 53 05.
036-175674

Troistorrents
A vendre, aide fédérale, ou à louer
appartement 4½ pièces
Vue imprenable, prix intéressant.
Tél. (025) 26 18 48, le matin ou (025) 71 12 90.
036-180679

A vendre à Nendaz-Station
appart. 3½ pièces
traversant, meublé, Terrasse du Soleil, 1er étage, cheminée, 2 salles d'eau, balcon sur 3 côtés, cave, garage.
Tél. (027) 86 17 33, midi-soir ou (077) 28 02 49.
036-180062

A vendre à Nendaz-Station
attique 5½ pièces
en duplex, immeuble l'Aiglon, 130 m², terrasse de 90 m², 3 salles d'eau, cave et place de parc.
Tél. (027) 86 17 33, midi-soir ou (077) 28 02 49.
036-180057

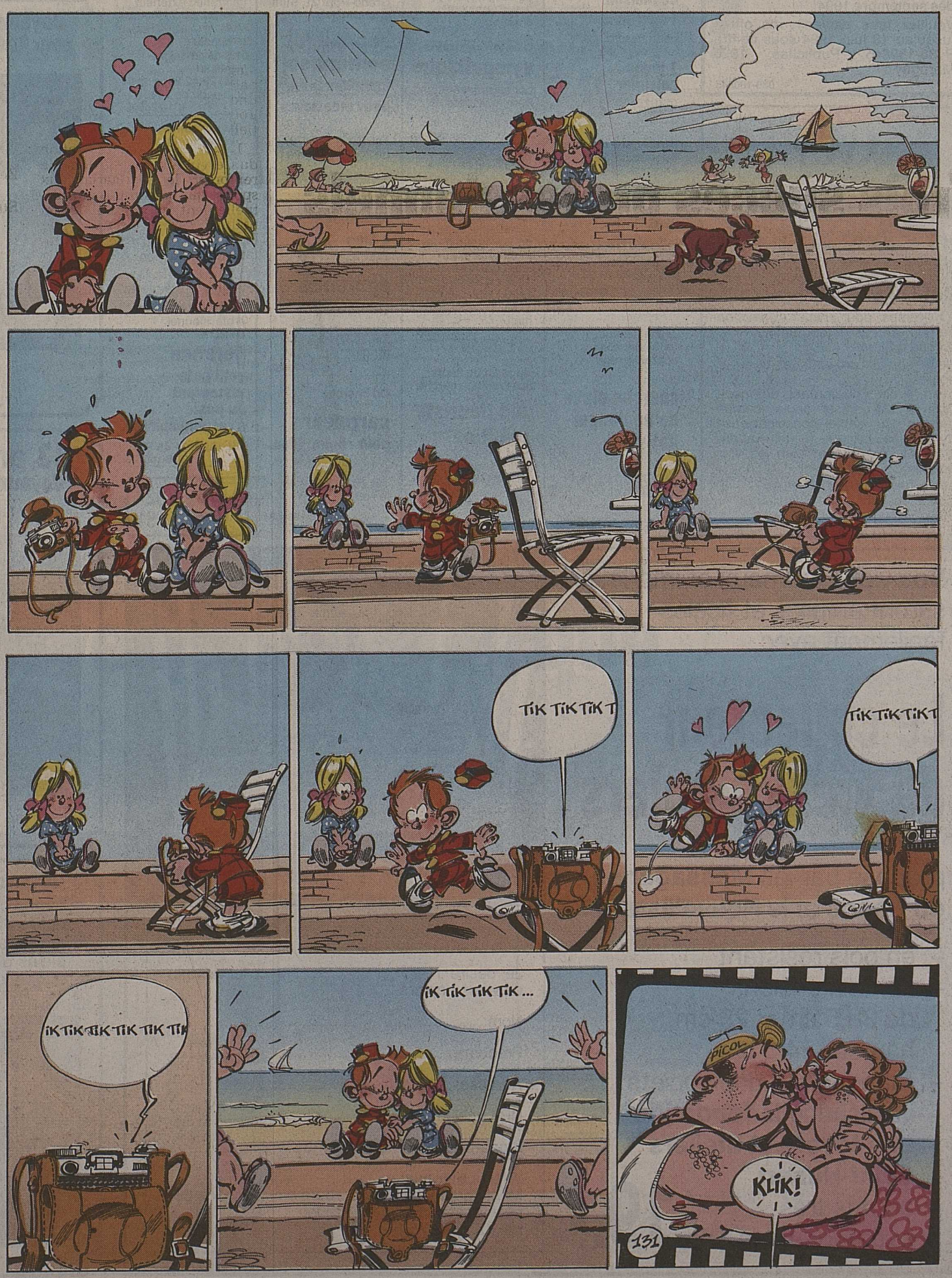
VERBIER
LE HAMEAU
MUSÉE ESPACE ALPIN
«Tradition et modernité»
Exposition sur 1000 m²
3 films vidéo
Horaire:
du mardi au samedi 10 h 00 - 12 h 00 / 13 h 30 - 18 h 00
dimanche 14 h 00 - 18 h 00
lundi fermé
★★★★★★★★★★★
Le Relais des Semailles
Café-restaurant-terrasse
36-179421

PISCINES DE RÊVE

Installation de piscines polyester de différentes grandeurs et piscines hors sol.
PISCINES PLAISIR S.A.
Case postale 151 - 1907 Saxon
Michel Forré
Tél. (026) 44 35 60 - Fax (026) 44 31 15

Le petit Spirou, par Tome et Janry

© Editions Dupuis



Un nouveau et irrésistible dessert

Le Délice des Alpes «Sun Wallis» fait son entrée sur le marché alimentaire.

SIERRE. – Avec le précieux concours de ses filiales Vallait et Valcrème, la Fédération laitière valaisanne, à l'aube de ses 75 ans, lance sur le marché un nouveau produit dans la gamme des desserts, le Délice des Alpes, «Sun Wallis». Comme le relève Alphonse Jacquier, directeur de la FLV, «Délice nouveau et irrésistible, ce dessert s'adresse aux consommateurs avertis qui cherchent un produit frais, sans surcharge calorique, mais conjuguant onctuosité et légèreté. La carte valaisanne peut être jouée grâce au lait récolté par notre fédération et qui provient essentiellement des producteurs de lait valaisans, depuis l'extrême Bas-Valais, en passant par les vallées latérales, jusqu'à la région briguoise.»

Fruits valaisans

Le Valais agricole dispose à profusion d'une production fruitière en tous points remarquable. Des fruits qui rappellent et évoquent, à l'envi, des réminiscences olfactives à connotation valaisanne, à savoir l'abricot, la fraise et la framboise qui ont été choisis pour parfumer ce dessert. Pour étoffer cependant un peu plus l'offre de cette palette, un délice des Alpes à l'arôme de mocca et un nature ont été ajoutés. Cette offre supplémentaire devrait permettre de donner libre cours à la fantaisie des consommateurs qui souhaitent varier leurs desserts en y incorporant d'autres fruits, à leur choix. Comme le souligne Jean-Charles Balet, directeur de Vallait, «les gobelets de 125 gr et leur contenu ont été conçus pour répondre parfaitement aux vœux des gourmets et gourmands». Ces gobelets trouveront une place de choix dans les linéaires des distributeurs présents sur le circuit valaisan qui tous, ont répondu favorablement à la démarche de la FLV, et ceci dès la semaine du 13 juin.

On précisera que la FLV a produit un premier lot de 45000 gobelets qui ont tous trouvé preneurs. L'objectif avoué est de produire un million de gobelets par an, soit 85000 par mois. Un objectif qui ne devrait pas être difficile à atteindre.

Pour Jean-Paul Favre, directeur de Valcrème, il existe un créneau dans le marché des desserts lequel progresse de 10% par année. «Ce produit correspond à une demande du consommateur qui aime manger des produits typiquement valaisans. Les indigènes sont fiers de pouvoir consommer et offrir des produits du terroir et les touristes sont friands des mêmes produits», souligne M. Favre. *(dac)*

MM. Favre, Jacquier et Balet présentent le Délice des Alpes, «Sun Wallis». nf

Solfège et instrument

L'école de musique de la Gérondine ouvre ses portes.

SIERRE. – La Musique des jeunes de Sierre, école de musique de la Gérondine, est prête à accueillir dans ses rangs toutes les filles et tous les garçons ayant atteint leur dixième année, quel que soit leur domicile.

La formation des jeunes musiciens débute dès l'âge de 10 ans par une année de solfège et se poursuit par une année de cours avec instrument, au rythme d'une répétition par semaine. Après cette formation, ils sont intégrés dans l'ensemble de la Musique des jeunes et participent dès lors à toutes les prestations de ce corps de musique qui se produit de manière tout à fait autonome. La MDJ met gracieusement à disposition des élèves un instrument dès la fin du cours de solfège. La participation des parents s'élève à 100 francs par année pour le solfège et 100 francs pour l'année de cours instrumental. Par la suite, seule une cotisation annuelle, actuellement fixée à 50 francs est perçue auprès du musicien. Le président de la MDJ, Paul-Alain Antille à Sierre et le directeur Patrice Theytaz à Vissoie sont à votre disposition pour vous donner tous les renseignements utiles.

La prochaine saison musicale débutera en septembre. Afin de l'organiser au mieux, une séance d'information pour les parents est programmée le mercredi 15 juin à 19 heures au local de la Gérondine à la plaine Bellevue. *(dac)*

Trois succès professionnels

Sur notre photo, vous reconnaissez Christian Pellissier d'Arbaz, Nicolas Morard de Saint-Léonard et André Dolt de Veyras. guy loye

SIERRE. – Nous apprenons que M. André Dolt, des Services industriels de Sierre, a subi avec succès les examens pour le contrôle des émissions des appareils équipés de brûleurs atmosphériques à gaz au sens de l'ordonnance fédérale sur la protection de l'air.

La réussite de cet examen organisé par la Société des gaziers de la Suisse romande, donne droit à un certificat qui autorise son titulaire à porter le titre de tiers spécialisé ATMO.

Nonante-deux candidats romands se présentaient à la session de mars 1994, dont trois employés de Sogaval S.A. *(dac)*

Revoilà le tourisme pédestre

VERCORIN. – L'Association valaisanne de tourisme pédestre a le plaisir de rappeler à ses membres que la prochaine sortie aura lieu le mercredi 15 juin avec le programme suivant: le but de la promenade sera les noisetiers des Voualans, une sortie de quatre heures.

Les responsables sont Stany Wuiloud et Max Salamin. Le parcours ira de Vercorin à Vissoie, en passant par Les Voualans et Mayoux. Départ de la gare de Sierre à 9 heures et retour au même endroit à 17 heures.

Coins perdus, oubliés: Crouja et les Voualans. Nous essayons de découvrir des endroits peu connus, nostalgiquement oubliés. Des bâtisses abandonnées nous fixent de leurs fenêtres vides et l'on devine des fantômes se glisser le long des murs.

Les inscriptions sont à adresser à l'Association valaisanne de tourisme pédestre à Sion, au (027) 222017, le matin de 8 heures à midi et ce jusqu'au 14 juin à midi. En cas de temps incertain, la course a lieu. Si les conditions atmosphérique sont vraiment mauvaises, le (027) 180 renseignera. *(c)*

Groupe hôpital 52

LENS. – Le groupe hôpital 52, constitué surtout d'hommes venant des cantons de Vaud et de Genève, effectue actuellement son dernier cours de répétition dans la région de Montana-Village-Randogne-Lens-Crans. Un hôpital militaire de fortune a été installé dans l'abri PCi situé sous la salle du Louché à Lens.

Afin de se faire connaître par la population et par la jeunesse locale, ce groupe organise une journée portes ouvertes le mercredi 15 juin de 13 h 30 à 18 h 30 avec deux visites commentées à 14 et 17 heures. Durant la matinée, les élèves des classes primaires (6e) et du CO du centre scolaire de Crans-Montana auront la possibilité de faire une visite guidée des installations. La population de la région, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invitées par la troupe commandée par le major Eduard Brogli.

Haut-Valais

Zermatt muscle son été

Riche programme estival pour la station du Cervin.

BRIGUE-GLIS. – Bonne nouvelle pour l'emploi, à la conférence de presse d'hier sur le programme estival de Zermatt. M. Amadé Perrig, directeur de l'office du tourisme, informait que les compressions de personnels avaient assez duré. «Nous ne pouvons continuer ainsi, sous peine d'appauvrir notre offre globale d'activités. Cela aurait une répercussion négative sur notre position concurrentielle.»

Les autorités de la station du Cervin envisagent donc de renforcer le secrétariat aux sports, qui ne compte plus actuellement qu'un seul poste, nouvellement occupé par M. Roland Imboden, un enfant de Zermatt.

Le programme estival dans le secteur sportif reprend de belles couleurs, soit en station, soit sur les hauteurs. L'office du tourisme commencera par organiser des tours en VTT pour éviter les conflits avec les randonneurs.

Il y aura également des cours de badminton, de fitness, de tirs à l'arc. On n'oubliera pas le fameux golf alpin, en pleine nature sans green préparé. Il y aura du volleyball, du tir à la carabine à air, de l'aérobic, des olympiades et jeux du cirque pour les enfants, des tournois de tennis et de tennis de table.

Sans oublier la culture, avec une offre renforcée en concerts de musique classique (très demandés). Les intéressés à la langue haut-valaisanne pourront passer des soirées avec le poète Hannes Taugwalder. Les «shows» de diapositives feront rêver les amateurs de cirques de montagnes: notamment le programme prévu cette année sur Zermatt et ses environs.

Superbes randonnées

Et l'on ne va surtout pas oublier l'atout N° 1 de la station: son site magnifique et ses nombreux buts de randonnée. Le secrétariat sportif organisera donc des excursions du lever du soleil au Gornergrat, des randonnées à la découverte de la botanique, des oiseaux et des tours sur glaciers.

«L'hôte qui hésite entre plusieurs destinations doit avoir une vraie offre, affirme M. Perrig; ce sera elle, souvent, qui fera pencher la balance.»

Plus pauvre en installations sportives que Saas-Fee, Loèche-les-Bains ou Verbier, Zermatt a, tout de même, trouvé une foule de propositions intéressantes.

Le but: retenir l'hôte de passage, qui voyage de plus en plus individuellement. Au surplus, les deux tiers des visiteurs de la station du Cervin sont des étrangers. La concurrence est d'autant plus importante. Et le tourisme d'été occupe actuellement plus du 40% des nuitées totales.

Sinon, le directeur de l'office du tourisme a présenté un «très bon hiver, égal à celui de l'an passé, qui fut un record». Parmi les hôtes de Zermatt, mentionnons la très forte augmentation des Asiatiques (+23%). Les Allemands, les Américains et les Suisses sont en progression (+10%, resp. +8% et +5%).

Les Italiens, eux, ont déserté (-40%), à cause du change et de la suppression des trains-navettes au Simplon. Ils avaient représenté un marché en très forte progression, ces dernières années. Il semblerait, maintenant, que l'Espagne se profile comme un autre marché intéressant. *(pc)*

MM. Amadé Perrig, directeur de l'office du tourisme, et Roland Imboden, responsable des sports, présentent l'été de Zermatt. nf

EN BREF

Un petit barrage à Täsch

TÄSCH. – La commune de Täsch veut construire une deuxième petite usine électrique. La nouvelle installation devrait produire 1,3 million de kWh. La première installation d'Eggstadel a fourni près de 9 millions de kWh en 1993,ce qui a représenté un surplus de 5,5 millions de kWh. Ils ont été revendus aux Forces motrices valaisannes.

Fête des musiques à La Souste

LA SOUSTE-LOÈCHE. – Ce week-end, la société des musiques Illhorn de La Souste accueillera la 58e Fête haut-valaisanne des musiques.

Aujourd'hui, la fête commencera à 13 h 30 avec les divers concours. A 18 heures, aura lieu le cortège. A partir de 19 h 45 débuteront les concerts sous la tente, avec notamment le gala de l'Angelo Bearpark Brass Ensemble. Le bal suivra jusqu'à 3 heures du matin.

Le dimanche, le cortège aura lieu à 10 h 15. A midi, les intéressés partageront le banquet sous la tente. A 14 heures, les concours continueront, avec distribution des prix à la fin.

A partir de 16 h 30, ce sera la partie récréative avec Beat et Christoph.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Maag

Nouveau!

Du gazon sans mousse:

Maag
Osotex
Super anti-mousse

GROUPE MAGRO SA

Avez-vous l'ambition de participer au développement d'une entreprise dynamique en pleine expansion?

Magro, entreprise romande de distribution, vous offre le poste de

chef de la comptabilité

Profil souhaité:
- ○ Formation:
  - – maîtrise comptable et/ou une solide expérience de la comptabilité,
  - – connaissances de l'informatique (Excel),
  - – bonnes connaissances de la langue allemande.
- ○ âge: 30 à 40 ans
- ○ vous dirigez efficacement une petite équipe
- ○ l'expérience du domaine de la distribution serait un avantage.

Alors, le groupe Magro S.A. peut vous offrir:
- ○ un poste à responsabilités motivant et épanouissant
- ○ un encadrement dynamique,
- ○ un salaire et des prestations d'une entreprise moderne.

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

Si vous répondez au profil et avez l'ambition de relever les défis et la volonté de réussir, envoyez-nous votre candidature en faisant parvenir une demande manuscrite, une photo et un curriculum vitae à **Mme Carmen Gay, responsable de l'administration du personnel, route de Préjeux 27, 1950 Sion.**

36-180610

La S.A.
L'ÉNERGIE DE L'OUEST-SUISSE
cherche

EOS 1919-1994 EOS 75 ANS EOS

un ingénieur/ technicien en électricité

pour son service des installations électromécaniques; ce service est responsable d'élaborer les projets de construction ou de modification des parties électromécaniques d'aménagements tels que postes électriques, stations de pompage, usines électriques, etc.

Vous êtes détenteur d'un **CFC** de mécanicien-électricien (ou branche apparentée), **complété d'une formation supérieure comme technicien ou ingénieur;** vous avez acquis une riche expérience dans votre métier; vous êtes désireux d'apprendre à connaître nos **installations à haute tension,** domaine relativement peu connu, et de rejoindre une petite équipe de travail, où chacun compte...

Nous vous proposons, après une formation appropriée à Lausanne, un travail varié de direction de travaux au niveau de la réalisation et du contrôle de schémas électriques.

Place stable et avantages sociaux d'une grande entrepris électrique. Lieu principal de travail: **poste de Chamoson.**

Vous pouvez adresser vos offres manuscrites avec curriculum vitae et copie de certificats, avec mention de la **référence 9406 la S.A. L'ÉNERGIE DE L'OUEST-SUISSE (EOS), service du personnel, place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne.**

22-213020

Donnez de votre sang

Important garage du centre du Valais cherche

vendeur automobiles

avec expérience.
Bonnes conditions.

Faire offres sous chiffre Z 036-178548 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-178548

Centre Natur'Vie
Route de Sion 3, Sierre
Tél. (027) 56 58 59.
Silhouette de juin
Raffermissement amincissant, élimination.
Enveloppement d'algues
5 séances Fr. 200.–,
10 séances 360.–.

036-167287

Boutique de mode Sion
engage

vendeuse auxiliaire

avec disponibilité.
Age idéal: 25 à 45 ans.
Faire offre avec curriculum vitae et photo sous chiffre D 036-180527 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-180527

Da Beppe RISTORANTE PIZZERIA

Mamma Mia

TAVERNE SIERROISE
RESTAURANT-PIZZERIA
SIERRE - ✆ (027) 55 14 05

cherche pour entrée tout de suite

- **JEUNE CUISINIER**
  sachant travailler seul
- **SOMMELIÈRE**
  connaissant les 2 services.

– **Congé dimanche et lundi.**
– **Bon salaire selon capacités.**

Fermeture hebdomadaire: dimanche et lundi

---

aérotechnic

La maison Aérotechnic S.A., Granges-Sierre fabrique et commercialise des gaines de ventilation et des cheminées en acier inox. Nous sommes à la recherche d'un

dessinateur en chauffage

en qualité de spécialiste en cheminées

appelé à conseiller de façon indépendante notre clientèle en Valais et en Suisse romande dans le domaine des cheminées.

Nous demandons:
- – une formation dans le domaine du chauffage et de l'expérience professionnelle
- – de l'expérience dans la conception et le montage de cheminées
- – de bonnes connaissances dans le domaine de ventilation
- – du flair pour l'assistance à la clientèle et pour la vente
- – **français et allemand, parlé et écrit.**

Le travail consiste à élaborer des projets individuels et comprend du service extérieur. Rémunération en fonction des prestations.

Les intéressés voudront bien envoyer leurs offres accompagnées des documents usuels à M. P. Brantschen, directeur.

Aérotechnic S.A.
Zone industrielle
Route du Moulin
Ch-3977 Granges-Sierre

Tél. (027) 58 42 81
Fax (027) 58 42 86

Systèmes de tubes
Gaines ovales
Gaines rectangulaires
Hottes de ventilation
Cheminées -
Assainissements (tubages)
Cheminées de façades
Amortisseurs de bruit

36-178359

Paysagistes
Selmani Frères
et Cheseaux Hélène
Prix modérés
Devis gratuits
Travaux rapides et garantis.
C.P. 134, 1904 Vernayaz-Saillon.
✆ (026) 44 26 25 ou (077) 28 72 80.

036-178393

Salon de coiffure à Sierre cherche

apprentie coiffeuse pour hommes.

Ecrire sous chiffre H 036-180737 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-180737

Garage de Martigny

cherche

1 apprenti magasinier
1 apprenti employé de bureau

Faire offres sous chiffre P 36-180871, Publicitas, 1920 Martigny.

036-180871

Super brocante à Premploz
Achat-vente-échange-débarras
Grand choix de meubles, tableaux, radios, photos, disques, piano mécaniques et gramophones.
Ouvert du jeudi au dimanche de 9 h à 18 h.
Petite restauration, buvette sur place.
Tél. (027) 36 32 50.

036-153762

Jeune fille
de 20 ans, suissesse cherche
à garder enfants
1 à 2 après-midi par semaine.
Tél. (027) 22 25 87, ou 31 34 54, soir.

036-180866

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Route des Ronquoz 86
Case postale 555
1951 Sion
Tél. (027) 297 667

Votre job matinal!

Pour compléter notre service de distribution du
NOUVELLISTE à ses abonnés,
d'autres journaux, d'imprimés ou d'échantillons
à tous les ménages de **SAINT-MAURICE.**

Nous cherchons des

messagers, messagères

Vous êtes disponible
- – durant 3 heures, de bonne heure le matin
- – du lundi au samedi
- – vous disposez d'un vélomoteur.

Vous habitez **SAINT-MAURICE** et vous êtes intéressé(e) par un gain accessoire régulier et bien rémunéré.

N'hésitez pas à nous contacter, nous vous donnerons tous les renseignements complémentaires que vous pourriez désirer.

Urgent!
Cherche à acheter
3000 l de fendant
1000 l de Johannisberg
AOC, rive droite, qualité supérieure.
✆ (026) 22 15 74 ou (026) 23 34 88.

036-180326

Entreprise Raymond Théoduloz-Gatti à Sion
engage

marbrier polisseur

avec quelques années d'expérience pour travaux de débitage, polissage sur machines et finitions manuelles.
Entrée immédiate ou à convenir.
Tél. (027) 22 14 22.

036-180734

Etude d'avocat-notaire à Sierre cherche

secrétaire

avec expérience dans la branche.
Entrée août-septembre.
Ecrire sous chiffre V 036-180665 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-180665

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555
1951 Sion
Tél. (027) 297 667

Nous faisons partie de la communauté suisse des entreprises de distribution d'imprimés publicitaires et d'échantillons à tous les ménages suisses.

Vous êtes écolier(ère), étudiant(e), ménagère, retraité(e) ou vous avez un horaire de travail irrégulier et vous êtes intéressé(e) par un

gain accessoire

intéressant et régulier

Nous cherchons des personnes consciencieuses pour la distribution d'imprimés, de journaux ou d'échantillons à tous les ménages, quelques heures durant la journée une ou deux fois par semaine.

Si vous habitez **VISSOIE, GRIMENTZ, LES AGETTES, LIDDES, FLANTHEY, VÉROSSAZ**

N'hésitez pas à nous contacter, nous vous donnerons tous les renseignements complémentaires que vous pourriez désirer.

Hôpital viégeois: ceinture

L'institution régionale gagne 200000 francs sur les dépenses budgétisées.

VIÈGE. – Rude année pour le personnel de l'hôpital régional Santa Maria de Viège, réduction des lits et du personnel oblige.

«En 1993, le nombre de lits dans l'hôpital de soins aigus a passé de 191 à 171», a indiqué M. Peter Urben, directeur du service des soins. Et la tendance continuera à la baisse, puisque l'on prévoit que le nombre final de lits sera de 149. A cette réduction, correspondra une augmentation dans les sections de soins chroniques et de réhabilitation. A long terme, les effectifs passeront de 22 à 50 lits.

Les emplois ont été réduits de 6%. «Nous estimons que nous avons atteint le point le plus bas», a commenté M. Urben. Le docteur Anton Nanzer, directeur des médecins-chefs, a abondé dans ce sens: «Dans le secteur des soins aigus nous avons atteint la limite maximale d'occupation des lits. Lorsque nous avons deux ou trois lits de libres, notre personnel pousse un soupir de soulagement: il peut enfin respirer.»

Succès de la clinique de jour

Le total des patients a passé de 6012, en 1992, à 6232, en 1993. Dans le domaine des soins aigus, l'augmentation a été de 254 patients (total: 5629). Cette hausse a pu être compensée par un fort accroissement de la clinique de jour (près de 400 patients).

Le docteur Nanzer a encore indiqué qu'elle avait accueilli autant de patients durant les cinq premiers mois de 1994 que durant toute l'année 1993. Cela demande maintenant une organisation sévère des tâches du personnel de l'hôpital. Signalons encore le passage de 46 à 118 patients dans la section des soins chroniques.

La durée d'hospitalisation a diminué, également (de 10,25 jours en 1992 à 9,52 jours en 1993). Cela a signifié un gain de 5000 jours. Dans la section des soins chroniques, la baisse a été de 98 à 52 jours.

L'offre médicale s'est, elle, étendue: dans les domaines de la chirurgie endoscopique, de la physiothérapie et de la réhabilitation.

A partir de cet automne, on réorganisera la formation. La philosophie hospitalière se modifie dans le sens de la structure d'organisation, des programmes, des modèles et des standards de soins et du statut des étudiants. On engagera, notamment, un responsable de la formation pratique: «C'est la Croix-Rouge qui demande la création de ce poste», a précisé M. Hermann Arnold, directeur de l'hôpital.

200000 francs de mieux

Avec 32,7 millions de dépenses, l'hôpital de Viège économise 200000 francs sur son budget. Les salaires ont diminué de 500000 francs, par rapport aux prévisions. Les honoraires des médecins ont diminué, eux, de 200000 francs par rapport au compte 1992, malgré le fait que le nombre de praticiens ait augmenté.

Enfin, les caisses-maladie ont fait des économies: les taxes de séjour remboursées sont de 700000 francs inférieur (–4%) à celles de l'année précédente.

Avec 270 francs de forfait journalier, Viège se retrouve en dessous de la moyenne des autres hôpitaux du même type. *(pc)*

Bilan de l'hôpital de Viège: MM. Beat Petrig, vice-directeur, Peter Urben, directeur du service des soins, Hermann Arnold, directeur de l'hôpital, Peter Bloetzer, président du conseil d'administration, Anton Nanzer, directeur des médecins-chefs. nf

Sion-Centre

Autotransfusions en augmentation

Plus de 330 unités annoncées par la section sédunoise de la Croix-Rouge.

Ces assises ont été emmenées par M. Michel Parvex. nf

SION. – L'activité des centres de transfusions figurait naturellement au programme des assises générales de la section de Sion de la Croix-Rouge suisse. Mercredi soir au bâtiment du feu et de la protection civile à Platta, M. Michel Parvex a rappelé la collaboration instaurée avec la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice. Sous la responsabilité de la doctoresse Stalder, 8092 dons de sang ont été prélevés en 1993. Plus de la moitié ont été faits dans la capitale et environ 2000 en Octodure. Trois cents nouveaux donneurs ont rejoint les rangs et 331 autotransfusions ont été menées à bien. Le centre sédunois, qui a introduit la gestion informatique, se trouve un peu à l'étroit dans ses locaux. L'an prochain, une augmentation de surface à l'Institut central des hôpitaux valaisans devrait lui être consentie.

Campagne de recrutement

A l'heure actuelle, la section compte 216 membres individuels, neuf membres collaborateurs et sept membres collectifs. Durant le dernier exercice, une centaine de personnes ont été recrutées. Dans son rapport, M. Parvex s'est arrêté sur la projet Croix-Rouge 2000 qui avance moins vite que prévu. «A ce jour cependant, le principe de cantonalisation est admis», a ajouté le président. Le jeu «le solidaire» lancé par les sections romandes sous l'égide du secrétariat central n'a malheureusement pas connu le succès escompté. Deux cours de santé et soins réunissant 31 Valaisans ont été dispensés, quatre cours de puériculture et deux de baby-sitting ont par ailleurs été mis sur pied.

Récolte de fonds

La vente de mimosa en janvier 1993 a rapporté près de 10 000 francs. Cette somme a été versée aux enfants et aux adolescents défavorisés des districts de Sion, Hérens, Conthey. Le résultat de la collecte de mai a ascendé à 17 800 francs. La récolte de textiles usagés en septembre a premis de rassembler environ 20 000 kilos de vêtements. Dans le domaine des actions sociales, les cinq chauffeurs bénévoles ont effectué 5000 kilomètres. Lors de la journée des malades, des bouquets de fleurs ont été remis aux pensionnaires de Gravelone, de Saint-François et de la Résidence par des dames bénévoles et par du personnel soignant de ces établissements. Les médicaments réunis ont été adressés à l'association Visage de Lausanne. Cette assemblée générale a également permis d'accueillir au sein du comité la pharmacienne Brigitte de Quay. Suivie par le premier vice-président du Grand Conseil et par le municipal Régis Loretan, la partie administrative s'est terminée par un exposé de M. Pierre Sprumont, vice-président de la Croix-Rouge Suisse. *(cat)*

L'avenir des personnes âgées

SAINT-LÉONARD. – Le home du Carillon a servi de cadre hier aux assises annuelles de l'Association romande et tessinoise des directeurs de maisons pour personnes âgées. La première institution de ce type date du milieu du siècle dernier. Aujourd'hui, le potentiel d'accueil affiche 20 000 lits répartis en quatre cent cinquante établissements. La centaine de personnes qui ont rallié le Valais en fin de semaine ont souhaité faire le point sur leur avenir. «Nous voulons remettre l'église au milieu du village face aux soins à domicile», a expliqué celui qui préside aux destinées de l'ARODEMS. «Nous avons notre rôle à jouer dans le paysage», a continué le Genevois Raymond Minger. Le coût est l'un des chevaux de bataille de la polémique. «Si l'on compare les frais de fonctionnement du maintien à domicile et de l'hébergement en institution, on est étonné de constater qu'ils diffèrent très peu; contrairement à ce qui peut se faire en institution, le maintien à domicile ne permet pas de rationaliser le travail et engendre de nombreux frais de déplacement et des temps morts ou improductifs.»

Mmes Suzanne Gaillard-Grandjean et Yvette Balmat et MM. Raymond Minger, Jérôme Azau, Emile Saison, Jean-Marc Bovy, Eros Bagutti, Edouard Dubuis, Jean-Pierre Gunter et Christian Lauener du comité. nf

Atouts nombreux

Les membres de l'ARODEMS ont présenté les avantages d'une vie en maison de retraite. La sécurité, la stabilité de l'environnement, l'animation, la vie communautaire ont notamment été mis en exergue. «On veut avoir notre place reconnue dans le réseau de la santé», a lancé M. Edouard Dubuis qui a la responsabilité de la maison de Saint-Léonard. «On aimerait pas toujours se faire taper sur la tête.» Cette journée dans le Vieux-Pays a été placée sous le thème «objectif qualité-formation continue». Une dizaine d'organismes de formation ont été invités dans cette optique à présenter leurs activités dans le cadre d'une mini-exposition. *(cat)*

Les aînés en balade

Une merveilleuse journée à Ovronnaz.

SION. – Chaque année, les services sociaux de Pro Senectute et de la commune de Sion, respectivement dirigés par Mlle Olga Robyr et Michel Biollaz invitent les pensionnaires de l'un ou l'autre home de la capitale à une sortie d'été.

Cette année, c'est la résidence de Mazerette qui a bénéficié de cette sympathique initiative. Une trentaine de personnes ont ainsi pris mercredi matin le chemin d'Ovronnaz, qu'elles ont rallié à l'heure de l'apéritif. La visite des installations sportives du centre thermal et un succulent repas ont agrémenté cette journée placée sous le signe de la détente et de la convivialité.

Les responsables de la résidence, Mme Claude Pellissier, Mme Marguerite Freysinger, infirmière, et les concierges Mme et M. Berthouzoz étaient bien sûr du voyage, sans oublier Mlle Robyr, M. Biollaz, et l'abbé Antony, responsable spirituel des aînés. *(dan)*

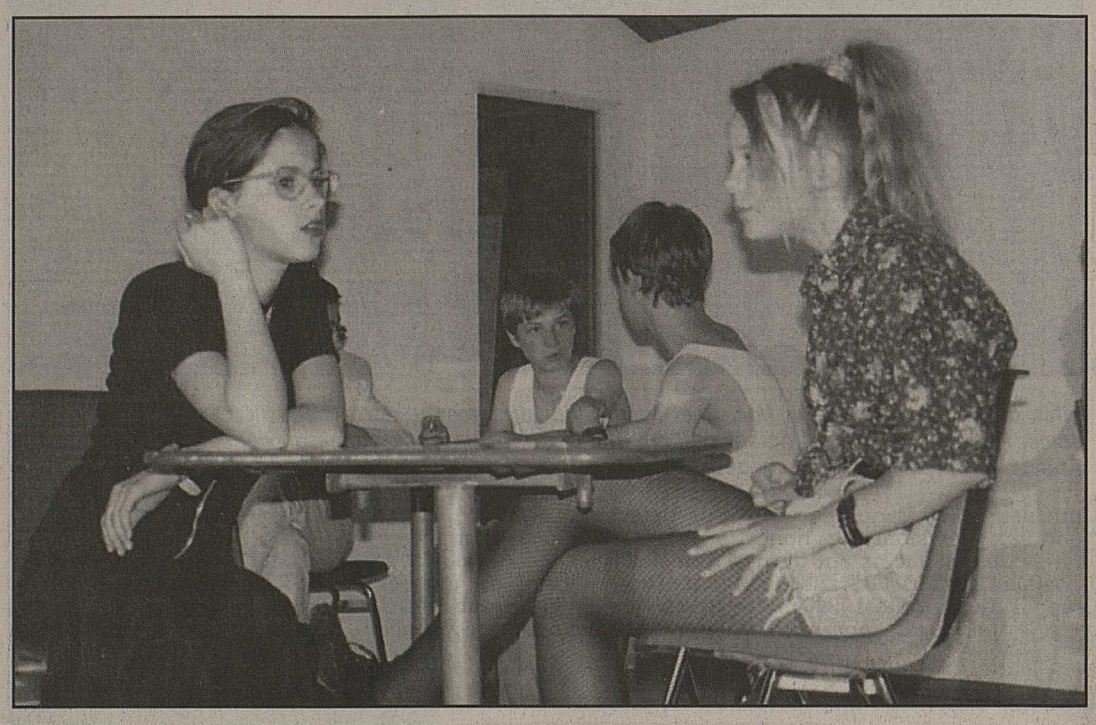
Photo-souvenir devant la résidence, avant le départ pour Ovronnaz. nf

Acteurs en herbe sur scène

Audition des élèves de l'école de théâtre de Sylvia Fardel.

SION. – «Notre travail est différent avec chaque élève. Leur personnalité guide notre enseignement», souligne Sylvia Fardel. Cette comédienne dispense des cours à une quarantaine de personnes, des enfants aux aînés. Aujourd'hui samedi, elle organise une audition qui débutera à 19 heures à la Cité Printemps, route de Gravelone 3, 5e étage.

Au programme: la classe des 6-9 ans interprétera la pièce «Les Rigolus et les Tristus», celle des 10-12 ans «Le roi Pschitt», les élèves adolescents de 13 à 16 ans joueront dans «Le Troquet de Bargeoville»; enfin, les aînés seront également présents: ils interpréteront une pièce jouée à Genève lors du dernier Festival amateur des aînés intitulée «Attendons la fanfare» de Guy Foissy. Les trois autres représentations sont des créations de l'école Fardel. «Les enfants et surtout les adolescents ont collaboré au scénario des pièces. Certains voulaient jouer tel ou tel personnage depuis longtemps», souligne encore la comédienne.



La classe des 13-16 ans dans «Le Troquet de Bargeoville». nf

Nouveautés

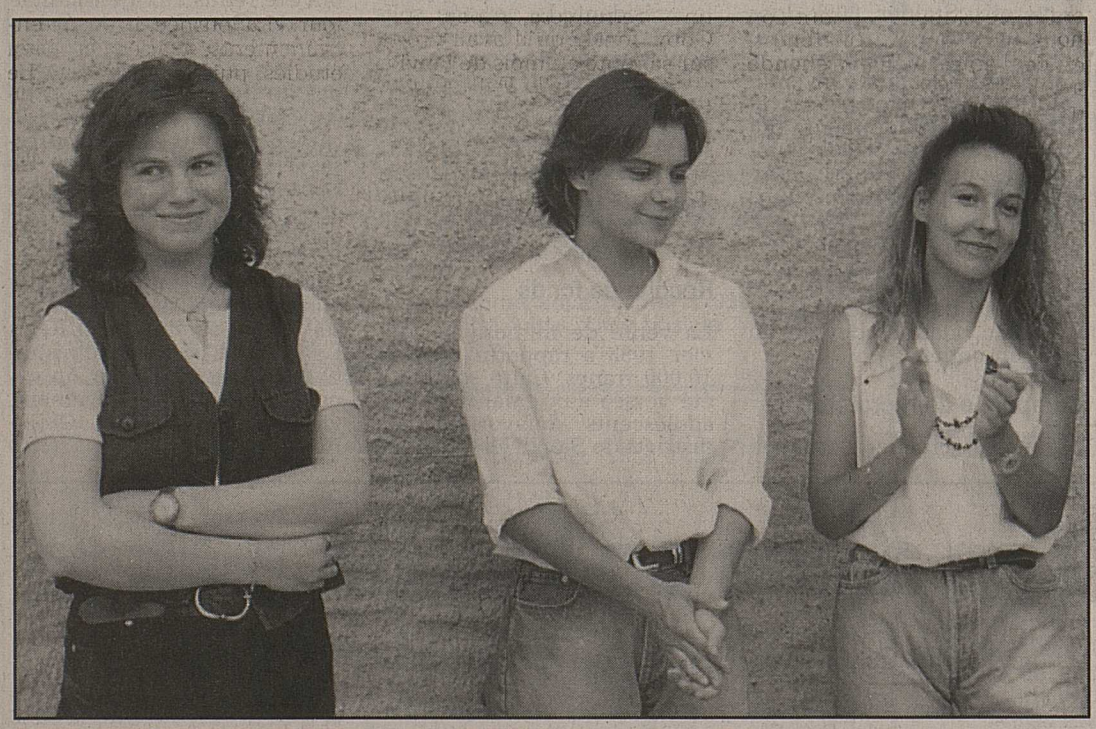
L'école de Sylvia Fardel existe depuis une année. Outre les cours pour adultes dès 18 ans et pour aînés dans le cadre du Mouvement des aînés, elle proposera prochainement aux chômeurs des cours d'expression orale pour réussir des entretiens professionnels. Originaire d'Ayent, Sylvia Fardel a effectué ses études à Paris; elle a notamment suivi les cours Simon et Perimoni.

Cette première année de l'école a vu des talents évoluer. Une exposition de photographies sur tout le travail de 1993-1994 est aussi mise sur pied aujourd'hui à la Cité Printemps. A ne manquer sous aucun prétexte! *(sav)*

Honneur aux demoiselles

Trois jeunes filles récompensées par le mérite contheysan.

CONTHEY. – Trois Conthey-sannes ont été fêtées mercredi en fin d'après-midi à la Tour lombarde. Dans cet édifice historique s'est en effet déroulée la cérémonie de remise des mérites sportifs. Le président de la commission culture, sport et loisirs, M. Philippe Girod, a chaleureusement félicité les trois lauréates. La lutteuse Nathalie Zengaffinen, comptant dix-huit printemps, a été honorée pour sa troisième place au championnat d'Europe en Russie et son quatrième rang au championnat mondial en Norvège. Josette Udry de la société L'Hirondelle s'est notamment distinguée en devenant championne suisse au test IV gymnastique ASGF 1993. Cette apprentie de commerce de plus fait partie du groupe cantonal pour Gymnaestrada 95 à Berlin.



La palme aux femmes... nf

Femme rapide

Régine Bianco exerce ses talents dans une discipline difficile.

Cette étudiante a signé la meilleure performance internationale de l'année du KL avec plus de 200 kilomètres à l'heure. Elle a été championne suisse dans ce sport avec 176,67 km/h. Pour leur rendre un hommage mérité, un diplôme leur a été offert. Comme de coutume, une œuvre leur a encore été remise.

Cette année, les patchworks de Mme Ruth-Simone Jaques ont été retenus pour ces demoiselles. La partie officielle à laquelle participaient des municipaux s'est poursuivie par le verre de l'amitié et une petite agape. Le président de la Municipalité, M. Claude Rapillard, a expliqué à tous les participants le futur du bâtiment dans lequel se tenait ce rendez-vous. *(cat)*

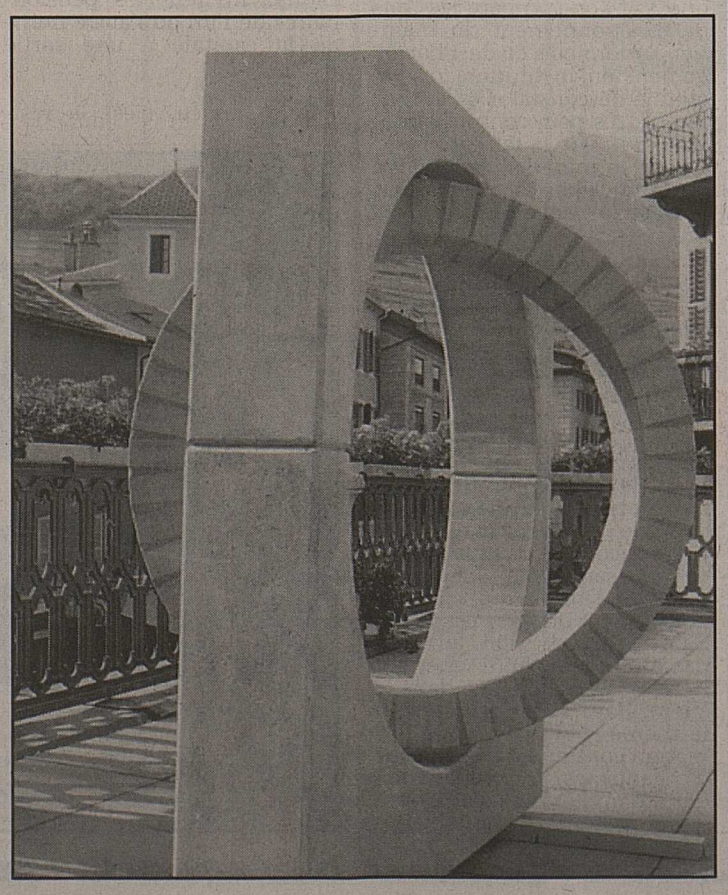
L'ORIPH se dévoile

SION. – Tous les cinq ans, l'ORIPH se présente à la population. Depuis mercredi, cet établissement situé à Pont-de-la-Morge a ainsi à nouveau pignon sur rue grâce à une exposition-atelier à la Grenette.

«Par ce biais, nous voulons permettre à un large public de faire connaissance avec les prestations dispensées dans un centre de formation professionnelle spécialisé et servir de prétexte à des rencontres et des échanges», note le directeur, M. Georgie Lamon. Pour atteindre ces buts, l'accrochage s'est voulu diversifié et attrayant. En sus, chaque jour, des apprentis, des formateurs et des éducateurs sont présents pour dialoguer avec les visiteurs. Onze professions sont mises en scène sous forme de photographies et de réalisations. Les métiers de blanchisseuse, de concierge, de cuisinier, d'employé de ménage collectif, de maçon, de maraîcher, de floriculteur, de mécanicien, de monteur en installations électriques, de monteur en installations sanitaires et de peintre en bâtiment sont à l'honneur.

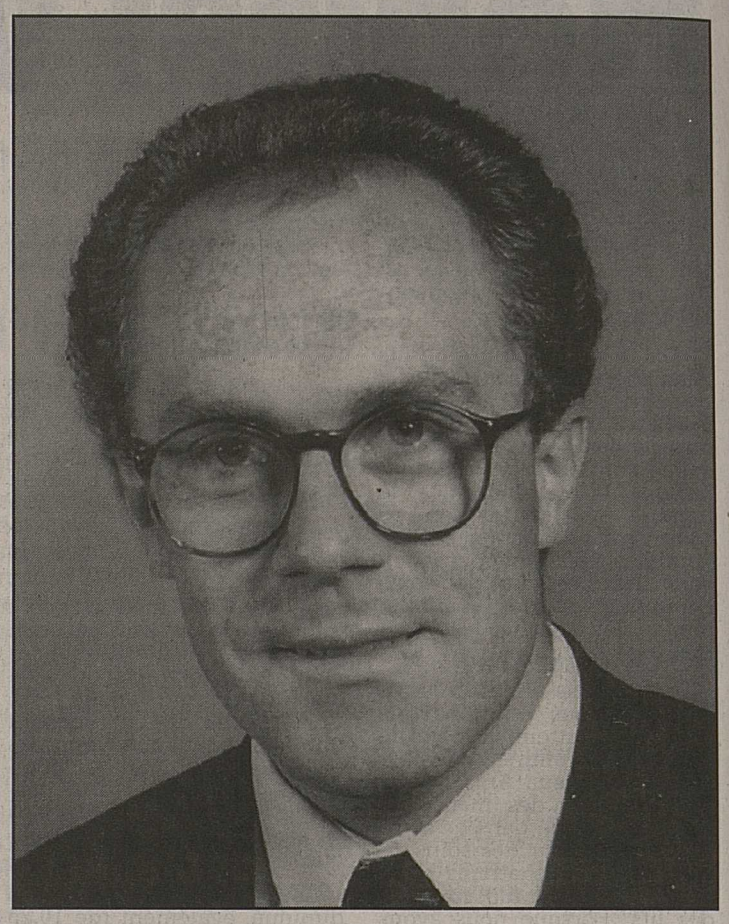
Plusieurs objectifs

Une sculpture effectuée par les maçons est visible dans la galerie sédunoise. Une machine à commande numérique a également été installée dans cet espace. Des travaux d'examens ou d'autres ouvrages peuvent être admirés au Grand-Pont jusqu'au 16 juin. Une huitantaine de jeunes encadrés par une quarantaine de professionnels œuvrent à l'heure actuelle au sein de l'ORIPH. Le centre leur offre une formation sur les plans personnel, professionnel et social afin qu'ils puissent vivre en bonne harmonie avec eux-mêmes et s'insérer dans l'économie de marché. Exposition ouverte tous les jours, sauf le dimanche, de 15 à 19 heures. *(cat)*



«Un métier...un avenir» est le thème de cet accrochage qui a bénéficié de l'appui de l'artiste Angel Duarte. nf

Un Valaisan à l'honneur



M. Jean-Baptiste Zufferey. ldd

M. Jean-Baptiste Zufferey a été nommé professeur ordinaire à la faculté de droit de l'Université de Fribourg.

FRIBOURG-SION. – Le Conseil d'Etat fribourgeois a nommé un Valaisan, M. Jean-Baptiste Zufferey, en qualité de professeur ordinaire de la faculté de droit de l'Université de Fribourg, comme titulaire de l'une des chaires de droit public.

M. Jean-Baptiste Zufferey est le fils de Francis et Marianne Zufferey à Champlan. Agé de 34 ans, il a déjà derrière lui un impressionnant parcours: licence à la faculté de droit de l'Université de Fribourg, doctorat dans cette même université (mention *summa cum laude* et prix Wigener), brevet d'avocat dans le canton de Genève, recherches à l'Institut für internationales Wirtschaftrecht de l'Université de Munich, Master's Program et recherches aux Etats-Unis (University of Michigan Law School), etc.

M. Jean-Baptiste Zufferey a en outre de nombreuses publications à son actif: «La réglementation des systèmes sur les marchés financiers secondaires», «Le contrat contraire aux bonnes mœurs», etc.

Comme professeur ordinaire de l'Université de Fribourg, M. Zufferey sera responsable de l'enseignement du droit administratif en français. Il s'intéresse particulièrement au droit de la construction au sens large (notamment la protection de l'environnement), au droit bancaire et des marchés financiers, ainsi qu'à l'évolution des procédures administratives.

Alternatives

Mais Jean-Baptiste Zufferey aime aussi poser des analyses juridiques ouvertes sur d'autres disciplines. Il explique par exemple: «Je suis persuadé que le modèle traditionnel de l'Etat et de ses interventions ne suffit plus aujourd'hui: la réglementation devient paralysante, les ressources n'existent plus en quantité suffisante, les rapports de concurrence se sont renforcés. Je m'intéresse donc à toutes les alternatives possibles par rapport au modèle d'intervention traditionnel (autoréglementation, concession, privatisation, partenariat public ou privé). Dans ce contexte, je crois que les juristes devraient prendre plus en compte les enseignements de l'analyse économique.»

Le «Nouvelliste» souhaite plein succès à M. Jean-Baptiste Zufferey dans ses importantes fonctions. *(fd)*

EN BREF

Messe des familles

SION.– «Vous êtes une poignées de graines...» En cette période des semailles, voici le thème de la prochaine messe des familles qui aura lieu samedi 11 juin à 18 heures à la cathédrale. Bienvenue à tous.

Rencontre

La communauté catholique du Verbe de Vie de Saint-Pierre-de-Clages organise aujourd'hui 11 juin de 14 h 30 à 16 h 30, la dernière rencontre avant l'été du parcours mensuel sur le catéchisme de l'Eglise catholique, animé par Olivier Belleil. Le thème abordé ce samedi sera le péché originel. Ces rencontres sont ouvertes à tous.

Pendant le temps d'enseignement, une garderie est organisée pour les enfants. Renseignements au (027) 867556.

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666
2 000 000 d'adresses privées à votre disposition

P

SANETSCH OUVERT
... Les meilleures **fondues**
... La vraie **assiette valaisanne**
... Les fameuses **meringues au feu de bois** à la crème double du Pays-d'Enhaut
... Le plus magnifique **coup d'œil sur Gstaad** et sa région
AUBERGE-REFUGE DU BARRAGE
Famille Jean-Maurice Luyet
Tél. (030) 5 12 32 - (027) 25 24 10

Nouvelliste
SPORTS

FOOTBALL Le concours du Mondial 22
CYCLISME Statu quo au Giro 23
FOOTBALL Les espoirs sierrois 26
HOCKEY Un Suisse à l'honneur 27

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition
Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210

«Info pâle!»

A Detroit, l'équipe suisse affrontera encore, en principe mardi, l'équipe du collège de Milwaukee. L'information, «tenue secrète», a filtré, curieux hasard, par le canal du «Blick». Certains collègues s'en sont fortement émus et en ont fait grief à Hodgson. Celui-ci s'en est trouvé plus surpris que marri. «Pour moi, cette rencontre a tellement peu d'importance que je n'y pensais même plus; c'est pourquoi, je n'en ai pas fait mention. Comme j'ai aligné les titulaires contre l'Italie et que j'en ferai de même contre la Bolivie, il y a sept ou huit joueurs qui n'ont plus disputé de rencontre depuis quinze jours. C'est eux qui joueront contre les collégiens. Il n'y avait pas là de quoi faire une grande information. D'ailleurs, contre une telle équipe, même moi je pourrais jouer.» Un confrère reprend la balle au bond: «D'accord, mais si vous jouez, ça, ce sera une information...» «Non! Ce sera une catastrophe.» En revanche, ce match pourrait offrir une possibilité supplémentaire à Pascolo. «Non parce que l'opposition sera si faible qu'il n'aurait aucun travail.» Suggestion d'un journaliste tessinois: «Mais vous pourriez l'aligner dans les buts de l'équipe de Milwaukee.» «Je n'y avais pas pensé. Voilà une bonne suggestion.» *(mg)*

Pelé parie sur la Colombie

La Colombie a les faveurs du roi Pelé pour la prochaine coupe du monde qui commencera vendredi prochain aux Etats-Unis, même s'il n'en fait pas la favorite absolue.

«La Colombie possède une bonne équipe, très organisée. Elle possède (Faustino) Asprilla. Je ne sais pas si elle va gagner, mais elle sera dans le dernier carré», a déclaré jeudi soir le Brésilien, considéré comme le meilleur joueur de tous les temps.

Pelé en adepte du beau jeu, privilégie le spectacle au résultat. «Pour moi la Colombie est la meilleure équipe (côté spectacle). Cela ne veut pas dire qu'elle va gagner. L'Italie victorieuse en 1982, possédait la pire équipe...»

Pour Pelé, le Brésil bénéficie d'excellentes individualités, mais il doute de sa capacité collective. «Le Brésil a de vrais talents, et les meilleurs évoluent en Europe: Romario (Barcelone), Bebeto (Deportivo), Mauro Silva (Deportivo), Jorginho (Bayern Munich)», dit-il. «Tous sont de bons joueurs, mais ensemble ils forment un moins bon collectif que l'Allemagne.»

Pour lui, les chances des Etats-Unis dépendront beaucoup de leur match d'ouverture contre la Suisse le 18 juin.

Pour Pelé, les joueurs qui pourraient faire la différence individuellement sont l'Italien Roberto Baggio, le Brésilien Romario et Asprilla.

«Je pense que sans aucun doute cette coupe du monde sera la meilleure», dit-il. «Elle est très bien préparée», dit-il. *(ap)*

FOOTBALL

Le calme avant la tempête!

Comme la Suisse, Yvan Quentin attend le jour J avec un brin d'impatience, mais aussi d'appréhension.

De notre envoyé spécial
Gérard Joris

Lehmann, Quentin et Bregy: un trio plein d'attention. keystone

Membre de l'équipe nationale depuis le début des éliminatoires du Mondial, Yvan Quentin s'affirme de plus en plus comme un élément clef sur l'échiquier de Roy Hodgson. Oubliés, ces débuts de match hésitants contre l'Ecosse à Berne ou contre le Portugal à Porto. Aujourd'hui, le défenseur valaisan constitue une valeur sûre de l'équipe de Suisse. La semaine dernière à Rome, les attaquants italiens ont mesuré à leurs dépens les étonnants progrès techniques du Valaisan. «C'est vrai que j'ai progressé. Par rapport à mes premiers matches, je me sens plus fort dans ma tête, mais aussi techniquement. J'ai beaucoup travaillé depuis deux ans. Je suis aussi moins nerveux quand je pénètre sur le terrain. Cela m'aide à mieux réussir mes débuts de match.»

A Montréal, Yvan Quentin se sent visiblement bien dans sa peau, dans sa tête et dans ses jambes. Pour le grand bonheur de l'entraîneur Roy Hodgson, bien sûr, qui lui voue un confiance sans bornes, et celui de l'équipe. A l'entraînement, le Valaisan donne toujours le meilleur de lui-même, se livre sans retenue. Depuis le début de la semaine, on le sent déterminé, concentré, déjà partiellement tourné vers Detroit et le premier match contre les Etats-Unis. «On y pense un peu, bien sûr, à ce premier match, mais pas plus qu'il ne faut. Tout compte fait, il n'aura lieu que dans dix jours et, auparavant, nous aurons encore joué un dernier match de préparation (réd. aujourd'hui) contre la Bolivie.» Un match important, bien sûr, qu'Yvan Quentin tient à réussir à tout prix. «Les matches sont tous importants. Celui-ci autant que les autres. La Bolivie sera au Mondial. C'est un adversaire de qualité. Ce match doit nous permettre de rester concentrés, de conserver le rythme de la compétition et, peut-être, d'accumuler encore un peu de confiance avant la rencontre du 18 juin au Silverdome de Detroit.»

La pression sur les Etats-Unis

A cette rencontre du 18 juin contre les Etats-Unis, Yvan Quentin y songe tout naturellement. Il l'attend même avec un brin d'impatience, voire un soupçon d'appréhension. De tension toute légitime aussi. «La période de préparation a été longue, mais elle a aussi passé très vite. Maintenant, on sent le grand jour arrivé. Je dirai qu'il y a en moi, en ce moment, un mélange d'impatience et de crainte. D'un côté, je me réjouis de commencer enfin le Mondial, dont on nous parle depuis longtemps, et de l'autre je l'appréhende un peu. Surtout ce match contre les Etats-Unis. Quand je pénétrerai sur la pelouse du Silverdome de Detroit, il y aura sûrement une grosse pression.» La pression du public (réd. les 76 000 places du stade devraient toutes être occupées), mais aussi du résultat. «Bien sûr, l'idéal serait de gagner ce premier match. Mais il faut bien se dire aussi que la victoire n'est pas impérative. Derrière, il y aura deux autres matches tout aussi importants, qui peuvent aussi nous qualifier. La pression sera plutôt ce jour-là sur les Etats-Unis. Chez eux, ils auront moins le droit de perdre que nous.»

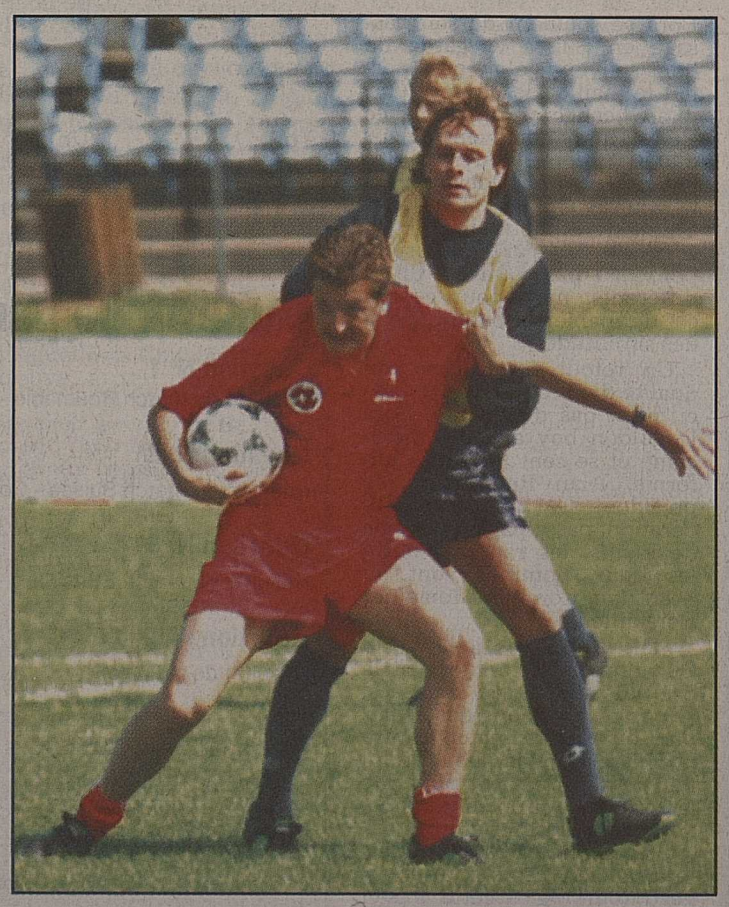
Dans ce match, Yvan Quentin retrouvera, peut-être, Goby Jones, qu'il avait croisé sur sa route au mois de janvier dernier, au stade Fullerton de Los Angeles. «Un bon joueur, petit et râblé, qui n'avait pas toujours été facile à contrôler. Maintenant, je le connais. Mais il est possible aussi que j'aie affaire à un autre joueur. Depuis le mois de janvier, l'équipe a peut-être un peu changé.»

Calme et sérénité

A une semaine de l'événement, Yvan Quentin veut en tout cas rester calme, éviter de trop penser au Mondial. Depuis qu'il a quitté l'Europe, mardi dernier, le coéquipier de Sébastien Fournier, avec lequel il partage la chambre, se contente de vivre au jour le jour. «La journée, il y a les entraînements, variés et bien étudiés, puis les massages. Le soir, après le repas, on discute un peu en chambre et on regarde la télévision. Lorsque Sébastien joue aux cartes, ce qui lui arrive de temps en temps, je lis.» De toute évidence, le dépaysement est donc minime. Même la nourriture fait dans l'habituel. «On mange très continental: du riz et des pâtes surtout. Un peu comme chez nous. C'est parfait.»

La petite idée d'Hodgson

La Suisse effectue un dernier contrôle de routine en pensant aux Etats-Unis.



Quand Hodgson prêche par l'exemple... keystone

Service spécial
Marcel Gobet

Le compte à rebours est en marche. Après son escale canadienne, l'équipe de Suisse s'envolera demain pour Detroit, lieu de son grand retour en coupe du monde après une absence de vingt-huit ans. La partie contre la Bolivie, aujourd'hui au stade Claude-Robillard de Montréal, sert d'ultime examen pour Roy Hodgson qui n'en attend rien d'autre que des confirmations. «Elle doit avant tout servir à démontrer que les bonnes choses entrevues contre l'Italie ne constituent pas une exception mais une habitude. C'est d'abord sous cet angle qu'il faut le considérer car ce n'est rien qu'un match de préparation. Comme nous, la Bolivie est tout à fait consciente que ce qui est véritablement important, c'est la première rencontre du Mondial, contre les Allemands, pour elle, et contre les Américains, pour nous. Je m'attends donc à une partie très correcte, avec une certaine retenue de part et d'autre; sans carton jaune, comme à Rome. Aucun joueur n'a, je crois, envie de courir le risque d'une blessure. La mésaventure survenue aux Allemands Strunz et Basler, contre le Canada, prouve que personne n'est à l'abri d'un accident. Pour eux, la coupe du monde est peut-être déjà finie et personne n'a envie de connaître ça.»

Les deux variantes

Hodgson alignera toutefois sa meilleure équipe, avec un nombre de changements limité. «Trois ou quatre, mais pas plus. L'heure n'est plus aux expériences.» Adrian Knup est rétabli et jouera. Bickel n'en sera pas forcément relégué sur le banc et disputera tout ou partie du match. L'équipe qui commencera contre la Bolivie sera-t-elle donc celle qui affrontera les Etats-Unis? «Pas nécessairement, car il s'agit de deux matches tout à fait différents. Celui qui tire cette conclusion risque fort de se tromper.» En fait, Hodgson utilisera de toute façon les deux variantes, soit une attaque Chapuisat-Knup avec quatre hommes en milieu de terrain et celle qui met Bickel, cinquième demi, en soutien avancé de l'attaquant de Dortmund.

La grande question, en fait, est ailleurs et se nomme Pascolo. La progression enregistrée au cours des trois dernières journées est impressionnante et rassurante, mais elle ne doit pas non plus masquer la réalité car s'entraîner est une chose, jouer en est une autre, bien différente. «Jusqu'ici, tous les entraînements ont été faits dans son registre. Mike Kelly a fait des exercices avant tout destinés à faciliter et à accélérer son rétablissement. Le match, ce sera le véritable test. C'est quand Marco devra faire des gestes auxquels il n'est pas préparé que l'on pourra réellement juger de son état. Pour l'heure, Kelly lui dit de plonger à gauche et lui donne la balle à gauche. Mais quand il devra plonger dans le sens opposé à celui auquel il s'attendait, c'est là que son genou devra tenir. Sans même parler des contacts avec l'adversaire.

L'homme de confiance

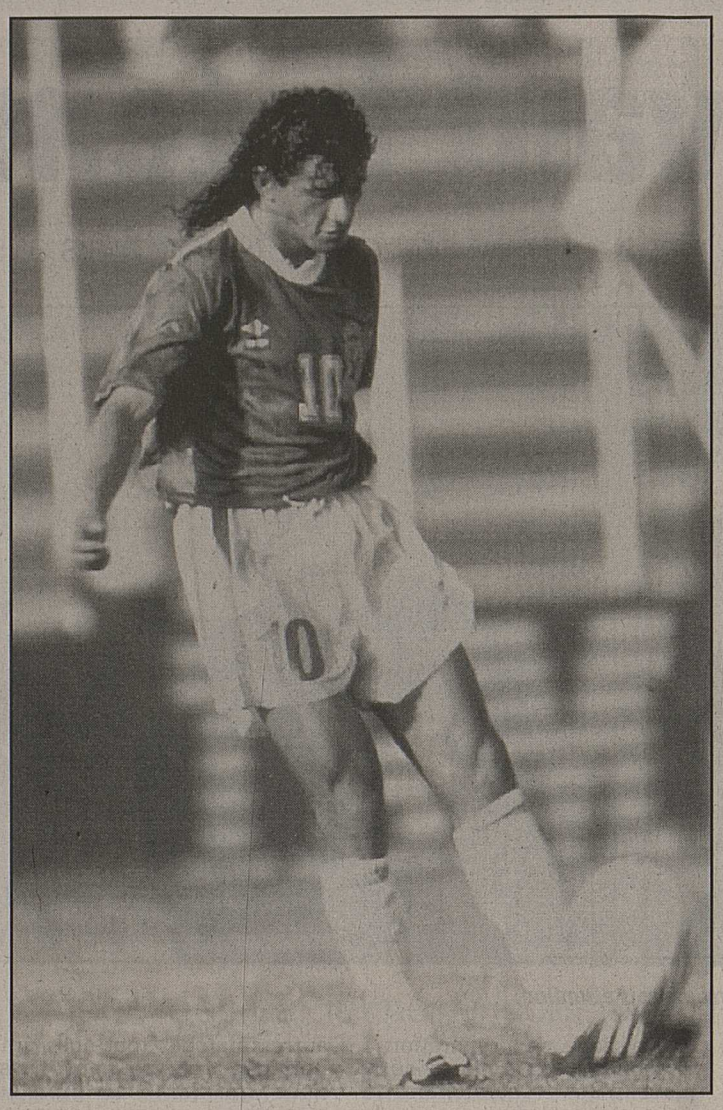
Hodgson a donc sa petite idée. «Au cas où le genou de Marco ne tiendra pas, il serait utile que Martin puisse profiter de ce dernier test. Mais nous alignerons Marco en première mi-temps et Lehmann en seconde. La décision dépendait de lui, de Kelly et des médecins. Le momment arrive où il faut peser justement les risques. C'est le plus délicat.» Sil peut affronter la Bolivie, cela signifie qu'il sera dans ses buts le 18 juin. «S'il est fit, il jouera. Pour moi, c'est l'homme à qui je fais confiance en premier.»

Hier, les Suisses ne se sont entraînés qu'une fois, le matin, et ils ont assisté, l'après-midi, à la rencontre Espagne - Canada. «Si nous passons le premier tour, nous pouvons très bien retrouver les Espagnols en huitièmes de finale. D'aller les voir jouer, cela fait partie de notre boulot.

FOOTBALL

Une première à Montréal

Suisse-Bolivie, l'ultime test pour les protégés d'Hodgson.



Le jeune Bolivien Etcheverry qui évolue dans la formation chilienne de Coco-Colo, sera un atout important et un dangereux adversaire pour la défense helvétique. keystone

Pour la première fois de son histoire, la Suisse s'apprête à affronter la Bolivie en match international, ce samedi 11 juin au stade du centre Claude-Rebillard, à Montréal. Adversaire de l'Allemagne, de l'Espagne et de la Corée du Sud, dans le groupe C de la coupe du monde, la formation sud-américaine aura le redoutable honneur de disputer le match d'ouverture du tournoi, à Chicago, le 17 juin, contre les détenteurs du trophée, les Allemands. Après l'éclatant succès remporté à Vienne aux dépens de l'Autriche (5-1), les champions du monde ont déçu le public de l'Ontario mercredi à Toronto. Leur victoire par 2-0 sur la sélection nationale canadienne fut bien laborieuse. Les Boliviens se disent capables de créer une énorme surprise dans une semaine. L'entraîneur Xabier Azkargorta s'entend à conditionner ses protégés, à fouetter leur tempérament indolent. Si l'on excepte un échec sévère concédé à Bucarest (3-0) en avril dernier, avec une équipe privée de cinq titulaires, la Bolivie s'est révélée un adversaire coriace dans tous ses matches de préparation. Les protégés d'Azkargorta ne sont pas seulement redoutables lorsqu'ils évoluent à 3658 mètres d'altitude à La Paz. Ils sont les premiers à avoir mis un terme cette année à l'invincibilité des Colombiens. Ils demeurent enfin les «tombeurs» des Uruguayens en phase de qualification. Si Roy Hodgson espère vivement le rétablissement de son gardien Marco Pascolo, Xabier Azkargorta attend un miracle de son staff médical. Grièvement blessé en novembre dernier, Marco Etcheverry est certes inscrit sur la liste des «vingt-deux» mais il n'a toujours pas repris la compétition. Or il est l'âme du compartiment offensif. A défaut de briller en attaque, les Boliviens sont coriaces en défense. Leur gardien vétéran Trucco (36 ans) ne concède guère de buts. Il bénéficie d'une protection rapprochée qu'organise le libero Gustavo Quinteros. Les deux piliers des lignes arrières ont un point commun: ils sont d'origine argentine.

La Bolivie prend part pour la troisième fois au tour final de la coupe du monde après 1930 en Uruguay et 1950 au Brésil. Elle fut chaque fois éliminée au premier tour. En 1977, elle échoua en barrage contre la Hongrie, après avoir éliminé l'Uruguay et le Vénézuéla. Mais à Budapest, les Magyars s'imposaient 6-0 et ils l'emportaient également à La Paz (3-2).

Renouer avec la victoire

Après la défaite imméritée concédée vendredi dernier à Rome, contre l'Italie (1-0), les Suisses entendent renouer au plus vite avec leur série de résultats positifs. Les Boliviens semblent être des adversaires à leur portée. Depuis leur arrivée à Montréal, ils ont travaillé dans des conditions idéales. Parfaitement soudé, le groupe des joueurs a développé un sentiment de solidarité qui ne s'arrête pas seulement à l'application des consignes tactiques de leur entraîneur. De surcroît, les progrès réjouissants de Pascolo affermissent le moral des sélectionnés helvétiques.

Ce dernier test avant le transfert à Detroit, prévu pour dimanche, s'annonce surtout périlleux pour les attaquants. Les défenseurs boliviens, et en particulier les deux stoppeurs Rimba et Sandy, recourent volontiers à l'intimidation. C'est ainsi qu'à Miami en février dernier, ils avaient freiné l'allant des attaquants américains. *(si)*

Les communautés étrangères, réservoir de supporters

Italiens et Irlandais auront vraiment l'impression de jouer à domicile, le 18 juin à New York. Les deux équipes seront soutenues en effet par des bataillons de supporters issus des 837000 New-Yorkais d'origine italienne et des 535000 habitants de cette ville membres de la communauté d'origine irlandaise.

Pour cette rencontre, 400 000 demandes de places sont parvenues au comité organisateur, et tous les billets ont été vendus en quelques jours alors que l'équipe américaine, faute de supporters locaux, a mis du temps à remplir les stades. D'ailleurs, à quelques jours du début de la compétition, il restait encore des places à Los Angeles pour le match Roumanie-Etats-Unis.

En fait, constate le comité d'organisation, les immigrés ou les Américains qui ont gardé un contact avec leur patrie d'origine et souhaitent renouer avec elle par le biais du sport, forment le grand réservoir des spectateurs dans ce pays où le football reste peu connu.

Ainsi, les billets pour les deux matches joués par l'Allemagne à Chicago, agglomération de 8 millions d'habitants qui abrite 627000 germanophones et 14000 citoyens allemands, se sont vendus très rapidement.

Les matches de la Grèce, du Brésil, des pays hispaniques et même ceux de la Corée du Sud – l'épicier coréen fait de plus en plus souvent partie du paysage de la plus petite ville américaine – ont trouvé leur public sans problème, avec une exception de taille, la Russie.

L'amour foot

En effet, selon le consulat russe de New York, quatre millions d'Américains sont d'origine russe mais, malgré ce réservoir potentiel, les matches de ce pays contre la Suède (à Detroit) et le Cameroun (à San Francisco) sont très loin d'afficher complet.

Au consulat russe, on n'explique pas ce manque d'empressement et l'on espère que la communauté, même si elle n'est pas très nombreuse dans les villes où se dérouleront ces rencontres, se réveillera au dernier moment pour soutenir les siens.

Parmi les autres équipes qui ont de la peine à attirer le public figure la Roumanie, dont la communauté de 400000 membres, surtout importante à New York, semble avoir du mal à se déplacer à Los Angeles et Detroit et la Suède, dont la communauté nordique ancienne bien implantée à New York et le long de la frontière canadienne rechigne à visiter Detroit et à voyager jusqu'à Los Angeles.

On trouve aussi trois pays ne disposant pas de communautés importantes installées aux Etats-Unis, comme le Cameroun, le Maroc ou encore l'Arabie saoudite.

Mais il existe aussi un facteur extra-national qui aide au remplissage des stades: l'amour de ce sport. Et à ce titre, les communautés portugaise de Boston ou française de Washington, deux pays non qualifiés mais où le football est roi, ont bien aidé ces deux stades à afficher complets.

La coupe du monde, une formalité

Mulitinovic attend avec impatience le début.

Petite visite du Rose Bowle de Los Angeles guidée par Bora Milutinovic, le sélectionneur national des Etats-Unis, l'invitation ne se refuse pas. Le coach est ravi de parler français, lui qui s'exprime en espagnol et qui jongle depuis trois ans en anglais avec un traducteur.

Le 18 juin, le Serbe entrera dans l'histoire pour être le premier coach à avoir amené trois équipes différentes dans les trois dernières éditions d'une phase finale de la coupe du monde. En 1986, «El Mago», le magicien, avait atteint les quarts de finale avec le Mexique qui s'inclinait devant la RFA aux tirs au but. En 1990, il amenait l'étonnant Costa Rica en huitièmes de finale.

Flanqué de son assistant Steve Sampson, Bora inspecte la pelouse du stade de Los Angeles: «Elle est en parfait état. C'est un réel plaisir de se retrouver dans ces conditions. Mais notre préoccupation, c'est surtout le Silverdome de Detroit. Je pense qu'il y fera très chaud. Je ne crois pas que nous ayons un avantage par rapport à nos adversaires et, comme eux, nous avons axé notre préparation sur les aléas des matches indoor.»

Bora met en garde son assistant: «Il ne faut pas dévoiler nos plans aux espions», lance-t-il en éclatant de rire: «Nous avions nous-même dépêché un émissaire à Rome, pour voir évoluer la Suisse.» Et de joindre le geste à la parole pour faire admirer une nouvelle paire de lunettes: «C'est un modèle spécial pour la coupe du monde...»

Le héros

Le sélectionneur savoure ces instants magiques. Il est le héros. Il a une nouvelle fois su forger une équipe capable de se mesurer aux plus grandes nations: «Mon contrat arrive à échéance en décembre. C'est en général normal qu'il prenne fin après une grande compétition. Pour l'instant, je n'ai pas reçu d'offres et je me sens très bien aux Etats-Unis.» Son épouse Mari Carmen et sa fille Darinka (en hommage à sa mère) résident à Laguna Niguel, à 10 minutes de voiture du centre d'entraînement de Mission Viejo.

Spécialiste des phases finales de coupe du monde, Bora se souvient toutefois de ses débuts en 1977 avec Puma: «On me donne parfois une étiquette de mercenaire. Mais avec Puma nous avons remporté deux fois le titre national et la coupe des champions du Concacaf. Huit des joueurs de Puma formés par mes soins ont participé à la coupe du monde 1986. Je pense que le travail de formateur est important à tous les niveaux.»

Sans vouloir véritablement comparer les trois nations, Bora souligne quelques particularités: «En 1986, le Mexique était une équipe bien rodée qui, de plus, était la nation organisatrice. En Italie, le Costa Rica a réussi un exploit exceptionnel. Personne ne comptait avec nous. Quand on pense, le sport est tout de même surprenant. Les Etats-Unis sont un amalgame de ses deux situations. Le pays organisateur et l'équipe qui peut créer la surprise.»

Le clin d'œil à la Suisse

Bora se souvient de son passage en Suisse et garde de bons souvenirs alors qu'il portait le maillot de Winterthour: «J'ai beaucoup appris avec René Hussy, mon entraîneur d'alors. Je me souviens des joueurs comme Odermatt ou Chapuisat. Quand j'ai vu jouer Stéphane Chapuisat pour la première fois, j'ai tout de suite pensé au père. On les dit si différents, mais pour ce qui est de manier le ballon, il y a des similitudes.»

Un retour en Europe, en qualité d'entraîneur cette fois-ci, n'est pas d'actualité. Bora le golden boy a l'âme mexicaine et se sent bien en Californie. Alan Rothenberg, le président de l'US Soccer Federation, passe par là. Poignée de mains, les rapports entre les deux hommes sont au beau fixe. Comment imaginer Bora ailleurs?

Mais les réalités de la World Cup ont repris rapidement la priorité dans ses pensées: «Nous ne songeons désormais plus qu'à notre match contre la Suisse.» Pas la peine de lui faire parler de sa tactique, de la composition de son équipe, de ses craintes, il s'en tire toujours avec une pirouette. Mais le magicien promet un nouveau tour digne cette fois-ci des plus grands shows de Las Vegas. *N. Crausaz-si*

Bora, le magicien espère la surprise. keystone

Grand concours FAV

Dernier délai mardi 21 juin

Ce concours est ouvert à tous les lecteurs du «Nouvelliste». Plusieurs coupons par personne seront acceptés, mais **seulement** sur carte postale.

Les bulletins doivent être envoyés à:

Rédaction «Nouvelliste-FAV»
Rue de l'Industrie 13
1950 Sion

Service promotion

La question subsidiaire, voire le tirage au sort départageront les éventuels ex aequo.

Aucune correspondance ne sera échangée. Les gagnants seront avisés personnellement.

Des prix attrayants

1er prix	Un voyage avec le FC Sion pour un match de coupe d'Europe (une personne) offert par Lathion-Voyages, Sion.
2e prix	Un vol sur les Alpes (une personne) offert par Air-Glaciers, Sion.
3e prix	Un abonnement annuel pour la saison 1994-1995 (tribune) offert par le FC Sion.
4e et 5e prix	Un abonnement de six mois au «Nouvelliste».

Bulletin de participation

Question N° 1
Résultat du match Roumanie - Suisse: _____

Question N° 2
Résultat du match Suisse - Colombie: _____

Question N° 3
Résultat du match Etats-Unis - Roumanie: _____

Question subsidiaire
Résultat de la finale: _____ (mi-temps: _____)

Nom: _____

Prénom: _____

Rue: _____

NP: _____ Localité: _____

Dernier délai: mardi 21 juin à minuit.

Automobilisme

F1: la menace Ferrari

Et si les changements de règlements remettaient en cause la domination que Michael Schumacher (Benetton-Ford) exerce sur la formule 1 depuis le début de la saison? Demain, au départ du grand prix du Canada, sixième épreuve du championnat du monde, le pilote allemand, qui restera de toute façon l'homme à battre, pourrait se trouver menacé.

Hier, sur le circuit Gilles-Villeneuve à Montréal, chacun se posait la question, car pour la première fois depuis longtemps, la Ferrari d'Alesi s'était montrée la plus rapide de la première séance d'essais officielle, alors que Gerhard Berger terminait 4e, derrière Michael Schumacher (Benetton-Ford, 2e) et le Finnois Mika Hakkinen (McLaren-Peugeot, 3e). Lors des essais libres, Jean Alesi et Gerhard Berger devançaient même tous deux la Benetton de Schumacher.

Incroyable mais vrai

«La Benetton est une monoplace tellement bonne qu'aucune autre équipe ne semble capable de se hisser à son niveau d'ici à la fin de l'année», déclarait pourtant la veille l'Autrichien Gerhard Berger. «Surtout si, comme on peut le penser, Benetton continue d'améliorer ses voitures. En théorie, rien ne pourra empêcher Schumacher de gagner le championnat», assurait-il. Le retour au premier plan de la Scuderia n'était-il qu'un simple feu de paille ou, au contraire, les nouvelles mesures adoptées au nom de la sécurité permettaient-elles à Ferrari de retrouver une efficacité que l'on croyait à jamais perdue?

«Je crois que toutes ces modifications sont plus destinées à aider Ferrari qu'à donner une plus grande sécurité», se hasardait à dire un technicien de Benetton jeudi soir.

Résultats

GP du Canada de F1. Première séance d'essais sur le circuit Gilles-Villeneuve à Montréal (Can): 1. Jean Alesi (Fr, Ferrari) 1'26"277. 2. Michael Schumacher (All, Benetton-Ford) 1'26"820. 3. Mika Hakkinen (Fin/Marlboro McLaren-Peugeot) 1'27"616. 4. Gerhard Berger (Aut/Ferrari) 1'27"652. 5. Ukyo Katayama (Jap, Tyrrell-Yamaha) 1'27"827. 6. Damon Hill (GB, Rothmans Williams-Renault Elf) 1'28"011. 7. Heinz-Harald Frentzen (All, Sauber-Mercedes) 1'28"048. 8. Martin Brundle (GB, Marlboro McLaren-Peugeot) 1'28"451. 9. Michele Alboreto (It, Minardi Scuderia Italia) 1'28"508. 10. Rubens Barrichello (Bré, Jordan-Hart) 1'28"612.

Motocyclisme

Biland pas qualifié

L'Autrichien Peter Oettl, en 125 cm³, l'Italien Massimiliano Biaggi, en quart de litre, l'Australien Michael Doohan, en 500 cm³, ainsi que Ralph Bohnhorst-Peter Brown (All-GB), en side-cars, ont dominé la première séance d'essais en vue du GP d'Allemagne sur le circuit de Hockenheim (demain).

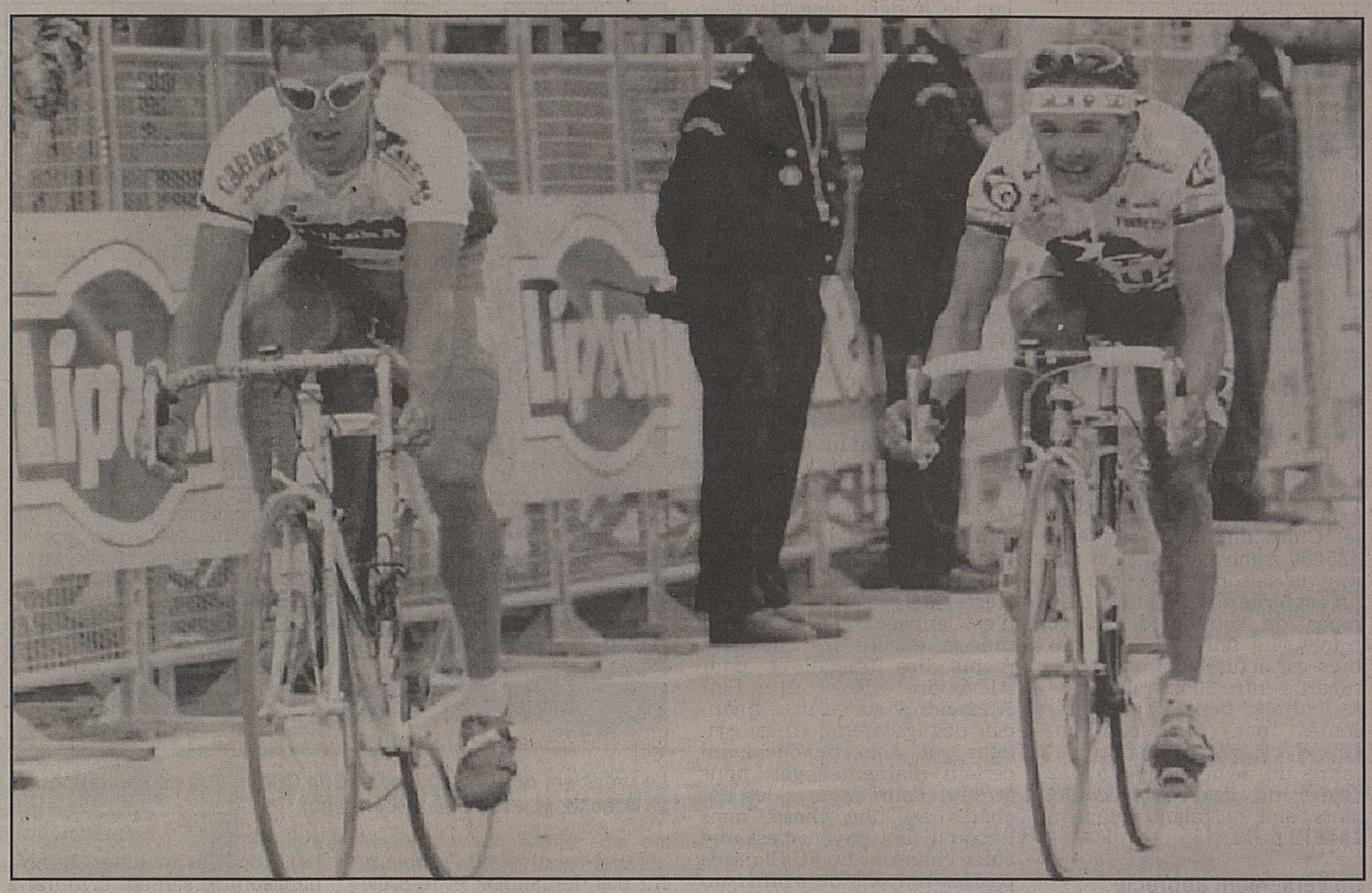
Six fois champion du monde, le Suisse Rolf Biland, et son passager Kurt Waltisperg, n'ont pas réussi à se qualifier pour l'heure avec seulement le 22e temps sur 24 équipages engagés. Le pilote helvétique se bat actuellement avec quelques problèmes techniques. La dernière fois que le Suisse ne s'était pas qualifié pour un grand prix remonte à sept ans. C'était également à Hockenheim! *(si)*

CYCLISME

Les montagnes russes

Poulnikov vainqueur de l'étape, Berzin en rose foncé, Tonkov surprenant quatrième, les Russes déferlent.

De notre envoyé spécial
Christian Rappaz



Poulnikov bat Rodriguez au sprint. Les trois favoris suivront... groupés. keystone

Le plus modeste architecte vous le dira, impossible de bâtir le moindre édifice sans s'appuyer sur des plans. Dès lors, tenter de construire un château en Espagne ou même en Italie avant d'en avoir esquissé au moins les contours, relève carrément du comportement suicidaire. C'est pourtant à cette impossible et folle mission que Marco Pantani et toute la formation Carrera se sont attelés hier, dès l'amorce du col de l'Agnello, sorte de montée aux enfers dont le sommet enneigé culmine à près de 2800 mètres. Les incroyables faits. Lancé en éclaireur par son leader, Mario Chiesa imposa d'abord une cadence infernale, les premières rampes du monstre venues. But de l'opération, emmener Marco l'Audacieux dans ce tourbillon par lequel furent souffler Pascal Richard, Gianni Bugno et Armand De las Cuevas – pour ne citer que les plus connus – éprouver les organismes «ennemis», puis propulser le plus dangereux rival de Berzin, seul sur les sentiers de la guerre. Manœuvres au demeurant louables mais que les circonstances auraient toutefois dû profondément modifier. Entendez, le violent et glacial vent du nord balayant de face la province de Cuneo et l'Isère et l'attitude désespérément passive d'un Claudio Chiappucci visiblement à bout de souffle. Deux facteurs essentiels de réussite que le clan des Italiens ignora, mettant malgré tout à feu le troisième étage de la fusée, Pantani donc, à... cent quarante kilomètres des Deux-Alpes.

Amer sentiment

Fou. Tellement fou qu'à l'instar de Miguel Indurain, Evgueni Berzin, grand bénéficiaire du coup fourré, magistralement protégé par son ange gardien et futur retraité Moreno Argentin, ne s'expliquait pas le gâchis présenté par Quintarelli et ses kamikazes. Car, inutile de vous le préciser, l'offensive tourna court après que Pantani eut pourtant compté une avance de 1'50 au sommet de l'Izoard avant, guetté par l'épuisement, d'abandonner toute velléité à l'approche du Lautaret. «C'était la seule tactique possible», insista-t-il à l'arrivée, brandissant pour justifier ses propos la belle victoire du plus fûté et plus léger des leurs, Vladimir Poulnikov, lequel coupa la ligne 1'55 avant son patron. Fêtée en grande pompe par son équipe – et pour cause – la victoire du Russe n'eut cependant pas l'éclat suffisant à gommer le sentiment suscité par la confuse démarche de l'ensemble. Celui, à vrai dire, de s'être trompé sur la personne.

Voie royale

Avec un débours réduit à une minute, tout, en effet, restait possible pour Marco Pantani aujourd'hui, sur la route montagneuse conduisant à Sestrières. Au lieu de cela, au lieu de vivre une ultime et décisive bataille, Berzin, qui eut le mérite et l'impressionnante maîtrise de ne jamais paniquer, empruntera désormais la voie royale qui l'emmènera à Milan, le contraire étant devenu inimaginable. Leader d'une génération de coureurs dont a assurément pas fini de parler – pour compléter le tableau, Pavel Tonkov s'est installé à la quatrième place du classement général – le champion de Vyborg n'a, c'est certain, pas usurpé ce triomphal tour d'honneur. Reste que, après le fol espoir de ces derniers jours, on avait rêvé d'un dénouement plus poignant. Les plus fatalistes diront que la course en a décidé autrement. Dommage...

A la TV

Sur la TSI

Samedi 11 juin: 14 heures, 21e étape, Les Deux-Alpes - Sestrières.

Dimanche 12 juin: 15 h 30, 22e et dernière étape: Turin - Milan.

Le vert vire à l'orange

Débordé, Richard s'est effondré (46e à 18'15). Maillot vert en sursis.

Le col de l'Izoard et son décor lunaire ne laisseront plus seulement un souvenir lumineux à Pascal Richard. Et pour cause, si comme en 1989, lorsqu'il remporta en solitaire l'étape de Briançon, l'une des plus convoitées du Tour cette année-là, l'Aiglon a bien franchi le sommet sans le moindre adversaire à ses côtés, c'est qu'il pointait à... plus de dix minutes des meilleurs.

Asphyxié par le rythme infernal imprégné par Pantani dès les premiers lacets de l'Agnello, le Chablaisien se retrouva à tel point enfoncé qu'il hésita un instant à mettre pied à terre. Seule, finalement, la résurgence de son glorieux épisode passé l'en empêcha. Surpris par l'attaque de l'Italien, le Vaudois confessa avoir fauté par inattention puis par excès de précipitation. «J'aurais dû poursuivre la montée à ma main plutôt que de vouloir à tout prix boucher le trou. Cet effort m'a été fatal.»

Esprit louable mais...

A vrai dire, Richard n'a pas seulement payé au prix fort cette erreur en particulier mais bien sa manière dispendieuse et parfois irréfléchie de gérer sa dernière semaine de course. A force de courir après une victoire d'étape sans jamais se ménager le moindre moment de récupération, le champion de Suisse a, de fait, fini par craquer au premier coup de semonce des gros bras. Louable et spectaculaire, sa tactique s'avère meurtrière aujourd'hui et pourrait même ne lui laisser que les yeux pour pleurer maintenant que Pantani, soudain à la recherche d'un accessit, convoite son maillot vert (deux petits points de retard pour l'Italien). A moins que le secours du docteur Barras, son «magicien», ne ravive ses forces morales et physiques pour rallier Sestrières par-delà le Lautaret et le Montgenevre, c'est malheureusement cette triste hypothèse qui semble se profiler. Celle de voir le vert irrémédiablement virer au rouge, donc. A la veille de l'arrivée à Milan, le revers n'en serait que plus douloureux.

Christian Rappaz

Grains de selle...

Mauvais Tour

La profonde incursion du Giro en territoire français n'a pas été accueillie avec la ferveur et la passion escomptées. Si la terrifiante ascension de l'interminable col de l'Agnello a mobilisé des dizaines de milliers de tifosi en début d'étape, l'Izoard, le Lautaret et la montée finale vers Les Deux-Alpes ont été relativement boudés. Les responsables de la coquette station de l'Isère ne cachaient pas leur déception devant ce peu d'adhésion populaire, eux qui se sont tout de même acquittés d'une «facture» de 150 000 francs suisses auprès des organisateurs transalpins pour obtenir cette arrivée d'étape. Las pour eux, le Giro n'est pas le Tour et Les Deux-Alpes pas L'Alpe d'Huez pourtant toute proche. Comme quoi le vélo peut parfois jouer un bien mauvais... tour.

«Cacao» fondu

Sixième du classement général à 13'23 de Berzin, le Colombien Nelson Rodriguez (29 ans) représente assurément la révélation de ce Tour d'Italie. Poids plume du peloton avec l'Espagnol Jesus Montoya (163 cm pour 51 kg), évoluant, de ce fait, avec un vélo de junior, le Sud-Américain est affublé d'un surnom qui colle bien avec son origine et la couleur de sa peau. «Cacao». «On m'a baptisé comme cela parce que, avant d'être engagé par une équipe cycliste, je vendais des glaces au chocolat à l'entrée des stades de football», confesse-t-il, un brin confus. Pour ne pas dire fondu... *(rap)*

Richard à 33'26!

20e étape (Cuneo - Les Deux-Alpes, 206 km): 1. Vladimir Poulnikov (Ukr-Carrera) 6 h 28'50" (moy. 31,016 km/h/ bonif. 12"); 2. Nelson Rodriguez (Col) même temps (8"); 3. Roberto Conti (It) à 14" (4"); 4. Massimo Podenzana (It) à 21"; 5. Georg Totschnig (Aut) à 30"; 6. Hernan Buenahora (Col) à 1'51"; 7. Marco Pantani (It) à 1'55"; 8. Miguel Indurain (Esp); 9. Evgueni Berzin (Rus) m.t.; 10. Pavel Tonkov (Rus) à 2'08"; 11. Claudio Chiappucci (It) à 2'10"; 12. Andy Hampsten (EU) à 2'38"; puis: 14. Alvaro Mejia (Col) à 5'03"; 16. Moreno Argentin (It) à 8'22"; 17. Armand De las Cuevas (Fr) à 9'27"; 18. Djamolidine Abdoujaparov (Ouz) à 9'29"; 19. Gianni Bugno (It) à 10'08"; 45. Heinz Imboden (S) à 18'15"; 46. Pascal Richard (S) m.t.; 91. Felice Puttini (S) à 23'39". 116 coureurs au départ, 101 classés.

Classement général: 1. Berzin 92 h 11'14"; 2. Pantani à 2'55"; 3. Indurain à 3'23"; 4. Tonkov à 11'16"; 5. Chiappucci à 12'07"; 6. Rodriguez à 13'23"; 7. Podenzana à 14'35"; 8. De las Cuevas à 14'48"; 9. Bugno à 15'28"; 10. Hampsten à 16'36"; 11. Poulnikov à 18'02"; 12. Belli à 18'19"; 13. Totschnig à 20'04"; 14. Argentin à 27'47"; 15. Gotti à 28'59"; 16. Giupponi à 29'25"; 17. Udo Bölts (All) à 29'58"; 18. Richard à 33'26"; Puis: 48. Imboden à 1 h 34'53"; 66. Puttini à 2 h 17'08".

GP de la montagne. 1. Pascal Richard (S/GB-MG) 46. 2. Pantani 44. 3. Michele Coppolillo (It) à 36. 4. Rodriguez 24. 5. Berzin 20. 6. Chiappucci 19. *(si)*

Tennis

Sampras survit

L'Américain Pete Sampras, l'actuel numéro un mondial, est le dernier survivant des quatre premières têtes de série à avoir atteint hier à Londres les demi-finales du tournoi sur herbe du Queen's. Après l'Allemand Michael Stich (No 2), tenant du titre, et le Croate Goran Ivanisevic (No 4), éliminés la veille, le Suédois Stefan Edberg (No 3), vainqueur de l'épreuve en 1991, a disparu en quarts de finale devant l'Américain Todd Martin (No 5) vainqueur en 6-3 6-4.

Simple messieurs. Dernier quart de finale: Pete Sampras (EU/1) bat Wayne Ferreira (AfS/8) 6-1, 6-4. Composition des demi-finales: Pete Sampras (EU/1) - Jan Apell (Su), Todd Martin (EU/5) - Christo Van Rensburg (AfS).

L'éponge de Berasategui

Florence. Tournoi ATP Tour (314 000 dollars). Simple, 2e tour: Paolo Cané (It) bat Alberto Berasategui (Esp/1) 6-3 abandon. Marc Göllner (All/7) bat Alberto Costa (Esp) 6-4 6-4. Francisco Clavet (Esp) bat Youness Al Aynoui (Mar/8) 6-3 3-6 6-4. Richard Fromberg (Aus) bat Javier Sanchez (Esp/2) 7-6 (7/2) 6-4. Quart de finale: Marcelo Filipini (Uru) bat Horacio De La Pena (Arg) 6-2 6-2. *(si)*

FOOTBALL

Premier versement

Le Club du lundi offre 300000 francs au FC Sion.

Par Jean-Pierre Bähler

L'assemblée générale ordinaire du Club du lundi s'est tenue au restaurant des Iles à Sion. Une cinquantaine de personnes étaient présente, ce qui démontre l'intérêt porté au FC Sion, surtout dans la période difficile des transferts.

104 membres affiliés

Dans son rapport présidentiel, M. Jo Crittin a passé en revue les points forts de la saison écoulée, avec les résultats de la première équipe en championnat ainsi qu'en coupe de Suisse. Il rappela également le titre de champion des espoirs, ce qui illustre bien l'objectif du club formateur de la capitale. Sur le plan financier, le Club du lundi a versé 525000 francs au FC Sion durant la saison, et récemment un acompte sur le bénéfice du repas de soutien de 30000 francs. Le nombre de membres est actuellement de 104, répartis entre 20 parrains et 84 supporters. Les comptes présentés par M. Jean-Paul Grand, caissier, laissent apparaître un bénéfice de 55532 francs de l'exercice écoulé, alors que le bilan s'élève à 254610 fr. 11.

Un versement apprécié

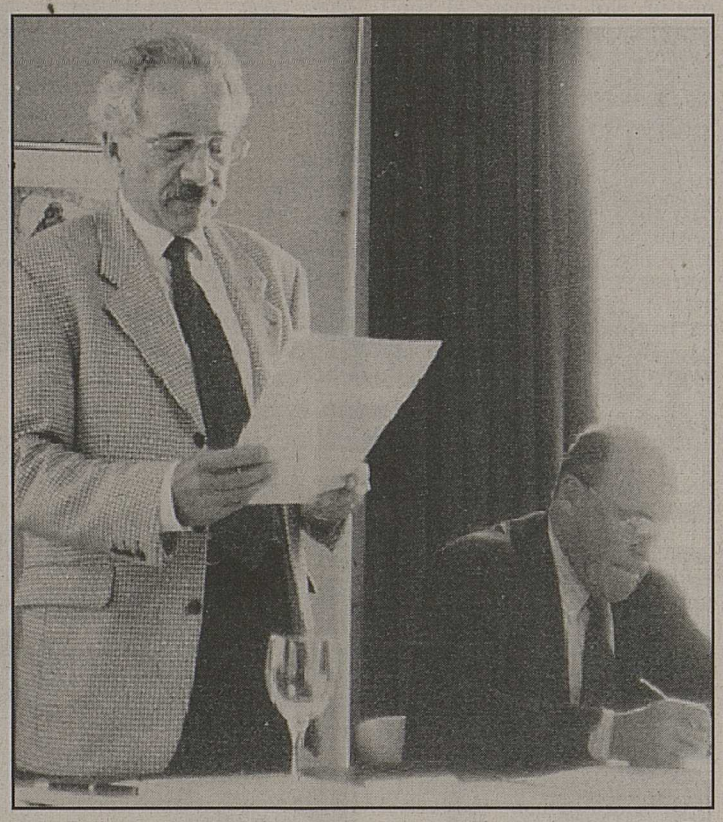
Le comité du Club du lundi a proposé un premier versement au FC Sion, dans cette période difficile d'avant-reprise, de l'ordre de 300000 francs. Ce qui fut accepté à l'unanimité.

Il manque deux millions...

Dans son intervention fort attendue, le président du FC Sion, M. Christian Constantin a relevé les bons résultats des espoirs en championnat avec le titre et la victoire au tournoi international de Monthey, ainsi que le classement final de la première équipe. Mais il a surtout insisté sur l'équilibre financier du club, en détaillant le budget avec clarté et honnêteté. «C'est très simple, à ce jour, il manque 1900000 francs pour équilibrer le budget 1994-1995. Il faut tous les jours trouver de nouvelles solutions de rentrées financières.»

Puis, le président a fait un tour d'horizon sur la campagne des transferts, en déplorant l'ingérence d'un «manager». Sur une question d'un membre de l'assemblée, le président Constantin a donné par le détail les transactions réalisées à ce jour, et celles qui devront encore être réalisées. «Restent en suspens les problèmes de l'attaquant, éventuellement un étranger et celui du gardien.

Quant aux cas Lehmann et Herr, deux pistes sont actuellement en cours. L'une turque (Galatasaray), pour le gardien et bâloise pour Dominique Herr. Mais rien de concret n'est engagé.» Le président précisa encore les cheminements des tractations pour Alexandre Rey et Petr Alexandrov sur le plan financier des transferts. «Il est évident que nous devons à un certain moment savoir nous arrêter. Faire monter les enchères est une chose, mais lorsqu'il faut payer, c'est une autre chanson. Le FC Sion n'a pas les moyens de s'offrir un joueur de plus de 30 ans pour plus d'un million. Nous maintiendrons notre politique valaisanne en offrant la possibilité aux jeunes de progresser. Le contingent ne sera pas plus faible que la saison passée, au contraire, et sur les dix-neuf unités, il y aura quatorze Valaisans. Nous avons le devoir de présenter une équipe compétitive pour la coupe d'Europe, et nous la ferons.» Plusieurs questions furent encore posées au président, qui y apporta des réponses claires et précises. M. Jo Crittin remercia le président Constantin et son comité pour le travail fourni, surtout pour la transparence du point de vue financier.



Le président du Club du lundi, M. Jo Crittin, lors de son rapport (à sa gauche, M. Yves Balet, secrétaire). nf

Dans les divers, la parole ne fut pas demandée, et le président convia les membres présents à une petite agape, tout en donnant rendez-vous à tous lors des matches de préparation, le samedi 2 juillet à Grimisuat, pour un match du championnat d'été, en principe, les Danois d'Odense.

P

Organisations et clubs de karaté en Valais

(précisions suite à l'article du 8 juin)

1. **SWISS SHOTOKAN**
   Karaté-Club Sion
   Karaté-Club Monthey
   Karaté-Club Saint-Maurice
   Karaté-Club Martigny
   Karaté-Club Orsières
   Karaté-Club Nendaz
   Resp. MM. B. Cherix, F. Udriot, P et G. Mottet
2. **UNION VALAISANNE DE KARATÉ** tél. (027) 36 44 19
   Karaté-Shotokan Martigny
   Karaté-Shotokan Fully
   Karaté-Shotokay Martigny
   Karaté-Shito-Ryu Brigue et Zermatt
   Okinawa-Karaté Chablais (Aigle)
   Okinawa-Karaté Monthey
   Okinawa-Karaté Martigny
   Okinawa-Karaté Leytron
   Okinawa-Karaté Savièse
   Okinawa-Karaté Sion
   Okinawa-Karaté Sierre
   Resp. MM. Michel Bossetti, J.-Carlos Fejao, Albin Blumenthal, Roan Morand, J.-Cl. Udrisard
3. **ASSOCIATION VALAISANNE KARATÉ**
   Karaté-Club Valais Sion
   Karaté-Club Valais Sierre
   Resp. M. Olivier Knupfer

Laurent Masson, président UVK

Horaire des matches au stade de Tourbillon

Samedi	30.07.1994	20 heures	Sion - Aarau
Samedi	06.08.1994	20 heures	Sion - Servette
Samedi	27.08.1994	20 heures	Sion - Saint-Gall
Samedi	10.09.1994	20 heures	Sion - Young Boys
Samedi	17.09.1994	20 heures	Sion - Zurich
Mercredi	05.10.1994	20 heures	Sion - Lugano
Samedi	22.10.1994	20 heures	Sion - NE Xamax
Mercredi	26.10.1994	20 heures	Sion - Grasshopper
Dimanche	06.11.1994	14 h 30	Sion - Lausanne
Mercredi	09.11.1994	20 heures	Sion - Lucerne
Dimanche	4.12.1994	14 h 30	Sion - Bâle

Situation chez les juniors

Juniors A, 1er degré, gr. 1

1. Naters	9	7	2	0	30-9	16
2. Conthey	9	6	2	1	35-11	14
3. Bramois	9	4	1	4	19-19	9
4. Martigny	9	4	1	4	18-19	9
5. Fully	9	2	0	7	15-34	4
6. St. Niklaus	9	1	0	8	7-32	2

Juniors A, 1er degré, gr. 2

1. Savièse	9	8	0	1	35-12	16
2. Sion 2	9	6	2	1	42-16	14
3. Visp	9	5	3	1	24-11	13
4. Troistorrents	9	2	1	6	8-32	5
5. Bagnes	9	1	2	6	14-28	4
6. Steg	9	1	0	8	8-32	2

Juniors A, 2e degré, gr. 1

1. Monthey	9	7	2	0	26-5	16
2. Châteauneuf	9	5	1	3	21-20	11
3. Massongex	9	4	2	3	22-14	10
4. Brig	9	3	3	3	20-18	9
5. Termen/Ried	9	2	1	6	19-28	5
6. Saillon	9	1	1	7	13-36	3

Juniors A, 2e degré, gr. 2

1. Montana-Cr.	9	7	1	1	26-12	15
2. Sierre	9	6	2	1	23-13	14
3. Riddes	9	6	0	3	31-14	12
4. Vernayaz	9	3	0	6	29-30	6
5. Grimisuat	9	1	2	6	11-33	4
6. Leuk-Susten	9	1	1	7	17-35	3

Juniors A, 2e degré, gr. 3

1. La Combe	9	7	1	1	46-19	15
2. Noble-Contrée	9	6	1	2	31-20	13
3. ES Nendaz	9	5	0	4	31-21	10
4. Salgesch	9	4	0	5	33-39	8
5. St-Léonard	9	2	1	6	22-42	5
6. Ayent	9	1	1	7	16-38	3

Juniors B, 1er degré, gr. 1

1. Naters 1	9	7	2	0	49-18	16
2. Saxon	9	6	0	3	36-27	12
3. Lens	9	5	1	3	32-19	11
4. US ASV	9	5	1	3	30-21	11
5. Termen/Ried	9	2	0	7	24-36	4
6. Ayent	9	0	0	9	9-59	0

Juniors B, 1er degré, gr. 2

1. Conthey	9	7	2	0	22-10	16
2. Fully	9	5	0	4	26-21	10
3. Vétroz	9	4	1	4	23-17	9
4. Monthey	9	2	5	2	11-19	9
5. Raron	9	3	2	4	16-15	8
6. Bramois 1	9	0	2	7	3-19	2

Juniors B, 2e degré, gr. 1

1. Sierre	9	6	0	3	34-22	12
2. USCM	9	5	1	3	35-19	11
3. Orsières	9	5	1	3	35-20	11
4. Visp 1	9	5	0	4	33-25	10
5. St. Niklaus	8	4	0	4	28-34	8
6. Vex/Hérens	8	0	0	8	7-52	0

Juniors B, 2e degré, gr. 2

1. Bagnes	9	7	0	2	44-19	14
2. Leuk-Susten	9	5	1	3	29-19	11
3. St-Maurice	9	5	1	3	40-34	11
4. Visp 2	9	4	1	4	24-23	9
5. Granges	9	2	1	6	22-41	5
6. Savièse	9	2	0	7	19-42	4

Juniors B, 2e degré, gr. 3

1. Varen	9	8	0	1	35-9	16
2. Martigny	9	8	0	1	32-18	16
3. Leukerbad	9	4	1	4	22-21	9
4. Miège	9	3	1	5	34-35	7
5. Montana-Cr.	9	1	1	7	16-33	3
6. Sion 3	9	1	1	7	18-41	3

Juniors B, 2e degré, gr. 4

1. Steg	7	5	0	2	23-13	10
2. Naters 2	8	5	0	3	30-13	10
3. La Combe	7	4	0	3	27-14	8
4. Châteauneuf	7	4	0	3	17-24	8
5. Bramois 2	7	0	0	7	6-39	0
6. Leytron						Retrait

Juniors B, 2e degré, gr. 5

1. Turtmann	9	5	2	2	47-21	12
2. Erde	9	5	2	2	45-30	12
3. Vollèges	9	5	2	2	23-10	12
4. Evionnaz-Coll.	9	5	0	4	45-40	10
5. Chalais	9	3	2	4	43-17	8
6. Chamoson	9	0	0	9	12-97	0

Juniors C, 1er degré, gr. 1

1. Vétroz 1	9	6	2	1	51-16	14
2. Brig	9	6	2	1	31-22	14
3. Sierre 2	9	3	2	4	19-22	8
4. St. Niklaus 1	9	2	3	4	16-23	7
5. Sion 2	9	3	0	6	27-43	6
6. Conthey 2	9	2	1	6	15-33	5

Juniors C, 1er degré, gr. 2

1. Visp	9	6	1	2	34-27	13
2. Conthey 1	9	6	0	3	43-15	12
3. Lalden	9	5	2	2	27-29	12
4. Chamoson	9	3	3	3	20-18	9
5. Orsières	9	1	2	6	20-35	4
6. Martigny 1	9	1	2	6	15-35	4

Juniors C, 1er degré, gr. 3

1. Chermignon	9	7	1	1	39-9	15
2. Monthey 1	9	6	1	2	25-19	13
3. St-Léonard	9	6	0	3	40-24	12
4. USCM	9	4	0	5	28-24	8
5. Sion 3	9	2	1	6	14-39	5
6. Vouvry	9	0	1	8	10-41	1

Juniors C, 2e degré, gr. 1

1. Raron	9	9	0	0	73-7	18
2. Leuk-Susten	9	6	1	2	40-10	13
3. Termen/Ried 1	9	5	0	4	59-18	10
4. Salgesch	9	4	2	3	39-22	10
5. Chippis	9	1	0	8	8-88	2
6. Steg	9	0	1	8	5-79	1

Juniors C, 2e degré, gr. 2

1. Leukerbad	9	8	0	1	44-15	16
2. St. Niklaus 2	9	5	1	3	35-21	11
3. Naters	9	4	1	4	35-37	9
4. Montana-Cr.	9	3	1	5	23-33	7
5. Stalden	9	3	0	6	27-42	6
6. Noble-Contrée	9	2	1	6	16-32	5

Juniors C, 2er degré, gr. 3

1. Bramois 1	9	9	0	0	52-9	18
2. Evol.-Hérens	9	5	1	3	22-27	11
3. US ASV	9	3	2	4	19-34	8
4. Fully 1	9	3	1	5	34-28	7
5. La Combe	9	2	3	4	19-25	7
6. Vétroz 2	9	1	1	7	19-42	3

Juniors C, 2e degré, gr. 4

1. ES Nendaz	9	9	0	0	76-7	18
2. Fully 2	9	6	1	2	57-26	13
3. Erde	9	3	2	4	23-38	8
4. Grône	9	2	2	5	32-47	6
5. Châteauneuf	9	2	1	6	20-50	5
6. Lens	9	1	2	6	23-63	4

Juniors C, 2e degré, gr. 5

1. Monthey 2	9	7	0	2	38-10	14
2. Troistorrents	9	6	1	2	42-21	13
3. Vernayaz	9	5	2	2	54-23	12
4. Vollèges	9	5	1	3	35-19	11
5. St-Gingolph	9	1	1	7	18-63	3
6. Bagnes	9	0	1	8	17-68	1

Juniors C, 2e degré, gr. 6

1. Leytron	9	9	0	0	74-11	18
2. St-Maurice	9	5	2	2	43-34	12
3. Ayent	9	3	1	5	21-30	7
4. Bramois 2	9	3	1	5	24-38	7
5. Fully 3	9	2	1	6	27-45	5
6. Savièse	9	2	1	6	21-52	5

Juniors C, 2e degré, gr. 7

1. Termen/Ried 2	7	6	0	1	54-14	12
2. Grimisuat	7	4	2	1	25-20	10
3. Anniviers	7	4	0	3	36-26	8
4. Sierre 1	7	2	0	5	22-28	4
5. Sierre 3	8	0	2	6	11-60	2

Juniors C, 2e degré, gr. 8

1. Massongex	7	6	0	1	40-5	12
2. Liddes	7	4	1	2	25-16	9
3. Martigny 2	7	3	1	3	21-20	7
4. Vionnaz	7	3	1	3	22-22	7
5. Saxon	8	0	1	7	10-55	1

LES PRONOS DU P.M.U.

PMU ROMAND

Samedi à Evry, Prix Général G. de Waldner, réunion 1 (3e), plat, 2400 m, 15 h 35
Dimanche à Chantilly, Prix Equipage Hermès, réunion 1 (3e), plat, 1600 m, 15 heures

No	Chevaux	Jockeys	Poids	Cote
		SAMEDI		
1	Memphis Tennessee	J.-M. Breux	61 kg	12/1
2	Apyre	T. Jarnet	58 kg	9/1
3	Rapido Morgane	A. Badel	58 kg	8/1
4	Rainbow Reef	G. Guignard	57 kg	4/1
5	Special Price	B. Moreau	55,5 kg	10/1
6	Korogho	M. De Smyter	55 kg	9/1
7	Plumacho	B. Marchand	54,5 kg	35/1
8	Dionissima	O. Benoist	54 kg	7/1
9	Sheradhoun	P. Bruneau	53 kg	30/1
10	Super Impact	F. Sanchez	52,5 kg	18/1
11	Abkarid	N. Jeanpierre	51,5 kg	19/1
12	Rising Wind	P. Sogorb	51 kg	12/1
13	Altiplano	S. Coffigny	50 kg	35/1
14	Fast In Love	W. Messina	50 kg	17/1
15	Franc Wonder	A. De Coorde	51 kg	55/1
16	Vengador	A. Sanglard	47 kg	12/1
17	Demasiado	T. Blaise	47 kg	17/1
18	Scarlet Rag	Y. Talamo	47 kg	25/1

Ticket NF et analyse samedi

1 - 8 - 16 - 2 - 3 - 5 - 4 - 7

Une fois de plus, «Memphis Tennessee» (1) se retrouve dans ce handicap avec le dossard numéro 1. Malgré cela, il sera notre favori car il a conclu récemment au deuxième rang du Prix de la Pommeraie sous pareille charge. Derrière lui, nous placerons «Dionissima» (8) vainqueur deux fois durant la saison de plat 1993, «Vengador» (16), à l'aise sur le terrain souple et «Apyre» (2), largement confirmé dans cette catégorie. Derrière ces bases, nous avons retenu «Rapido Morgane» (3), victorieuse l'an passé dans le grand handicap d'Evry, «Special Price» (5) et «Rainbow Reef» (4) également victorieux dans cette catégorie et «Plumacho» (7) à son affaire en cas de terrain souple.

Ticket NF et analyse dimanche

6 - 1 - 8 - 10 - 12 - 2 - 4 - 3

Les protagonistes du Prix Equipage Hermès sont bien connus et notre préférence ira, dans un choix initial, aux concurrents situés dans le haut du tableau. «Elblest» (6) se recommande d'un succès heureux et sera notre favori. Nous lui associerons «The Shadow» (1), lauréat lors de sa rentrée au Bois de Boulogne et «Light Finger» (8), en forme. Derrière ce trio, on peut penser aux cas respectifs de «Glasgow» (10) rompu à ce genre d'épreuves et bien placé au poids, «Crystal Groom» (12) en belle condition, «Varadavour» (2) doué et à la recherche d'une véritable réhabilitation, «Charme Slave» (4) capable de progrès sur sa récente sortie ou même «Signoretto» (3).

No	Chevaux	Drivers	Poids
		DIMANCHE	
1	The Shadow	F. Head	64 kg
2	Varadavour	C.-J. Phelippeau	62 kg
3	Signoretto	G. Guignard	60 kg
4	Charme Slave	N. Jeanpierre	59,5 kg
5	Queensouth	E. Saint-Martin	59,5 kg
6	Elblest	D. Bœuf	59 kg
7	Bugle	C. Asmussen	58,5 kg
8	Light Finger	G. Dubrœucq	58 kg
9	Nirvavita	G. Mossé	55,5 kg
10	Glasgow	O. Peslier	54,5 kg
11	Look And Like	T. Jarnet	54,5 kg
12	Crystal Groom	W. Mongil	53,5 kg
13	Vangelys	O. Doleuze	53,5 kg
14	La Becca	S. Maillot	51,5 kg
15	La Renardière	A. Sanglard	48,5 kg
16	Rigoquest	B. Moreau	48,5 kg
17	Money Melody	T. Blaise	47,5 kg
18	Roan Seagull	A. Jeuft	47,5 kg

AUDIO COURSES
156 749 79 Les résultats des courses en direct.
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.
156 749 77 Les pronos champs réduits.
Fr. 2.-/mn
Vidéotex, code *TURF#

LOTO

Samedi 11 juin 1994

CHÂTEAUNEUF/CONTHEY
Halle polyvalente dès 20 h
Ouverture de la caisse à 18.30 h

organisation :
Club des amis du cheval Conthey

Prix: Fr. 30'000.–

28 séries + 2 royales

Abonnements:
1 carte Fr 35.- • 2 cartes Fr 50.- • 3 cartes Fr 60.-
4 cartes Fr 70.- • illimitées Fr 80.-

Les cartes sont jouées par la même personne
Tirage des abonnements

9.90 KOCHERSBIER Bière d'Alsace **24 x 25 cl**
PRIX MAGRO

Votre partenaire **MAGRO**

VALAIS RIT

N° 2 - ÉTÉ 1994 **Fr. 3.–**

Grimentz: Office du tourisme - **Sierre:** Bar-Crêperie Négrillon, Boulangerie Delacombaz, Kiosque du Centre, Kiosque Sierro, Garage Atlas - **Saint-Léonard:** Boulangerie Balet, Boulangerie Pellet - **Uvrier:** Boulangerie L'Ecluse - **Saint-Martin:** Boulangerie Mayor - **Sion:** Kiosque Planta, Boulangeries Zenhäusern, Tea-Room Plaza, Kiosque Hôpital Gravelone, Kiosque Casino - **Savièse/Saint-Germain:** Boulangerie Gourmandine - **Basse-Nendaz:** Boulangerie Fournier - **Conthey:** Station-service Rossi - **Vétroz:** Boulangerie Conçalves, Boulangerie Guey - **Ardon:** Boulangerie Les Roués - **Chamoson:** Boulangerie Carrefour - **Saillon:** Hôtel des Bains - **Fully:** Tea-Room Les Moulins - **Charrat:** Tea-Room d'Andrès - **Martigny:** Kiosque de l'Hôpital, Tea-Room d'Andrès - **Saint-Maurice:** Kiosque Richard - **Monthey:** Kiosque City-Center - **Sierre: FESTIVAL BD'94.**

Le Valais insolite et rigolo

ENSEIGNEMENT

Cours informatique à domicile
A votre rythme. Window-Windword-Excel-Works-MacIntosh ou p.c. Jour-soir, prix sympa.
Renseignements au (021) 808 69 21.

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIÈRES
021 9032445

IMMOBILIERES LOCATION

A louer à Vex
dans chalet
joli studio
Fr. 580.–.
Tél. (027) 27 17 12.
036-180902

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Dessinateur en bâtiment
cherche emploi, Valais central.
Ecrire sous chiffre R 036-180850 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-180850

Indépendant
effectue tous vos travaux de: préparation expertise, services, pneus, etc.
Tél. (027) 31 34 54.

APPRENDRE AUTREMENT
L'alternative qui mène au succès

Cycle d'orientation, classes primaires de la 4e à la 6e. Possibilité de se présenter, dans le cadre de notre école, aux examens officiels de fin d'année, reconnus par le Département de l'instruction publique.

CLASSES A PETITS EFFECTIFS

Choisissez les Buissonnets:
Notre école propose une méthode différente qui respecte la personnalité de l'élève et favorise un enseignement individualisé.

Autres formations: maturité - bac. - préprofessionnelles commerce - français - cours d'été

ECOLE DES BUISSONNETS
RUE ST-GEORGES 31 - 3960 SIERRE
TEL. 027/ 55 15 04 - FAX 027/ 56 25 80

C. O.
CLASSES PRIMAIRES

EDUCATION ET ENSEIGNEMENT

ECOLE MONTANI SION
Un atout sérieux pour l'avenir !
RENTREE LE 5 SEPTEMBRE

PRIMAIRE – CYCLE D'ORIENTATION
LANGUES – SECRETARIAT
CLASSES DE FRANCAIS
CLASSES D'ADMINISTRATION
COURS D'ETE – INFORMATIQUE
DIPLOME SUPERIEUR DE GESTION ET DE LANGUES – DIPLOME DE COMMERCE

SAINT GUERIN 24
1950 SION
TEL. 027/ 22 55 60
FAX 027/ 22 49 10

Quelle couturière entreprenante

voudrait reprendre un atelier de couture en plaine, productivité à Sion. Mise au courant garantie.

Tél. (027) 22 57 71 ou 55 57 20

Atelier St-Georges

SION
Dent-Blanche 17
(027) 22 57 71

SIERRE
Av. de France 18
(027) 55 57 20

Nettoyeur à vapeur

nettoie en respectant l'environnement, sans produits chimiques, sans efforts et la surface nettoyée est cliniquement propre.

Nous vous montrons les modèles de différentes marques, à usage particulier ou professionnel - à la portée de toutes les bourses.

• Garantie des prix les plus bas (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un appareil identique à un prix officiel plus bas)
• Location ou achat • Paiement contre facture • En permanence, modèles d'exposition avantageux • Réparations d'appareils de toutes les marques.

Dipl.Ing **Fust** APPAREILS ELECTROMENAGER CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Sion, av. de Tourbillon 47	027/22 77 33	**Villeneuve**, Centre Riviera	021/960 26 55
Martigny, Marché PAM, rte de Fully	026/22 14 22	*Réparation rapide toutes marques*	021/311 13 01
Fust-Center Eyholz-Visp, Kantons. 79	028/46 75 74	*Service de commande par téléphone*	021/312 33 37

LIQUIDATION PARTIELLE POUR CAUSE DE DÉMÉNAGEMENT

avec autorisation

DU 13 AU 30 JUIN 94

60% - 70%

de rabais sur les articles exposés

HEURES D'OUVERTURE :

8⁰⁰ h - 12⁰⁰ h ..... mercredi et vendredi
14⁰⁰ h - 18³⁰ h ..... du lundi au vendredi
14⁰⁰ h - 17⁰⁰ h ..... samedi

USW INTERIOR LIGHT

Rue de Conthey 4
1950 SION
Tél. 027 / 22 80 14
Fax 027 / 22 80 44

DES LE 1er JUILLET 1994, NOUVELLE ADRESSE:
Tapis Light SA,
Rue de Lausanne 50, 1950 Sion Tél. 027 / 23 25 40

ROYAL AGENCY SA 94

Importante vente aux enchères

Palais de Beaulieu, Lausanne

Succession M.G.F., départ M. St., libération de garde-meubles, les soussignés réaliseront

mercredi 15 juin
jeudi 16 juin
de 9 h à 12 h et dès 14 h 30

Visite: une heure avant chaque vacation.

Meubles d'époque, ancien, de style: belles armoires françaises, crédences Ls XVI, Henri II, grande vitrine d'angle, vitrine Ls XVI, table-vitrine Ls XV, secrétaire transition Ls XV-XVI, plusieurs guéridons et chevets.

Mobilier Ls XIII: crédences, tables et suites de 6 chaises, vitrine et meuble TV.

Mobilier Ls XVI: bureau plat, bibliothèque, fauteuil, ensemble de salon bois doré, 5 pièces, un idem canapé corbeille.

Mobilier courant: commode bateau, canapé-lit, canapé d'angle, 5 bureaux modernes, meubles de classements, étagères, lit d'enfant, etc.

Ensemble rustique en pin: meuble d'angle, table, 6 chaises.

Mobilier de jardin: gril Torero, ping-pong.

Très beaux lustres cristal, appliques, lampadaires halogènes, petit lustre porcelaine.

Nombreux bibelots: Chine, Japon, Murano, Capo di Monte, Lalique, Delft, Sèvres, Saxe, etc.

Cristallerie: plats, carafes, vases à fleurs, verres. Plusieurs dîners complets: Wedgwood, etc.

Argenterie de table: lingerie de maison et de table: belles nappes et serviettes.

Quelques tapis d'Orient dont un grand Bourlou.

Environ 200 disques.

Télévisions, stéréo Hiwa, jeux société divers, congélateur, machines à laver le linge, à coudre Bernina, coffre-fort, rideaux, voilages, vêtements et sous-vêtements hommes.

Tableaux, poupées et quantité d'objets trop long à énumérer.

Chargé de vente:
GALERIE POTTERAT
Commissaire-priseur: Ch. Grisoni
Av. Théâtre 8, Lausanne
Tél. (021) 312 44 53

Conditions: adjudication à tout prix, sauf quelques articles à prix minimums.
Vente sans garantie. Echute 5 %.

22-214054

Le **Nouvelliste** et Feuille d'Avis du Valais
Trait d'union des Valaisans

avec SPECTACLE SERVICES production et Radio Rhône vous invitent au

FESTIV'94

SION - LA PLANTA
30 juin au 3 juillet

Mory Kante.

HAIR
ZOUK MACHINE
MORY KANTE

PAUL MC BONVIN - JOEY FULCO - BARKING DOGS
Fête de la musique, plus de 150 artistes!

Location: Ticket Corner SBS ou (027) 31 71 31

15 ABONNEMENTS

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, **Festiv'94,** rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

L'œil de l'arbitre

Le trio arbitral, une source d'anecdotes durant son activité. asl-arch.

L'album des souvenirs

Rendez-vous particulier pour ce dernier volet de notre série sur l'arbitrage. Après avoir durant toute une saison analysé, disséqué et interprété selon les directives réglementaires diverses phases de jeu, nos collaborateurs arbitres ont opté pour le chemin de l'école buissonnière. Ils ont ouvert leur album à souvenirs personnel pour redécouvrir les scènes les plus «anecdotiques» de leur propre carrière.

Ce panorama des plus inattendus voyage allègrement d'une attaque aérienne surprise à un envahissement pacifique du terrain par un public à «quatre pattes», sans oublier l'arbitre joueur. Instantanés de la vie quotidienne d'un arbitre teintés d'imprévu échappant presque à toute classification légale.

Tombé du ciel

A l'heure de s'envoler pour les Etats-Unis avec l'état-major de la FIFA, Michel Zen Ruffinen retrouvait des sensations aériennes éprouvées plus de dix ans plus tôt en terre valaisanne. «En ce qui me concerne, les problèmes étaient venus du ciel. Il y a une quinzaine d'années, j'officiais lors d'une rencontre de cinquième ligue à Monthey, dont l'«importance» avait entraîné le déplacement sur le terrain de rugby des Ilettes. Après trente-cinq minutes de jeu environ, deux joueurs qui se trouvaient à quatre-cinq mètres de moi dans l'action se jetèrent soudainement à terre en hurlant : «Arbitre, couchez-vous!» En levant la tête, je n'ai pas eu le temps de voir exactement ce qui m'avait frôlé à la hauteur du visage. Une fois la première frayeur passée, j'ai constaté qu'une aile delta avait terminé sa course au fond des filets après avoir frappé un montant et ouvrant de cette manière le score pour l'équipe locale.

Dix bonnes minutes ont été nécessaires pour dégager le téméraire vélideltiste de sa position franchement inconfortable. Après avoir interrompu le jeu alors que je me trouvais encore au sol, j'en ai ordonné la reprise dans une position plus favorable à la pratique de l'arbitrage par une balle d'arbitre. Depuis cet incident les vingt-deux joueurs n'ont pas cessé de rire durant toute la fin du match jusqu'au coup de sifflet final. Aucune des deux équipes n'a souhaité émettre la moindre réserve sur le déroulement du match. J'ai d'ailleurs totalement oublié le score final de la confrontation.»

Xamax, Martigny et le troupeau

Dans la gamme de l'imprévu, Freddy Philippoz a également connu l'intrusion, moins soudaine certes, mais tout autant perturbatrice, d'un élément totalement étranger au jeu. «En octobre 1980 se déroulait à Saas-Fee pour l'inauguration du terrain synthétique de la station, un match amical opposant Neuchâtel Xamax et Martigny. La rencontre était tranquille et n'engendrait véritablement aucun problème. Tout à coup un mouton a fait son apparition à l'une des extrémités du terrain alors que je me trouvais à l'opposé. Dans les instants qui ont suivi l'expression «suivre comme un mouton» a pris tout son sens et s'est exprimée complètement. Je n'apercevais plus mon juge de touche parmi les boules blanches qui l'entouraient. Une trentaine de moutons accompagnés auxquels s'étaient mêlés quelques chèvres se promenaient sans aucune autre préoccupation sur la surface de jeu. La situation se présentait vraiment hilarante avec des joueurs de ligue nationale qui poursuivaient les animaux pour leur faire quitter le terrain. Cet envahissement avait été effectué dans les règles de l'art et de manière entièrement pacifique.

Cette chasse a constitué le meilleur moment du match pour l'ambiance. Le berger suivait tranquillement et les moutons semblaient parfaitement dans leur élément sur cette surface au milieu des joueurs, même si elle n'était pas naturelle. On ne peut pas en dire autant des Xamaxiens et des Octoduriens qui pourtant n'ont pas perdu leur calme.»

Le demi idéal

Troquer son équipement de joueur pour une tenue d'homme en noir demeure une démarche relativement normale. L'inverse et en cours de match s'avère un exercice beaucoup plus ardu. Pourtant la frontière a été franchie par Daniel Roduit volontairement de manière... involontaire. «Au début des années 1980 lors d'une rencontre de vétérans à Grône, la phase de jeu se déroulait au centre du terrain. Un joueur a effectué une très belle passe qui est venue vers moi. Complètement pris dans le jeu, je n'ai pas réagi en m'écartant ou en m'esquivant pour éviter le ballon comme j'aurais dû le faire en tant qu'arbitre. Au contraire j'ai réalisé le parfait une-deux en redonnant le ballon dans l'axe de la course de mon «coéquipier».

Quelques cris de protestation, timides toutefois, se sont élevés, mais sans aucune violence ou énervement. Dès que j'ai pris conscience de ce que j'avais réalisé, j'ai été assailli par une étrange interrogation : «Qu'est-ce que j'ai fait?». Ce geste m'apparaissait presque irréel, comme un petit moment de folie.

Je me rappelle que la réaction globale des joueurs et du public s'orienta bien plus vers la rigolade qu'autre chose. Cette scène demeure bien vivace pour moi et elle m'a toujours frappé. Evidemment vous n'en vivez pas tous les jours.»

Avec ces clins d'œil s'achève notre rendez-vous hebdomadaire. Vacances bien méritées pour nos hommes en noir. *Stéphane Fournier*

Tous les espoirs sont permis

Sierre se rend à Central Fribourg, dimanche à 15 heures.

Sierre s'est engagé du pied gauche dans les finales de promotion. S'il désire préserver les possibilités de le poser à l'échelon supérieur l'an prochain, la victoire face à Central Fribourg s'érige en impératif. Absolu. Surmonter le choc engendré par le revers concédé à domicile représente une condition indispensable.

Le président Tudisco n'en disconvient pas. Son discours se veut résolument optimiste. «Les joueurs étaient certes très affectés à l'issue de la rencontre face au Mont. Des portes que nous aurions pu ouvrir se sont fermées, mais pas toutes. Nous ne devons pas oublier que nous avons souvent connu des difficultés pour atteindre notre but. La promotion en deuxième ligue s'apparenta à un véritable parcours du combattant alors que nous possédions tout pour la réaliser facilement.» Sierre puisera dans ce souvenir sa motivation pour un déplacement vers l'inconnu ou presque. «Nous n'avons que peu de renseignements sur Central. Avec Bucheli et Coria notamment, ils alignent des éléments d'expérience de ligue nationale. Le terrain de la Motta se trouve dans la basse ville de Fribourg et nous serons certainement confrontés à une ambiance très chaude et sympathique.»

Les Valaisans ne possédent plus d'alternative. Ce qui ne les poussera pas cependant à renier leurs principes de jeu. «Nous devons l'emporter certes, mais nous n'entamerons pas les débats la fleur au fusil sans nous soucier d'autres préoccupations que l'offensive. Nous chercherons à developper notre jeu habituel tout en étant prévenu que le plus difficile s'annonce pour nous. Contrairement à l'année dernière, tous les espoirs ne se sont pas éteints dès la première ronde. A nous de les maintenir même s'ils ne nous appartiennent plus entièrement.» *(stef)*

Malgré la chaude ambiance enregistrée à Fribourg, des banderoles seront également présentes pour encourager les Valaisans. mamin-arch.

Tirage des coupes européennes

Le tirage au sort déterminant l'ordre des matches éliminatoires et la composition des groupes de la ligue des champions aura lieu le mercredi 20 juillet à 12 heures au Grand Casino de Genève. Il sera précédé du tirage au sort du tour préliminaire de la coupe des vainqueurs de coupes et de celui de la coupe de l'UEFA. *(si)*

P

L'événement du week-end

Ce dimanche 12 juin, ne manquez pas le
GRAND-PRIX DE DIANE
à l'hippodrome de Chantilly!

PMU ROMAND

La Suisse est dans la course!

Automobilisme

Gerhard Berger satisfait

Les changements effectués sur le circuit Gilles-Villeneuve à Montréal, notamment la chicane mise en place pour le grand prix du Canada de demain, ont satisfait Gerhard Berger (Ferrari), représentant des pilotes.

En revanche, l'Autrichien se montre inquiet dans la perspective du grand prix d'Italie, le 12 septembre à Monza. «Je suis allé à Monza mercredi matin et des problèmes existent toujours, a déclaré Berger à Montréal. Il y a des endroits dangereux, notamment le S très rapide après le départ, et il n'est pas acceptable de dire que l'on ne peut rien faire. Les dégagements doivent être modifiés et il faut que les pilotes se montrent fermes là-dessus.»

A propos de Ferrari, Berger a annoncé de profonds changements sur les monoplaces de la Scuderia: «Il y aura un nouveau moteur, une nouvelle voiture mais je pense que nous serons encore en retrait par rapport à Benetton. A mon avis d'ailleurs, Michael Schumacher va gagner le championnat. Mais il est vrai qu'en F1 tout peut arriver...»

Enfin, le pilote autrichien a évoqué l'éventualité du retour du Britannique Nigel Mansell en F1: «Je crois que c'est avant tout une question d'argent, a indiqué Berger. Je serais plutôt content si Nigel revenait car, avec lui, il se passe toujours quelque chose. Il est un peu âgé mais je pense qu'il peut toujours aller vite.»

Basketball

8 millions de dollars à Kukoc

Le club grec de Panathinaikos a offert 8 millions de dollars au joueur des Chicago Bulls Toni Kukoc pour un contrat de deux ans, ont déclaré les responsables du club.

«C'est une offre sérieuse et intéressante», a estimé le manager de Kukoc, Lutsiano Capikioni, cité par la presse grecque. «La décision dépend maintenant de Toni et des Bulls.» Il s'agit de la plus importante proposition jamais faite à un joueur de basketball par un club européen.

Le Croate avait quitté en juillet 1993 le club italien de Trévise pour les Chicago Bulls.

Voile

Quatorze heures d'angoisse pour Elvström

Quadruple champion olympique de voile entre 1948 et 1960, le Danois Paul Elvström, 66 ans, a échappé miraculeusement à la mort, après avoir passé quatorze heures accroché à la quille de son multicoque.

Le légendaire navigateur danois se trouvait à bord d'un trimaran de 62 pieds (18 m 50) avec un ami, Boerge Quorning, 70 ans, dans le nord-ouest de l'île suédoise de Gotland, dans la mer Baltique, lorsque son trimaran a chaviré.

Les deux hommes parvinrent à quitter leur cabine et à s'accrocher à la quille. Ils demeurèrent toute la nuit dans cette position inconfortable, jusqu'à ce qu'ils soient découverts, par hasard, par un bâtiment de la marine suédoise. «Ils étaient calmes et contents de nous voir», a déclaré à la presse danoise le capitaine de vaisseau Mats Loften. *(si)*

HOCKEY SUR GLACE

Un Suisse président de l'IIHF

Le Fribourgeois René Fasel élu à la tête de la fédération internationale.

René Fasel est le nouveau président de la Fédération internationale de hockey sur glace (IIHF). Le Fribourgeois de 44 ans a succédé lors du congrès de Venise à l'Allemand Günther Sabetzki. Il s'est imposé au quatrième tour de scrutin, par 46 voix contre 32, face à un candidat de dernière minute, le Finlandais Kai Hietarinta. Fasel est membre depuis huit ans du conseil, au sein duquel il a en charge les questions relatives aux arbitres.

René Fasel, qui quittera début juillet ses fonctions de président de la ligue suisse, est arrivé en tête à chaque tour de scrutin. Ont été éliminés successivement le Hollandais Frans van Erp, le Tchèque Miroslav Subrt et le Canadien Gordon Renwick. L'échec de ce dernier a fait le jeu de Fasel, les voix des Nord-Américains se reportant alors sur le Suisse. Günther Sabetzki ne s'était pas présenté, pas plus que l'Italien Paul Seeber.

Sabetzki (79 ans), en poste depuis 1974, avait capitulé la veille du vote, conscient de l'opposition grandissante à sa réélection. Atteint dans sa santé, l'Allemand s'était lui-même placé en position difficile ces derniers temps par quelques déclarations intempestives. La dernière en date est survenue lors des «mondiaux» du groupe A en Italie, lorsqu'il s'était prononcé contre la participation des professionnels de NHL aux Jeux, menaçant même le CIO d'un boycottage de l'IIHF.

René Fasel est le deuxième Suisse à avoir l'honneur de présider la fédération internationale. Fritz Kraatz, décédé en 1992, avait occupé la même fonction en 1947 et 1948, puis de 1951 à 1954.

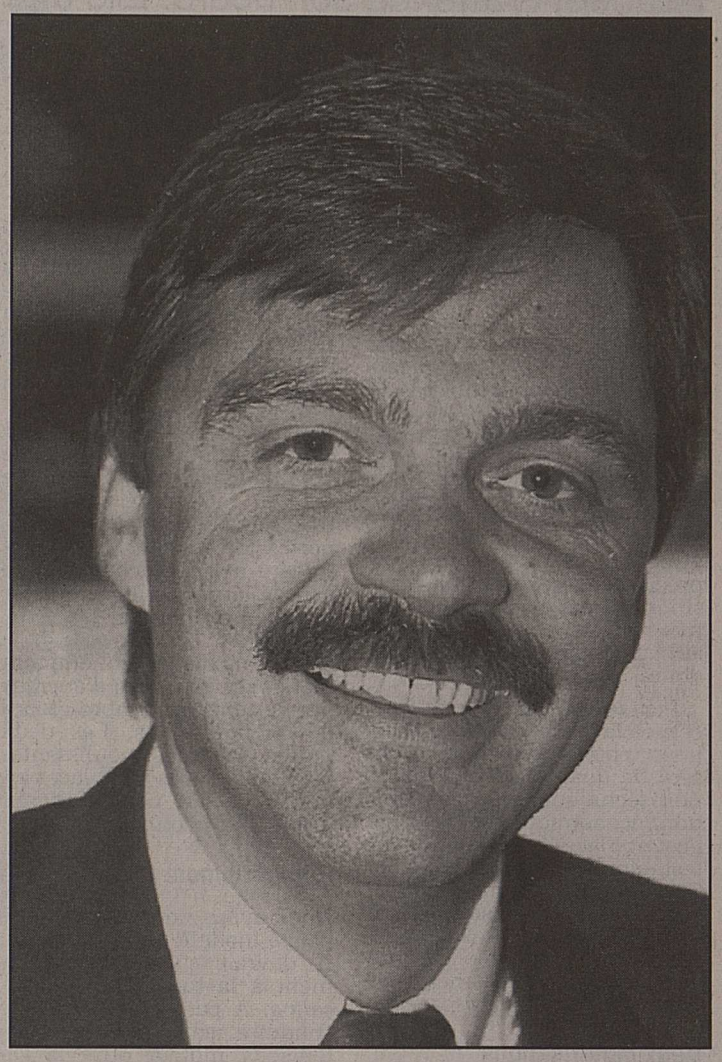
«Les Canadiens m'ont élu»

Dans le soulagement qui suivit son élection, René Fasel évoquait une victoire «acquise aux prolongations». Le vote a été en effet plus serré qu'on ne s'y attendait. Quarante voix étaient nécessaires pour obtenir la majorité, il en a obtenu 36 lors des trois premiers tours; Hierinta, pour sa part, en a réuni successivement 19, 23 et 28. «Les Canadiens m'ont finalement élu», reconnaissait Fasel. Hietarinta a reçu le soutien des Scandinaves et des Baltes.

La première tâche du Suisse sera d'améliorer les rapports de l'IIHF avec la National Hockey League. «Nous sommes intéressés à ce qu'un maximum de professionnels de NHL prennent part aux Jeux olympiques, mais aussi aux championnats du monde». René Fasel a déjà pris une contact avec le «commissioner» de la NHL, Gary Bettman, à Lillehammer, et il entend le rencontrer une seconde fois cet été. «La NHL doit accepter le fait que l'Europe n'est pas qu'un réservoir de joueurs de talent.»

Le résultat du vote

	1.	2.	3.	4.
René Fasel (S)	36	36	36	46
Kai Hierinta (Fin)	19	23	28	32
G. Renwick (Can)	14	18	14	–
Mir. Subrt (Tch)	7	1	–	–
Frans van Erp (Ho)	2	–	–	–



La partie ne fut pas facile pour le candidat suisse à la présidence de l'IIHF, mais René Fasel l'a emporté au quatrième tour de scrutin. keystone

La coupe Nissan en novembre

La Ligue suisse de hockey sur glace (LSHG) a engagé un plateau de qualité pour la prochaine coupe Nissan (4-6 novembre).

Outre l'équipe de Suisse, les participants seront en effet la Finlande, la Suède et la Russie. Le lieu où se tiendra la manifestation n'est pas encore connu, mais il est acquis que tous les matches se dérouleront au même endroit. *(si)*

Sursis pour Vancouver

Les New York Rangers ont laissé passer une belle occasion de remporter la coupe Stanley 1993-1994, la première depuis 1940, en s'inclinant dans leur fief du Madison Square Garden face aux Vancouver Canucks (6-3) au terme de la cinquième rencontre de la finale.

Les New-Yorkais n'ont en effet plus besoin que d'un succès pour succéder aux Canadiens de Montréal, victorieux l'an dernier. En sursis avant cette cinquième manche, les Canucks pourraient désormais revenir à la hauteur des Rangers en s'imposant aujourd'hui à domicile et ainsi forcer les protégés de l'entraîneur Mike Keenan à disputer une rencontre décisive à New York.

Les Canucks auront pourtant tremblé jusqu'au milieu de la troisième période avant de s'envoler vers une victoire méritée, sous l'impulsion du Russe Pavel Bure, auteur de deux buts et d'une passe décisive. Menés 3-0 après quarante et une minutes, les Rangers sont en effet revenus à la hauteur des Canucks, inscrivant trois réussites en moins de six minutes, pour le plus grand plaisir des 18 200 spectateurs du Madison Square Garden venus assister au sacre de leurs favoris.

«Ce fut une troisième période complètement folle avec huit buts», lançait Pat Quinn, l'entraîneur des Canucks. Alors que les Rangers avaient fait le plus difficile en égalisant, ce fut pourtant bien les Canucks qui ont inscrit trois nouvelles réussites, obtenant du même coup le droit de rencontrer les New-Yorkais pour la sixième fois.

Finale de la coupe Stanley (au meilleur des sept rencontres). New York Rangers - Vancouver Canucks 3-6 (situation dans la série: 3-2). Madison Square Garden, 18 200 spectateurs. Arbitre: Van Hellemond. Buts: 28e Brown (Ronning, Antoski) 0-1. 41e Courtnall (Lafayette, Hedican) 0-2. 42e Bure (Craven) 0-3. 43e Lidster (Kovalev) 1-3. 46e Larmer (Matteau, Nemchinov) 2-3. 49e Messier (Anderson, Graves) 3-3. 49e Babych (Bure) 3-4. 52e Courtnall (Lafayette, Lumme) 3-5. 53e Bure (Ronning, Hedican) 3-6. *(si)*

FOOTBALL

TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

La réponse du loup à ses moutons

De nombreuses attaques, des sous-entendus blessants et des remarques désobligeantes me contraignent à sortir de ma réserve et à réagir en fournissant au public en général, et aux très nombreux supporters du FC Sion en particulier, une mise au net du rôle qui a été le mien dans le cadre du transfert d'Alexandre Rey du FC Sion au FC Bâle.

Ce talentueux buteur a vu son contrat le liant au FC Sion arriver à son terme au 30 juin 1994. Afin de pouvoir discuter librement de nouvelles conditions d'engagement, ce contrat a été dénoncé le 16 mars 1994 déjà, à l'adresse de M. Christian Constantin. Avant même la réception de cette lettre de résiliation, le président du FC Sion faisait savoir à son joueur qu'il voulait lui proposer un nouveau contrat, dans lequel il verrait son indemnisation annuelle doubler par rapport à l'ancienne. Alexandre Rey ne demandait pas mieux et aurait signé sur-le-champ un tel contrat qu'il appelait de ses vœux.

Au fil des semaines, ne voyant rien venir de concret et n'ayant par ailleurs pas été annoncé, comme il est d'usage, par son club sur la première liste des transferts publiée à la mi-avril, Alexandre Rey tentait de faire bouger Christian Constantin auquel il adressait la lettre suivante en date du 17 mai 1994.

«Monsieur le président,

Afin de me permettre d'organiser sereinement la suite de ma carrière sportive à Sion de préférence ou ailleurs, j'attends de votre part une proposition de contrat dans les meilleurs délais, soit au plus tard pour le lundi 23 mai 1994.»

C'est le 20 mai 1994 (et non pas comme relevé par erreur dans un article de presse, le 22 mai 1994) qu'une proposition de nouveau contrat a été soumise par Christian Constantin à son joueur. Cette proposition qui a été publiée se situait bien en deçà de la promesse orale faite par ce même Christian Constantin en mars 1994.

Alexandre Rey devait dès lors se rendre compte que le responsable du FC Sion n'avait pas tenu sa parole et que, par conséquent, il entravait son transfert.

Après avoir pris l'initiative, par la force des choses, de se mettre sur la deuxième liste des transferts, Alexandre Rey a eu connaissance de l'intérêt que lui portait différents clubs.

C'est le 25 mai 1994 qu'Alexandre Rey, après qu'il eut seul un long entretien téléphonique avec l'entraîneur du FC Bâle, m'a fait part de son désir d'être transféré dans le club de la cité rhénane. Christian Constantin a été dûment informé de cet intérêt par le FC Bâle par Alexandre Rey personnellement et son commentaire fut: «Tu n'as qu'à y aller, mais il faudra qu'ils paient!»

Dès ce moment-là seulement j'ai pris sans délai les contacts qui s'imposaient, et j'ai rencontré pour la première fois les dirigeants bâlois le 26 mai 1994 muni d'une procuration signée à cet effet par Alexandre Rey. Le contrat que nous avons signé le 28 mai 1994 est manuscrit et prouve s'il le fallait, qu'il n'y a eu de notre part ni intrigue ni planification douteuse. Il s'agissait pour nous uniquement de rechercher une solution rapide à une situation de crise à laquelle n'est pas étranger le président actuel du FC Sion.

Aujourd'hui les jeux sont faits et le résultat est là. Hormis une certaine amertume et une tristesse bien compréhensibles, Alexandre Rey, en quittant Sion, a non seulement pu sauvegarder mais améliorer sa situation. J'ai le respect de la sphère privée des joueurs et, par conséquent, je n'ai pas à dévoiler comme le font certains le montant de l'indemnisation convenue entre le FC Bâle et Alexandre Rey, la seule remarque que je puis me permettre est de dire qu'elle est nettement supérieure au double de celle qui avait été proposée par le FC Sion.

Des problèmes plus graves, toujours en suspens, frappent deux autres joueurs du FC Sion, Stephan Lehmann et Dominique Herr. Là encore, le président du FC Sion s'est illustré par des tergiversations et des hésitations, inconciliables avec une sereine et responsable gestion du club. Je ne vois pas à qui pourrait profiter le fait que ces deux excellents joueurs soient contraints d'aller timbrer comme l'a laissé entendre M. Constantin non sans arrogance. En tous les cas, le FC Sion n'en sortira pas grandi et n'encaisserait surtout aucune somme de transfert.

Si ces deux sportifs m'ont fait l'honneur de m'accorder, tout comme Alexandre Rey, leur confiance et leur amitié, c'est précisément parce qu'ils se sentaient désemparés et trahis.

Mon but n'a jamais été de vouloir jouer les managers sournois, mais uniquement d'aider avec mes capacités et par mes relations, des amis footballeurs de renom, à sortir d'un désarroi dans lequel on a voulu les enfermer par manque de décision, par légèreté ou tout simplement par manque de respect.

On m'a taxé de «loup dans la bergerie». Je veux bien. Je crois en effet amplement mériter les qualités d'endurance et d'opiniâtreté qui sont celles de ce fier animal. Quant à la bergerie, je me dois de constater qu'elle est encore bien garnie.

Mon titre de membre honoraire du FC Sion semble également être pris à partie. Qu'à cela ne tienne. C'est le cœur lourd mais avec la conscience tranquille que j'abandonne ici, au vu et au su de tout un chacun, cette distinction qui m'avait été conférée pour services rendus, à l'initiative de personnalités, il est vrai, qui avaient une autre vision et une autre approche du FC Sion et de ses problèmes. Je m'en voudrais de rester attaché, ne serait-ce que par la qualité de membre honoraire, à des dirigeants qui, mal pris, cherchent tous azimuts un bouc émissaire pour sauver la face devant un public qui ne sera plus dupe longtemps.

Max Urscheler

Daniel Puce au FC Sion

Dans le cadre des bonnes relations entre les deux clubs valaisans, le FC Sion a signé un contrat d'une saison avec le joueur montheysan Daniel Puce (1970), qui le lie au club de la capitale jusqu'au 30 juin 1995.

Le programme du FC Servette

Le programme du FC Servette avant la reprise du championnat de LNA se présente comme suit:

22-29 juin: camp d'entraînement à Crans-Montana. 30 juin: reprise de l'entraînement régulier à Collex. Samedi 2 juillet (17 heures) aux Trois-Chêne: Servette - Admira Wacker (IFC). Mardi 5 juillet: match amical à Crans-Montana contre Sion ou Nantes. Samedi 9 juillet: Slovan Bratislava - Servette (IFC). Samedi 16 juillet: Slavia Prague - Servette (IFC). Mardi 19 juillet (20 heures) aux Charmilles: Servette - Paris SG. Samedi 23 juillet (17 heures) aux Trois-Chêne: Servette - Bröndby (IFC). Mercredi 27 juillet: début du championnat. Samedi 30 juillet: match amical éventuel contre Real Madrid.

Garbani signe à UGS

Après s'être délié de ses engagements envers Moudon, dont il entraînait la première équipe, Paul Garbani a accepté la proposition d'UGS (1re ligue). Il s'occupera donc de l'équipe fanion et des juniors avec un contrat de cinq ans. *(si)*

NOUVEAUTÉS AUTO

Elles entrent dans la ronde!

Peugeot a attendu son heure. Elle a présenté son monospace, la nouvelle 806, le fruit d'une coopération avec Fiat.

Par Jacques Mariéthoz

Lorsqu'à mi-septembre prochain les premières 806 de Peugeot arriveront en Suisse, le débarquement des monospaces de la concurrence aura débuté depuis un bon bout de temps. En effet, près de 10000 exemplaires de cette nouvelle mode furent vendus en Suisse durant l'année 1993. Dans ces conditions, pour se frayer un passage sur le marché, il importe d'être compétitif par la qualité et le prix du produit.

Avant de connaître le prix de la 806 il faudra patienter encore un peu. Il devrait être connu dans une ou deux semaines. Dans l'immédiat, à la direction de la marque, on précise: «Nous serons bien positionnés par rapport aux autres monospaces équipés d'un airbag de série». Attendons donc.

Par contre en ce qui concerne la valeur du produit nous pouvons certifier qu'il sera de qualité. La collaboration technique et la coopération économique entre Peugeot et Fiat débouchent incontestablement sur une réussite. Son comportement routier, son confort et son degré d'équipement devraient permettre à la 806 d'entrer de plain-pied parmi les meilleurs fournisseurs de monospaces.

Deux motorisations

C'est dans les environs de Bordeaux que Peugeot présentait dernièrement sa nouvelle 806. Pour son lancement commercial en septembre, la 806 disposera de deux motorisations deux litres, atmosphérique et suralimentée de, respectivement, 123 ch et 150 ch DIN. Ces deux versions seront complétées cet automne par une motorisation turbo diesel développant 92 ch DIN.

On verra également l'apparition d'une boîte automatique d'ici un an environ. Par contre l'apport d'un V6 sur la 806 n'est pas prévu pour l'instant. Il faudra patienter trois ans environ.

Revenons à ce véhicule découvert sur les routes sinueuses à travers le vignoble bordelais. La 806, compacte, a pratiquement la même longueur que la Peugeot 405. Au confort s'ajoute la capacité modulaire. Les sièges sont faciles à manipuler aussi bien latéralement que longitudinalement. Le volume intérieur est généreux et la luminosité de l'habitacle (surface vitrée de 4,27 m²) appréciée. D'autres soins du détail sont apportés par le levier de vitesses intégré à la planche de bord ou par la possibilité de régler le volant en hauteur.

Le plancher est entièrement plat et ses 52 points d'ancrage permettent un nombre record de configurations. Les deux portes latérales coulissantes facilitent l'accès aux places arrières. La 806 peut accueillir jusqu'à 8 personnes.

Comportement routier

Nous avons été impressionné par le modèle de 150 ch DIN. Il devrait s'adapter parfaitment à la topographie valaisanne. A part le plaisir de le conduire, son puissant et silencieux moteur offre la garantie d'un comportement routier dynamique. Ajoutez à cela une excellente tenue de route ainsi qu'une sécurité active et passive de premier ordre (carrosserie entièrement en tôle résistante, un airbag de série et des ceintures à prétention pyrotechnique).

A l'intérieur il suffit d'adapter les éléments (sièges) pour que la 806 puisse être utilisée pour la famille, les activités professionnelles, les voyages ou les activités sportives.

La 806 arrive après d'autres monospaces mais elle n'est pas en retard dans sa brillante conception. ldd

La 605 «nouvelle génération»

C'est également à Bordeaux que la nouvelle 605 de Peugeot était présentée à la presse européenne.

La première apparition de ce modèle en Suisse remonte à mars 1990. En juillet de cette année elle reviendra avec de nouveaux atouts (motorisation) tout en conservant ou en améliorant ses qualités de confort, de comportement routier, d'esthétique, de prestations, lui permettant de s'affubler du label «nouvelle génération».

Berline classique du haut de gamme, la Peugeot 605 s'est encore améliorée par l'apport de nouvelles retouches. Des exemples? La version SRi gagne 12 CV grâce à un moteur de 16 soupapes. Le modèle SRTi gagne 10 CV grâce au réglage de la suralimentation. Enfin l'augmentation de la cylindrée de 2,1 à 2,5 litres porte à 130 CV la puissance de la 605 turbodiesel.

La 605 SV dispose de série d'une climatisation automatique, d'une suspension à gestion électronique ou d'un antidémarrage codé. Par ailleurs toutes les 605 sont munies du système ABS, d'airbag, de renforts de portes, etc.

Prévisions de vente

En ce qui concerne la monospace 806, Peugeot a fixé à 1500 unités l'objectif des ventes de ce modèle pour les douze mois suivant sa commercialisation, soit dès septembre prochain.

Pour ce qui est de la 605 l'objectif de vente a été placé à 1000 exemplaires pour les douze prochains mois.

Situation commerciale

Pour l'année en cours Peugeot enregistrait à fin avril une augmentation de 9% de ses volumes de vente en Suisse par rapport à l'année précédente. Les ventes de la 306 progressent, le cabriolet a été commandé par plus de 700 clients. La 106 (versions Kid et Rallye) ou la gamme 405 bénéficient d'un écho favorable.

Avec l'arrivée de la monospace 806, Peugeot qui livrait sa première voiture en Suisse il y a cent deux ans déjà, espère vivement amplifier son succès.

TEST AUTO

Du plaisir bien emballé!

Elle a un air coquin. Pardon. La Toyota Celica GT 2.0 tient les promesses d'un coupé de classe.

Par Jacques Mariéthoz

Cette authentique sportive entre fièrement sur ses quatre roues dans le cercle restreint des coupés offrant un total plaisir de conduire. La Celica GT se mange des yeux. Elle attire les regards par son esthétique de bon goût. Elle nourrit le conducteur par la qualité de ses prestations et les passagers par le soin apporté au confort. C'est du plaisir à l'emporter bien emballé dans du papier de fête...

Avec ce coupé sportif (2 litres et 175 chevaux) Toyota marque à sa manière l'arrivée de la sixième génération de sa Celica. Plus légère (elle a perdu quelques 40 kg par rapport à sa devancière) et plus rigide elle offre un haut niveau de sécurité et de fiabilité. L'avant surbaissé et puissant, muni de ses deux phares individuels, lui donne une allure plus agressive. A l'arrière sa forme plus anguleuse souligne son caractère dynamique. Son aérodynamisme rappelant la Supra lui permet d'enregistrer un remarquable Cx de 0,32.

Maniabilité en sécurité

Grâce à une suspension relativement ferme, la Celica GT garantit un contact idéal avec la chaussée. De ce fait ce coupé demeure constamment contrôlable et dirigeable dans toutes les situations. Même lors d'un freinage accentué, le dispositif antiblocage à quatre capteurs résout tous les problèmes. Une sécurité qui peut être renforcée par le «Super Strut» (en option) comprenant un capteur d'accélération. La sécurité active et passive est complétée par un airbag pour le conducteur (à quand pour le passager?) et des renforts latéraux.

Sur le plan de l'écologie la nouvelle Celica fait également œuvre d'exemple. Il n'y a aucun CFC dans sa production et pas trace d'amiante. Ses composants en matière plastique sont tous codés en prévision du recyclage ultérieur.

Performances et confort

Lors du Salon de Genève Toyota présentait en première européenne une Celica turbo à quatre roues motrices développant 242 chevaux. Elle devrait arriver sur le marché cet été. Mais revenons à cette GT envahie par une technique de pointe lui procurant un label de première qualité. Son moteur à 16 soupapes de 1998 cm³ atteint son couple maximal de 186 Nm à 4800 tr/min et propulse la Celica GT de 0 à 100 km/h en 8,1 secondes et à 225 km/h en vitesse de pointe.

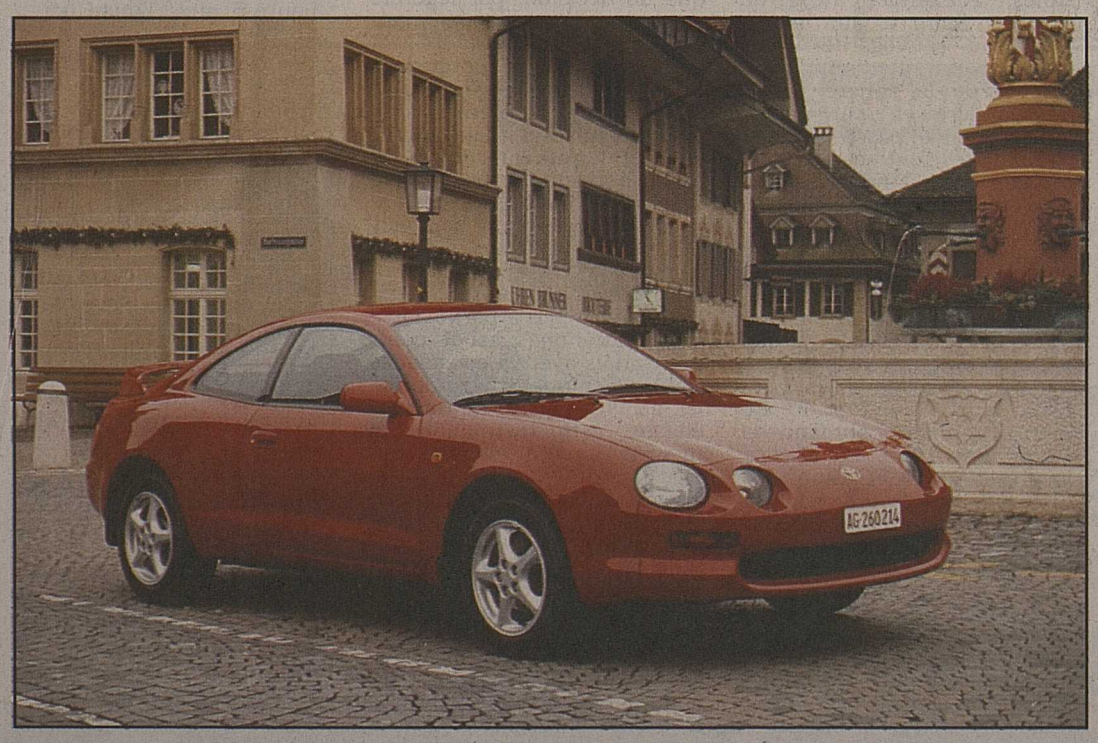
Ses hautes performances s'effectuent dans un confort rarement rencontré à l'intérieur d'un authentique coupé sportif. Cet agréable environnement on le doit à la qualité de la suspension et à celle de son train de roulement. Le conducteur apprécie en plus la judicieuse répartition des instruments de bord et leur efficacité. Tous les «gadgets» électriques, le volume du coffre (avec possibilité de rabattre le dossier du siège arrière) contribuent évidemment au bien-être de chacun.

La richesse de l'équipement de série représente un autre atout de première valeur.

Consommation

Nos trois contrôles effectués lors de ce test ont fourni les renseignements suivants:

Sion-Brigue-retour: 8,7 l aux 100 km; Sion-Villeneuve-retour: 8,1; divers (ville, vallées, autoroute): 10,4.



La Celica! Du plaisir pour les yeux, du plaisir au volant. ldd

Fiche technique

Moteur: 4 cylindres, 16 soupapes, 1998 cm³. Puissance: 129 kW (175 ch) à 7000 tr/min. Injection électronique.

Freins: assistés, 4 disques ventilés devant. ABS à 4 capteurs.

Direction: assistée en fonction du régime. Volant réglable en hauteur.

Train roulant: suspension avant à roues indépendantes, de type McPherson à effet antipiqué. Barre antiroulis et amortisseur à gaz. Suspension arrière de même nature.

Carrosserie: autoportante tout acier, à cellule rigide et zones tampon devant et derrière.

Performances: pointe de 225 km/h. Accélération de 0 à 100 km/h en 8,1 sec.

Consommation selon OEV-1: en ville = 9,8 l; sur route = 6,5 l; mixte = 8,3 l. Réservoir de 60 litres.

Garantie totale: 100000 km dans les trois ans, six ans de garantie contre la corrosion perforante, trois ans sur la peinture.

Prix: 39900 francs.

De l'équipement

Aileron arrière. Essuie-glace arrière à balayage intermittent. Sièges sport. Réglage en hauteur du siège de conduite. Dossier de banquette rabattable en deux parties. Lève-glaces électriques. Verrouillage central. Ouverture de la trappe à essence depuis le siège du conducteur. Rétroviseurs extérieurs dégivrants, à réglage électrique. Lave-phares. Radiocassettes et quatre haut-parleurs. Antenne électrique. Airbag côté conducteur, etc.

En option

Toit ouvrant vitré électrique = 1400 francs; sièges sport en cuir = 2000 francs. Peinture métallisée = 450 francs; climatisation sans CFC = 2400 francs; suspension sport «Super-Strut» = 2200 francs; chaîne haute-fidélité à huit haut-parleurs = 1400 francs.

Nouvelliste
MAGAZINE

CLIN D'ŒIL

Samedi 11 juin, 162e jour de l'année.
Si ce jour est votre anniversaire: une année riche de rebondissements et d'imprévus pas toujours bienvenus, petits accidents ou contretemps! Vous aurez des surprises lors de voyages et vous serez marqué par des événements internationaux. Vous vivrez sentimentalement avec un partenaire agréable.

«Le cœur est un astrologue qui devine toujours la vérité.»
(Proverbe espagnol) (ap)

NOUS FÊTONS

Barnabé. «Homme de Dieu, rempli d'Esprit Saint et de foi.» (Actes). C'est lui qui a amené saint Paul à la prédication de l'Evangile. Ensemble, il prêchèrent la première mission en Anatolie. Meurt lapidé près de Salamine, à Chypre.

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666
Distribution spéciale; tous ménages villas Valais romand

Vos rêves vous parlent

Interpréter soi-même ses rêves et son avenir grâce à un livre signé Didier Colin.

Depuis l'aube des temps, l'homme cherche à comprendre la signification des images qui surgissent pendant son sommeil. Astrologue, journaliste et spécialiste de l'oniromancie, Didier Colin pense que chacun peut y parvenir lui-même.

Il vient de publier «Les rêves et votre avenir» (Editions Hachette), une sorte de guide pratique de l'interprétation des rêves. Le lecteur se reporte dans un premier temps à un lexique de 3000 mots clés – d'abcès à zoo, en passant par désert, lune ou raquette – qui eux-mêmes renvoient à quelque cinq cents symboles. Ainsi armé, le lecteur devrait parvenir à mieux appréhender les événements qui pourront se présenter à lui dans le futur.

«J'ai toujours aimé trouver les choses par moi-même. A 13 ans, j'ai commencé à lire beaucoup, Rimbaud, Verlaine, Baudelaire... Simultanément, je me suis intéressé à l'astrologie, qui me poursuit aujourd'hui encore, puis au tarot, puis au rêve, que j'ai découvert à travers Jung.

– Quels sont les liens entre ces trois domaines?

– Les trois fonctionnent toujours autour du même langage des symboles. Il y a simplement une façon différente d'interpréter ce langage, selon qu'on se place dans l'axe de l'astrologie, dans l'axe du tarot ou dans celui des rêves. C'est au fond la même investigation, mais sur des plans différents.

– Diriez-vous de votre livre qu'il est un guide pratique?

– C'est un outil, oui. C'est un livre interactif, c'est-à-dire qu'on doit l'exploiter, l'utiliser dans sa vie quotidienne. Il est ludique, parce qu'à l'origine, tous les arts divinatoires étaient des jeux. On apprenait en s'amusant. Avertir et divertir ne sont pas incompatibles.

– Vous n'avez pas peur qu'on vous reproche de manquer de sérieux?

– On me le dit, et on a tort. Il ne faut pas prendre ça au tragique, mais c'est sérieux dans le sens où il y a une tradition qui remonte à plus de 10 000 ans. Cette tradition n'est pas née du hasard, mais des observations que nos ancêtres ont faites et transmises. Ce que je fais, c'est donner la possibilité à une personne qui ne connaît pas la richesse de ces repères, de pouvoir les exploiter pour elle-même. Elle ne va pas tout comprendre, mais elle aura une bonne approche qui lui permettra d'aller plus loin.

– Dans le domaine du rêve, Freud est la grande référence...

– Oui, mais c'est aberrant. La psychanalyse a 150 ans, l'oniromancie en a 10 000! Comment se fait-il qu'un individu aussi génial soit-il puisse d'un coup balayer 10 000 ans de l'histoire de l'humanité? Dans mon livre, je fais volontairement abstraction de la psychologie moderne. Je ne la nie pas, je pense même qu'elle est compatible avec l'oniromancie traditionnelle.

– Comment peut-on être sûr, avec un livre comme le vôtre, d'interpréter juste?

– On n'est jamais sûr, c'est bien pour cela qu'on peut interpréter d'ailleurs. Il ne faut pas prendre tout cela comme des certitudes, mais comme des hypothèses de réflexion pour que la personne puisse trouver son interprétation. Je rencontre une personne qui ne sait pas nager et qui veut traverser le fleuve. Soit je la porte sur mon dos, soit je lui apprends à nager. Je préfère lui apprendre à nager.

– Est-ce que pour vous, tout rêve est chargé de signification?

– Non, certains n'ont aucun sens, mais tous ont une utilité. Ceux qui m'intéressent sont ceux qui sont des messages que nous nous transmettons à nous-mêmes. Ce sont surtout ceux qu'on fait dans les deux heures qui précèdent le réveil. Comme on les oublie très vite, je conseille de les noter dès le réveil.

– Comment distinguer les rêves «anodins» des rêves «prophétiques»?

– En étant attentif à ses rêves, on finit par très bien les distinguer. Tous les arts divinatoires sont basés sur un principe simple: chacun possède en soi les réponses à ses questions. Dans les rêves sont les réponses à toutes nos questions.

– Considérer le rêve comme le signe de quelque chose à venir, n'est-ce pas favoriser la superstition?

– Non, parce que le rêve exploite notre mémoire pour mieux nous projeter dans le futur. Cette notion de présent-passé-avenir est relative car tout se vit dans l'instant. Donc ce en quoi vous êtes prévenu par l'intermédiaire de votre rêve est quelque chose qui existe déjà. Comme quand on plante une graine on sait ce qu'elle va donner.

– Un important chapitre est consacré aux rêves relatifs au corps. D'après vous, si l'on rêve qu'on perd une canine plutôt qu'une molaire, la signification n'est pas la même!

– Evidemment, parce que ces deux dents n'ont pas la même fonction dans la bouche, il est donc logique qu'elles représentent des choses différentes dans le langage analogique.

– Croyez-vous qu'on devrait analyser les rêves des gens qui nous gouvernent?

– On le faisait beaucoup dans l'oniromancie traditionnelle; souvenez-vous de l'interprétation par Joseph des rêves du pharaon. Aujourd'hui, la plupart des hommes d'Etat consultent des astrologues. C'est une donnée comme une autre, qu'il faut considérer comme telle et intégrer. Elle peut vous permettre d'être plus efficace dans le présent.

– Trouvez-vous idiot quelqu'un qui n'accorde aucune importance à ses rêves?

– Idiot, non, mais je pense que c'est dommage pour lui. Les hommes ont compris très vite que leurs rêves avaient un sens. Je crois même qu'il y a des choses autour de nous qui vivent en état de rêve permanent.

– Par exemple?

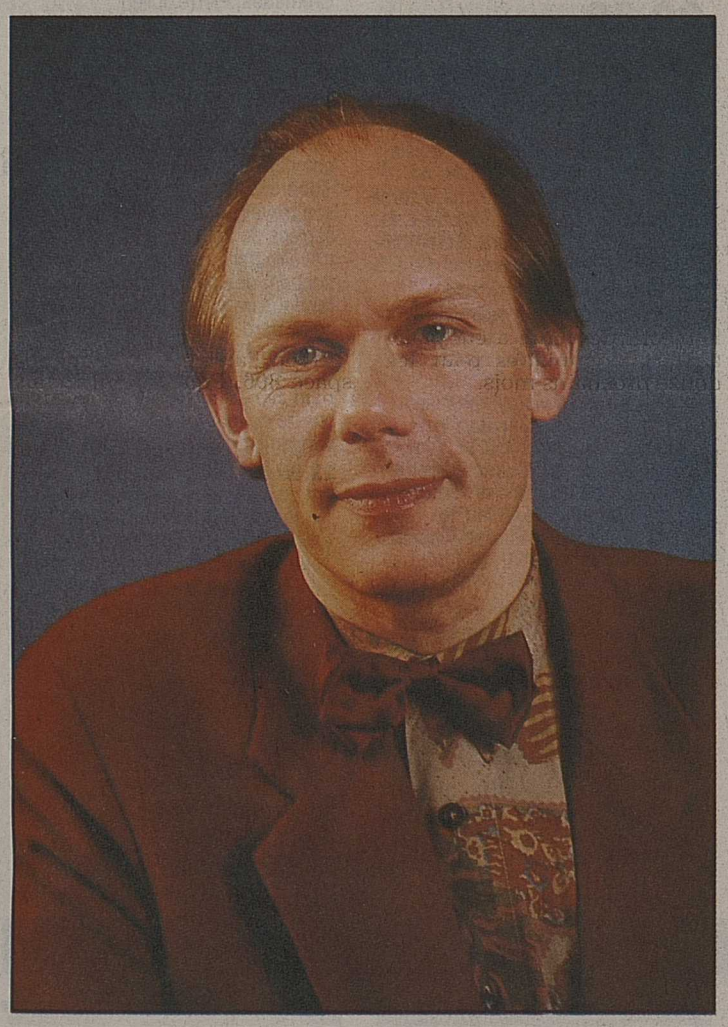
– Je crois que certaines espèces du règne végétal sont en état de rêve constant, c'est-à-dire de réceptivité totale. Quand on rêve, on est dans un état de sommeil très profond, proche de l'état végétatif, en osmose avec le milieu dans lequel on vit. C'est exactement ce que font les plantes. Si elles n'étaient pas en osmose, il n'y aurait pas de plantes, elles tirent leurs ressources de la terre et du ciel, les deux éléments fondamentaux du monde dans lequel nous vivons.

– Les plantes rêvent?

– Oui, j'en suis sûr. Pour moi, c'est évident, même si je n'en ai aucune preuve.»

Quand l'oniromancie mène à la poésie...

Entretien Manuela Giroud

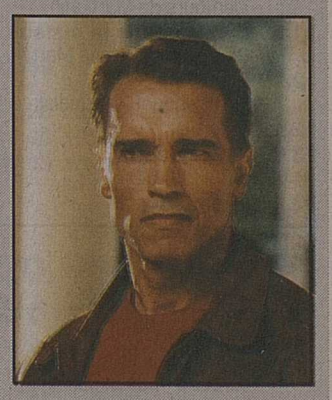


«A travers l'oniromancie, mon but est de rendre les gens libres, indépendants.» l. monier

Pour interpréter soi-même ses rêves... hachette

ECRANS

Ronde des transferts



roche/tf1

A chaque fin de saisons télévisées, en France, les rumeurs de transferts galopent puis sont reniées ou confirmées. La cuvée 1994 se révèle un millésime haut de gamme avec les secousses internes sur TF1, le départ de Michel Drucker, la mutation de France 2 et les saignées dans le grand vivier que représente Canal plus. Chaque quotidien ou hebdomadaire offre son «unique» interview des vedettes en partance et une analyse des propos, à quelques années près, offre des similitudes captivantes. Le point des opérations sur ces débarquements-là, avant les jours J de l'automne dans vos écrans.

Voir page 33

Radio Rhône

J'écoute...

Samedi,
de 9 à 18 heures, Radio Rhône en direct de la BD'94 à Sierre.
20 heures: «Sport passion», Alexandre Rey et Johan Lonfat, footballeurs du FC Sion.
Dimanche,
dès 14 heures: émission «Spéciale votations»: tous les résultats sur les JO, et l'arrivée en direct des Vingt-Quatre Heures de la trottinette à Sierre.

CINÉMA

Heureuse grossesse

Bonnes nouvelles en provenance de «Grossesse nerveuse». Après avoir reçu des prix en Allemagne et en France, le film de Denis Rabaglia représentera la Suisse lors de trois festivals cet été.
La comédie du réalisateur martignerain sera montrée à Tübingen à l'occasion des Journées du cinéma francophone, du 15 au 22 juin. La semaine suivante, le public anglo-saxon découvrira pour la première fois «Grossesse nerveuse», dans le cadre du Festival international du film de Los Angeles, l'une des trois plus importantes manifestations du genre organisées aux Etats-Unis. Enfin, le film sera en compétition au Festival international du film de Karlovy Vary, près de Prague.
Une belle carrière donc pour cette comédie sympathique, que les spectateurs alémaniques pourront voir à la rentrée. (c)

CULTURE

«Le Ring», d'Elisabeth Horem

Roman de l'enfermement, Prix Georges-Nicole 1994.

La cruauté de l'été qui laisse la terre toute gercée; la tristesse de l'hiver qui s'installe «au cœur de toute chose»...: Tahès est morne, comme l'âme de Quentin, qui travaille au consulat, «tapi tout le jour dans son trou», où on lui apporte de temps en temps des passeports à tamponner.

Un cercle fermé

Quentin est venu à Tahès pour oublier Louise partie en Amérique. Il habite sur le Ring, large boulevard dessinant dans la ville un cercle parfait, où se trouve toute la colonie étrangère: facile donc à atteindre les différents lieux de rencontre; on ne perd pas son temps à trouver son chemin, même quand la fatigue ou l'alcool obscurcissent le regard. Lui-même d'ailleurs n'y vient pas souvent, son poste tout à fait subalterne au consulat lui permettant d'éviter ces futilités.

La dérive

L'existence de Quentin a basculé totalement lorsque Louise lui a annoncé «des faits nouveaux pour lui et fort désagréables». Maintenant sa vie se tisse au hasard, «faite d'habitudes récentes, prises à la hâte... déjà figées». Et se fige aussi en lui le malaise, le mal-être: il se dit qu'il devrait prendre des vacances et il se sent soulagé «d'avoir donné à son inquiétude cette explication banale et rassurante». Quentin Corval est l'anti-héros d'un roman qui prend de page en page de l'épaisseur, en révélant à la fois l'ambiance floue et moite de l'existence et les détails précis du décor et de certaines démarches. Quentin est l'homme mou qui attend: «Il attend sans attendre que quelque chose arrive... un événement, un signe...». Il se laisse dériver; comme sur cette barque que le courant emporte vers les tourbillons de l'écluse... au moment même où il décide de sortir de l'engourdissement, d'empoigner les rames.

Qualités littéraires de la béance

Cette béance psychologique, ce flottement du temps, Elisabeth Horem les assume pour révéler toute la réalité de ce monde clos du Ring, de l'enfermement, de la solitude... Avec quelques clartés perçues hors du Ring, Nina, Clara et Ghazi, qui accentuent par contraste la morosité de l'existence et qui d'ailleurs aiguisent l'amertume quand elles sont obscurcies par l'inachèvement ou la trahison (Bernard Campiche Editeur).

Henri Maître

L'écrivain Elisabeth Horem. horst tappe

BANCO JASS

Tirage du 10 juin

♥ 6 7 10 D A ♣ 10
♦ 6 8 10 D A ♠ 8

TSR

7.35 La Rumantscha
8.00 Capitaine Fox!
9.00 Cours de langues
Français et anglais.
9.00 Smash
9.05 Les misérables
9.35 Sharky & George
9.50 Trois jours pour gagner
10.20 Top Express
10.55 Vive les animaux
Le monde sauvage: tropiques du nord.
11.20 Signes
Une balade en Valais, aux alentours de Martigny.
11.50 La fête dans la maison
Un poisson nommé Martin.
12.15 Football
En attendant le Mundial.
12.45 TJ-midi
13.05 TV à la carte
(022) 320 64 11.
13.05 Miami Vice

14.00 Cyclisme
21e étape: Les Deux Alpes-Sestrières.

17.00 Magellan
Bourse: vos titres à la corbeille - Les peuples de l'eau.
17.30 Animaux de toutes les Russies
Bestiaire de la route de la soie.
18.20 Pique-notes
La Chorale de Bienne.
19.05 Arrêt Buffet
L'affaire du courrier de Nyon.
19.20 Loterie suisse à numéros
19.30 TJ-soir

Chaîne sportive
20.00 Football
A la mi-temps: Essais du grand prix du Canada

20.00 Météo
20.10 Le fond de la corbeille

20.35 Le grand chef

Film d'Henri Verneuil.
Avec Fernandel, Gino Cervi, Eric Jumelin.
Antoine et Paolo veulent échapper à leur condition de laveurs de voitures. Leur rêve est de posséder une station-service. Paolo, le cerveau de l'association, met au point un plan dont Antoine sera l'exécutant.

22.05 TJ-nuit
22.15 Fans de sport
22.45 Orages d'été
Avec Annie Girardot, Patachou, Claire Nebout, Gérard Klein, Dominique Paturel. (7 et fin).
0.25 La créature du Lagon noir - Le retour
Film de Jim Wynorski.
Avec Louis Jourdan, Heather Locklear, Sarah Douglas, Dick Durock, Joey Sagal.
C'est dans un superbe domaine au milieu du Bayou que s'est retiré le Dr Anton Arcane pour se livrer à des expériences destinées à découvrir le secret de la jeunesse éternelle...
1.50 Le fond de la corbeille
2.10 Télétexte

TF1

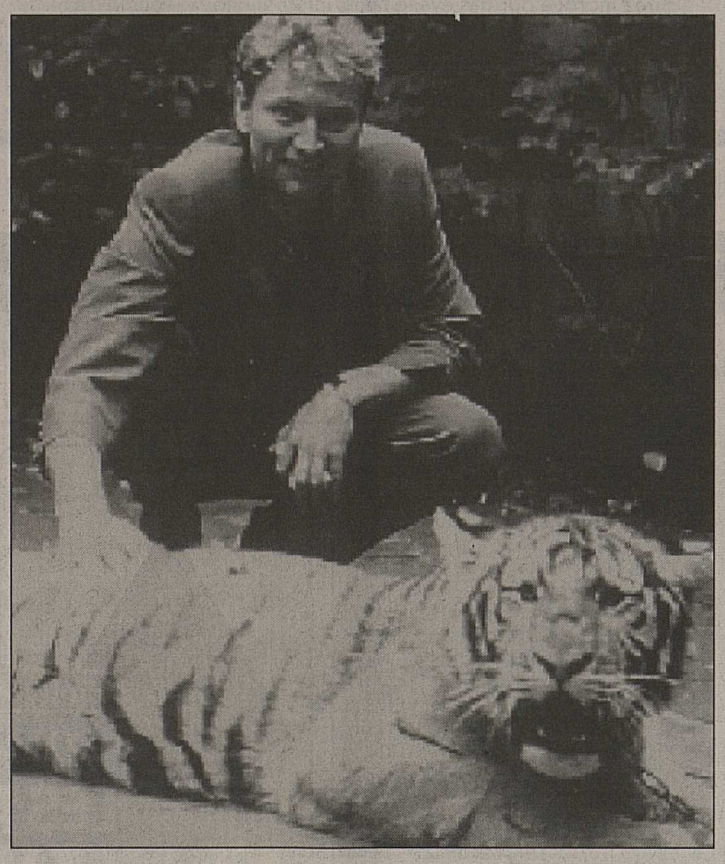
5.10 Histoire des inventions
6.00 Mésaventures
6.30 Club mini zig zag
7.20 Club mini
8.30 Télé-shopping
9.00 Club Dorothée
9.35 Le Jacky show maximusic
10.00 Club Dorothée (suite)
10.25 Télévitrine
10.45 Ça me dit... et vous?
Dinosaures.
11.50 La roue de la fortune
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.15 Reportages
Que la fête commence.
13.45 Millionnaire
14.10 Ciné gags
14.15 La Une est à vous
14.20 Sydney police
Sur un arbre perché.
15.05 La Une est à vous (suite)
17.25 Ciné gags
17.30 30 millions d'amis
18.00 Les Roucasseries
18.25 Vidéo gags
19.00 Beverly Hills
Autorité parentale.
19.50 Alain Decaux raconte le débarquement
L'actualité de la guerre, cinquante ans plus tard, jour pour jour.
20.00 Journal
20.25 Spécial F1
Grand prix du Canada.
20.30 Tiercé, quarté+, quinté+
20.45 Sébastien de Bergerac
Les meilleurs moments de l'émission «Garçon... la suite!». Pour cette promenade sous le balcon d'une émission très courtisée, Patrick Sébastien s'est fait le nez et la verve de Cyrano de Bergerac. C'est donc en alexandrins et de pied en cap qu'il retrouvera ses imitations.

22.30 Sous l'œil du témoin

Téléfilm de Shuky Levy.
Avec Lenny Von Dohlen, Deborah Shelton, Ned Beatty, Robert Vaughn, Louise Fletcher.
William Dalton, un employé des postes aussi timide qu'introverti, se change le soir en poète inspiré mais aussi et surtout en observateur passionné de sa charmante collègue, Leanne Dunaway, qu'il a le bonheur de compter au nombre de ses voisines en vis-à-vis...
0.10 Formule 1
A Montréal (Québec). Analyse des essais du vendredi et du samedi, qualifications, grille de départ, portraits, interview de l'homme de la semaine.
0.45 Super Force
Message subliminal.
1.15 Les rendez-vous de l'entreprise
1.40 Cités à la dérive
Avec Marina Vlady, Juliana Samarine.
2.35 L'aventure des plantes
3.10 Histoires naturelles
4.15 Côté cœur
4.35 Musique

France 2 20 h 50

Surprise sur prise



Dans cette émission, des artistes aussi expérimentés que Claude Brasseur, Aldo Maccione, Laurent Boyer, Doc ou Fiona Gélin se sont laissé piéger dans le cadre de leur métier. Arthur, l'animateur d'Europe 1, sert de complice dans une séquence. f2

M6

5.40 Les enquêtes de Capital
6.05 Culture rock
6.30 Boulevard des clips
8.00 M6 Kid
10.00 M6 boutique
10.35 Multitop
11.50 Les années coup de cœur
12.15 Ma sorcière bien-aimée
12.55 La saga des séries
13.00 Les rues de San Francisco
13.55 V
15.00 Soko, brigade des stups
16.10 Thunderbirds: les sentinelles de l'air
16.40 Chapeau melon et bottes de cuir
17.50 Le Saint
18.45 Les enquêtes de Capital
19.15 Turbo
20.00 Classe mannequin
20.35 Stars et couronnes

20.45 L'humanoïde

Téléfilm de Philip Saville.
Avec Charles Dance, Philip Madoc, Peter Tilbury, Julie Peasgood, Rosemary Mc Hale.
23.35 Dance machine 3
1.35 Boulevard des clips
3.00 Les enquêtes de Capital
3.25 Fax'o
3.50 Culture pub

ARTE

17.00 Archimède
L'évolution en question.
18.00 Megamix
18.55 Bandes annonces
19.00 Eric Sykes
Le déménagement.
19.30 Le dessous des cartes
La crise de Macédoine vue par la Macédoine.
19.35 Histoire parallèle
Actualités allemandes et françaises. Semaine du 11 juin 1944.
20.30 8 ½ Journal

20.40 L'homme des casernes

Inspection dans les rangs de l'armée suisse. La constitution suisse est l'une des seules au monde à instituer le statut de «citoyens-soldats».
21.55 La mort et la boussole
Téléfilm d'Alex Cox.
Avec Peter Boyle, Chris Ecclestone, Miguel Sandoval, Pedro Armendariz, Alonso Echanove.
22.55 La jeune fille et la mort
Réalisé par Michel Spinosa en 1990. Avec Irina Dalle, Eric Viellard, Patrick Bonnel.
23.20 Snark
23.50 Monty Python's Flying Circus
0.30 Anthony Cox

FRANCE 2

5.05 La chance aux chansons
6.00 Cousteau
Baleines et cachalots.
6.50 Dessin animé
7.00 Les matins de Saturnin
8.00 Hanna Barbera Dingue Dong
Luc Omelette; Scoubidou show; Roquet belles oreilles...
9.05 Sur les pistes
9.10 Grands galops
9.25 Samedi aventure
L'échasse noire.
10.30 Le magazine de l'emploi
Comment créer votre emploi?
11.25 La revue de presse de Michèle Cotta
12.20 Ces années-là
13.00 Journal
13.25 Géopolis
Europe: les p'tits nouveaux.
14.15 Animalia
A l'Ecole de la faune.
15.10 Samedi sport
15.15 Tiercé
En direct d'Evry.
15.30 Terre de foot
Spécial coupe du monde. Invité: Eric Cantona.
17.40 Coupe des clubs des chiffres et des lettres
Présenté par Laurent Romejko, avec Arielle Boulin-Prat, Arlène et Bertrand Renard. Finale de la dixième édition. En direct de la Grange au Lac du domaine du Royal Club d'Evian. Cette finale se disputera en deux manches de dix-huit coups.
18.45 I.N.C.
18.50 Frou-frou
Invitée: Valérie Lemercier.
19.50 Loto
20.00 Journal
20.35 Journal des courses
20.45 Loto

20.50 Surprise sur prise

Sportifs, chanteurs, comédiens, personnalités des médias, ils sont célèbres et constituent des proies de choix pour les spécialistes de la farce télévisée. Avec: Aldo Maccione, Laurent Boyer, Le Doc, Fiona Gélin, Macha Méril, Catherine Lara.
22.30 Boxe
Poids super moyens. Frédéric Seillier (F) - Vincenzo Nardiello (I). Au Zénith, à Toulon.
Après sa victoire en mars dernier sur Galvano, le challenger officiel au titre européen Frédéric Seillier a gagné le droit d'affronter ce soir un autre Italien, le champion d'Europe Vincenzo Nardiello.
0.05 Journal
0.25 La 25e heure
L'homme qui a sauvé Londres.
2.00 Bouillon de culture
3.15 La revue de presse de Michèle Cotta
4.10 Sur les pistes
4.15 Grands galops
4.30 Dessin animé
4.35 24 heures d'infos
4.50 Nuit blanche

FRANCE 3

6.00 Euronews
7.00 D'un soleil à l'autre
7.30 L'heure du golf
Les caddies vont-ils disparaître?
8.00 Espace entreprises
9.00 Terres francophones
9.30 Magazine olympique
Toute l'actualité du sport.
10.00 Rencontres à XV
Finale du challenge Yves-du-Manoir Perpignan-Montferrand.
10.30 Mascarines
11.00 Le jardin des bêtes
L'animal du jour: le sacré de Birmanie.
12.00 12/13
13.00 Samedi chez vous
14.00 La croisière s'amuse
Tel est pris qui croyait prendre.
14.50 Matlock
17.40 Montagne
Les cueillettes: un don de la nature.
18.25 Questions pour un champion
18.50 Un livre, un jour
«Duchamp du signe» de Marcel Duchamp (Champs/Flammarion).
19.00 19/20
20.05 Yacapa
Invités: Gérard Majax, Mallaury Nataf, Sophie Darel.
20.35 Tout le sport

20.50 2 bis, rue de la Combine

Téléfilmd'Igaal Niddam.
Avec Clémentine Célarié, Yves Afonso, Jean-Pierre Bisson, Michel Cremades, Pierre Julien.
Les nombreux locataires, réguliers ou non, du vieil immeuble décrépit que son propriétaire, monsieur Pérotin, vient de se décider à mettre en vente, survivent en accumulant de nombreux petits boulots et autres combines marginales. C'est ainsi que Roberto, qu'un accident a privé de son travail, améliore les fins de mois serrées de sa femme Françoise,qui travaille dans une crèche, en confectionnant des petits robots pour une fabrique de jouets. Et lorsque Françoise perd à son tour son emploi, Roberto n'hésite pas une seconde. Si tout l'immeuble met la main à la pâte, rien ne s'opposera à ce qu'une chaîne de montage de jouets très performante ne s'y installe...
22.30 Planète chaude
La guerre des trophées. Un documentaire de Philippe Flandrin. Le pillage systématique des richesses culturelles des pays occupés fut l'une des préoccupations, et non des moindres, des dignitaires nazis....
23.25 Soir 3
23.50 Ruban rouge
En direct. Rendez-vous hebdomadaire consacré à la lutte contre le sida.
0.45 Musicales
L'œil écoute... Bali (2/2).
1.45 Cadran lunaire

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

6.00 Euronews (englisch/deutsch) **7.00** Euronews (englisch/deutsch) **10.30** Eine schrecklich nette Familie **10.50** Überleben in Palermo **12.40** Euronews (englisch/deutsch) **14.00** Textvision **15.00** Euronews (englisch/deutsch) **17.00** Textvision **17.30** Euronews (englisch/deutsch) **18.30** Tiny Toon Adventures **19.00** Kaleidoskop **19.30** Kaleidoskop **20.00** Fussball Länderspiel **21.45** Fax - Meteo **22.00** Spotlights Das internationale VIP-Magazin von Suzanne Speich **22.25** Schlüsselerlebnis Menschen und ihre Schicksale **22.55** Die Unbesiegten Avec John Wayne, Rock Hudson, Marian McCargo, Lee Meriwether, Ben Johnson **0.50** Programmvorschau

RAI 1

6.00 Euronews **7.00** Il sabato della Banda dello Zecchino **9.00** Per i bambini **10.20** Tutta colpa delle poste **11.50** Canal Grande ovvero Gretorettivvù **12.20** Check up (1) **12.25** Che tempo fa **12.30** TG 1 - Flash **12.35** Check up **13.25** Estrazioni del Lotto **13.30** TG 1 **13.55** Tre minuti di... **14.00** Almanacco **14.20** Gli incontri di Alamanacco **14.45** TGS - Sabato sport **17.00** Concerto della Banda della Polizia di Stato **18.00** TG 1 **18.15** Estrazioni del Lotto **18.20** Il meglio di «Più sani, più belli» **19.35** Il Vangelo della domenica **19.55** Calcio Incontro amichevole **23.10** Speciale TG 1 Settimanale di approfondimento a cura del TG 1 **0.05** TG 1 - Notte **0.20** Film della notte

RTP - Portugal

15.00 Notícias **15.05** Sem Limites **15.30** Desertas **15.55** Euronico **16.45** Retrato Das Ilhas **17.00** Palavra Puxa Palavra **18.00** RTP 5 **19.00** Danças Vivas **19.30** Eu Tenho Dois Amores **20.00** Jornal de Sabado **20.30** De Lisboa com Amor **20.35** Parabens **22.05** Clubíssimo **23.05** O Grande Ira

SUPER CHANNEL

5.00 Holiday Destinations **5.30** NBC News **6.00** Business Insiders **6.30** NBC News **7.00** Business Insiders **7.30** Hello Austria, Hello Vienna **8.00** ITN World News **8.30** Europa Journal **9.00** TBA **11.00** On the Air **13.00** Today **14.00** Go! International Motorsports **15.00** Golf **16.00** Wheel to Wheel **17.00** Formula One Documentary **17.30** This Week in Baseball **18.00** Today **19.00** ITN World News **19.30** Ushuaia **20.30** Dateline **21.30** Executive Lifestyles **22.00** ITN World News **22.30** The Tonight Show with Jay Leno **23.30** Talkin' Jazz **24.00** Au Pair **2.00** Honey West **2.30** Richard Diamond **3.00** The Rogues **4.00** His Double Life

ZDF - Allemagne 2

8.00 Nachbarn in Europa **9.00** Heute **9.03** Nachbarn **9.45** Tele-Gym **10.00** Heute **10.03** To be or not to BBC **11.00** Heute **11.03** 1, 2 oder 3 **11.25** Wir Kinder aus Bullerbü **12.55** Presseschau **13.00** Heute **13.05** Diese Woche **13.30** Der schwarze Brigant **15.00** Reiselust **15.30** Lukas & Sohn **16.15** Freddy Quinn: «Meine Freunde, die Artisten» **16.58** Anders fernsehen: 3sat **17.00** Heute **17.05** Länderspiegel **17.50** Moment mal **18.05** Die fliegenden Ärzte **19.00** Heute **19.20** Wetter **19.25** Walter und Nina **20.15** Rotlicht **21.45** Heute-Journal **22.00** Das aktuelle Sport-Studio **23.20** Eine Stadt hält den Atem an **0.50** Heute **0.55** Lust auf Liebe

DRS

7.00 Euronews **8.30** Bon courage **9.00** Wuff! **9.25** Das Abenteuer Leben **9.35** Die Dinos **10.00** Zischtigsclub **11.25** Sehen statt hören **11.55** Puls **12.35** Quer **13.05** Rundschau **13.50** Tell-Express **14.15** Kassensturz **14.45** Arena **15.45** Vor 25 Jahren **16.00** Hobbythek **16.30** Heilende Wasser - Quellen der Gesundheit **17.00** Zebra - Magazin **17.40** Gutenacht-Geschichte **18.00** Zebra - Report **18.45** Samschtig-Jass **19.20** Schweizer Zahlenlotto **19.30** Tagesschau **20.00** Mitenand **20.15** Benissimo **22.20** Sport aktuell **23.10** Highway zur Hölle **24.00** **0.40** Nachtbulletin - Meteo **0.45** Im Banne des Dr. Monserrat **2.05** Programmvorschau

TV5

5.20 Eurojournal **6.00** Médiasud **7.15** Corps accord **8.05** Journal canadien **9.35** L'enjeu international **10.20** A bon entendeur **10.40** Question d'argent **11.05** Objectif Europe **12.05** Montagne **12.45** Journal **13.10** Horizons **14.00** Reflets, images d'ailleurs **15.00** Terre de foot **16.00** Journal **16.10** Méthode Victor **16.30** Génies en herbe **17.00** Les débrouillards **17.30** Les Francofolies de Montréal **18.00** Questions pour un champion **18.30** Journal **19.00** Sport **19.30** Journal belge **20.00** L'or et le papier **21.00** Journal français **21.35** Le lieutenant Loréna **23.05** Frou-frou **0.05** Journal français **0.30** Scoubidou **1.30** Le monde est à vous **3.00** Terre de foot **3.50** Horizons **4.25** A bon entendeur

TVE - Espagne

6.00 Euronews **6.30** Noticias **9.00** Pista de estrellas **9.30** Juego de niños **10.00** ¿Y tu de qué vas? **10.30** Música y músicos Ofrece actuaciones de prestigiosas agrupaciones musicales españolas e internacionales **11.00** Parlamento **12.00** 1 Area deportiva **14.00** Señas de identidad **15.00** Telediario 1 **15.30** Los primeros Exitos musicales del momento **17.00** Al grano Debate **18.00** Línea 900 **18.30** Secretos de familia Concurso **19.00** Tal cual Talkshow **21.00** Telediario 2 **21.30** Informe semanal **22.30** Noches de gala Programa de variedades **23.30** Las chicas de hoy en día **24.00** Noticias

EUROSPORT

8.30 Step Reebok **9.00** Football Les temps forts des rencontres amicales **10.30** Formule 1 Essais **11.30** Moto: Grand Prix Magazine **12.00** Top Rank Boxing **13.00** Athlétisme **15.00** Tennis Demi-finales **19.00** Formule 1 Essais **20.00** Tennis 2e demi-finale **22.00** Golf **24.00** Sailing **1.00** Formule 1

ARD - Allemagne 1

8.00 Floris Zapp Zarapp **8.30** Dr. Snuggles **9.00** Heute **9.03** Käpt'n-Blaubär-Club **10.00** Heute **10.03** Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego! **10.30** Stich der Woche **11.00** Heute **11.03** Sag die Wahrheit **11.30** Umschau **11.40** Zu Ehren der Königin **13.00** Heute **13.15** Europamagazin **14.00** Klassentreffen **15.25** ARD-Ratgeber: Auto und Verkehr **16.05** Disney-Club **17.30** Sportschau **18.05** ARD-Wetterschau **18.10** Mich laust der Affe **18.40** Golden Girls **19.10** Sportschau **19.50** Ziehung der Lottozahlen **20.00** Tagesschau **20.15** Musikantenstadl **22.10** Tagesthemen **22.30** Das Wort zum Sonntag **22.35** Bestie in Schwarz **0.13** Mordnacht in Manhattan **1.45** Z.E.N.

ORF - Autriche

6.00 Text aktuell **9.00** ZiB **9.05** Golden Girls **9.30** Die Confetti-Show **9.55** Die heisse Spur **10.25** Helmi **10.30** Baby an Bord **12.00** Amoritis **12.30** Hello Austria, hello Vienna **13.00** ZiB **13.10** Ferien mit Piroschka **14.40** Cirque du soleil **14.50** Seitenblicke **15.00** Tim und Struppi **15.25** Duck Tales - Neues aus Entenhausen **15.50** Die Dinos **16.15** Beverly Hills **17.00** Mini-ZiB **17.10** Die Abenteuer des jungen Indiana Jones **18.00** ZiB **18.05** Österreich-Bild **18.30** Cornelius hilft **19.20** Beim Wort genommen **19.30** ZiB **20.15** Wer A sagt **22.05** Golden Girls **22.30** Pink Cadillac **0.25** ZiB **0.30** Gangster im OP **2.00** Text aktuell **2.05** Ex libris

TSI

6.30 Textvision **7.00** Euronews **8.55** Textvision **9.00** Lingua Channel **11.00** Textvision **11.05** Raccontando il mondo **11.20** Tele-revista **11.35** Telesettimanale **12.05** Cartoni a mezzogiorno **12.30** Mezzogiorno di sport **12.45** TG tredici **13.00** Laverne & Shirley **13.30** Natura amica **14.00** Ciclismo **17.00** Textvision **17.05** «A» come animazione **17.15** Tutto circo **18.15** Il Vangelo di domani **18.30** Scacciapensieri **19.00** TG flash **19.05** A ritmo di... Festate **19.25** Estrazione del lotto svizzero a numeri **19.30** Il Quotidiano **20.00** Telegiornale - Meteo **20.30** Due palle in buca **22.10** TG sera **22.30** Dopo partita **23.15** Il principe cerca moglie **24.00** **1.15** Textvision ●

TSR

7.40 Tiny Toons
8.00 Capitaine Fox!
9.10 Mission top secret
Le trésor de Cala Figuera.
9.35 ALF
Oh! quelle fête!
10.00 Messe
Transmise du couvent des capucines du Nom-de-Jésus.
10.45 Sur le parvis
11.00 Les Alpes à vos pieds
11.15 Vive le cinéma!
11.30 Table ouverte

11.50 Motocyclisme

12.45 TJ-midi

13.05 Motocyclisme

13.05 Pas de problème!
13.55 TJ-flash
Votation fédérale.
14.00 Arabesque
Le meurtre virtuel.

14.20 Motocyclisme

14.45 Le retour de l'étalon noir
Film de Robert Dalva.
99' – USA – 1983
Avec Kelly Renao, Vincent Spano.

15.30 Cyclisme
22e étape: Turin-Milan.

16.25 TJ-flash
Votation fédérale: premiers résultats.
16.30 Le feu de la Terre
Cordillère des volcans.
17.20 Melrose Place
A bientôt Billy.
18.05 TJ-flash
18.10 Racines
Paroisse, je t'aime, un peu, beaucoup, pas du tout.
18.25 Fans de sport
19.30 TJ-soir

19.50 Automobilisme

20.00 Météo
20.10 Spécial votations
20.50 Perry Mason
Téléfilm. Les dames de cœur.
22.20 Sydney Police
Téléfilm. Roméo et Juliette. Après avoir sauvé un ouvrier des décombres, Mickey pense que d'autres blessés pourraient encore être dans l'immeuble.

23.10 Viva

L'Histoire en chansons: les années 1945-1990.
La chanson reflète l'harmonie ou la nervosité du monde. Elle constate, s'étonne, porte des incertitudes, révèle tout un contexte économique, politique et social. Ce reportage de Claude Fléouter utilise, pour le dire, des documents d'archives. Il replace les chansons dans leur contexte et évoque, par l'image et le son, les événements qui les ont nourris. Textes et musiques sont utilisés comme des signes révélateurs de l'époque où ils ont été créés.

23.55 TJ-nuit
0.15 Dream on
0.40 Table ouverte
1.55 Bulletin du télétexte

TF1

5.10 Histoire des inventions
6.00 Côté cœur
6.30 Club mini zig zag
7.10 Club Dorothée
8.00 Le Disney Club
Spécial anniversaire de Donald.
10.25 Auto moto spécial F1
Grand prix du Canada.
11.05 Téléfoot
11.55 Millionnaire
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.20 Hooker
L'ami de Hooker.
14.15 Arabesque
15 ans après.
15.10 Le rebelle
Partenaires.
15.55 Les dessous de Palm Beach
Charité mal ordonnée.
16.55 Disney parade
Marsupilami; Joyeux anniversaire Donald.
18.00 Des millions de copains
18.10 Alerte à Malibu
Coup dur.
19.00 Journal
19.30 Tiercé, quarté+, quinté+
19.35 F1 à la Une
Grand prix du Canada.

19.55 Formule 1

Grand prix du Canada.
La course. A Montréal (Québec). En direct. Commentaires: Jean-Louis Moncet, Johnny Rives. Avec la participation d'Alain Prost. La victoire de Damon Hill sur le circuit de Catalogne a redonné un peu d'intérêt à ce championnat du monde qui semblait se diriger vers un cavalier seul du bouillonnant pilote allemand Michael Schumacher. Même si le pilote Benetton-Ford compte encore vingt-neuf points d'avance au classement général sur son vis-à-vis britannique, le duel Hill-Schumacher est bien lancé. Sur le circuit Gilles-Villeneuve de Montréal, on attend surtout un sursaut des McLaren-Peugeot, bien décevantes en ce début de saison, et une confirmation du retour en forme de Jean Alési et des Ferrari.

21.45 Podium F1
22.00 Spécial élections européennes
Commentaires politiques: Gérard Carreyrou, Jean-Marc Sylvestre, Bruno Cortès, les journalistes du service politique et Jérôme Jaffré, de l'institut de sondage Sofres. Et en duplex, les correspondants de TF1 à Marseille, Bordeaux, Lille, Strasbourg, Brest, Montpellier, Lyon et à l'étranger, vers 23 h 00 à Rome, Berlin, Londres, Bruxelles et Madrid.
0.30 J. J. Starbuck
Téléfilm de Corey Allen. Avec Dale Robertson, David Huddleston, Bill Bixby, Patty Duke, Jay Underwood.
2.10 TF1 nuit
2.15 Bach - Haydn
2.55 Cités à la dérive
3.50 L'aventure des plantes
4.20 Histoires naturelles
4.50 Musique

France 2 20 h 30

Je sais rien...

... mais je dirai tout. Fils de Gastié-Leroy, marchand de canons, neveu d'un général, d'un amiral et d'un archevêque, Pierre se sent devenir contestataire. Il devient l'éducateur social de trois vauriens, «ses petits gars», qui lui en font voir de toutes les couleurs. f2

M6

5.10 Fréquenstar
6.05 Culture rock
6.30 Boulevard des clips
8.05 Mes années clip
8.30 Nom de code JFK
10.05 Ciné 6
10.35 La tête de l'emploi
11.05 Turbo
11.45 Les années coup de cœur
12.10 Ma sorcière bien-aimée
12.50 Les rues de San Francisco
13.45 Le fugitif
14.40 Culture rock
15.05 Fréquenstar
16.05 Chapeau melon et bottes de cuir
17.10 Schimanski
Petites fleurs coupées.
18.55 Aux frontières du réel
20.05 Classe mannequin
20.35 Sport 6

20.40 Meurtre à Marine Park

Avec Martin Sheen, Brendan Fraser, Caroline Kava, James Handy.

22.30 Culture pub
23.00 Liaisons à domicile
1.10 Boulevard des clips
2.55 Musimage
4.45 Les enquêtes de Capital

ARTE

17.00 Boxeur d'ombres
Téléfilm de Lars Becker. Avec Oliver Stokowski, Volker Bogdan, Jan Gregor Krem, Jörg Pfennigwerth, Juliane Köhler.
18.20 Bandes annonces
19.00 Buster chez les Indiens
Film de Buster Keaton.
0' – USA. – 1921
Avec Buster Keaton.
19.30 A l'ombre de Pasternak
Peredelkino et ses écrivains.
20.30 8 ½ Journal
20.40 Andrzej Wajda
20.45 Andrzej Wajda: Adieu à l'histoire
Portrait du réalisateur polonais.

21.40 L'anneau de crin

Film d'Andrzej Wajda.
105' – Pol. – 1992
Avec Rafal Krolikowski, Adrianna Biedrzynska, Cezary Pazura, Miroslaw Baka, Piotr Bajor.

23.25 Résultats des élections européennes
La rédaction d'Arte analyse et commente les premiers résultats des élections des députés du parlement européen.
23.45 Signé: Andrzej Wajda

FRANCE 2

5.05 Frou-frou
6.00 Animalia
6.50 Dessin animé
7.00 Les matins de Saturnin
8.30 Foi et tradition des chrétiens orientaux
9.00 Emission israélite
Les cèdres du Liban.
9.30 Emissions religieuses
Le Liban retrouvé.
10.55 Le jour du Seigneur
Messe célébrée dans la chapelle Notre-Dame-des-Minimes, à Lyon.
11.50 Midi moins sept
12.00 L'heure de vérité
12.55 Rapport du loto
13.00 Journal
13.20 Point route
13.25 Le monde est à vous
Invité d'honneur: Serge Reggiani.
15.00 L'équipée du Poney Express
La fracture.
15.50 L'école des fans
Invité: Carlos.
16.40 Ainsi font, font, font...
17.25 Cousteau
Le voyage surprise de Pépito et Cristobal.
18.20 Stade 2
Athlétisme. Automobilisme. Boxe. Canoë. Cyclisme. Escalade. Escrime. Football. Handball. Motocyclisme. Natation. Rugby.
19.25 Maguy
Méphisto fait l'œuf.
19.50 Journal des courses
20.00 Journal

20.30 Je sais rien mais je dirai tout

Film de Pierre Richard.
90' – Fr. – 1973
Avec Pierre Richard, Bernard Blier, Danièle Minazzoli, Nicole Jamet, Luis Rego.
Fils évidemment involontaire du tonitruant et tyrannique Gastié-Leroy, un marchand d'armes milliardaire, neveu d'un général, d'un amiral et d'un archevêque, Pierre se sent du bois dont on fait des contestataires. Sans s'arrêter aux récriminations de sa famille, il décide de venir en aide aux défavorisés, aux éternelles victimes. C'est ainsi qu'il devient l'éducateur de trois brutes qui ne lui en savent aucun gré et lui infligent toutes les avanies possibles. Pierre, décidément brouillé avec les siens, réussit à faire embaucher ses «petits gars» dans l'usine paternelle...

21.50 Soirée spéciale élections européennes
Les résultats des élections pays par pays, l'ambiance dans les QG des partis politiques et les premières réactions dans les douze capitales européennes.
23.20 Journal
23.40 Le cercle de minuit
0.50 Des maisons pas bien closes
1.30 S.O.S. otages
3.05 Dessin animé
3.10 24 heures d'infos
3.25 Diamir
4.15 D'un soleil à l'autre
4.45 Stade 2

FRANCE 3

6.00 Euronews
7.00 Bonjour les p'tits loups
8.05 Minikeums
10.35 C'est pas sorcier
Des histoires pas très clair... de lune.
11.00 Mascarines
12.00 12/13
13.00 Musicales
L'œil écoute... Bali (2/2).
14.05 La croisière s'amuse
Le grand air.
14.55 Sport dimanche
15.05 Tiercé
Prix de Diane. En direct de Chantilly.
15.40 Athlétisme
En direct.
18.00 Lignes de mire
19.00 19/20
20.05 Yacapa
Invités: Evelyne Leclercq, Dave, Jean-Luc Lahaye, Frédéric François.

20.40 Derrick

Avec Horst Tappert, Fritz Wepper, Oliver Rohrbeck, Kurt Sowinetz, Christiane Krüger.
Un tout petit truand.
Pickpocket doué et petit voleur occasionnel, Alfred se laisse convaincre par un ami que davantage d'ambition ne lui nuirait pas et qu'il pourrait envisager des opérations de plus grande ampleur. Alfred s'introduit donc dans une maison vide et en commence l'inspection...

21.45 Spécial élections européennes
Premiers résultats.
22.00 Derrick
Avec Horst Tappert.
Une tendresse fugitive.
Lorsque Derrick décroche son téléphone, c'est pour entendre l'un de ses collègues, Hauser, d'une voix haletante lui expliquer qu'il se trouve à la gare centrale, qu'il détient des renseignements capitaux sur un meurtre particulièrement atroce et que sa vie ne tient plus qu'à un fil...
23.00 Spécial élections européennes/Soir 3
Les résultats, les premières réactions et le profil politique du prochain Parlement européen.
0.35 Vanina Vanini
Film de Roberto Rossellini.
115' – I/F – 1961
Avec Sandra Milo, Laurent Terzieff, Martine Carol, Paolo Stoppa, Isabelle Corey.
Pietro Missirilli doit à son activisme politique de séjourner dans les sombres geôles du Château Saint-Ange, à Rome, en 1823. Il parvient à s'évader mais, blessé, ne réussit guère qu'à se traîner jusque dans le palais du prince Vanini. La maîtresse du prince, la comtesse Vitelleschi, lui offre sa protection. Pietro se remet peu à peu de sa blessure. Vanina, la fille de la maison, le découvre dans sa cachette et conçoit aussitôt un amour exclusif et violent...
2.30 Cadran lunaire

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

6.00 Euronews (englisch/deutsch) **7.00** Euronews (englisch/deutsch) **13.10** Kaleidoskop **13.45** City Polis **14.30** Die Unbesiegten **16.25** Textvision **17.35** Spotlights **18.00** Eine galaktische Odyssee **18.50** Beoplus **19.25** Kultra **19.50** Formel 1 **23.00** Fax - Meteo **23.05** Schlüsselerlebnis **23.35** Horizonte **0.35** Programmvorschau - Euronews

RAI 1

6.00 Euronews **6.45** Il mondo di Quark **7.30** Aspetta la Banda! **8.30** La banda dello Zecchino **9.30** L'albero azzurro **10.00** Linea verde orizzonti **10.55** Santa Messa **11.55** Parola e vita: le notizie **12.15** Linea verde **13.30** TG 1 **14.00** Toto-TV Radiocorriere **14.20** Lo squalo bianco Avec Roy Schneider, Robert Shaw, Richard Dreyfuss **16.50** Scontro dei titani (1) Avec Laurence Olivier, Ursula Andress, Harry Hamlin **18.00** TG 1 **18.20** Scontro dei titani **19.00** Aspettanto un disco per l'estate **19.50** Che tempo fa **20.00** TG 1 - Sport **20.40** La signora in giallo Avec Angela Lansbury, Jerry Orbach, Harry Sylvester.La morte accetta scommesse **21.55** Speciale TG 1

RTP - Portugal

15.00 Missa Dominical **15.45** Notícias **15.50** Regioes **16.45** As Origens e os Costumes **17.15** Piano Bar **18.15** Made in Portugal **19.00** Especial Eleiçoes

SUPER CHANNEL

5.30 TBA **8.00** ITN World News **9.00** TBA **10.00** Holiday Destinations **11.00** Videofashion **11.30** Executive Lifestyles **12.00** Ushuaia **13.00** Documentary Showcase **14.00** Horses in Action **14.30** Trailside **15.00** Powerboat World **16.00** German Touring Cars **17.00** Meet the Press **18.00** Today **19.00** ITN World News **19.30** Holiday Destinations **20.00** Videofashion **20.30** «Best of» Now **21.30** Talkin' Jazz **22.00** ITN World News **22.30** Disaster Chronicles **23.00** German Touring Car Championship **24.00** Culture Calendar **0.30** NBC News **1.00** Equal Time **1.30** Executive Lifestyle **2.00** Turn of Fate **2.30** Dante **3.00** The Rogues **4.00** The Intruder

ZDF - Allemagne 2

8.15 1, 2 oder 3 **8.40** Musik-Zeit **9.10** Die Schweizer Familie Robinson **9.30** Bettkanten-Geschichten **10.00** Katholischer Gottesdienst **10.45** Zur Zeit **11.00** ZDF-Fernsehgarten **12.45** Heute **12.47** Blickpunkt **13.15** Damals **13.30** Hallo Taxi **15.00** Treffpunkt Natur **15.30** Freibeuter der Meere **17.05** Mach mit **17.10** Heute **17.15** Die Sport-Reportage **18.15** ML - Mona Lisa **18.57** Guten Abend **19.00** Heute **19.15** Bonn direkt **19.30** Musik liegt in der Luft **20.55** Europa hat gewählt **21.55** Ein verrücktes Paar **22.25** Heute **22.30** Die ZDF-ARD-Bundestagsrunde zur Europawahl **23.05** Heute **23.10** Europa hat gewählt **23.50** Viva Italia **0.20** Heute

DRS

7.00 Euronews (deutsch/spanisch) **9.00** Wuff! **9.25** Das Abenteuer Leben **9.30** 3-Minuten-Ei **9.35** Die Dinos **10.00** Röm.-kath. Gottesdienst **10.45** Gespräch **11.00** Die Matinee **12.30** Das Sonntagsinterview **13.00** Tagesschau **13.05** Abstimmungs-Studio **19.30** Tagesschau **19.55** Schweiz aktuell **20.05** Meteo **20.15** Das Leben ist der beste Stoff **22.00** Tagesschau - Sport **22.25** Next **23.00** Persönliche Noten **23.45** Das Sonntagsinterview **24.00** **0.15** Nachtbulletin - Meteo Kurznachrichten

TV5

5.10 Objectif Europe **5.40** Autant savoir **6.00** Autovision **6.20** Bon week-end **6.50** Dossiers justice **7.15** Corps accord **8.05** Journal canadien **9.00** Envoyé spécial **10.30** L'œil écoute la Pologne **11.30** Concert **12.05** Référence **12.45** Journal suisse **13.05** L'école des fans **13.50** Le jardin des bêtes **14.50** Faut pas rêver **15.45** Correspondance **16.00** Journal **16.10** Le monde est à vous **17.40** Autovision **18.00** Bon week-end **18.30** Journal **19.00** 30 millions d'amis **19.30** Journal belge **20.00** Elections européennes **22.00** L'amour nu **23.50** Taratata Variétés présentées par Nagui **1.20** Journal **1.45** Divan **2.10** L'heure de vérité **3.10** Face à la presse **3.50** Envoyé spécial

TVE - Espagne

6.00 Euronews **6.30** Noticias **7.00** ¿Qué apostamos? **9.30** Informe semanal **10.30** Diálogos con la música **11.00** Cerca de ti **12.00** 1Area deportiva **14.00** Línea 900 **14.30** Espacio 17 Reportajes **15.00** Telediario 1 **15.30** El gran circo de TVE Programa infantil **17.15** Valor y coraje **18.00** ¿Y tu de qué vas? **18.30** Al filo de lo imposible Documental **19.00** Desde Galicia para el mundo Magazine **20.30** Corazón, corazón **21.00** Telediario 2 **21.30** Función de tarde **23.30** 1 Area deportiva Resumen de la actualidad deportiva del fin de semana **24.00** Días de cine **0.30** Noticias

EUROSPORT

8.30 Step Reebok **9.00** Tennis **10.30** Formule 1 **11.30** Superbike **12.00** Motocyclisme **15.30** Formule 1 Warm up **16.00** Tennis Finale messieurs **18.00** Golf **20.00** Formule 1 **22.00** Formule Indy **0.30** Tennis Finale messieurs

ARD - Allemagne 1

7.55 Sesamstrasse **8.25** Disney-Club **9.50** Hundert Meisterwerke **10.00** Der Klang des Jahrhunderts **10.48** Sonntagsmagazin **11.30** Die Sendung mit der Maus **12.00** Presseclub **12.45** Tagesschau - Wochenspiegel **13.20** Twist total **13.45** Gott und die Welt **14.15** «ARD-Sport» extra **17.15** Philippe Petit **18.05** Einblick - Programmvorschau **18.10** Sportschau **18.40** Lindenstrasse **19.10** Weltspiegel **19.58** Heute abend im Ersten **20.00** Tagesschau **20.15** Amerika, Amerika **20.59** Tagesthemen-Telegramm **21.00** Europa hat gewählt **22.00** Tagesthemen **22.30** ARD-ZDF-Bundestagsrunde **23.00** Zak **23.30** Europa hat gewählt **24.00** Tagesschau **0.10** Zeugen **2.10** Tagesschau **2.15** Z.E.N.

ORF - Autriche

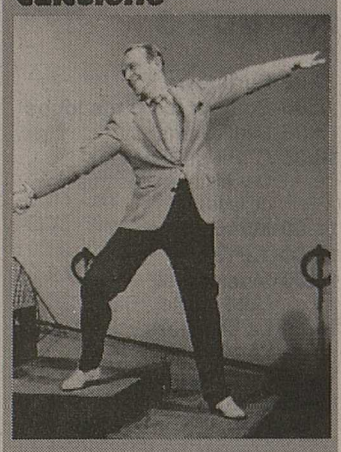
6.00 Text aktuell **9.00** ZiB **9.05** «Auslandsreport» extra **9.30** Achtung, Fälschung? **10.15** Nomaden des Windes **11.00** Pressestunde **12.15** Wochenschau **12.30** Orientierung **13.00** ZiB **13.10** Golden Girls **13.35** Mein grosser Bruder **15.15** Ernest, der Vampir **15.20** Ein Haus in Jerusalem **15.25** 1, 2 oder 3 **15.50** Fortsetzung folgt nicht! **16.15** Kinder zwischen den Welten **16.35** Parker Lewis - Der Coole von der Schule **16.55** EU-Volksabstimmung **17.10** Seniorenclub **17.55** ORF heute **18.00** Väter **18.30** Trapper John, M.D. **19.15** Lotto 6 aus 45 mit Joker **19.30** ZiB **19.58** Runder Tisch **21.00** Entscheidung aus Liebe **22.45** Der Mörder hinter der Tür **0.15** Ausklang **0.55** Text aktuell

TSI

6.30 Textvision **7.00** Euronews **8.00** Per i bambini **9.30** Giro d'orizzonte **10.00** La Rumantscha **10.30** Attraverso l'Italia **11.05** Musica & Musica **11.55** Motociclismo **12.45** TG tredici **13.00** Il grande invasore **13.10** Motociclismo **14.00** Voci nell'acqua **14.10** Speciale TG **14.25** Motociclismo **15.15** Il cavaliere d'Italia **15.30** Ciclismo **17.30** Speciale TG **18.20** La parola del Signore **18.30** Natura amica **19.00** TG flash **19.05** Aspettando l'America **19.20** La domenica sportiva **20.00** Telegiornale - Meteo **20.40** Volo 243 - Atteraggio d'emergenza **22.05** Passato, Presente... Possibile **23.00** TG sera **23.50** Musica & Musica **0.20** Textvision

REPÈRES

Calculette



15 000 dollars les soixante secondes, c'est ce que touche Robyn Astaire dès qu'une télévision utilise des images de son défunt mari, Fred. ldd

Calculette (bis)

270 millions de FF, c'est ce que récolte le «Sidathon» qui a réuni, le 7 avril, toutes les chaînes françaises. Suite à cette émission, Sida Info Service a décroché 50 000 fois ses téléphones et les tests de dépistage ont augmenté de 40 %.

Transistor

Entre 16 et 17 heures, en duplex de Sion, André Mudry et Daniel Fazan donnent, dimanche 12 sur la Première, les estimations de la votation sur les J.O. Suivent ensuite des réactions sur les casques bleus (17 heures à 17 h 15), la culture dans la constitution (17 h 20 à 17 h 45). La totalité des résultats est commentée dès 18 heures.

Infos

Toujours dimanche 12, la TSR, à 20 h 10, dédie une «Spéciale votations» centrée sur les casques bleus, animée par Eliane Ballif. asl

(jc)

ÉCRANS

TSR Dimanche à 23 h 10

Des couplets orientés

Viva égrène une «Histoire en chansons, les années 1945-1990». Une rengaine dirigiste à la chronologie embrouillée.

Gainsbourg, quelques secondes dans ce «Viva» aux nostalgies trop commodes. tsr

Rien de très transcendant chez les muses qui soufflent sur Claude Fléouter. Comme jadis avec le magistral «Bal» d'Ettore Scola, le réalisateur monte et descend les gammes de notre mémoire musicale. Les notes d'un moment appellent une longue série de souvenirs instinctifs. En deux mesures, on sait les habits, les odeurs, les douleurs, les plaisirs ou les moments d'une époque. La chanson, en fond sonore, l'a stocké en stéréo. Sur un canal, la composition imposée par les artistes. Sur l'autre, l'enceinte de nos cellules grises interprète les décibels des jours anciens. Ce florilège veut se compliquer la donne, alternant, depuis 1945, les succès significatifs de France et d'Allemagne interrompus par l'actualité et ses points forts. Le metteur en scène abat son jeu en une dizaine de minutes et sa démonstration pseudo-historique tient du bluff.
Si l'on en croit ses choix, les artistes français transcrivent beaucoup mieux leur réalité sociale, respirant à pleins poumons l'air de leur temps. Par contre, les rimailleurs allemands, dès 1945, ne se sortent plus de la coupe des standards américains. Toute la germaine variété décalque des bluettes dignes du Broadway de 1930 ou 1940. Les créateurs en rythmes poussent sur scène des gamines déguisées en cow-boy ou des Jordy brailleurs. Toute l'Allemagne de l'Ouest ressemble à un clonage gigantesque du feuilleton «Ce cher oncle Bill». Les chansonniers adultes, tous de rassurants quinquagénaires bedonnants et aux cheveux huileux, roucoulent des platitudes aqueuses sur les bateaux qui restent au port ou scandent des slogans travaillistes. Facile, face à ce vivier prétendument inepte, d'opposer les «grands» francophones comme Brel, Montand ou Piaf. Fléouter «oublie» au montage certains saucissons bien «crétinoïdes» de la vague yé-yé. Il prêche pour sa paroisse chauvine et truque la prétendue confrontation. Parfois, même dans ce qui semble être son terrain de prédilection, les dates se téléscopent et l'on parachute un peu n'importe comment Juliette Gréco ou Boris Vian, dont «La Java des bombes atomiques» explose en... 1968. Pas mal pour quelqu'un qui est mort neuf ans plus tôt. Si les orientations de ce reportage peuvent encore tenir jusqu'à l'orée de 1970, elles apparaissent comme encore plus bâclées ensuite.
La contestation de cette décennie s'illustre par un seul et unique chanteur allemand: Udo Lindenberg. Dans ses minutes de conclusion, le fil conducteur nous laisse croire que la conscience militante s'éveille avec la chute du mur de Berlin et la montée des nouveaux fascistes. Nation de la liberté, de l'égalité et de la fraternité, la France s'est bien sûr branchée sur le métissage culturel dès l'amorce des années huitante. Quant aux réactionnaires, Gainsbarre leur bloque l'invective dans la gorge en leur balançant, seul, a capella, une «Marseillaise», le poing levé.
Inutile d'en vouloir à cette émission. De par son minutage, elle ne dispose que d'une seule minute par année traitée. Alors, dès qu'on conserve à «Ne me quitte pas» sa presque intégralité, cela vous impose quelques raccourcis et des facilités très très sommaires.... La production de ce dimanche appose un couac maladroit à la saison 1993-1994 de «Viva».

Joël Cerutti

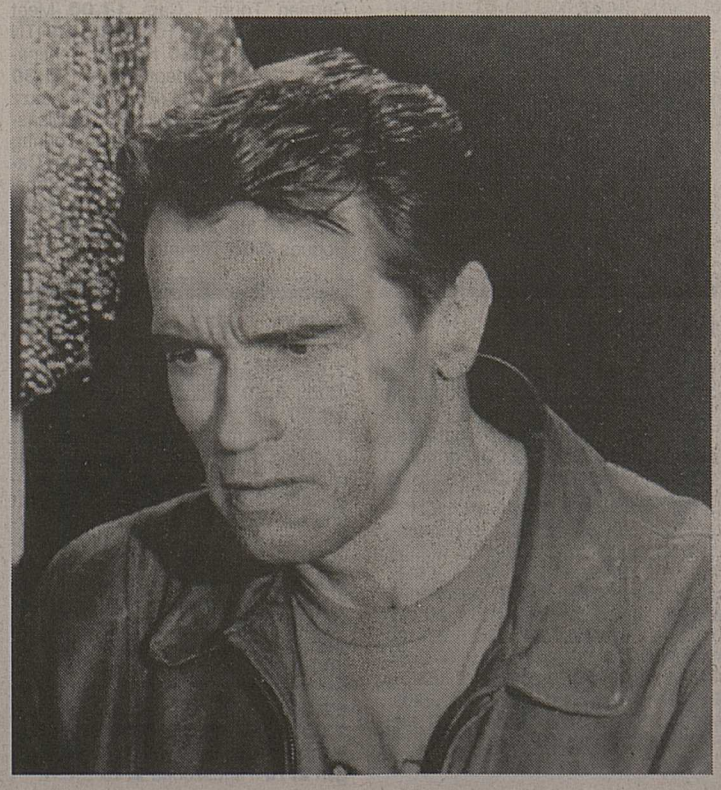
MAGAZINE

Des écrans en chaleur

Les distributeurs américains sortent l'artillerie lourde pour la belle saison.

Aux Etats-Unis, la saison estivale est la plus lucrative pour l'industrie du cinéma. Pas moins de 40% des recettes annuelles sont en effet enregistrées durant cette période. C'est dire que les 25 000 écrans du pays voient les films se bousculer, toutes les grandes compagnies voulant sortir leurs produits durant les mois de juin, juillet et août. Cette année, une soixantaine de nouveautés sont attendues: rétrospectives, suites, adaptations de séries télévisées et films à grand spectacle viennent en tête des succès annoncés.
Les producteurs espèrent battre le record établi l'année dernière grâce à «Jurassic Park» et au «Fugitif» (2,12 milliards de dollars pour l'Amérique du Nord). C'est «Maverick», un western-comédie avec Mel Gibson et Jodie Foster, qui a ouvert les feux de la bataille de l'été. Mais le premier grand match a eu lieu entre «Le flic de Beverly Hills 3», avec Eddie Murphy, sorti le même jour que «Les Flinstones», tiré des fameux dessins animés télévisés d'Hanna-Barbera, mettant en scène des personnages préhistoriques. Ce dernier, interprété notamment par John Goodman, Rick Moranis et Elizabeth Taylor, a battu son concurrent à plate couture. Selon les premiers résultats, «Les Flinstones» a engrangé pas moins de 37,5 millions de dollars pendant le week-end prolongé (quatre jours) du Memorial Day. Si ce chiffre faramineux devait se confirmer, il serait plus élevé que le précédent record détenu depuis 1989 par «Indiana Jones et la dernière croisade», avec 37,03 millions. D'autres matches s'annoncent tout aussi intéressants. «Wolf», l'histoire d'un écrivain mordu par un animal étrange et qui se transforme en loup-garou, sortira le même jour que «Getting even with dad», avec Macaulay Culkin. La vedette blondinette tiendra-t-elle le coup ou se fera-t-elle dévorer par le loup-garou Nicholson et Michelle Pfeiffer? A suivre également, le duel qui opposera «Wyatt Earp», un western avec Kevin Costner, au très attendu «The lion king», le dernier long métrage de dessin animé des studios Disney. Il faudra attendre le mois d'août pour assister à la lutte entre «Karate Kid 4» (le retour de la vengeance de l'arrière-petit-fils de Bruce Lee?) et «Clear and present danger», dans lequel Harrison Ford reprend son personnage de «Jeux de guerre», aux prises cette fois avec le trafic colombien de la drogue. Le film le plus attendu de l'été sortira le 15 juillet. Il s'agit de «True lies», de James Cameron, qui aurait coûté 100 millions de dollars, ce qui en ferait le film le plus cher de l'histoire. A l'affiche: de l'action, un agent secret et des terroristes, des effets spéciaux (pour ce prix-là, c'est le moins que l'on puisse espérer) et Jamie Lee Curtis. Mais la vedette sera évidemment Arnold Schwarzenegger, qui tentera avec ce film de rattraper le chemin perdu. On se souvient en effet que l'été dernier, son «Last action hero» (succès en Europe, flop aux Etats-Unis) avait perdu sans gloire son duel à distance avec «Cliffhanger», qui avait permis à Stallone de se refaire une santé. L'acteur, autrichien d'origine, rêve de revanche...

(mg)



Arnold Schwarzenegger: oublier le «flop» de «Last action hero», surnommé «Last action zero» outre-Atlantique. ldd

Justice pour les martyrs

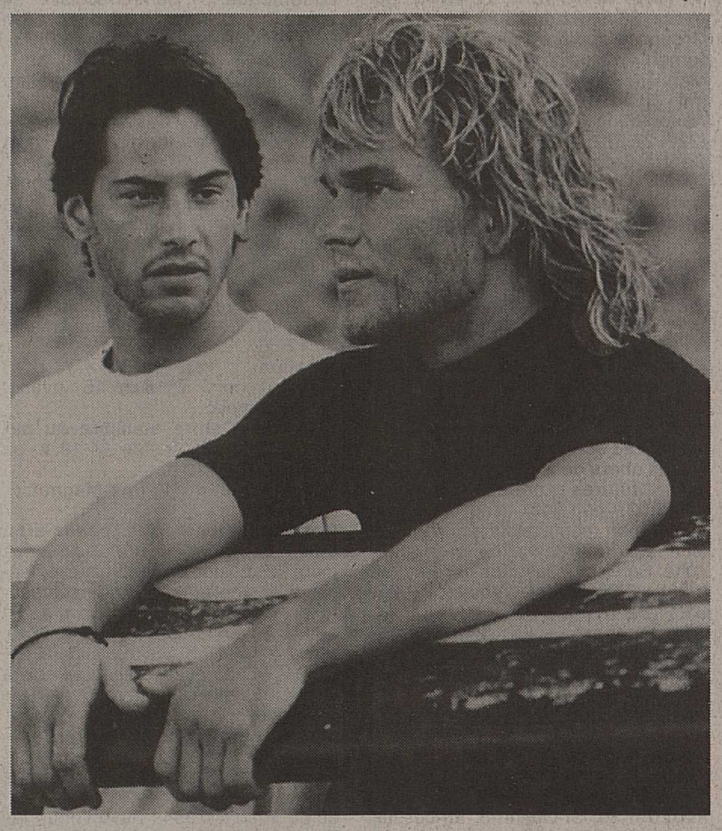
Le 10 juin 1944, 642 personnes, dont 250 enfants, tombent dans ce qu'on appelle «Le massacre d'Oradour». Un téléfilm reconstitue le procès de 1953..

FILMS

Point fort: TSR - 13 juin

CAMBRIOLAGES DE SURFEURS

Cela fait des années qu'une bande braque des banques avec une remarquable efficacité. Signe particulier: ces gangsters sont masqués avec l'effigie de plusieurs présidents des Etats-Unis et ils réussissent chaque fois à éviter toute effusion de sang. Signe de piste: ces malfaiteurs appartiennent au monde du surf. C'est avec un indice aussi mince que Johnny Utah part en chasse. Depuis peu agent du FBI, ce flic va commencer par se mettre sérieusement au surf afin d'infiltrer ce cercle très fermé. Il a, pour initiatrice, la superbe Tyler et rencontre enfin Bodhi, le chef de l'un de ces groupes. Un personnage étrange, que ce Bodhi... Une sorte de maître à penser du surf qui demande à ce sport des satisfactions d'un ordre presque métaphysique. Et Johnny Utah se laisse impressionner par cette personnalité, ce qui ne l'empêche pas de mettre aussi son nez dans une affaire de drogue, avant de se retrouver, avec Tyler, en fort mauvaise posture. «Extrême limite» offre une ambiance de série noire avec les décors du «Grand bleu». La réalisatrice Bigelow propose un duel impitoyable et sa caméra ne va rien rater des actions spectaculaires engendrées par le scénario: sauts en parachute et autres poursuites. **(20 h 10)**
«Extrême Limite», Etats-Unis, 1991, 122'. Réalisé par Kathryn Bigelow, avec Patrick Swayze et Keanu Reeves.



Patrick Swayze, dans le rôle d'un malfrat, et Keanu Reeves, valeur montante du cinéma américain. tsr

Dimanche 12

Je sais rien mais je dirai tout (France 2 20 h 30). Pierre Richard en contestataire dans une famille de militaires. ***(F, 1973, 80')***

Madame Sousatzka (RTL 20 h 40). Shirley Mac Laine en professeur de piano tyrannique. ***(GB, 1988, 122')***

Lundi 13

Dr M (France 3 23 h 15). Chabrol rend hommage à Fritz Lang et se plante. ***(F, 1990, 116')***

Korczak (Arte 20 h 10). En 1940, un médecin reste dans le ghetto de Varsovie pour protéger des orphelins. ***(Pologne, 1990, 113')***

Le cavaleur (TMC 20 h 35). Philippe de Broca retrouve le talent de Jean Rochefort pour une comédie légère, très légère. ***(F, 1978, 105')***

Mardi 14

La femme de mon pote (TF1 20 h 50). Un Blier bien moyen avec Coluche en petite forme. ***(F, 1983, 99')***

Je vous aime (France 2 20 h 50). Une femme se rappelle les quatre hommes de sa vie. ***(F ,1980, 100')***

Jean-Luc persécuté (TSR 23 h 05). Les classiques de la TSR démarrent ce mardi avec Goretta. ***(CH, 1965, 92')***

Jeudi 16

La corde raide (France 3 20 h 50). Dans les rues de la Nouvelle-Orléans, Clint Eastwood campe un flic instable. ***(USA, 1984, 115')***

Elephant Man (M6 20 h 50). Bien avant les sombres délires de «Twin Peaks», David Lynch se laisse produire par Mel Brooks et cela donne ce joyau. ***(USA, 1980,125')***

ACTUALITÉS

Point fort: TSR -16 juin

LES LIONS INDOMPTABLES

En 1990, l'équipe de football du Cameroun, «Les lions indomptables», atteint les quarts de finale lors de la coupe du monde en Italie. Ils ont enthousiasmé les foules et fait exploser les stades. Quatre ans après, ils sont toujours là... A la veille du match d'ouverture du Mundial 1994, ce reportage diffusé par «Temps présent», illustre l'importance que revêt en Afrique et ici, au Cameroun, une équipe de football. Au travers de l'épopée de ces joueurs qui ont battu l'Argentine, champion en titre, c'est toute une nation qui retrouve fierté, espoir et même un avenir. Jusqu'au président de la République qui souligne, revanchard, la performance de l'équipe, remarquant au passage que, avant ses succès, nombre de commentateurs la donnaient pour victime désignée... Néanmoins, malgré le succès de 1990 et les rentrées financières qui en ont découlé, la réalité du football camerounais, à l'image de la société, n'a pas évolué. Les deux footballeurs vedettes des «Lions indomptables», Roger Milla et Joseph-Antoine Bell, stigmatisent, chacun à sa façon, cette gabegie: joueurs non payés, sous-équipement sportif, manque d'infrastructures et une certaine corruption...**(20 h 10)**

Quel spectacle offrira, cette année, cette équipe qui a connu le succès, frisé la gloire mais aussi encaissé les défaites? tsr

Samedi 11

Reportages (TF1 13 h 15) sur les routes avec 50 000 familles de forains. **25e heure** (France 2 0 h 25) nous relate comment les Alliés ont détruit les rampes de lancement des mortels V1. **Planète chaude** (France 3 22 h 30), elle, répertorie le pillage des biens artistiques effectué par Hitler dans toute l'Europe.

Dimanche 12

Culture pub (M6 22 h 30) vous dit tout sur les vedettes de cinéma qui arrondissent leurs fins de mois avec les spots télévisés.

Lundi 13

Combien ça coûte (TF1 22 h 45) nous fait le coup du «best of...». **Savoir plus** (France 2 23 heures) dissèque les tests de personnalité.

Mardi 14

Bas les masques (France 2 22 h 40) avec ceux qui, après une réussite dévastatrice, perdent jusqu'au dernier centime. **Les brûlures de l'histoire** (France 3 22 h 50), une édition sur la «Nuit des longs couteaux».

Mercredi 15

Le grand chambardement (TSR 20 h 20) ausculte notre milieu hospitalier. **La marche du siècle** (France 3 20 h 50) invite sur son plateau quelques surdoués.

Vendredi 17

Tell quel (TSR 20 h 10) tronçonne un reportage dans l'arbre généalogique et sportif des Chapuisat. **Capital** (M6 23 h 30) épluche votre portefeuille d'assurances.

DIVERTISSEMENTS

Point fort: France 2 - 13 juin

UN CRIME DE GUERRE

Le lundi 12 janvier 1953 s'ouvre devant le tribunal militaire de Bordeaux le procès du massacre d'Oradour. Le président Gauzin rappelle toute l'horreur qui s'est abattue sur ce petit village du Limousin, où, le 10 juin 1944, les S.S. de la Panzer Division «Das Reich» éliminent 642 personnes dont environ 500 femmes et enfants. Cependant, les véritables responsables de cette tuerie ne sont pas dans le box des accusés et le tribunal doit se contenter de juger les «lampistes»: huit Allemands et surtout douze Alsaciens enrôlés de force dans l'armée allemande. Parmi les accusés, le cas du sergent Lensdorf est à part. Engagé volontaire dans les Waffen S.S. dès l'âge de 18 ans, il s'est toujours distingué par son respect farouche de la discipline. Ses compatriotes alsaciens, sur les conseils de leurs avocats, n'hésitent pas à le «charger» lors des interrogatoires serrés du président. Malgré la volonté de ce dernier et la déposition des témoins, pour la plupart parmi les rares rescapés du massacre, le procès piétine. Le verdict tombe le 13 février. «On cherche à connaître l'histoire pour ne pas se remettre dans les pas sanglants du passé», relate le scénariste et comédien de ce téléfilm, Sylvain Joubert. **(20 h 55)**

«Il était exclu pour moi de faire un film autour du massacre lui-même», appuie Sylvain Joubert. france 2

Samedi 11

Sébastien de Bergerac (TF1 20 h 50) pour nous resservir les meilleurs moments de «Garçon la suite».

Dimanche 12

GP du Canada (TF1 19 h 35), Formule 1 au pays de la feuille d'érable. **Aux frontières du réel** (M6 18 h 55), nouveau feuilleton présenté comme excellent par Raymond Vouillamoz lors de la dernière conférence de presse donnée par la TSR. La preuve, notre chaîne le diffuse dès la rentrée.

Lundi 13

Sortie libre (TSR 22 h 20), dernier numéro avec Flo avant ses vacances. Jean Nouvel, architecte, et l'ineffable Jacques Hainard, ethnographe éveillé, en composent le sommaire. Dès le 27 juin, formule d'été menée par Mireille Calame.

Mardi 14

L'instit (TSR 20 h 30), deuxième épisode de la série ou comment l'informatique mate un maire ripoux.

Mercredi 15

Fax'o (M6 16 h 30) interroge le secret et modeste Jean-Louis Murat. **Mégamix** (Arte 19 h 30) laisse Al Jarreau effectuer ses vocalises en toute quiétude.

Jeudi 16

Le juge est une femme (TF1 20 h 50), avec David Soul, ex-Hutch, en marchand d'art peu scrupuleux.

Vendredi 17

C'est votre vie (France 2 20 h 50), sans doute son ultime édition, avec Frédéric François.

Une sélection de Joël Cerutti

Sierre (027)

Hôpital d'arrondissement. – 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. – Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.
Police municipale. – 55 88 02.
Centre médico-social régional. – Hôtel de ville, aile ouest, 55 51 51. **Soins:** à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. **Consultations nourrissons:** rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistantes sociales:** service jeunesse, famille, 3e âge (centre social). **Services spécialisés** (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71. **Antenne diabète:** 22 99 72.
Allaitement maternel GAAM: 55 09 89, 55 92 46.
Ligue La Leche: questions sur l'allaitement, information et soutien, rencontre mensuelle. Renseignement: 55 09 89, 55 04 56.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.
Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1er étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je 14-18 h, me et ve, 18-21 h.
Groupe AA – Hôpital: réunion ve 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 1er ve du mois, tél. 22 96 22. **Ste-Croix:** réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1er étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 96 22.
Al-Anon. – Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1er je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2e étage, tél. 43 12 21.
OA – outremangeurs anonymes. – Me à 20 h, av. du Marché 6, tél. 55 97 13, 58 37 72.
Emotifs anonymes. – 43 33 27 et 58 22 78, Sierre, rue du Marché 6, réunion tous les ma à 20 h 30. Séance ouverte les 2e ma du mois.
Association Cartons du cœur. – tél. (027) 55 03 67.
Samaritains. – Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.
Centre préparation mariage. – 55 12 10.
Centre de consultation conjugale. – Rue Centrale 6 (Alpes B), 1er étage, sur rendez-vous, 56 54 53 ou 43 23 53.
Mères chefs de famille. – 55 72 60.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Mères gardiennes, 55 60 55. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.
Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse. – Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi. 55 58 18.
Club des aînés. – Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'ASLEC.
Foyer de jour Beaulieu. – Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je et ve de 9.00 à 17.00.
Pro Senectute. – Hôtel de ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.
Funérarium St-Antoine. – 55 20 60.
Bibliothèque. – 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.
Centre de loisirs et culture Aslec. – Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3e âge.
Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. – Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lundi.
Association val. des locataires. – Au café Le Président, le lu dès 19 h.
Garderie canine Crans-Montana. – Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92.
Chambre immob. du Valais. – 55 43 33.
Natation Grône: 8-15 h piscine de Grône.
Piscine couverte. – Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

Sion (027)

Centre médical. – Les Cerisiers, rue Condémines 5. Urgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.
Hôpital régional. – 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.
Clinique de Valère S.A.. – 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.
Centre médical Le Forum. – Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h. 23 50 05.
Service social de la commune de Sion. – Centre médico-social subrégional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12. **Soins:** à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.
Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. **Assistants sociaux:** famille, 3e âge, 24 14 16, 24 14 19. **Sage-Femme service VS.** – Accouchement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 70 9-12 h et 14-18 h.
Service jeunesse: 24 14 17. **Service d'aides familiales:** 8-12 h, 24 14 55. **Crèche, garderie d'enfants:** Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80.
Antenne diabète: 22 99 72, 14-17 h.
Centr'aide: 24 14 14.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.
Samaritains. – Objets sanitaires: Mme G. Fumeaux, Pratifori 29, 22 11 58, 11-13 h.
Médiation familiale et générale. – Couple et famille, Sion, tél. (027) 23 14 87.
Centre de consultation conjugale. – Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.
Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse. – Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel. – Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06, Denise Lamon 58 25 18.
Association Cartons du cœur. – tél. (027) 27 37 84.
Centre Suisses-immigrés. – Gravelone 1, Sion (1er étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je: 14-18 h, me et ve: 18-21 h.
Permanence Assoc. parents de Sion et env. – Mme Beney 31 43 58, Mme Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Service mères gardiennes. 22 98 95.
Mères chefs de famille. – 22 39 57.
SOS futures mères Sion. – 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.
SOS jeunesse. – 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.
Pro Juventute. – Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.
Pro Senectute. – Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.
Groupe AA – Tél. pour contact 22 96 22. **Saint-Guérin:** Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1er ma du mois. **Midi:** réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3e étage. Réunion ouverte sur demande. **Après-midi:** réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1er je du mois. **Valère:** réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétologie. Réunion ouverte dernier je du mois.
Croix-d'or. – Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.
Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques. – Groupe «Tourbillon», réunion tous les ma à 20 h 00. 3e ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3e étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, tél. 22 78 93 et 38 15 56. Groupe «Arc-en-Ciel», réunion tous les ve à 14 h 15, 4e ve du mois séance ouverte, Tannerie 4, 3e étage, c.p. 2010 Sion 2 Nord, tél. 88 14 28 et 58 38 18.
Narcotiques anonymes: 22 90 00 Tanneries 4, Sion.
Antenne sida. – Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.
OA-outremangeurs anonymes. – Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.
Bibliothèque cantonale. – Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h, 14 h -18 h 30; sa 8-12 h, 14-17 h.
Bibliothèque municipale. – Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.
Bibliothèque des jeunes. – Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.
Ludothèque. – Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.
Consommateur-information. – Gare 21: je 14-17 h, 23 21 25.
Ass. valaisanne des locataires. – Gravelone 1, les lu, ma 10-12 h et 15-18 h.
SRT Valais. – 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.
Piscine couverte. – Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.
Natation: 1er ve 1er cours à 14 h 15 (début.) cours à 15 h 15 (avan.), Ecole normale.
Patinoire. Centre équilibre au public. – Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.
Bibliothèque de Vétroz-Magnot. – Ouverte.
Musée cantonal des beaux-arts: œuvres de la fin du XVe siècle à nos jours. Exposition: «Antithèses», aspects des collections du Musée cantonal des beaux-arts; jusqu'à fin 1994. Ouvert tous les jours sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Visites guidées publiques le 1er jeudi de chaque mois à 18 h 30; visites guidées privées sur demande.
Arsenal Pratifori: exposition «Raphaël Ritz»: rétrospective en l'honneur du centenaire de la mort de ce peintre valaisan (1829-1894); jusqu'au 7 août 1994. Ouvert tous les jours sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.
Musée cantonal d'archéologie: «Le Valais de la préhistoire à la domination romaine». Ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.
Musée cantonal d'histoire naturelle: ouvert tous les jours, sauf lu: 14-18 h. Collections permanentes: faune du Valais et quelques espèces exotiques. Exposition temporaire: «Minéraux», nouvelle présentation des collections. Visites guidées sur demande.
Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie de Valère, château de Valère: fermé jusqu'au 17 juin 1994 pour le nouvel accrochage des collections.
Château de Tourbillon, colline de Tourbillon: ouvert tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h, jusqu'au 12 novembre 1994.
Eglise de Valère: ouverte tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h.
Eglise des Jésuites: fermée actuellement.
Centre médico-social subrégional de Vétroz. – Foyer Haut-de-Cry, tél. 35 32 85 pour Ardon, Chamoson, Conthey et Vétroz.
Consult. nourrissons: 35 32 85, 36 44 34. Service entraide bénévole: 35 32 85, 36 12 45. Service aide-familiale: lu, me, ve 8 h 30 - 9 h 30, 35 32 85.
Chambre immob. du Valais. – 23 21 56.

Martigny (026)

Hôpital. – Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.
Service médico-social subrégional. – R. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Permanence: lu-ve, 14-15 h et de 17.00 à 18.00, week-end et jours-fériés de 15.30 et 16.30.
Consultation des nourissons. – tél. 212 680, centre médico-social subrégional. r. Hôtel-de-Ville 18b.
Action sociale. – 21 26 80.
Aides familiales. – 21 26 78, permanence lu après-midi.
Antenne diabète: (027) 22 99 72, 14-17 h.
Service social handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.
Centre planning familial et consult. en matière de grossesse. – Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit.
Centre de consultations conjugales. – Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.
Appui à allaitement maternel. – Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.
Association Cartons du cœur. – tél. (026) 46 36 43.
Centre Suisses-immigrés. – Gravelone 1, Sion (1er étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21 h.
Service aides familiales centre MSR. – Région Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan: Mme Philippe Marin, infirmière, Surfrête 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. – **Région Fully:** ruelle du Mont, Fully. **Infirmières:** 46 23 61, permanence lu-ve de 15.00 à 16.00, sinon voir Martigny. **Action sociale:** 46 23 61, permanence me 14.00 à 17.00, sinon voir Martigny. **Aides familiales:** 46 23 61, permanence lu de 13.00 à 14.00, ma-je-ve de 13.00 à 13.30, sinon voir Martigny.
Mères chefs de famille. – 22 32 45.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.
Samaritains. – Objets sanitaires: M. Fernand Gilliéron, 22 17 38 ou 22 66 55; cours sauveteurs: Mme Gay-Crosier 22 66 55.
Pro Senectute. – R. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30.
Foyer de jour Chantovent. – pour personnes âgées, rue des Ecoles 9, tél. 22 09 94. Ouvert les ma, je et ve de 8 h 30 à 17 h 30. **Cours Croix-Rouge.** – Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.
Groupe AA – Aurore: réunion le lu à 20.00, av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte sur demande. Tél. pour contact (027) 22 96 22.
Saxon groupe AA du Rhône: centre protestant (sous-sol), rte du Village, tous les sa 20.00. Séance ouverte sur demande. Tél. pour contact (027) 23 30 72. **Notre-Dame-des-Champs:** réunion ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1er ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 67 15 54. **Octodure:** réunion le me à 20 h 30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél. pour contact 22 85 01, 46 17 61.
Al-Anon. – Groupes familiaux 13 Etoiles, réunion tous les ve à 20 h 30, 1er ve du mois: séance ouverte à Notre-Dame-des-Champs, tél. 22 80 13 et 61 19 17. Groupe «L'Instant présent», réunion tous les lu à 20 h 30, 2e lu du mois: séance ouverte, centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai, tél. Danielle 027/36 47 57 et Angela 027/36 16 44.
Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT). – Drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 21 26 31.
Bibliothèque de Martigny. – Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30 - 20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h.
Fondation Pierre-Gianadda. – Musée gallo-romain, musée de l'automobile et parc de sculptures. Exposition Auguste Rodin jusqu'au 12 juin 1994. Ouvert tous les jours de 10 à 18 h.
Dès le 18 juin, exposition «Chefs-d'œuvre du XXe siècle, collection Jacques et Natasha Oelman. Et dès cette date, nouvel horaire: de 9 à 19 h.
Association val. des locataires. – Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h.
AMIE. – (Ass. martigneraine d'invitation à l'entraide). Besoin d'un coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.
Repas à domicile. – Commande ou annulation tous les matins de 8 à 9 h au 22 81 82. Livraisons lu, me, ve.
CBM-Tennis + squash. – Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours 7-22 h.
Ludothèque de Martigny. – Ouverture lu, me, ve, 15 h - 17 h 45.
Ludothèque et garderie Le Totem à Riddes. – Ouverture garderie: ma et ve 13 h 30 - 17 h; ludothèque: lu 18 h - 19 h 30, je 15 h - 17 h 30.
Centre de loisirs. – Vorziers 2, tél. 22 79 78, me de 14.30 à 18.00, ve de 19.30 à 22.00, sa de 14.30 à 23.00, di de 14.30 à 18.00.
Réseau d'échange réciproque de savoirs. – Permanence tous les me de 19.00 à 20.00, rue des Alpes 9, tél. je matin 22 37 45.
Chambre immob. du Valais. – 22 32 09.
Saxon, Casino: expo de la chance (machines à sous anciennes, porte-bonheur, etc.), tous les jours de 17 à 21 h, sa et di de 12 à 21 h.

St-Maurice (025)

Service médico-social du district. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Week-ends et jours fériés (040) 20 07 81. **Antenne diabète:** 65 23 33.
Pro Senectute. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me 9 h - 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.
Clinique Saint-Amé. – Visites: 13.00-15.15 et 19.00-20.00.
AA - Alcooliques anonymes. – L'Améthyste, réunion je à 20 h au Foyer franciscain. Tél. pour contact 71 30 16, 68 23 68.
Garderie d'enfants. – Lu au ve 8 h 30 - 11 h 30 et de 13 h 30 - 18 h dans les classes primaires.
Samaritains. – Dépôt matériel sanitaire: M. Mario Zaro, foyer Saint-Jacques, tél. (025) 65 29 52 ou (040) 20 01 81. Exercice 2e ma du mois, 20 h.
Musée cantonal d'histoire militaire: collections permanentes. L'armement, les uniformes et les drapeaux des régiments valaisans de 1815 à nos jours. Tous les jours, sauf lu, 10-12 h, 14-18 h.
Bibliothèque et ODIS. – Tél. 65 11 80. Nous avons déménagé, rue F.-Dubois (près de la police mun.). Ouvert gratuitement à tous lu, ma, je, ve de 15 h à 17 h 30 (secteur bibl. jusqu'à 18 h), me et sa de 14 à 17 h (secteur Odis fermé le samedi).
Salvan. – Piscine couverte, chauffée et sauna, tous les jours 9-21 h, 6 16 66.

Monthey (025)

Hôpital. – 73 17 31; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14-16 h et 18 h 30 - 19 h 15; privées 14 h - 19 h 15.
Centre médico-social. – France 6, 75 78 11. **Antenne diabète:** 75 78 11.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Service mères gardiennes, 71 55 06. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.
Samaritains. – Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Avenue de France 6, 71 77 71.
Allaitement maternel. – GAAM de Monthey-environs, 71 51 60, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 72 13 57.
CIRENAC. – Planning familial, consult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11.
Mères chefs de famille. – 71 59 65.
SOS futures mères. – Chablais VD-VS, (025) 65 30 30. **Pro Senectute.** – France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30, 14-16 h. Bénévolat: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61.
Groupe AA Espoir. – Réunion ma 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2e ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 54.
Al-Anon. – Groupes familiaux «Joie», réunion tous les ma à 20 h 30, 4e ma du mois: séance ouverte, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10, tél. 71 81 38 et 71 37 91.
Outremangeurs anonymes. – me 20 h, maison des jeunes 10, réunion ouverte le 1er me du mois, rue de l'Eglise, 71 37 91.
Association val. des locataires. – Café du Valais, le ma dès 19 h.
Ecole des parents du Valais romand. – **Martigny:** (026) 2 76 72, 5 33 77; **Monthey:** 71 24 33; **Sion:** (027) 23 18 37, 22 19 00; **Vouvry:** (025) 81 15 56 (siège fédération).
Chambre immob. du Valais. – 71 53 63.

Bex (025)

Hôpital de Bex. – 63 12 12.
Police. – 63 23 21 ou 117.
Service du feu. – 118.
Musée de Bex. – Rue du Signal, di 14-16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26.
Association vaudoise des locataires. – Les 2e et 4e me du mois, 16 h 45 - 17 h 45 (café de la Treille).

Aigle (025)

Police. – 117.
Service du feu. – 118.
Association vaudoise des locataires. – Les 2e et 4e me du mois, 14 h 30 - 16 h (Hôtel de Ville).
Sida positif. – Informations-entretiens confidentiels tous les jours 19 h 30 - 23 h. 26 36 97.
Al Anon. – Groupe «Trésor», réunion tous les je à 20 h 30, 1er je du mois: séance ouverte, maison paroisse, sous-sol. tél. 27 17 90.

Brigue (028)

Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Spitalstrasse 1, 23 35 26 et 23 83 73.
Alcooliques anonymes. – Me dès 20 h 15, Rhonesandstr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.
Association val. des locataires. – Permanence: RudolfLuggen, Brigue, 23 21 39, le 2e ma et le 4e sa du mois au restaurant Touring-Müller.

MESSES ET CULTES

Sierre

AYER: di 9.30. **ZINAL:** sa 19.30; di 19.00; **CHALAIS:** sa 18.00, di 10.00. **CHANDOLIN:** sa 18.00, di 11.00. **CHERMIGNON: Dessus:** je 9.45, 19.00, ve 19.00. 1er ve mois 19.00 chap., 19.30 messe, sa 18.30, di 10.15 (mois imp.). **Dessous:** me 19.00, di 9.00. **BLUCHE:** ma 18.30. **Champsabé:** 3e di du mois 18.00. **CHIPPIS:** sa 19.00; di 10.00. **FLANTHEY:** sa 18.00, di 9.30. **GRANGES:** sa 19.00, di 9.30. **GRIMENTZ:** sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison 19.15). **ICOGNE:** sa 17.45. **LENS:** sa 19.00, di 9.30. **GRÔNE:** sa et veille de fête 18.30, di 9.00. **LOYE:** di 10.30. **MIÈGE:** sa 19.15, di mois pairs 10.00. **MONTANA:** sa 18.00, di 10.00 et 18.00; en semaine tous les jours 18.00; 1er ve: 15.00: adoration 17.00: temps de prière commune 17.30 messe, bénédiction du Saint-Sacrement; **Montana-Village:** sa 18.30, di 10.15 les mois pairs, ma 19.00, je 9.40; **villa Notre-Dame:** di 8.00. **CRANS:** di 9.00 et 11.00; en semaine tous les jours à 8.00. **CORIN:** me 9.30, di 9.00. **MURAZ:** di 9.30, ma et ve 19.00. **NOËS:** sa 17.45; di 10.45. **SAINT-LÉONARD.** – sa 19.00; di 10.15. **SAINT-LUC:** sa 18.00, di 10.45. **SIERRE: Saint-Joseph:** 9.30. **Sainte-Croix:** sa 17.45, di 10.00, 17.45, (all.) 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. **Sainte-Catherine:** sa 18.00, 19.15 (all.); di 9.00 (all.); 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.30. **Notre-Dame-des-Marais:** 8.00 (all. sauf 1er ve), 18.15 (sauf ma); 1er ve 18.15 messe et bénéd.; sa 18.00, 19.15 (all.); di 9.00 (ital.), 18.00 (port.). **Géronde:** di 9.15. **Muraz:** 1er ve, bénédiction et messe à 19.00; di 9.30. Confes. demi-heure avant les messes. **VENTHÔNE:** me et je 19.00; di 10.30. **MOLLENS:** chap. ma 8.00, ve 8.00; église mois pairs sa 18.30, mois imp. di 10.30. **VEYRAS:** lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di mois imp. 10.00. **VISSOIE:** sa 19.30, di 9.15. **RANDOGNE:** chap. ve 8.30; église Crételle mois pairs di 10.30, mois impairs sa 18.30. **LOC:** 2e di mois 19.00.

Sion

ARBAZ: me, ve, sa, 19.00; je 8.30; di 9.30. **GRIMISUAT:** sem. 18.30, sa 18.00, di 10.15; sem. office monastique 7.20, 9.30, 19.00. **CHAMPLAN:** di 9.00, sem. 18.30. **LES AGETTES:** sa 18.00. **SALINS:** di 10.30. **SAVIÈSE: Saint-Germain:** ve 19.30; sa 18.30; di 7.30, 10.00. Tous les soirs sauf sa, de 20.30 à 21.30, adoration. **Ormône:** lu 8.00. **Granois:** ma 19.00. **Chandolin:** di 9.00. **Drône:** me 7.50. **Home:** je 16.00. **SION: Cathédrale:** sa 18.00; di 8.30, 10.00 et 20.00. **Platta:** di 10.00. **Uvrier:** di 9.00 et 18.00. **Sacré-Cœur:** sa 18.00; di 8.30 et 10.30. **Saint-Guérin:** sa 17.30; di 10.00, 18.00. **Champsec:** di 9.30. **Châteauneuf:** di 9.30, 11.15 (port.). **Capucins:** di 6.30, 8.00. **Bramois:** sa 19.00; di 10.00 et 18.00. **Ermitage de Longeborgne:** di 8.30. **Saint-Théodule:** sa 17.30 (all.), di 9.30. **Missions en langues étrangères:** italien: di 10.45 à St-Théodule; espagnol: di 11.00 à N.D. de Glarier (r. de la Tour 3); portugais: di 11.15 à Châteauneuf. **SAINT-LÉONARD:** sa 19.00, di. 10.15.

Hérens

AROLLA: di 17.30 (en saison). **AYENT: Saint-Romain:** église parois. di et jours de fête 10.00, sa et veille de fête 19.00. **Signèse:** di 8.50. **Anzère:** di 11.15. **EUSEIGNE:** di 8.30 (mois pairs), 19.00 (mois imp.). **ÉVOLÈNE:** sa 18.00, di 10.00. **HÉRÉMENCE:** sa 19.30; di 10.00. **LA SAGE:** sa 20.00. **LES HAUDÈRES:** di 19.30. **MÂCHE:** di 8.45 (mois imp.), 19.00 (pairs). **MASE:** sa 19.00; di 10.00. **NAX:** sa 19.15, di 8.30. **SAINT-MARTIN:** sa 18.00, di 10.00. **La Luette:** sa 20.00. **Eison:** sa 19.30. **VERNAMIÈGE:** di 10.00. **LES COLLONS:** sa et veilles de fête 18.00. **Bon Accueil:** sa 17.30, di 10.00. **VEX:** di 9.30 et 19.30.

Conthey

ARDON: Sa 19.00, di 10.00, 17.30. **CHAMOSON:** sa 19.00; di 9.30. **SAINT-PIERRE-DE-CLAGES:** di 11.00. **CONTHEY: Aven:** sa 18.00, ma 19.00. **Erde:** di 10.15; lu, je, ve, sa 19.00. **Daillon:** di 9.00, me 19.00. **Saint-Séverin:** di 9.30, me 19.00. **Plan-Conthey:** di 11.00 et 18.30, lu, je, ve 19.30. **Sensine:** ma 8.00, ve 19.00. **Bourg:** je 8.00; **Châteauneuf-Conthey:** sa 18.30, ma 19.30. **Mayens de My, Biollaz, Godé:** di 11.00 (du 26.6 au 28.8). **VEYSONNAZ:** sa 19.30, di 9.00. **NENDAZ: Basse-Nendaz:** sa 19.00, di 10.00. **Haute-Nendaz:** sa 17.30, di 9.00. **Clèbes:** lu 19.00. **Baar:** di 17.30. **Brignon:** lu 19.00, sauf 1er du mois. **Beuson:** ma 19.00, sauf 1er du mois. **Saclentz:** ma 19.00, le 1er du mois. **Condémines:** lu 19.00. **Bieudron:** me 19.00, le 1er du mois. **Fey:** di 10.30. **Bleusy:** di 9.00. **Rairettes:** di 10.30. **Planchouet:** di 10.30. **APROZ:** sa 19.00. **VÉTROZ:** sa 18.00, di 10.00 et 18.00; ma, je 19.30; me variable; **home Haut-de-Cry:** lu, ve 9.15.

Martigny

BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30. **CHARRAT:** semaine ve 19.00; sa 19.00, di 9.30. **Vison:** me 19.00. **FULLY:** sa 19.00, di 7.30, 10.00, 19.00. **ISÉRABLES:** sa 19.00, di 9.30. **LEYTRON:** sa 19.00; di 9.00. **OVRONNAZ:** sa 17.00. **MARTIGNY: paroissiale:** sa 18.00; di 7.30, 9.00 (port./fr.), 10.30, 18.00 (ital.), semaine 8.30. **Bâtiaz:** me 19.30. **Guercet:** je 19.30. **Martigny-Croix:** sa 19.00, ve 19.30. **Martigny-Bourg:** sa 19.00, di 10.00, 18.00; semaine 19.30. **La Fontaine:** di 9.30. Com. ital. église paroissiale, di 18.00; com. esp., Sainte-Marie, sa 18.00; com. port., église paroissiale, di 9.00. **RAVOIRE:** di 11.00. **RIDDES:** sa 19.00, di 9.30. **MAYENS-DE-RIDDES:** sa 17.30. **Miolaine:** sa 16.15. **SAILLON:** sa 19.00; di 10.00. **SAXON:** sa 18.00; di 10.30 et 19.00 **TRIENT:** di 11.00.

Entremont

ORSIÈRES: sa 19.00; di 9.00. **BOURG-SAINT-PIERRE:** Sa 19.30; di 10.00. **CHAMPEX:** sa 17.00. **LA FOULY:** di 17.00. **PRAZ-DE-FORT:** di 10.30. **HOSPICE SAINT-BERNARD:** di 10.30. **CHEMIN:** sa 19.00. **LE CHÂBLE:** sa 19.30, di 9.45 et 18.00. **La Providence:** di 8.30. **Lourtier:** di 9.00. **Fionnay:** 10.30. **LIDDES:** sa 19.30; di 9.30. **SEMBRANCHER:** sa 19.30, di 10.00. **VOLLÈGES:** sa 19.30, di 10.00. **Chemin:** sa 17.00. **Vens:** sa 18.30. **Le Levron:** di 7.30, 9.30. **VERBIER: Village:** sa 19.00, di 10.00. **Station:** di 18.00.

Saint-Maurice

ALLESSE: di 8.45. **CHÂTELARD:** sa 17.00. **COLLONGES:** di 10.00 (mois impairs), 20.00. **DORÉNAZ:** sa 19.15, di 10.00 (mois pairs). **EVIONNAZ:** sa 19.00, di 10.00. **FINHAUT:** di 10.00. **GIÉTROZ:** di 8.45. **MASSONGEX:** sa 19.00, di 9.00. **DAVIAZ:** sa 20.15. **VÉROSSAZ:** di 10.00. **MEX:** di 9.30. **SAINT-MAURICE: parois.:** sa 18.00, di 11.00, 18.00. **Basil.:** di 7.00, 9.00, 19.30. **Capucins:** di 8.00. **SALVAN: Les Marécottes:** sa 18.00; **Salvan:** di 9.45. **Le Trétien:** di 17.30. **VERNAYAZ:** sa 18.00, di 10.00.

Monthey

CHAMPÉRY: sa 17.30, di 10.30. **CHOËX:** di 10.00. **COLLOMBEY-MURAZ:** sa 19.00. **Collombey:** di 9.00, me 8.30, ve 19.30. **Collombey-le-Grand:** me 19.00. **Muraz:** di 10.30, ma 19.30, je 8.30. **Chapelle des Bernardines:** di et fête: 10.30, semaine 7.30. **MONTHEY: église paroissiale:** lu, ma, me, je 8.00, ve 8.00 et 19.30, sa 18.00, 1er et 3e sa du mois 19.30 (port.), di 7.00, 10.00, 11.00 (ital.), 18.00. **Closillon:** je 18.00, sa 19.30 (esp.), di 9.00. **Les Giettes:** di 11.00. **TROISTORRENTS:** sa 19.00, di 9.00. **MORGINS:** di 10.30. **VAL-D'ILLIEZ:** sa 19.30, di 9.30. **VIONNAZ:** sa 18.00, di 9.30. **VOUVRY:** sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riond-Vert. **Miex:** sa 17.30. **AIGLE:** sa 18.00, 19.00 (ital); di 10.00; **Saint-Joseph:** sa 21.00 (port.); di 8.30. **OLLON:** di 10.45 (chapelle). **ROCHE:** di 9.30. **LE BOUVERET:** paroisse sa 19.00, di 10.00 (alternance avec Port-Valais). **Monastère Saint-Benoît:** di 9.30. **Col. des Missions:** di 7.00, 10.30. **LES EVOUETTES:** sa 18.00. **PORT-VALAIS:** di 10.00 (alternance avec Le Bouveret).

Sainte-Famille

SION, r. de la Bourgeoisie (messe de saint Pie V en latin). Di et fête d'obligation: 7.45 messe basse; 10.30 grand-messe chantée. Semaine: lu, ma, me, ve 18.00, je messe des écoles 8.30; sa 7.45. Rosaire chaque jour. **Prieuré Sierre:** di 8.30, 19.00; salut du Saint-Sacrement 17.20; en semaine 19.00.
ECÔNE, sa 2.4, 7.30 office, 22.00 veillée pascale, vers 0.00 messe et laudes; di 3.4, 10.00 messe, 17.00 vêpres; lu 4.4, 6.50 messe.

Eglise orthodoxe

Grand-Pont 3, Sion. di 10.00: divine liturgie.

Eglise réformée

Sion: 9.45 culte (garderie) et culte des enfants. **Saxon:

Catéchèse au quotidien

Lancinantes questions

Pourquoi Dieu s'est-il fait homme? Et pour quoi?[1] *De ces lancinantes questions, le Christ a partagé, le premier, le tourment et la souffrance. Il en témoignera sur la croix*[2].

Les réponses du CEC à ces questions sont claires pour notre intelligence. Mais il demeure une part de mystère qu'il faut donc assumer dans le cœur.

Par comparaison, les aventures humaines les plus passionnées laissent deviner les «pourquoi?» et les «est-ce possible?» des gestes les plus fous décidés par amour. Des amoureux ravis s'écrient: «Je l'ai dans la peau.» Certes, au-delà de sa vulgarité, l'expression sent fort l'égoïsme. Mais sublimée et inversée ne pourrait-elle pas nous aider à mieux accueillir dans notre cœur ce Dieu qui s'est volontairement mis dans notre peau! Est-ce possible? Aucune religion n'a osé imiter ce dogme qui nous fut donné et qui fait l'originalité même du christianisme.

Vraiment? Le vrai Dieu? Devenu homme vrai? Incroyable! A tel point que parmi les chrétiens de l'histoire beaucoup, minés par le doute, ont cédé à l'orgueil de ne pas y croire. La vérité dépassait la capacité d'intelligence de disciples qui sombrèrent dans les hérésies (brièvement présentées par le CEC).

Imitons plutôt les amoureux les plus sincères. Il faut nourrir notre intelligence et lui donner les réponses les plus sûres à ces questions lancinantes. Cela fait, nous ressemblerions tristement aux plus tristes couples destinés au mariage non par leur amour mais par les raisons de leurs parents. Il faut donc cultiver encore ces questions avec notre cœur: assumer et offrir la part d'insatisfaction que laissent les réponses «intellectuelles» et aimer le Christ d'affection cordiale. Il a assumé notre peau au point de souffrir le premier de la part inexplicable du mystère de l'Incarnation par amour: «Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné?»[3].

†Henri Cardinal Schwery
évêque de Sion

[1] CEC, 1re partie No 456-489.
[2] cf note 3.
[3] Mt 27,46.

Mieux vivre la messe

Grégoire Zufferey sera ordonné prêtre pour le diocèse de Sion, en compagnie d'Amadé Brigger, dimanche 12 juin à 10 heures à la cathédrale de Sion. Il recevra l'ordination sacerdotale des mains de son évêque, le cardinal Henri Schwery. Diplômé de l'Université de Fribourg en 1988, il s'est préparé à son ministère en exerçant durant plusieurs années la charge d'assistant pastoral pour le secteur de Nendaz (paroisses de Nendaz, Veysonnaz, Salins et Les Agettes).

Si le sacerdoce est pour lui une façon de poursuivre le travail commencé, il apportera une autre dimension à son existence: désormais pasteur du peuple de Dieu, il pourra dispenser les sacrements, signes visibles de la présence de Dieu dans son Eglise. Parmi ceux-ci, il pourra célébrer la messe, source et sommet de toute vie chrétienne. Avec ses propres mots, très simples, Grégoire dit sa richesse inépuisable:

«Choisissant d'aller à la messe, je suis persuadé d'une chose: celui qui a dit «Faites ceci en mémoire de moi» se réjouit de ma présence. Oui, c'est vrai, je n'y pense pas souvent, et pourtant, je fais le bonheur de Dieu en répondant favorablement à son invitation: c'est pourquoi, tout au long de la messe, il va m'offrir plein de cadeaux: son pardon, sa parole, sa présence réelle. Le saint curé d'Ars dit: «Que c'est beau, après la consécration, le Bon Dieu est là, comme au ciel... Si l'homme connaissait bien ce mystère, il mourrait d'amour.»

Membre irremplaçable de l'Eglise

Peut-être que j'ai l'impression de mieux prier seul dans ma chambre avec une musique dans les oreilles ou seul dans la montagne devant un beau paysage. A un moment donné de mon cheminement spirituel, je découvre cependant combien il importe de ne pas faire de ma relation à Jésus uniquement une petite amitié personnelle. Jésus n'est atteignable que dans la communauté, par la communauté. Je découvre qu'il n'y a pas d'autres chemins pour aller à Jésus que d'assumer avec lui toute l'humanité et de m'identifier à tous mes frères humains. Je ne peux pas vivre la messe sans cette idée de rencontre avec toute l'humanité.

Personne n'est absent, ni les morts, ni les vivants, ni les anciens, ni les modernes, tous sont autour de la table du Seigneur. «Comme le pain rompu, autrefois dispersé sur les collines, a été recueilli de manière à ne plus faire qu'un, rassemble ainsi ton Eglise des extrémités de la terre dans ton Royaume» (extrait de la Didachè, prière grecque du IIe siècle et source de nos actuelles prières eucharistiques). Etant dans une assemblée, je fais partie d'une équipe-Eglise et je m'en réjouis car Jésus nous veut ensemble, fortifiés de l'unité qu'il veut sceller entre les siens et son Père. Je sais qu'il compte sur moi et que si je ne fais rien, il y aura éternellement un grand trou dans la création.

La messe est-elle pour moi ce rendez-vous d'amour mystérieux entre le Créateur et le monde surgi de ses mains par amour, le sommet et la source de toute vie et de ma vie chrétienne?

Dire merci à notre Père du ciel

A la messe, un peuple se réunit dans la joie car il a découvert de quel amour fou il est poursuivi. Dans notre monde un peu dingue qui ne songe qu'à produire et à gagner plus, la messe existe pour remercier simplement celui qui nous a tant aimés qu'il nous a donné son Fils.

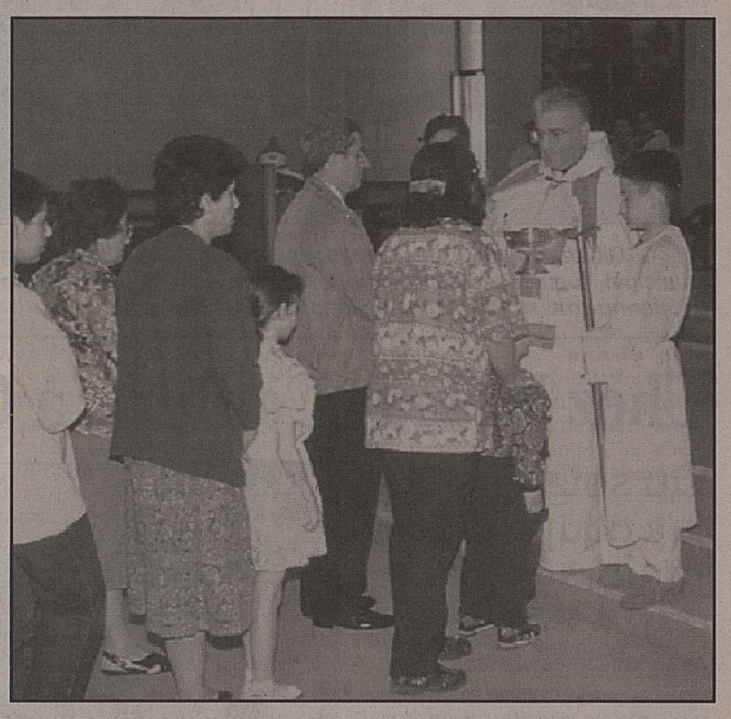
Encore aujourd'hui en Grèce, pour dire «merci», les gens disent «eucharistos». En vivant l'eucharistie, avec d'autres de par le monde entier, je dis merci au Père pour Jésus. Toute la seconde partie de la messe, où le prêtre prie à l'autel avec nous, ce que l'on appelle la prière eucharistique, représente en fait une variation sur ce thème: merci Père. Et si j'étais un peu plus attentif à ce moment de la messe où je suis facilement passif alors que les prières magnifiques m'aideraient sûrement à mieux entrer dans ce mystère de la messe? Et si je savais garder quelques mots au coin du cœur pour les méditer et les offrir au Père comme merci?

Porteur de Dieu

Recevoir en soi le corps du Ressuscité, c'est donner un peu plus corps au Christ dans notre monde. Ceux qui communient ne sont pas plusieurs corps, mais un seul. En sortant de l'église, tous les hommes et toutes les femmes de nos villages et de nos villes deviennent des «théophores», des «porteurs de Dieu». Par la communion, dans leur âme coule la vie même de Dieu. Ils sont fils de Dieu et donc déifiés. En sortant de l'église, ils portent Dieu en eux.
Et ils marchent avec précaution. Comme on marche quand on transporte quelque chose d'inestimable. Ainsi, moi aussi, par la messe je deviens porteur de Dieu pour le monde où Dieu m'envoie.

En effet, dans mon école, dans ma rue, dans mon bus ou ailleurs, bien des gens ne liront jamais un autre Evangile que ma vie, ne recevront jamais d'autres pardons que les miens, n'auront pas de possibilité de rencontrer Dieu si je ne suis pas porteur de lui. Si je me laisse faire dans le silence de mon être intérieur, Jésus-Eucharistie dilatera mon cœur aux dimensions du sien. Communion signifie littéralement «partager la charge» (du latin munus = charge et cum = avec).»

Grégoire Zufferey



Messe du dimanche à l'église Saint-Maron, à Beyrouth. ldd

MÉMENTO DIOCÉSAIN

Retraite: Bex. – Le foyer de charité des Dents-du-Midi à Bex propose du dimanche 26 juin à 19 heures au samedi 2 juillet à 13 heures une retraite sur le thème «Un défi pour aujourd'hui: les béatitudes». Renseignements et inscriptions: foyer Dents-du-Midi, 1880 Bex.

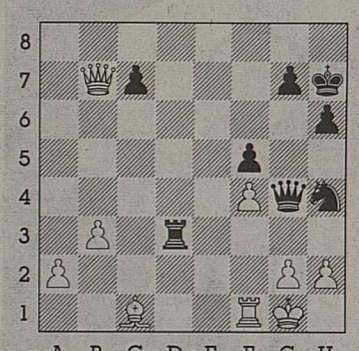
Session: Saint-Pierre-de-Clages. «Accueillir la miséricorde de Dieu» sera le thème de la session spirituelle proposée à tous par l'abbé Joël Pralong au Verbe de Vie à Saint-Pierre-de-Clages samedi et dimanche 18 et 19 juin. Renseignements et inscriptions: Le Verbe de Vie, Maison Saint-Pierre, 1956 Saint-Pierre-de-Clages, au (027) 86 75 56.

Radio-Rhône: Martigny. L'émission religieuse du dimanche 12 juin sur les ondes de Radio Rhône sera consacrée au dialogue sur les religions: le pasteur René Nyffeler recevra le pasteur Mottu. Le samedi soir de 18 h 40 à 19 heures, nouvelles religieuses et revue de la presse chrétienne.

Informations diocésaines

ÉCHECS

Problème N° 1193



Les Noirs jouent et gagnent.

La demi-finale de la coupe valaisanne a rendu son verdict avec les victoires des deux Sédunois P.-M. Rappaz contre J.-P. Wyss de Sierre et respectivement J.-Y. Riand contre J.-P. Moret de Martigny. Rappelons que la finale aura lieu le 16 juin prochain au restaurant Diana à Brigue avec des appariements déjà connus: J.-Y. Riand - P.-M. Rappaz pour la première place et J.-P. Wyss - J.-P. Moret pour la petite finale. Vous trouverez en fin de rubrique une des deux parties décisives analysée par le vainqueur.

En coupe de suisse individuelle cette fois le stade des huitièmes de finale est atteint et V. Allegro demeure le seul Valaisan en lice après l'élimination de son compère G. Terreaux. Il reste ainsi trois Romands à tenter de conquérir ce trophée.

Les résultats: P. Pauchard (Fribourg) - V. Allegro (Sion) 0-1, R. Schetty (Winterthour) - S. Schmid (Goldach) 1-0, A. Arquint (Scuol) - G. Adensamer (A-Altenstadt) 1-0, B. Schwaegli (Soleure) - H. Daeppen (Zurich) 1-0, B. Kamber (Olten) - M. Regez (Unterentfelden) 1-0, L. Jacot (Vevey) - G. Terreaux (Sion) 1-0, P. Steiner (Nyon) - H. Faust (Münchenstein) 1-0, M. Harsch (Wallbach) - A. Habibi (D-Giessen) 0-1.

Avec un peu de retard le détail du match de championnat suisse par équipes de quatrième ligue entre Monthey et Fully II qui s'est conclu sur un partage des points à 3 partout, un bon score pour la deuxième garniture fulliéraine. Pour conserver un espoir d'ascension en division supérieure Monthey doit absolument battre Martigny II le 25 juin prochain. Autre derby en perspective.

Monthey - Fully II 3-3

Y. Maye - S. Grange 1-0, H.G. Richard - C.A. Carron 1-0, Chy. Michaud - F. Gex 0-1, D. Sgarzi - J. Walther 1-0, F. Chambion - S. Roduit 0-1, M. Abbet - M. Carron 0-1.

J.-Y. Riand (Sion) - J.-P. Moret (Martigny), coupe valaisanne, Slave.

1. d4 Une surprise dans la mesure où j'avais préparé ce match sur 1.e4. d5 2. c4 c6 3. Cf3 Cf6 4. Cc3 dxc4 5. a4 Ff5 6. e3 e6 7. Fxc4 Fb4 La variante tchèque de la Slave, une défense que je joue volontiers pour m'y sentir à l'aise. 8. OO Cbd7 9. De2 Fg6!? Un coup relativement neuf dans ce schéma. L'ancienne variante retenait 9...OO 10. e4 Fg6 11. Fd3 Fh5 12. e5 Cd5, etc. et les Blancs ont un avantage certain d'espace. 10. e4!? Le coup le plus incisif. Au prix d'un pion les Blancs ont une dangereuse initiative et les Noirs doivent se défendre très précisément car ils sont très exposés aux batteries de F et T. 10...Fxc3 11. bxc3 Cxe4 Si 11...Fe4 12. Fa3! (Ou 12. Cd2!? Ff5 13. Fa3) Dc7 (12...Ff3!? 13. Df3 avec compensation) 13. Ce5! et de bonnes chances. 12. Fa3 Dc7 La position de base de la variante. Les F blancs rayonnent et le Pb7 est faible. Deux autres possibilités existent 12...Cb6 13. Fb3 Dc7 14. Tfc1 Cd7 15. De3 (15. g3!?) OOO 16. a5 a6 17. Fc2!? qui est peu clair, ou 12...Da5!? qui semble osé mais parfaitement jouable. 13. Tfe1 Les Blancs ont le choix entre plusieurs variantes. 13. Db2, Ch4, De3, Cd2 ou Tfc1. L'idée du coup du texte étant de chasser le Ce4 et de mettre la pression sur e6. 13...OOO Il faut songer à se défendre avant tout. La prise du P par 13...Cc3 14. Db2 Ce4!? est tentante mais mon adversaire est un tacticien hors pair. Dans ces cas-là il vaut mieux ne pas être trop gourmand. Si maintenant 14...Ca4? 15. Db3! Cab6 (15...Cdb6 16. Fe6 fe6 17. De6 Rd8 18. Fe7 +-) 16. Fe6 fe6 17. De6 Rd8 18. Fd6 +-. Si 14...Cd5?! 15. Fd5 cd5 16. Db4 Cb6 17. Tac1 Ce4 18. Ce5 Tc8 19. Cc4 dc4 20. Tc4 +-. 14. Db2 (+=) Les Blancs sont objectivement mieux en dépit du P investi. 14...The8 Avec l'idée d'amener des renforts au centre pour contre-attaquer par e5 ou c5. 15. a5!? e5 S'empiffrer par15...Da5? serait une grosse erreur à cause de 16. Fb4 Db6 17. Dc1 avec l'idée Fa5 (+-). Par contre 15...Cd6 paraît jouable au vu de la partie Stangl-Gretarsson jouée l'année passée qui se poursuivit par 16. Ff1 Rb8 17. c4 c5 18. Te3 Ra8 19. Tb3 a6 20. Ch4 e5 21. dc5 Cc5 22. Te3 f6 23. Db4 Ce6 24. Cg6 hg6 25. Db1 Cf5 26. Tb3 Cfd4 27. Tb6 Cf4 28. Ta2 e4 29. Tab2 Th8 30. Ta6+ ba6 31. De4+ Cc6 32. Tb6 Ce2+ et 0-1.16. Tab1 c5 Et non pas 16...Cef6? 17. Fd6! 17. Fd5? A ce point de la partie mon adversaire était persuadé d'avoir une terrible attaque mais une partie Beliavski - Akopian lui préfère 17. Ff1! f6 18. Ta1 Cd6 19. Cd2 Rb8 20. Tec1 Ra8? (20...Tc8 +=) 21. Cb3 qui donne un avantage décisif aux Blancs. 17...Cd6 Le seul coup. 18. dxe5 Cxe5!? Un sacrifice qui désarçonne. 18...Fb1? 19. ed6! Db8 20. Tb1 et les Noirs sont totalement paralysés. 19. Cxe5 19. Te5 n'est pas non plus suffisant après 19...Te5 20. Ce5 Fb1 21.Db1 Cb5! 19...Fxb1 20. Dxb1 Dxa5 21. Db3?! 21. Db2 est un peu meilleur mais le gain est désormais à mettre dans le camp noir. 21...c4! Donné net avantage noir selon une analyse de Beliavski. 22. Fxb7+ Triste obligation en vertu du clouage de la T en e1. 22...Cxb7 23. Dxc4+ Dc7 24. Dg4+ Rb8 Les Blancs sont perdus mais le temps noir est compté et Moret spécule sur une faute toujours possible. 25. Dg3 (?) Ultime feinte du vieux routinier. (jyr)

Solution: 1...c6! 2. Dc6 Tc3! 3. Dd5 Tc5 4. Dd2 (4. Db7 Tc2! -+) Tc1! 0-1 Euwe - Keres, Haag, Moscou, 1948.

PHILATÉLIE

Un joueur - un timbre?

Dans quelques jours, les 528 acteurs de la phase finale de la coupe du monde de football vont monter sur scène. Depuis des mois, les émissions consacrées à ce sujet se suivent. Arrivera-t-on au match nul: un joueur - un timbre?

A l'image des Jeux olympiques, la coupe du monde de football fait recette en philatélie. Chaque mois, les listes des nouveautés font état de nouvelles émissions. Des nouveautés qui proviennent de partout, il est vrai que le football est le sport universel par excellence. Paradoxalement, ce ne sont pas les pays qualifiés qui célèbrent quantitativement cette réussite. La Suisse, la Belgique, la Hollande ou encore la Colombie n'ont droit qu'à un timbre. Dans le même temps, le Nicaragua (avec 7 timbres), la Dominique (8) ou encore Nevis (8) et Antigua (12) comptent sur l'intérêt des philatélistes pour encaisser des espèces sonnantes.

On peut rappeler que la coupe du monde a fait son apparition en philatélie le 24 mai 1934 en Italie. Pour marquer l'organisation de la phase finale de la coupe, les postes de la Péninsule avaient émis cinq timbres ordinaires (numéros Zumstein 479-483) plus quatre pour la poste aérienne (484-487). Quatre ans plus tard, en 1938 en France, les postes d'outre-Jura mirent en vente un timbre.

Parmi les émissions dont nous avons eu connaissance, une joint l'utile à l'agréable, celle des Pays-Bas. Qualifiée, la Hollande figure dans le groupe F. Or, le timbre de 80 cents émis du côté de La Haye comporte un tab sur lequel est imprimé le programme qui attend les joueurs bataves lors du premier tour.

Actuellement, une trentaine de nations ont déjà émis des timbres, dont la Suisse. C'est le 15 mars que les PTT avait mis en service le timbre de 80 centimes célébrant la qualification tant attendue de la formation à croix blanche. La presse spécialisée française avait annoncé cette émission comme la première d'un pays participant au tour final aux Etats-Unis.

G. Théodoloz

En bref

Olympisme: le 23 juin, le Comité international olympique (CIO) va célébrer son centenaire à Paris. A Lausanne, siège de l'organisme, un bureau de poste automobile utilisera une oblitération spéciale. Il sera stationné le 23 au quai d'Ouchy, devant le siège du CIO.

Hornuss: dans son numéro de juin, «Timbroscopie» consacre un article à la Suisse, sous le titre «Une collection qui n'est pas le moins du monde... neutre!». A propos de la série Pro Patria de 1950, l'auteur parle d'une activité traditionnelle avec le Homus...

Niki de Saint-Phalle devrait signer le timbre sur le sida que la Suisse va émettre prochainement.

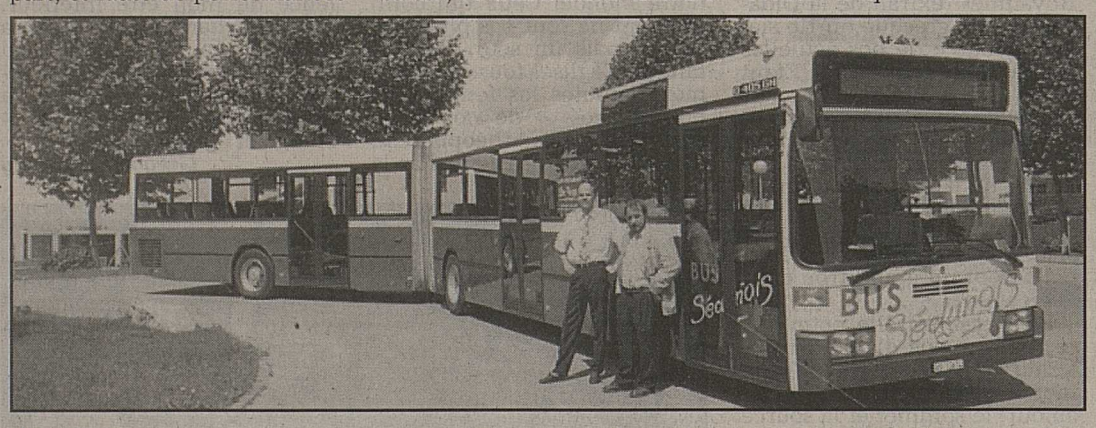
Exposition: jusqu'au 30 octobre, le Musée des PTT, à Berne, présente une exposition consacrée à l'album «Voyage pittoresque de Genève à Milan par le Simplon», œuvre de Gabriel Lory père et fils. Un ouvrage publié à Paris, en 1811.

EN DIRECT DU MARCHÉ

Bus sédunois

Grande première valaisanne.

SION. – Les transports publics sédunois bénéficient d'un taux de fréquentation qui va... en croissant. A tel point qu'un de ces «monstres» utiles et mobiles a dû prendre sa retraite, pour raison d'âge (quinze ans d'activité), d'une part, et faute de performances en regard des exigences actuelles, d'autre part. C'est ainsi qu'un impressionnant autobus Mercedes-Benz 0 405 GN a élu domicile à la route du Manège 51, à Sion, et ce en grande première valaisanne. Equipé d'un plancher surbaissé, ce mastodonte articulé favorise l'accès aux jeunes utilisateurs, aux aînés, aux malvoyants et aux passagers flanqués d'une voiture d'enfant. Fort d'une capacité de 163 places, le nouveau bus sédunois est parfaitement adapté aux lignes urbaines particulièrement fréquentées.



MM. G. Gillioz, directeur des transports publics de la ville de Sion, à gauche, et G. Mittaz, conseiller municipal, à quelques heures du lancement, dans le tourbillon routier de la capitale valaisanne, du dernier-né articulé (18 mètres de long) des bus sédunois. r. bolli

Chez Melody Coiffure, à Châteauneuf

On soigne la «coupe juniors».

CHÂTEAUNEUF-CONTHEY. – Au salon de coiffure Melody, à Châteauneuf-Conthey, on ne se contente pas d'emboîter le pas, ou le pli en l'occurrence, des révolutions... capillaires. La dernière en date «Biolsik», procédé par lequel on éclaircit le cheveu sans le décolorer, exploite les bienfaits de l'écologie. Des rayons de soleil sur votre chevelure pour «balayage et mèches», voilà la teneur de la performance réalisée par «Biolsik». Chez Melody, on soigne également le «look» des juniors. L'espace qui leur est consacré fera, d'ailleurs, la fête aux cinquante premières têtes (blondes, brunes ou plus sombres encore) appelées à «subir (délicieusement et délicatement) les assauts» d'une paire de ciseaux bien affûtés et d'un peigne fort habile. Ces cinquante privilégiés quitteront Melody, ceints d'une banane «Game Boy» du plus bel effet.

Chez Melody Coiffure, à Châteauneuf-Conthey, les juniors «donneront leurs tifs» pour une banane «Game Boy». ldd

Otto le soldeur, à Sion, c'est...

...monter toujours plus haut, sans quitter le sol.

Chez Otto le soldeur, au centre Art de vivre, à Sion, les étals sont particulièrement bien garnis, et à des prix... r. bolli

SION. – La grande surface (plus de 3000 m²) commerciale du centre Art de vivre, à Sion, c'est l'affaire d'Otto le soldeur. Cette raison sociale, issue de l'appellation originale Marchandises Otto S.A., nous fait découvrir des produits de qualité, et souvent de marque, à des prix exceptionnels, inattendus. Forte de ses quarante-deux succursales, l'entreprise Marchandises Otto S.A. quadrille le territoire helvétique. Au rythme d'une fois par semaine, les pourvoyeurs ambulants... d'Otto garnissent les étals de ces points de vente pas comme les autres.

A Sion, le visiteur se surprend à écarquiller les yeux devant la diversité des articles présentés. Son étonnement grandit encore à l'énoncé de certains labels et des coûts correspondants. Otto le soldeur, une affirmation qui n'est point usurpée. A l'image de sa philosophie: «Avoir du succès, c'est monter toujours plus haut, sans quitter le sol.»

Par ici...

Les personnes désirant insérer leur message publicitaire, sous forme rédactionnelle, dans cette page peuvent s'adresser, respectivement, à:

Raphaël Bolli, NF, tél. (027) 297 511 ou à Publicitas, Sion, tél. (027) 295 400 (M. J.-B. Rossier) et (027) 295 200 (M. J.-M. Beney).

Hôtel du Muveran et Lathion Voyages

Eurodisney au menu.

Mme Doriane Sauthier, de Sion, remporte la palme tahitienne et le visa pour Eurodisney, des mains de M. Bernard Borry, de l'agence Lathion Voyages. Au milieu, M. Sébastien Burget, de l'hôtel du Muveran, à Riddes. r. bolli

RIDDES-SION. – Sébastien Burget est au gratin... dauphinois ce que Lathion Voyages est au rail, à la route et aux ailes. S'offrir une belle tranche d'aventure aux «frais de la princesse», du Muveran en l'occurrence, voilà ce qui attend Mme Doriane Sauthier – accompagnée, pour la circonstance, de sa progéniture – de Sion. Il a fallu une quinzaine gastronomique tahitienne pour qu'une «bouche gourmande et connaisseuse» morde à pleines dents... dans le monde féerique de Walt Disney. A l'hôtel du Muveran, à Riddes, on s'est empressé, il y a quelques jours, de compléter un bulletin de participation en forme de feuille de palmier. On se bouscula au portillon... de l'urne afin d'y introduire l'éventuel ticket gagnant. Les noix de coco du décor tahitien de l'hôtel du Muveran en tremblent encore d'émotion. Chargé de mission, l'agence Lathion Voyages, à Sion, concocta l'itinéraire idéal pour découvrir ce royaume qui fait rêver, à dessein, petits et grands.

Chez Magro City, à Sion

La Swatch fait «glouglou».

SION. – Actuellement, se mettre à l'heure (populaire) suisse, c'est faire référence au tic-tac de la Swatch. Simplicité, fantaisie, originalité façonnent l'identité et l'authenticité de ce produit typiquement helvétique. Chez Magro City, à Sion, Salvatore Marra présente une vitrine... alléchante de spécialités Swatch. Parmi celles-ci, un modèle original et... mis en bouteille pour les besoins d'une cause «aquatique». Le lac de Constance servit, en effet, de décor pour une pêche miraculeuse inédite. Le but de l'opération consistait à sonder, selon un plan préalablement établi, les profondeurs de cette gigantesque «gouille» et de ramener à la surface ce trésor tant convoité. Ce que fit, avec succès, un plongeur expérimenté et tout heureux d'emporter, à la «bonne heure», ce trophée de verre signé Swatch.

L'exposition itinérante de Swatch a établi ses quartiers chez Magro City, à Sion. Salvatore Marra se... montre à la hauteur de la notoriété de ce produit helvétique. r. bolli

Bar du Stade, à Fully

Réouverture au fil de l'eau.

FULLY. – L'écluse du canal d'en face a libéré son flot d'anciens souvenirs. C'est que le bar du Stade a fait peau neuve. La famille Arlettaz s'est plu à redonner vie et couleur à cet établissement qui suit de près les exploits de ses jongleurs de balles et de performances. Même dans la défaite (cela arrive!), on n'arbore pas une mine... défaite de ce côté du canal. Au bar du Stade, on se refait une santé autour d'une table conviviale bien garnie. Crus du pays, plats traditionnels, ambiance fulliéraine typique, accueil chaleureux, terrasse estivale, verdure rafraîchissante et reposante incitent les gens de passage à franchir le seuil du bar du Stade, à Fully.

Le bar du Stade, à Fully, c'est, aujourd'hui, une affaire de famille: celle des Arlettaz. r. bolli

Une page Raphaël Bolli

Liens de toile

Longtemps, les lessives ont représenté un moment de partage et un lieu de rencontre, pénible certes, mais animé. Au fil des saisons et de l'évolution des familles, ces moments reflétaient l'atmosphère du village, du quartier. Au Centre social protestant (CSP), c'est le salon lavoir, par son service de ramassage de lessives à domicile, qui nous renseigne sur les conditions de vie des personnes souvent très âgées chez qui nous nous rendons. Dans nos consultations, nous rencontrons certes des personnes âgées, mais pas celles du quatrième âge et, surtout, nous ne sommes pas de la même façon confrontés à leur vie quotidienne. Par ses lessives à domicile, le salon lavoir nous apporte cet éclairage. C'est ainsi la découverte d'une longue histoire, livrée par bribes. Ce sont des contradictions aussi: la solitude, l'attente d'un contact humain, d'un signe de l'extérieur et, en même temps l'angoisse lors d'un coup de sonnette ou le passage d'une personne pourtant annoncée (infirmière, assistante sociale, etc.). Le domicile est à la fois un lieu de solitude, de passage (des différents intervenants sociaux), de transition. C'est un lieu aussi où l'on s'accroche avec force et conviction tel cet homme très âgé qui fait tout pour que sa femme handicapée reste à la maison afin qu'il puisse continuer à lui apporter soins et affection.

Le salon lavoir est un peu le témoin de ces lieux de vie et un soutien dans un domaine, certes limité, mais combien représentatif. Parler et s'occuper du linge, c'est peut-être moins personnel que les problèmes de santé ou de famille, mais tout aussi rassurant. C'est comme un rappel des rythmes de vie. **(Arrière-saison, CSP.)**

Lessives de nos grands-mères

Véritable cérémonie de la vie domestique, la lessive de jadis était corvée, mais fête aussi.

Voici une opération rustique qui n'existe plus de nos jours, grâce à l'indispensable machine à laver qui nous épargne les efforts du lessivage. Jadis, ce n'était pas la même chanson! Faire sa lessive était une corvée pénible et qui demandait beaucoup d'efforts et de «graisse de coude». Autrefois la lessive prenait l'importance d'un événement solennel. C'était une des grandes cérémonies de la vie domestique. On procédait, deux fois l'an, à cette opération: à l'arrivée du printemps et à la fin de l'automne. Ces deux dates coïncidaient avec les vacances de Pâques et avec les vacances de novembre.

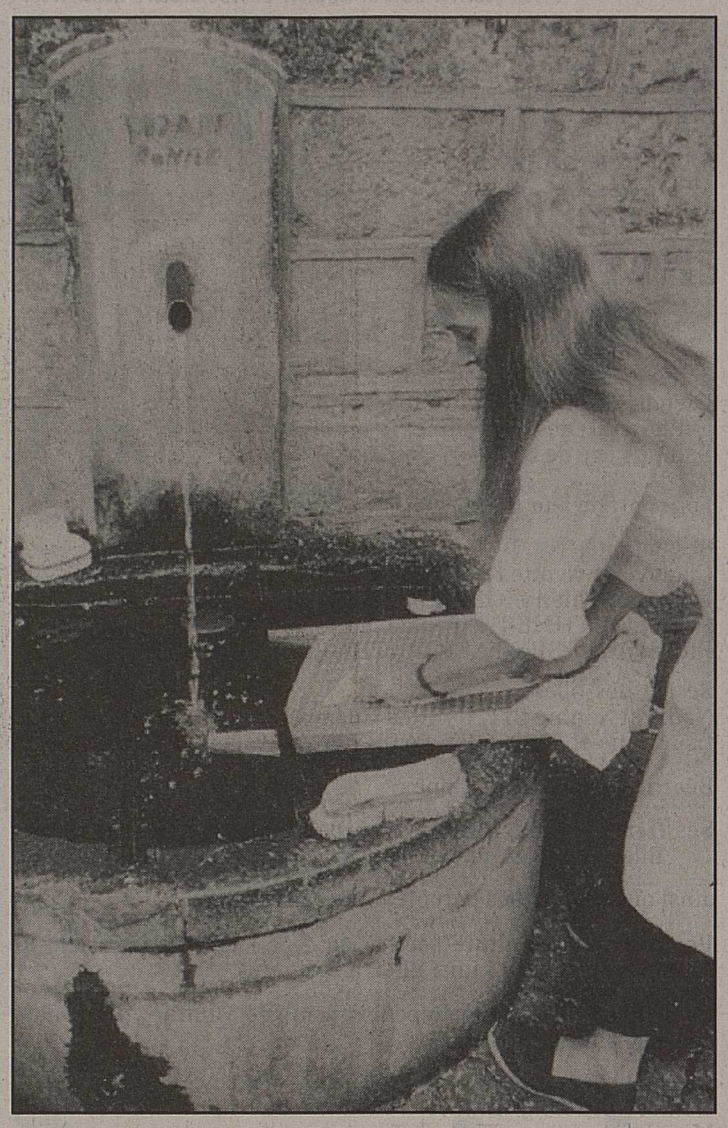
Pour la génération de mes parents, elles ne se présentent à leur esprit qu'accompagnées de gais souvenirs de journées de congé, passées sur le seuil de la buanderie à épier l'allumage du fourneau et les allées et venues des lessiveuses.

Du stock...

Pendant des mois, on avait emmagasiné des cendres de bois destinées au lessivage. Bien longtemps à l'avance, on fixait la semaine ou aurait lieu la lessive et on retenait les laveuses et les repasseuses. Les hauts greniers aux charpentes touffues étaient remplis de montagnes de linge sale qu'on triait, après l'avoir tiré de vastes coffres en bois de sapin, et que les lavandières, pliant sous le faix, emportaient à la buanderie.

...et de la technique

La lessive comprenait trois journées. D'abord on entassait. Dans le vaste cuvier ventru, on déposait par couches serrées le linge de la famille, en arrosant d'eau froide les couches successives. Puis, quand le cuvier était plein, on étendait à la surface un drap de grosse toile appelé le «cendrier» et, sur ce drap on répandait un lit de cendres de bois. On laissait ensuite le tout reposer pendant une nuit. Le lendemain avait lieu le «coulage». Dès l'aube, une ouvrière, experte dans l'art de couler la lessive, arrivait dans la buanderie, allumait des bourrées de sarment dans le fourneau, au-dessus duquel s'arrondissait la grande chaudière pleine d'eau, et commençait, dès que le liquide était suffisamment chaud, pour arroser les cendres du cuvier. L'eau, en passant lentement à travers les cendres, leur prenait une partie des principes alcalins qu'elle contient et, tamisée par le «cendrier», elle imbibait petit à petit et lessivait doucement les couches de linge. L'eau s'écoulait ensuite par la bonde ouverte à la base du cuvier, était recueillie dans une seille et reversée dans la chaudière où un feu de fagots la maintenait à une température toujours égale. A la suite de ces passages successifs à travers les cendres et le linge, cette eau de lessive, douce et savonneuse, prenait une belle teinte brune et exhalait une odeur ammoniacale tout à fait caractéristique.



Lessive à l'ancienne, ce n'est pas si vieux! ldd

Les lavandières

La journée du «coulage» était suivie de celle du «lavage». Les laveuses, hotte sur le dos, venaient prendre le linge lessivé et le portaient au lavoir où il était savonné, foulé à coups de battoir, trempé dans l'eau courante, rincé et tordu. Ces laveuses étaient de rudes gaillardes, aux robustes bras rouges, à la voix rauque, à la mine hardie. Elles étaient fort effrontées et avaient la langue bien pendue.

Quand le village était situé à proximité d'un ruisseau ou d'une rivière, le lavage se faisait en plein air. Au printemps, sous les saules et les peupliers qui bourgeonnaient, en automne parmi les feuilles jaunies que la bise de novembre éparpillait. Dans beaucoup de villages, l'unique fontaine servait de lavoir. Chaque femme apportait avec elle une sorte de «bachot» carré, bourré de paille à l'intérieur, sur lequel elle s'agenouillait et dont le rempart de planches la garantissait de l'humidité pendant qu'elle lavait et ensuite rinçait son linge à coup de battoir.

Les repasseuses

Au fur et à mesure que le linge revenait par hottées du lavoir, on l'étendait, pour le faire sécher sur les perches des vastes greniers ou sur des cories en plein air, quand il faisait beau. Il y en avait partout, sur les branches des pruniers, sur les haies de buis et d'aubépine. Le vent les faisait claquer et onduler comme des drapeaux. Le soleil les éclairait de sa lumière dorée. Toutes ces taches mettaient des notes de couleur dans la verdure. On entendait le babil des plieuses et des repasseuses dans le grenier aux fenêtres large ouvertes. Et cet éclat du linge sortant de la lessive, ces coups de soleil de printemps ou d'arrière-saison, ces bardages d'ouvrières, s'envolant par les croisées comme des gazouillements d'oiseaux, sont, j'en suis sûre, restés parmi les plus beaux souvenirs de la petite enfance de nos aînés.

Une fois le linge repassé et plié, on l'enfermait par piles dans des profondes et hautes armoires de noyer ou de chêne, qui se remplissaient de la base jusqu'au faîte. Entre les piles, les ménagères glissaient des plantes destinées à parfumer le linge. Les draps et les nappes, les chemises et les serviettes s'imprégnaient de ces rustiques et subtiles senteurs, et quand plus tard, on les dépliait, tout ce linge lessivé à la maison exhalait un parfum discret, pénétrant et sain, comme la vie domestique de jadis.

Pierrette Ecœur-Mariaux

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Luisier, Fully, (026) 46 23 18, natel (077) 28 08 09.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.
Monthey: service de garde, 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.
De Saint-Gingolph à Collombey: Dr Toan, 81 34 34.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Cina, 55 64 40.
Crans-Montana: Pharmacie du Centre, Montana, 41 28 28.
Sion: sa, Zimmermann, 22 10 36 ou 23 20 58; di, de Quay, 22 10 16.
Région Fully-Conthey: natel (077) 28 14 24.
Martigny: 111.
Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, 65 12 17.
Monthey: Raboud, 71 33 11.
Bex: Pharmacie Centrale, rue Centrale 43, Bex, (025) 63 34 03.
Aigle: Pharmacie Sun Store Waro, Centre commercial Riviera, Rennaz, (021) 960 36 16 et Pharmacie Centrale, rue Centrale 43, Bex, (025) 63 34 03.
Villeneuve: Pharmacie Sun Store Waro, Centre commercial Riviera, Rennaz, (021) 960 36 16.
Brigue: Waeber, 23 11 60.
Viège: Vispach, 46 22 33.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, (027) 22 61 61.
District de Sierre – moins Saint-Léonard – et district de Loèche: 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, (027) 22 61 61.
Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), (026) 220 144, ambulances Yerly, (026) 83 18 13 (Orsières).
Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 71 62 62.
Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage Kaspar Frères S.A., 1950 Sion, jour 22 12 71, natel (077) 28 20 60. Auto-Secours accidents sédunois, 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie Pierre Germano, avenue du Grand-Saint-Bernard 6, 1920 Martigny, (026) 22 25 40.
Saint-Maurice: Auto-dépannage agaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, E. Bourgos, (026) 64 16 16.
Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvry, (025) 81 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65, le jour; (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.
Saint-Léonard: 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 22 33 33.
Savièse: Dubuis, jour et nuit, 25 10 81 ou 23 55 08.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. ***Le Châble:*** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.
Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.
Monthey: station place Centrale de la gare, 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.
Bex: taxiphone, 71 17 17.

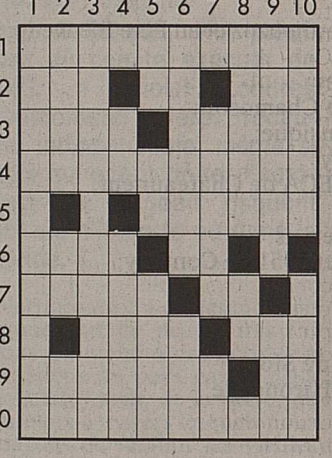
Divers

La main tendue: 143.
SOS jeunesse: (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8‰: (027) 22 38 59.
Sage-femme: Sage-femme Service VS, 111.
Baby-sitting: Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, 22 79 84. René Chevrier, Sion 22 77 39 et 23 77 44. S.O.S. prothèses dentaires, R. Knupfer, Sion et environs, (027) 22 64 36.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. (026) 23 20 30.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06.

MOTS CROISÉS

Par Denis Moine

Problème No 119



HORIZONTALEMENT

1. On y loge, nourri et parfois blanchi.
2. Tout tourne autour de lui. – N'importe qui. – Un causeur bien emplumé.
3. Support botanique. – Donner de la voix.
4. Séduit, tombe de haut...
5. Palpées.
6. Devin. – Ruban d'étoffe.
7. Réduits au silence. – Un qui finit ses jours en mer.
8. On en tombe très étonné. – Voile triangulaire.
9. Originaires. – L'homme de la rue.
10. Affaissements.

VERTICALEMENT

1. Sans précipitation.
2. Séjour lointain et forcé. – Contraction. – Première doublée.
3. Pas sérieux.
4. Reçu. – Boîtes de rangement.
5. Encore cette vache... – Titre au calendrier. – Sang végétal.
6. Caractère d'écriture. – Qui sait s'il voguait aussi sur l'arche?
7. Une manière d'en baver. – Pronom.
8. Petite, petite... – Traditions ancestrales.
9. Places de jeux. – Chance.
10. Poids totaux. – Epinglettes.

Solution du numéro 118

HORIZONTALEMENT

1. Terrassier. 2. Rouet. Once. 3. Ale. Tintin. 4. Fêlée. GE. 5. Lingerie. 6. Question. 7. Uns. Nefs. 8. Aï. Arcs. La. 9. Piaf. Van. 10. Terrifiant.

VERTICALEMENT

1. Trafiquant. 2. Eole. Uni. 3. Ruelles. Pr. 4. Ré. Eis. Air. 5. Attenterai. 6. Gi. CFF. 7. Songeons. 8. Interne. Va. 9. Eci. Flan. 10. Renversant.

CINÉMAS

CRANS

CINÉCRAN (027) 41 11 12

Samedi à 16 h et 21 h, dimanche à 18 h 30 – 14 ans
Les ombres du cœur (Shadowlands)
de Richard Attenborough, avec Anthony Hopkins, Debra Winger.
Samedi à 18 h 30, dimanche à 16 h 30 et 21 h – 14 ans
Mina Tannenbaum
de Martine Dugowson, avec Romane Bohringer, Elsa Zylberstein.

SIERRE

BOURG (027) 55 01 18

Samedi et dimanche à 15 h 10 ans
Wayne's World 2
Mike Meyers et Dana Carvey.
Samedi à 17 h – 14 ans
Pas de vacances pour les Blues
de Herbert Ross. Samedi à 19 h, dimanche à 17 h
12 ans
Les allumés de Beverly Hills
de Penelope Spheeris. Samedi à 21 h, dimanche à 21 h 15 – 14 ans
Terrain miné
de et avec Steven Seagal.
Samedi à 23 h – 16 ans
Kika
de Pedro Almodovar.
Dimanche à 1 h 15 et à 23 h 15
18 ans
Jambon, jambon
de Bigas Luna. Dimanche à 19 h – 16 ans
Shining
de Stanley Kubrick, avec Jack Nicholson.

CASINO (027) 55 14 60

Samedi et dimanche à 13 h
12 ans
Les trois mousquetaires
de Stephen Herek. Samedi à 15 h – 14 ans
Demolition Man
de Marco Brambilla. Samedi et dimanche à 17 h
14 ans
Le bon fils
de Joseph Ruben. Samedi à 19 h, dimanche à 15 h
10 ans
Rasta Rockett «Cool Runnings»
de John Turtletaub. Samedi à 21 h, dimanche à 19 h
14 ans
L'homme sans visage
de et avec Mel Gibson. Samedi à 23 h, dimanche à 21 h
16 ans
Deux doigts sur la gâchette «Gunmen»
de Derean Sarafian. Dimanche à 0 h 30 – 16 ans
Orange mécanique
de Stanley Kubrick.
Dimanche à 3 h et 23 h – 18 ans
Macho
de Bigas Luna.

SION

ARLEQUIN (027) 22 32 42

Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 – 10 ans
Vivre!
de Zhang Yimou, avec Gong Li et Ge You (prix d'interprétation). Saga d'une famille qui traverse «les années Mao», de la guerre civile à la Révolution culturelle, «Vivre»! est un long mélodrame exaltant le simple courage d'exister au milieu des épreuves personnelles ou collectives. Prix du jury Cannes 1994.

CAPITOLE (027) 22 32 42

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 – 14 ans
Le grand saut
de Joel et Ethan Coen. Un p.-d.g. qui se défenestre, un successeur qui invente le hula-hoop, un ange dodu. Pour leur cinquième film, les deux zinzins d'Hollywood restent fidèles à leur folie. En compagnie de Tim Robbins et Paul Newman.

LUX (027) 22 15 45

Samedi à 20 h, dimanche à 15 h et 20 h 30 – 7 ans
Cool Runnings («Rasta Rockett»)
L'histoire presque vraie de la première équipe de bob jamaïcaine. Un rêve et vingt degrés en dessous de zéro. On rit bien.
Samedi à 22 h, dimanche à 17 h
14 ans
Grosse fatigue
de et avec Michel Blanc, Carole Bouquet, Philippe Noiret.
Original et intelligent, vif et drôle. Bravo!

MARTIGNY

CASINO (026) 22 17 74

Samedi et dimanche à 17 h
16 ans
Film d'art et d'essai
Le deuxième film de la trilogie de Krysztof Kieslowski
Trois couleurs: blanc
Ours d'argent pour la meilleure mise en scène, Berlin 1994.
Samedi à 20 h et 22 h, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30
14 ans
Le Festival de Cannes continue au Casino!
Après «La reine Margot» voici le film de Michel Blanc (prix du meilleur scénario)
Grosse fatigue
avec Michel Blanc, Carole Bouquet, Philippe Noiret, Josiane Balasko, Christian Clavier, Mathilda May, Roman Polanski, Charlotte Gainsbourg, etc.
Actuel et drôle! A voir!

CORSO (026) 22 26 22

Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 16 h 30 et 20 h 30
16 ans
Un film de Claude Chabrol, avec Emmanuelle Béart et François Cluzet
L'enfer
Un mari tordu et torturé...
Une femme belle, provocatrice, inconsciente...
Un mariage qui tourne à l'enfer...
Et... en enfer, on ne s'ennuie jamais!

MONTHEY

MONTHÉOLO (025) 71 22 60

Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 – 16 ans
Prix du jury plus meilleure interprétation féminine: Virna Lisi, Cannes 1994
La reine Margot
de Patrice Chéreau. Un film d'une densité incroyable, une fresque magistrale, avec Isabelle Adjani, Daniel Auteuil, Jean-Hugues Anglade, Vincent Perez, Jean-Claude Brialy.

PLAZA (025) 71 22 61

Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 – Admis dès 12 ans
Prolongation deuxième semaine!
La comédie du Festival de Cannes 1994!
De et avec Michel Blanc, sur une idée de Bertrand Blier
Grosse fatigue
avec Carole Bouquet, Philippe Noiret, Christian Clavier, Josiane Balasko, Roman Polanski, Charlotte Gainsbourg, Estelle et David Hallyday.

†

Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui Sa fidèle servante

Mademoiselle

Lina EGGS

enlevée à notre tendre affection le 10 juin 1994, dans sa 97e année au foyer Saint-Joseph, à Sierre.

Font part de leur peine:

Ses neveux et nièces:
Les enfants de feu Christine et Pierre-Léon BONVIN-EGGS et leur famille;
Les enfants de feu Pauline et Alexandre FAVRE-EGGS et leur famille;
Les enfants de feu Ulysse et Louisa EGGS-VALLOTTON et leur famille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Granges, le lundi 13 juin 1994, à 16 heures.

La défunte repose à la chapelle ardente de Grône où la famille sera présente le dimanche 12 juin 1994, de 18 à 19 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui Sa fidèle servante

Lydie BRUTTIN

tertiaire de saint François

à l'âge de 77 ans.

Font part de leur peine:

Sa sœur, son frère, sa belle-sœur:
Gertrude IMSENG-BRUTTIN, sa fille et sa petite-fille, à Loye et Zurich;
Alfred et Ludwine BRUTTIN-MICHELOUD, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petit-fils;
La famille de feu Jean-Baptiste TORRENT, à Grône;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Grône, aujourd'hui samedi 11 juin 1994, à 14 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Votre présence, vos messages, vos dons ont adouci notre peine et ont été source de réconfort en ces jours de deuil et d'espérance.

Emue de tant d'amitié, la famille de

Armelle MARET

vous exprime sa profonde reconnaissance.

Elle remercie tout particulièrement:
- la pharmacie Lauber, ses collaborateurs et collaboratrices;
- les sœurs de saint Maurice, le personnel et les pensionnaires du Castel Notre-Dame, à Martigny;
- la direction, les professeurs, le personnel de maison et les élèves de l'école supérieure de commerce de Martigny;
- la classe de 2e année d'assistantes en pharmacie (2A).

Martigny, juin 1994.

036-179248

†

C'était la première fleur de notre jardin.
Ses pétales un à un du firmament descendront
Pour fleurir son souvenir et nos cœurs meurtris.

Elle est partie sans bruit, avec son sourire, comme elle a vécu. Nous l'aimions beaucoup

Madame

Thérèse RITHNER-VANNAY

a doucement rendu son âme à Dieu le vendredi 10 juin 1994, à l'hôpital de Gravelone, à Sion, à l'âge de 68 ans.

Font part de leur grand chagrin:

Ses enfants:
Claudy et Sylvette RITHNER-GRENON, à Champéry;
Denise et Thierry KISSLING-RITHNER, à Monthey;
Laurent RITHNER, et son amie Ursula à Monthey et Genève;
Rita et Alain GEX-FABRY-RITHNER, à Val-d'Illiez;

Ses petites-filles:
Nadia et Sophie RITHNER, à Champéry;
Laurianne et Lydie GEX-FABRY, à Val-d'Illiez;

Béatrice DUFOUR, à Choëx;

Ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, filleuls, oncles, tantes, cousins, cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, le lundi 13 juin 1994, à 10 heures.

La défunte repose à la chapelle ardente de Monthey. Il n'y aura pas de visites.

Domicile de la famille:
Denise Kissling-Rithner, chemin du Morneau 3, 1870 Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La famille de

Emmanuel RÉMONDEULAZ

profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie reçues lors de son deuil, par votre présence aux obsèques, vos messages, vos dons et vos envois de fleurs, vous prie de trouver ici l'expression de sa sincère reconnaissance.

Un merci particulier:
- au Frère Babey, au chanoine Berthouzoz et au Père Bienvenu;
- au docteur Vuissoz;
- à la fanfare La Lyre de Conthey;
- à l'harmonie La Villageoise de Chamoson;
- aux vétérans cantonaux de musique;
- au Secours mutuel de Conthey;
- au service de zootechnie de l'ECA de Châteauneuf;
- aux Amis des reines;
- à la Fédération de la race d'Hérens;
- aux classes 1922, 1927, 1949 et 1951 de Conthey;
- à la cagnotte des Fougères;
- au Football-Club de Conthey;
- au Tennis-Club de Conthey;
- au service Radio-TV de la DT de Sion;
- à la société de gymnastique L'Hirondelle;
- aux cousins et cousines.

Châteauneuf, juin 1994.

Un cri d'alarme au Vatican

Des experts craignent une explosion démographique.

CITÉ DU VATICAN. – Une commission parrainée par le Vatican a reconnu la nécessité de limiter la croissance démographique mondiale afin d'éviter des «problèmes insolubles», a annoncé vendredi la Conférence de l'épiscopat italien. Celle-ci a publié des extraits d'une étude de la commission dirigée par des experts laïques de l'Académie des sciences pontificale.

Ses conclusions, sans caractère contraignant pour l'Eglise, sont propres à susciter un débat quant à la position du Vatican à l'égard d'une conférence de l'ONU sur la population mondiale prévue cette année – et que Jean Paul II craint de voir consacrer l'avortement et le contrôle artificiel des naissances. Les auteurs de l'étude ne proposent aucune mesure concrète pour limiter le taux de natalité mondial, mais ils en jugent le principe «inévitable».

«Il est nécessaire de contenir les naissances pour éviter les problèmes insolubles qui se poseraient si nous devions abdiquer nos responsabilités envers les générations futures». Cet avis contraste avec un document publié en mai par le Conseil pontifical pour la famille, lequel niait à la fois que le contrôle des naissances soit indispensable à un développement continu et qu'il existe un consensus général quant à l'urgence du problème démographique.

Selon le nouveau rapport, élaboré en deux ans, l'allongement de la durée de vie et le progrès médical «rendent impensable de maintenir indéfiniment un taux de natalité sensiblement supérieur au seuil de deux enfants par couple, autrement dit à ce qui est requis pour assurer l'avenir de l'espèce humaine». Entre autres raisons de limiter le taux de natalité, ses auteurs citent la croissance des centres urbains du tiers monde et les conséquences écologiques d'une explosion démographique.

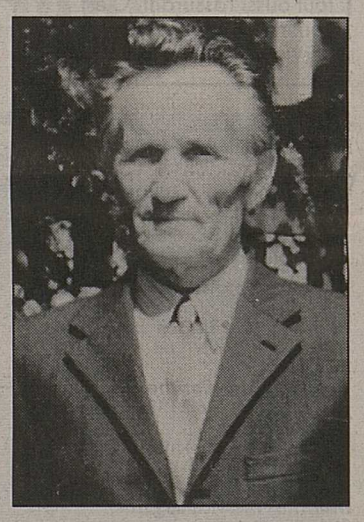
La conférence de l'ONU se tiendra en septembre au Caire. Elle doit étudier les moyens de stabiliser la population mondiale à 7,27 milliards d'hommes vers l'an 2050. *(ats/reuter)*

†

EN SOUVENIR DE

Cécile et Maurice ROSSIER

1990 - 1994



1989 - 1994

Votre souvenir est toujours présent dans nos cœurs. Que tous ceux qui vous ont connus et aimés aient une pensée pour vous.

Vos enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Martin, le mardi 14 juin 1994, à 19 h 30.

22 heures

Dernier délai pour vos annonces mortuaires

Par téléphone au (027) 297 511

ou livrées au journal rue de l'industrie 13

POMPES FUNÈBRES PERRUCHOUD
Aldo Perruchoud
succ. de Max Perruchoud
3966 RÉCHY
Tél. (027) 58 22 70 - Fax (027) 58 22 36

POMPES FUNÈBRES
AMOOS SA
AVENUE DES ALPES 2 SIERRE
JOUR ET NUIT
© 55 10 16
FRANÇOIS MOERI & JEAN AMOOS

†

EN SOUVENIR DE

Michel CARTHOBLAZ

1979 - 11 juin - 1994

Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour toi en ce jour.

Eliane et Alain.

†

EN SOUVENIR DE

Constance NIGG

1989 - 1994

Ta bonté, ton amour, ton courage et ton sourire nous ont appris la vie. Ces biens précieux, tu nous les as donnés.
Nous ne l'oublierons jamais.

Tes enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée à la chapelle de Châteauneuf-Sion, le dimanche 12 juin 1994, à 9 h 30.

†

Profondément touchée par les témoignages d'affection et de sympathie reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur

Pierre-Louis ROMAILLER

remercie toutes les personnes qui, par leurs messages, leurs dons, leurs envois de fleurs et couronnes, leur présence aux obsèques, ont pris part à sa grande douleur, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde et éternelle reconnaissance.

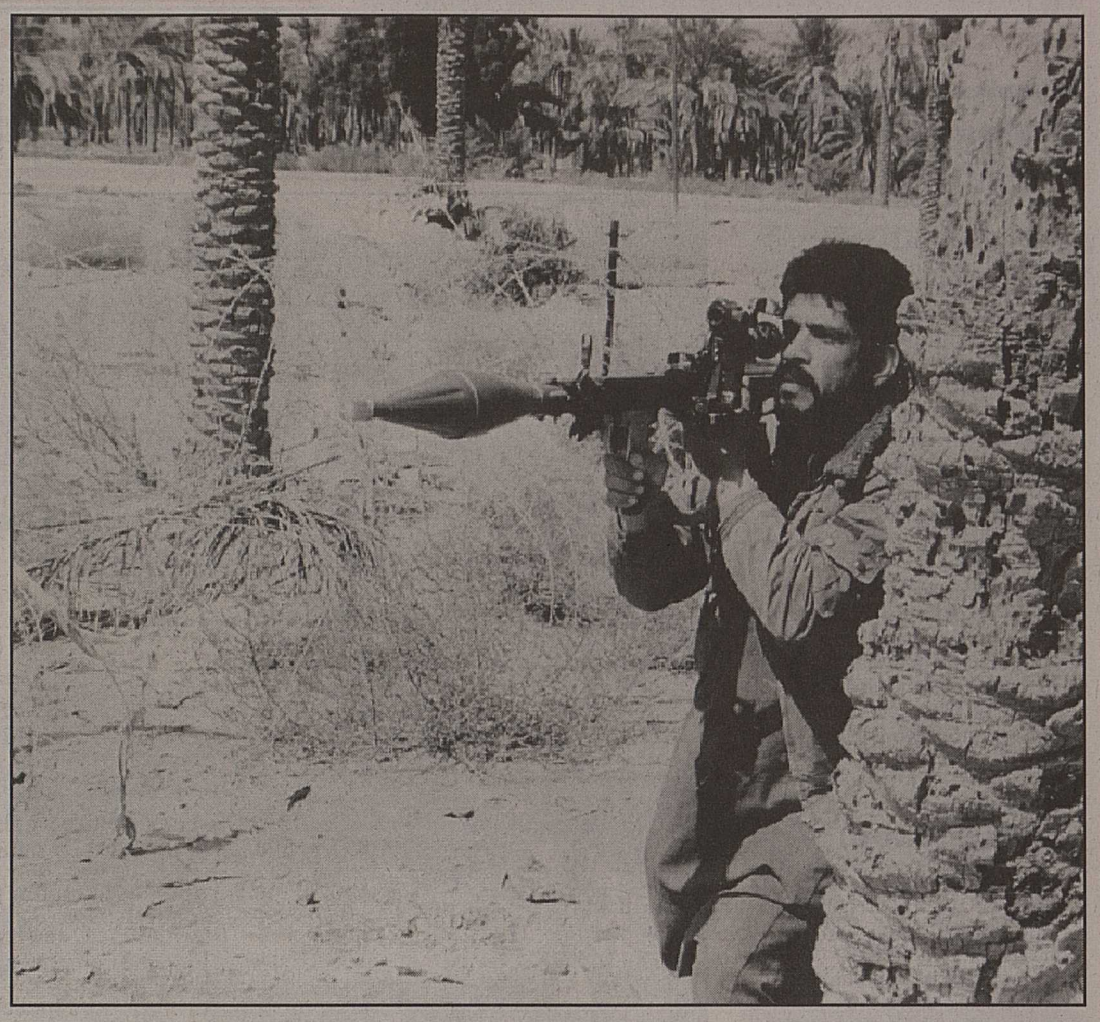
Un merci particulier:
- à Gaston-Bruno Barras, à Champsabé;
- aux familles Duc-Coquillard et Barras-Duc, à Champsabé;
- aux habitants de Champsabé;
- à la fanfare Ancienne Cécilia;
- aux trompettes militaires du Valais romand;
- à la communauté de Chermignon-Dessous;
- à la classe 1923 de Chermignon.

Corsier, juin 1994.

Faut-il tuer Saddam Hussein ?

L'opposition irakienne préférerait juger la dictature devant un tribunal.

Saddam Hussein: un pouvoir... ap



... menacé par le peuple. ldd

En accusation

La nomenklatura menacée.

Du 16 au 19 juin 1992, deux cents Irakiens représentant tous les courants de l'opposition au régime de Saddam Hussein se rassemblaient à Vienne pour fonder officiellement le Congrès national irakien (INC). Des islamiques aux nationalistes en passant par les Kurdes, les communistes, les intellectuels engagés et les démocrates sans étiquette, un consensus se dégageait pour la création d'une plate-forme commune.

Dans la capitale autrichienne, l'assemblée générale de l'INC se donna un comité exécutif et se prononça pour l'instauration en Irak d'un système parlementaire constitutionnel et démocratique basé sur le pluralisme politique. Préparant aujourd'hui la transition qui un jour ne manquera pas de se produire en Irak, l'INC a déjà publié un ensemble d'études destinées à régler la succession du tyran haï. Véritable paranoïaque, Saddam Hussein ne constitue pas une cible facile à atteindre. Changeant régulièrement de résidence, entretenant avec son entourage des rapports à la folie suspicieuse, le dictateur compte sur une poignée de fidèles pour assurer la pérennité de son règne. Avec à sa botte une police spéciale et une garde personnelle disposant d'avantages en nature – argent, villa, nourriture de choix, armement de haute technologie – Saddam Hussein s'efforce d'impliquer un maximum de ses concitoyens dans les massacres qui endeuillent régulièrement le pays. Impossible donc de tuer Saddam Hussein sinon par un concours de circonstance aléatoire. Reste dès lors à s'efforcer de le couper d'une nation qui à bout de souffle finira par se révolter en un élan irrésistible. Soucieuse d'éviter l'exemple afghan, l'INC a tenu à préciser quelle sera sa ligne d'action si elle parvient au pouvoir.

Constatant que plus de 600000 personnes en Irak s'étaient rendues coupables de violences à un degré ou à un autre et que de toute façon chaque citoyen à sa manière était à la fois bourreau et victime, l'INC a décrété en juin 1993 une amnistie générale et rédigé un rapport désignant nominativement les coupables qui eux n'échapperont pas au châtiment décidé par un jugement équitable devant un tribunal régulier.

En tête de liste, à tout seigneur tout honneur, Saddam lui-même, président et premier ministre, chargé de 37 chefs d'accusation relevant du crime de guerre, du génocide contre son peuple, du crime contre l'humanité. Suivent dans l'ordre Ali Hasan Al-Majid, ministre de la Défense (12 chefs d'accusation), Barazan Ibrahim Al-Hassan Al-Tikriti, conseiller spécial du président et représentant permanent de l'Irak auprès de la Commission des droits de l'homme de l'ONU à Genève (7 chefs d'accusation), Taha Yaseen Ramadhan, vice-président, commandant en chef de la milice du Baas (11 chefs d'accusation), Husain Kamil Al-Majid, conseiller spécial (8 accusations), Qusai Saddam Husain Al-Tikriti fils du président, chef de la sécurité spéciale (9 accusations), Watban Ibrahim Al-Hasan Al-Tikriti, ministre de l'Intérieur (8 accusations), Sab'awi Ibrahim Al-Hassan Al-Tikriti, chef de la sécurité générale (10 accusations), Izzat Ibrahim Al-Douri, chef des tribunaux révolutionnaires (8), Muhammed Hamza Al-Zubaidi vice-premier ministre (3 accusations), Tarik Aziz, ancien ministre des Affaires étrangères, membre du Conseil de commandement de la révolution (7 accusations), Udai Saddam Husain Al-Tikriti, autre fils du dictateur, chef du comité olympique irakien, président de la Fédération irakienne de football et directeur du journal «Babel», la voix de Saddam Hussein (8 accusations), Aziz Salih Al-Noman, gouverneur du Koweit lorsque Bagdad en fit sa 19e province avant d'en être chassé par la coalition internationale (6 chefs d'accusation). Une autre liste vise les responsables de l'armée et des services de répression instaurés par le parti Baas. Plusieurs membres des clans Al-Tikriti (celui de Saddam Hussein) et Al-Majid en font partie.

Un ensemble de pièces à conviction permettent de se faire une idée complète des crimes reprochés à ces hommes de la nomenklatura: massacres de population chiites dans le sud et kurdes dans le nord, planification des guerres d'agression contre l'Iran et contre le Koweit, utilisation d'armes chimiques, tortures, mises à mort arbitraires, atteintes à l'environnement par l'assèchement des marais, déportations, viols, emprisonnements, destructions de villes et de villages... Dans un esprit de réconcilation nationale, seuls les vrais coupables trembleront...

Antoine Gessler

Pour un Irak démocratique

Oser reconnaître ses erreurs et s'unir.

«Le Congrès national irakien (INC) est une organisation récente. Elle a été formée il y a deux ans pour rassembler tous les mouvements et organisations composant l'opposition au régime de Saddam Hussein.»

Hani Al-Fekaiki, vice-président du comité exécutif de l'INC, a choisi Londres comme base arrière. Précaution indispensable, même si ceux qui osent défier l'autocrate de Bagdad risquent leur vie n'importe où dans le monde.

«Notre coalition représente une grande part du peuple irakien. Nous maintenons une activité à l'intérieur du pays par le biais de la télévision, de la radio, de journaux à travers lesquels nous essayons de rétablir les vieilles traditions démocratiques propre à la nation irakienne.»

Distingué, une petite moustache poivre et sel ajoutant à une classe naturelle, Hani Al-Fekaiki évoque ces figures politiques qui ont fait le Moyen-Orient des années cinquante-soixante. L'homme ne manque pas de courage. Longtemps membre influent du comité central du parti Baas au pouvoir en Irak, Hani Al-Fekaiki a battu sa coulpe pour rompre avec ses anciens amis et dénoncer une dictature que le temps a durcie au-delà du supportable. Un parcours dangereux qu'il détaille dans une autocritique à la sincérité troublante. Il ne cherche pas d'excuses, simplement il veut expliquer son évolution.

«Actuellement l'Irak souffre de la destruction de sa classe moyenne et de la société civile. Durant la guerre contre l'Iran, l'Occident a aidé la dictature, ce qui a provoqué l'émergence d'une nouvelle classe de riches. La domination des grandes cités a encouragé les paysans à gagner les villes et à abandonner leurs valeurs traditionnelles.

– Qu'est-ce qui a empêché l'unité arabe?

– Au cours de ces derniers quinze ans, les changements et les tentatives de reconstructions ont provoqué dans les Etats arabes une nouvelle dimension. On ne peut pas imaginer d'unité à l'heure actuelle car dans tous ces pays il existe une différence fondamentale entre le rêve et le but à atteindre. Il y a quarante ans, nous n'étions pas réalistes, nous croyions que l'on pouvait construire sur un simple claquement de doigt. Et voilà que dans l'opposition irakienne l'erreur se répète, notamment chez les Kurdes et quelques groupes islamistes, qui oublient le facteur primordial, celui de l'économie. Le contexte de chaque pays arabe est formé de caractères et d'histoires différents. Les chemins du développement aussi s'avèrent différents. Parler d'unité arabe ou d'unité islamique c'est ne pas tenir compte de ces facteurs. On ne peut pas élaborer une plate-forme unique sans prendre en compte les intérêts de chaque peuple et on ne peut pas appliquer des modèles tout faits à une société très composite.

Les Kurdes font littéralement les mêmes erreurs que les mouvements nationalistes arabes des années cinquante. Et le paient chèrement.

– Et l'islam au pouvoir en Irak?

– Dans notre société irakienne, les islamiques ne peuvent pas créer l'unité car on trouve des mouvements sunnites et des mouvements chiites.

– Quel programme politique préconisez-vous pour l'Irak de l'après-Saddam?

– Je suis moi-même d'un courant démocratique, panarabique et nationaliste sous une forme libérale car je pense qu'il s'agit du seul moyen d'enrichir la société et de développer l'économie.

En Irak il ne suffit pas de remplacer Saddam Hussein car, si nous ne faisons que cela, nous courrons toujours le danger d'en voir surgir un autre. En fait il faut motiver toute la population sur la démocratie et les droits de l'homme. Que l'Irak devienne un pays sûr garantissant dans la paix les droits de ses citoyens. A l'intérieur, rien n'empêche que cohabitent deux nations, l'arabe et la kurde. Nous travaillons d'ailleurs à restructurer les mentalités sur une base fédéraliste reconnaissant aux Kurdes une large autonomie. Sur cette question, tôt ou tard la Turquie et l'Iran devront à leur tour souscrire à cette logique. Mais les mouvements kurdes doivent aussi s'accorder sur une vue réaliste.

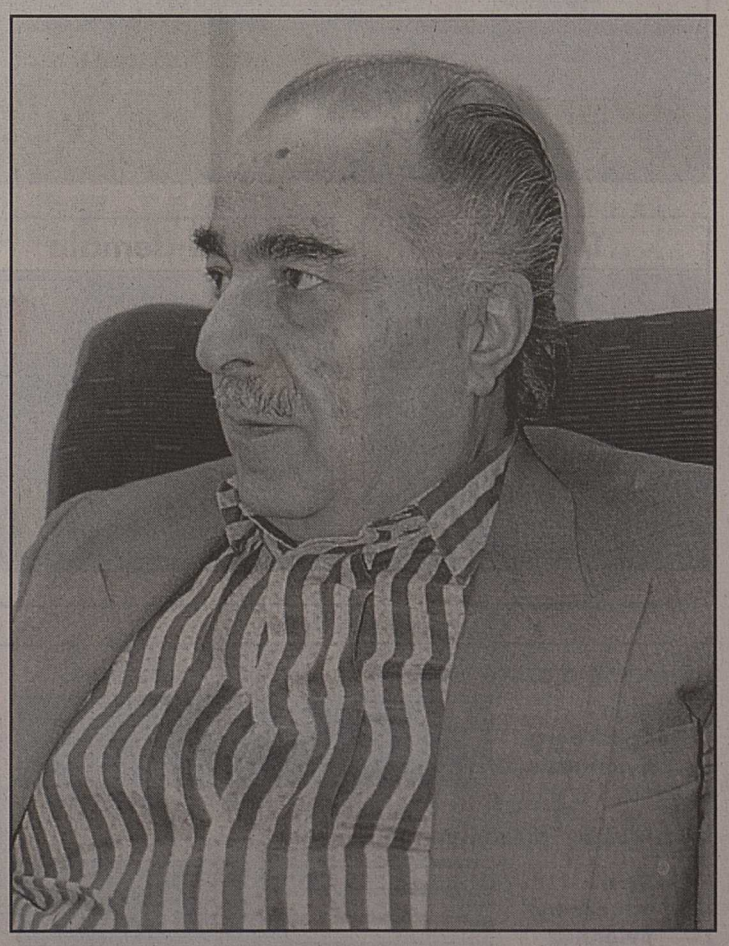
– Comment expliquez-vous la longévité de Saddam Hussein?

– Parce que beaucoup craignent que sa disparition n'engendre un vide politique. Nombre de gouvernements occidentaux préfèrent la stabilité d'un Saddam Hussein sous contrôle à une redistribution des cartes. La démocratisation de l'Irak provoquerait une série de changements. Il y aurait une panique à l'intérieur si les Kurdes et les Chiites contrôlaient la politique. Les forces armées créées par Saddam Hussein dans le but précis de multiplier les crimes et les atrocités contre les Kurdes et les Chiites craignent par-dessus tout une revanche et préfèrent se battre pour maintenir leur maître au pouvoir. A l'extérieur aussi, des Etats qui ne sont pas des modèles de liberté ont peur de l'émergence d'un Irak démocratique qui donnerait des idées à d'autres nations. Ils privilégient donc le statu quo. Tout cela fait du remplacement de Saddam Hussein une affaire difficile et très longue. Nous donnerons le meilleur de nous-mêmes pour assurer la présence de l'INC et aider notre peuple à lutter. Nous espérons que les pays du golfe persique modifieront leur attitude et surtout que la communauté internationale nous aidera à améliorer la situation.

– Quels sont les effets de l'embargo en Irak?

– Il est certain que, si l'embargo était levé demain, on ne constaterait aucun changement et que le peuple continuerait à manquer de tout. C'est la machine militaire qui draine toutes les ressources. Si les sanctions internationales prenaient fin, toute l'économie n'en serait pas moins mise au service du développement de l'armée et de la police. Si le gouvernement souhaitait donner quelque chose au peuple, il pourrait le faire dès aujourd'hui car l'Irak dispose de firmes en Jordanie qui ont dans leur caisse une masse d'argent liquide afin d'acheter tous les biens de consommation dont ne profitent que les dignitaires du régime et leurs protégés.»

Antoine Gessler



Hani Al-Fekaiki, haut responsable du Baas passé à l'opposition. et/gg

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS
MARTIGNY
SIERRE
HAUT-VALAIS
SION

Moteur touristique hivernal 10
40 caméras cachées 14
Un nouveau dessert 17
Zermatt se muscle 17
Autotransfusion en hausse 19

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666
La distribution de vos papillons à tous les ménages, rapide, sûre, économique

INSOLITE

Douteuse initiative

SYDNEY. – Une organisation humanitaire australienne a envoyé 500000 préservatifs en Tanzanie pour éviter que le sida ne se propage parmi les 330000 réfugiés rwandais qui se trouvent dans ce pays.

«Le pourcentage de personnes contaminées par le VIH au Rwanda a atteint le niveau alarmant de 19 à 26% de la population», a déclaré vendredi Ian Harris, le directeur de CARE Australie.

Selon des membres d'associations humanitaires, sans un renforcement des mesures sanitaires, 35% des civils dans la capitale rwandaise Kigali pourraient être atteints par le virus du sida avant la fin de la guerre civile. **(ap)**

Derrière les barreaux

BERNE. – Les détenus des prisons suisses pourront regarder tous les matches de la coupe du monde de football s'ils le désirent. «L'extinction des feux a été supprimée depuis quelques années», a indiqué un porte-parole des Etablissements de la plaine de l'Orbe. Toutes les cellules sont équipées de télévisions et les prisonniers sont libres de la regarder comme ils l'entendent hors des heures de travail.

«Nous essayons de nous rapprocher au maximum de la vie courante. Les détenus travaillent selon des horaires normaux, entre 7 heures et 11 h 45 le matin et de 13 h 30 à 17 heures l'après-midi», précise le porte-parole. La télévision a fait son apparition à Orbe en 1982. «A l'époque, l'extinction des feux était fixée à 22 h 30 et cela a tout de suite posé des problèmes lorsqu'un match ou un film n'était pas terminé», explique-t-il. **(ats)**

Vous avez dit gypaètes?

Les deux jeunes gypaètes déposés dans la région de l'Ofenpass, à dos d'hommes. keystone

Deux jeunes gypaètes barbus ont été installés jeudi dans le Parc national suisse. Cette opération s'est déroulée dans le cadre du projet de réintroduction de ces oiseaux, entamé en 1986. Ce dernier semble être dans l'ensemble une réussite, malgré la mort d'un de ces volatiles ce printemps. Les deux nouveaux venus viennent renforcer la colonie suisse, qui compte désormais huit oiseaux.

Les nouveaux «pensionnaires» se nomment «Valimosch» et «Pisoc». Ils proviennent des zoos de Dortmund (Allemagne) et Tel-Aviv (Israël). Les deux jeunes charognards ou «vautours des agneaux» sont encore inaptes au vol. Ils ont été déposés dans un nid à 2300 mètres d'altitude dans la région de l'Ofenpass, là où les sept autres oiseaux avaient pris leur envol. Il seront surveillés de près ces prochains jours et nourris par des ornithologues.

Gros oiseau

Avec leur envergure de 2,5 mètres, les gypaètes barbus sont les plus grands oiseaux des Alpes. Ces falconidés, à long bec crochu se distinguent également par leur large et longue queue. Ces vautours sont inoffensifs. Il se nourrissent essentiellement de cadavres et de déchets et peuvent être comparés à des éboueurs des Alpes. A l'époque, ils étaient chassés, car on pensait qu'ils enlevaient les moutons et les agneaux. L'espèce s'est éteinte, il y a environ un siècle.

D'autres réintroductions de gypaètes auront lieu chaque année jusqu'à l'an 2000, de manière à assurer la pérennité de la race. Cette année, huit jeunes seront remis en liberté en Haute-Savoie, en Italie et en Autriche. Au total, près de cinquante de ces volatiles survolent actuellement l'arc alpin. Un accident s'est déroulé ce printemps. Lâché en juin 1993 au Parc national des Grisons, le gypaète «Felix» a été abattu et son corps criblé de chevrotines. Il a été retrouvé au Reschenpass, un col à la frontière austro-italienne. Compte tenu de la dispersion des impacts, le tireur doit avoir fait feu à une distance de quinze à vingt mètres.

Ebats fructueux

Les chercheurs responsables du projet espèrent élever les gypaètes barbus au rang d'espèce naturelle. Les premiers oiseaux lâchés en 1986 sont sexuellement murs et leurs ébats devraient ces prochaines années s'avérer fructueux. Ainsi, une première couvée, issue d'oiseaux en liberté, semble désormais possible. **(ats)**

EN BREF

Hôpitaux

La hausse des coûts semble arrêtée dans les hopitaux-suisses. En termes réels, leurs dépenses ont même très légèrement diminué l'année dernière, a indiqué l'Association suisse des établissements hospitaliers. En ce qui concerne le nombre de lits, la tendance à la baisse se confirme.

Voir page 4

Condamné

Giuliano Bignasca, président de la Lega dei Ticinesi, a été condamné à trois mois de détention ferme pour grave calomnie. La peine lui a été signifiée par un mandat de répression émis par le procureur Franco Lardelli.

Chômeurs

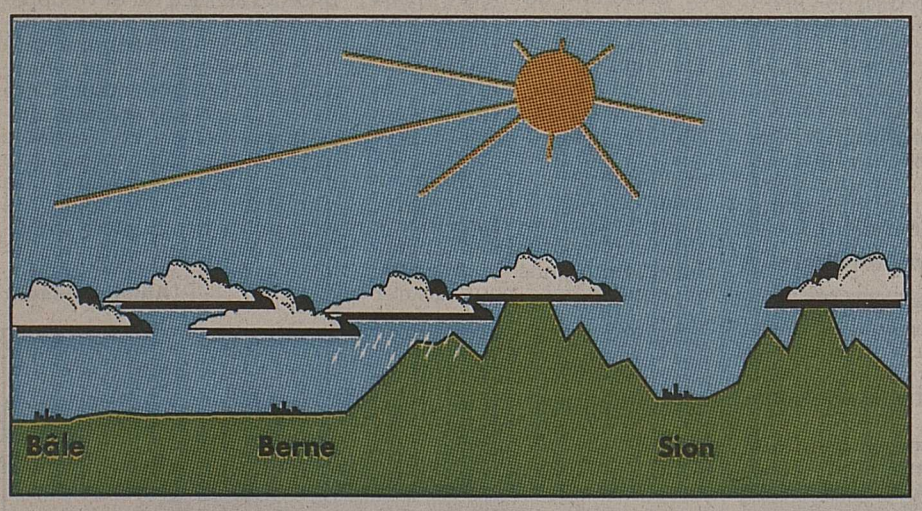
Le canton de Vaud pourrait bien servir d'exemple aux autres cantons en matière de placement des chômeurs. Sa structure – basée sur des offices de placements régionaux – a été choisie pour servir de projet-pilote à l'OFIAMT dans le cadre de la nouvelle loi sur l'assurance chômage. Un premier bilan sera établi à fin 1995.

Poids

Maigrir ne présente pas la même difficulté pour tout le monde. Les célibataires ont plus de facilité que les personnes mariées. Les fumeurs sont ceux qui rencontrent le plus de problèmes. Pour maigrir durablement, il faut en outre procéder de façon modérée et par petites étapes. C'est ce que révèle une étude de l'Université de Zurich présentée à Berne par l'Association suisse pour l'alimentation.

Voir page 7

LE TEMPS AUJOURD'HUI



05.31 21.20 | 06.33 22.08 | 0 2200 m

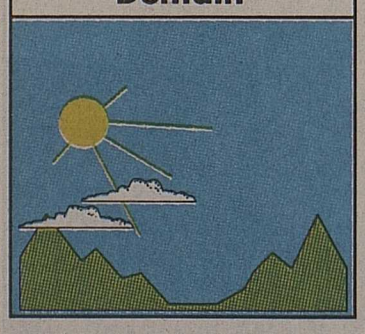
Aujourd'hui
Nuageux le matin. Quelques averses possibles. L'après-midi tendance aux éclaircies. Limite du zéro degré vers 1800 m.

Evolution
De demain à mercredi: dimanche: nuageux et frais. Dès lundi amélioration. Plus chaud.

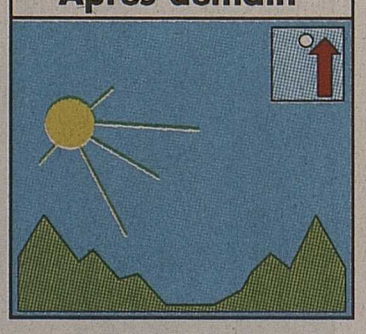
Hier
A Sion: peu nuageux. Fond d'air frais, 20°C.
A 14 heures: – 1 au Säntis, 11 à Bâle, 13 à Genève et à Zurich (pluie), 1 au Grand-Saint-Bernard, 7 à La Sage, 9 à Crans-Montana (très nuageux), 10 à Zermatt, 16 à Fey, 18 à Viège (peu nuageux), 8 à Bruxelles (8).

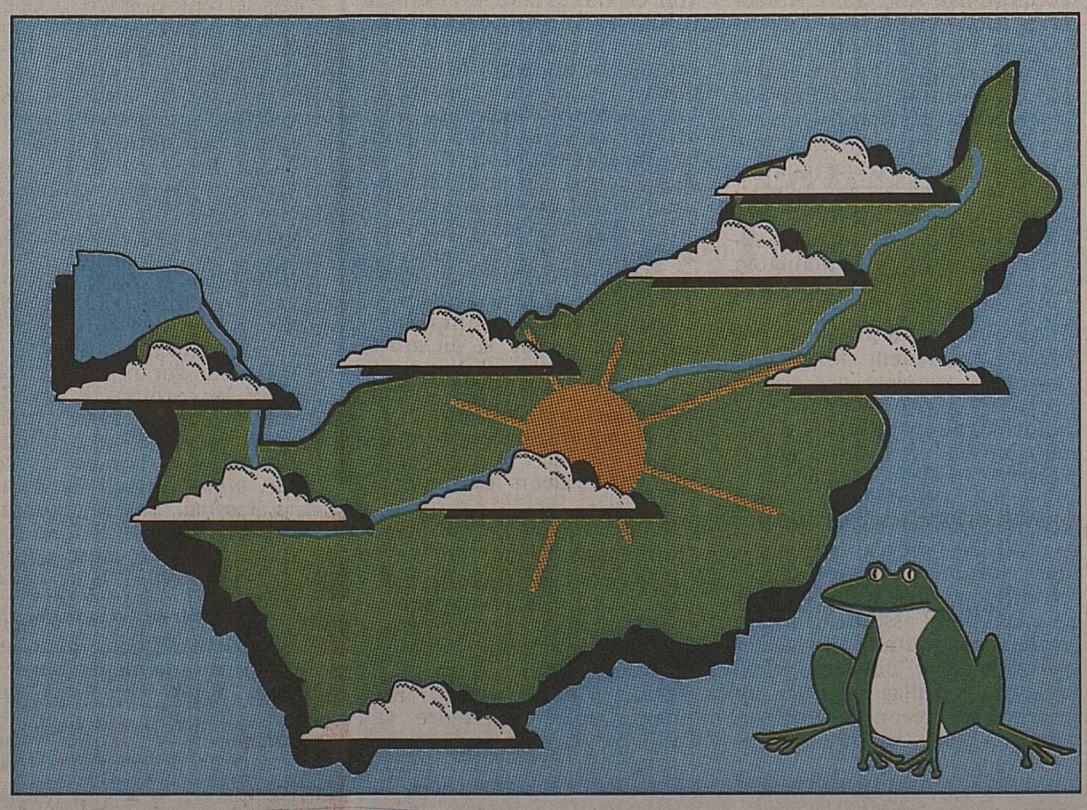
+18 **Températures** + 8

Demain



Après-demain





Qualité de l'air

Dioxyde d'azote (NO_2) — Valeurs limites journalières: 80 µg / m³

Sion	24
Eggerberg	9
Evionnaz	11

0 20 40 60 80 100 120

Ozone (O_3) maximum — Valeurs limites horaires: 120 µg / m³

Sion	81
Eggerberg	99
Evionnaz	91

0 30 60 90 120 150 180

HUMEUR

Sensation d'étouffer, de sombrer misérablement au fond d'un gouffre sans fin. Aux alentours, rien que le vide d'un univers glauque. Des voix, des conseils, des espoirs et puis, à nouveau, la chute. Fatiguée de lutter, lassée de résister. Besoin urgent d'espace. Pour la dernière fois, elle repose le combiné du téléphone.
L'air est redevenu glacial. Sa respiration s'est cristallisée dans la détresse. Au loin, des rires cherchent à réchauffer l'atmosphère bleuâtre. Trop tard, il n'y a même plus de larme sur le sol. La poussière a déjà tout envahi. Recroquevillée sur le parquet, elle s'interroge sur les origines de son délit.

Une fois de trop

Le doute a succédé à l'insouciance du début. La révolte du matin s'est étouffée dans la rancœur du soir. De faux-semblants en mensonges, de tromperies en tricheries, elle n'a plus aucune illusion. Sa vie s'est dissoute dans la honte. Elle est coupable. Une fois de plus, elle a cédé. Une fois de trop.
Encore une journée perdue, une énergie gaspillée sans honnête raison. Alors, elle prend un morceau de papier sur lequel elle abandonne une ultime pensée et ouvre la porte... Là-bas, à l'autre bout du pont, des feux déchirent la nuit. Une sirène retentit. Allongée sur les pierres rougies, elle sourit.

Sylvie Biderbost